

Langener Zeitung

D4449 B



Amtsverköndungsblatt für die Behörden

ALLGEMEINER ANZEIGER · HEIMATBLATT FÜR DIE STADT LANGEN UND DEN DREIEICHGAU

Jeden Dienstag mit der illustrierten Rundfunkbeilage „rtv“

Bezugspreis: monatl. 8,40 DM + 0,60 DM Trügelohn (in diesem Betrag sind 0,21 DM MwSt. enthalten). Im Postbezug 3,50 DM monatlich + Zustellgebühr (incl. 5,5 % MwSt.). Einzelpreis: dienstags 30 Pfg., freitags 50 Pfg. — Druck u. Verlag: Kühn KG, 6070 Langen bei Ffm., Darmstädter Straße 28, Telefon 27 45.

Egelsbacher Nachrichten

mit den amtlichen Bekanntmachungen

Anzeigenpreise: im Anzeigenteil 0,40 DM für die achtgespaltene Millimeterzeile, im Textteil 0,95 DM für die viergespaltene Millimeterzeile + 11 % MwSt. Preisnachlässe nach Anzeigenpreliste 9. Anzeigenaufnahme bis 9 Uhr am Vortage des Erscheinens, größere Anzeigen früher. Platzanordnung unverbindlich.

Nr. 1

Mittwoch, den 3. Januar 1973

77. Jahrgang

THEMEN DES TAGES

Ende des Inseldaseins

(dtd) - Wenn die Engländer bisher nach Deutschland, Frankreich oder Dänemark führen, dann begaben sie sich auf den Kontinent. Das ist ab 1. Januar 1973 anders geworden. Zwar trennt der Ärmelkanal ihr Land auch weiterhin vom Festland, aber die Zweiteilung Europas in Inselreich und Kontinent fand ihr Ende. Mit dem Inseldasein der Engländer ist es vorbei. Die britische Insel, einst Machtmittelpunkt des Empires, wird nun echter Bestandteil Europas und London trotz seiner Insellage einer der Schwerpunkte des Kontinents.

Der 1. Januar 1973 wurde damit zu einem wahrhaft historischen Tag. Was mit den römischen Verträgen vor der Verwirklichung ein erhebliches Stück näher. Denn die Sechser-Gemeinschaft der vergangenen Jahre wurde dem Staaten überdeckenden und Ländergrenzen überwindenden Namen Europa noch nicht gerecht. Und noch weniger dem gemeinsamen kulturellen Erbe. Das heißt natürlich nicht, daß der Länderblock, der sich unter den Namen Europa duckt, nun schon geeinigt wäre und als selbständiges Ganzes zu verstehen wäre. Das Zusammenwachsen wird noch viele Schmerzen bereiten. Noch stehen zu viele Länder außerhalb. Trotz aller Schwierigkeiten, die noch vor den Europäern liegen, eröffnen sich neue Perspektiven.

Innerhalb des Vorstands wurden einige Veränderungen vorgenommen. Der Vertreter des Ortsbrandmeisters wurde mit größeren Zuständigkeiten ausgestattet. Auch die Gruppenführer wurden mit Aufgaben betraut, die ihrer Stellung gemäß waren. Die Uniformen wurden modernisiert und die Feuerwehrmänner erhielten zusätzliche Kleidungsstücke. 1968 war der Fahrzeugpark recht veraltet, die notwendig waren, um die Fahrzeuge einsatzbereit zu halten. Inzwischen hat sich die Lage wesentlich verbessert. Durch die Anschaffung eines Tanklöschfahrzeuges und eines moderner Wagenpark geschaffen, so daß für das Jahr 1973 kein weiteres Löschgruppenfahrzeug gefordert werden muß.

Nach den Reden

Die schreckliche Gewohnheit, vom Frieden nur zu reden

(dtd) Die Weihnachtsreden der Politiker sind vorbei, die Neujahrsansprachen der Prominenten sind verklungen. Sie redeten davon, daß die Welt den Frieden brauche, sie gaben Ratschläge, daß man die Waffen schweigen lassen solle. Sie beklagten Vietnam, sie beschworen die Völker in Nahost, sich zu arrangieren. Der Paps, die Präsidenten, die Könige der Welt redeten sanft und appellierten an das internationale Gewissen.

Man könnte fragen, was sollen sie anderes sagen? Was bleibt Ihnen übrig, als die abgenutzten Vokabeln zu wiederholen? Aber trotzdem, wer Ihnen zuhört, hat ein schlechtes Gefühl. Da wird wahrhaft das Gewissen angegriffen. Und der Verstand strapaziert. Man fragt sich, wie es die Großen der Erde, die Verantwortlichen fertlg bringen, dem schrecklichen Barbarismus unserer Epoche immer und immer wieder mit Phrasen zu kommen. Wäre nicht auch hier einmal Reform nötig? Die Tradition solcher Worte ist miserabel.

Wie wäre es, wenn einmal einer herredt schweigen würde. Wenn einer, dessen Worte man erwartet, sagen würde, mir bleibt bei diesen Scheußlichkeiten nichts vorzubringen. Ich bin es leid, Worte, sinnlose Worte gegen das Drama der schrecklichen Realitäten zu machen. Ich weiß, wie solche Worte im Winde verwehen. Ich weiß, daß ich morgen selbst gezwungen bin, gegen die schönen Absichten, die ich hier verkünde, zu handeln. Ich schweige. Im Namen eines Protestes, der mit der Zunge nicht zu artikulieren ist. Eine Ansprache, die nicht gehalten würde. Wäre sie nicht wirksamer als die törichtesten Töne der Übelkeit?

Dietrich Huber

Langen als Feuerwehrstützpunkt

Vorbildlicher Katastrophenplan / 111 Einsätze im Jahr 1971

Für die Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr 1879 Langen stellte Stadtbrandinspektor Hans Jäckel einen Rückblick über die Entwicklung der Freiwilligen Feuerwehr in der Zeit vom 22. Dezember 1967 bis 31. Dezember 1972 auf. Nach der neuen Satzung der Freiwilligen Feuerwehr, die von der Stadtverordnetenversammlung am 16. September 1972 verabschiedet wurde, sind an dieser Jahreshauptversammlung am 5. Januar Neuwahlen vorzunehmen.

1967 hatte Hans Jäckel für das Amt des Ortsbrandmeisters kandidiert, nachdem sein Vorgänger Georg Werner aus gesundheitlichen Gründen sein Amt zur Verfügung gestellt hatte. Georg Werner wurde für seine Verdienste um die Freiwillige Feuerwehr mit der Silbernen Ehrenplakette der Stadt Langen ausgezeichnet. Mit zwei Beisetzungen begann Hans Jäckel seine verantwortungsvolle Tätigkeit bei der Wehr: zwei Kollegen waren durch tragische Umstände ums Leben gekommen. Vor seiner Wahl zum Ortsbrandmeister war Hans Jäckel bereits als Sachbearbeiter für Brand- und Zivilschutz bei der Stadtverwaltung Langen tätig gewesen.

Innerhalb des Vorstands wurden einige Veränderungen vorgenommen. Der Vertreter des Ortsbrandmeisters wurde mit größeren Zuständigkeiten ausgestattet. Auch die Gruppenführer wurden mit Aufgaben betraut, die ihrer Stellung gemäß waren. Die Uniformen wurden modernisiert und die Feuerwehrmänner erhielten zusätzliche Kleidungsstücke. 1968 war der Fahrzeugpark recht veraltet, die notwendig waren, um die Fahrzeuge einsatzbereit zu halten. Inzwischen hat sich die Lage wesentlich verbessert. Durch die Anschaffung eines Tanklöschfahrzeuges und eines moderner Wagenpark geschaffen, so daß für das Jahr 1973 kein weiteres Löschgruppenfahrzeug gefordert werden muß.

Aktive Jugendfeuerwehr

Ab 1968 wurde die Arbeit in der Jugendfeuerwehr, die heute über einen beachtlichen Stamm junger Leute verfügt, erheblich verstärkt. Von der Jugendfeuerwehr konnten schon 15 Mitglieder in die Einsatzabteilung übernommen werden. Den Grundstock für die Jugendfeuerwehr hatte Reinhold Klein gelegt. Durch die Werbung von fördernden Mitgliedern konnten die finanziellen Verhältnisse der Freiwilligen Feuerwehr erheblich verbessert werden. Von der Stadt Langen kam 1968 ein Zuschuß in Höhe von 1.000 Mark, 1972 waren es 1.750 Mark. Diese Mittel wurden zur Pflege der Kameradschaft und zur Förderung des Feuerwehrgedankens verwendet. Es wurde nicht nur die Ausrüstung der Feuerwehrmänner in diesen Jahren verbessert, auch viele neue Geräte wurden für insgesamt 36.000 Mark angeschafft. Dazu zählen ein einachsiger Anhänger, 35 Feldbetten, Decken, ein Zeit für 28 Personen, Bohlen, Balken, Spieß- und Rüstzeuge, Eß- und Kochgeschirre, Winkelschleifer, eine große Bohrmaschine, ein Boschhammer, mechanische Blechschneidwerkzeuge, viele weitere Werkzeuge, die im Katastrophenfall unbedingt notwendig sind.

Die Motorradhelme wurden in Eigenhilfe so ausgebaut, daß sie sowohl als Lichtmast als auch als Katastrophenfahrzeug dienen kann. An dieser Leiter wurde ein Notstromgenerator befestigt, der die drei 1.500 Watt Halogenleuchten und andere Werkzeuge mit elektrischer Energie versorgt, so daß man von anderen Stromquellen unabhängig ist. 1970 wurden die Werkzeuge in der eigenen, provisorischen Werkstatt vollkommen erneuert. Für das Absaugen von überfluteten Kellern wurden zwei Flüssigkeitsstaubsauger gekauft, die sich auch zum Umfüllen von Öl eignen. Um die Schlauchpflege zu erleichtern, erhielt die Feuerwehr eine elektrische Schlauchwaschmaschine, einen Elektrischlauchaufzug und eine elektrische Schlauchwickelmaschine.

Erweiterte Aufgaben

Die inoffizielle Zuteilung der Bundesnutz-

haben westlich und östlich Langens in den Zuständigkeitsbereich der Langener Feuerwehr machte die Anschaffung weiterer Geräte erforderlich. So verfügt die Feuerwehr jetzt zusätzlich über einen Aufgabebehälter für Flüssigkeit von 6.000 Liter, zwei Hebekissen, mit denen annähernd vier Tonnen gehoben werden können, einen Pulverlöschbehälter und über einen weiteren Notstromgenerator, der vom Regierungspräsidium Darmstadt leihweise zur Verfügung gestellt wurde. Hinzu kommen Hitzeschutzanzüge, wenn auch noch nicht in ausreichender Zahl.

Die Stadtverordnetenversammlung bewilligte die Mittel für den Bau einer Garage, so daß die Fahrzeuge jetzt alle unter Dach stehen. Die Freiwillige Feuerwehr hofft, daß das Stadtparlament „in nicht zu weiter Zukunft“ den Bau eines Feuerwehrhauses genehmigt. Einstweilen wurde der Feuerwehr ein Raum als Lehrsaal hergerichtet. Während der Amtszeit von Hans Jäckel wurden die Löschfahrzeuge mit Funkgeräten ausgerüstet. 1973 sollen weitere hinzukommen.

Durch den Bau von Hochhäusern mußte ein neues Feueralarmsystem eingebaut werden. Für Hochhäuser sind Feuermelde-Alarmanlagen mit einem direkten Anschluß an eine Sicherheitsdienststelle gesetzlich vorgeschrieben. Der Magistrat der Stadt Langen schloß mit einer Fachfirma einen Konzessionsvertrag. Danach muß die Firma eine solche Anlage auf ihre Kosten bauen, unterhalten und warten.

Alarmierung durch Sirenen nur im Ausnahmefall

Dies bedingte den Abbau der stillen Alarmanlage und der Feuermelder. Diesen wird nicht nachgetrauert, da über sie nie echte Feuermeldungen eingegangen waren und die Wartungskosten sehr hoch waren. Unfreiwillig war die damit verbundene Stilllegung der Alarmwecker der Feuerwehrmänner. Es mußte wieder auf die Luftschutz-Sirenen zurückgegriffen werden. Zwischenzeitlich wurde eine neue Rundsteuanlage in Betrieb genommen, die von der Stadt Langen und der Stadtwerke Langen GmbH für rund 110.000 Mark angeschafft wurde. Die meisten Feuerwehrmänner und Helfer des DRK-Schnelleinsatzzuges sind an diese Anlage angeschlossen, so daß weitgehend auf die Sirenen verzichtet werden kann. Dadurch wird der Bürger vor vermeintlichem Lärm geschützt.

Die Stadtverordnetenversammlung erließ eine Satzung über die Festsetzung der Entgelte bei Hilfeleistungen der Freiwilligen Feuerwehr. So können auch die Leute zur Zahlung herangezogen werden, die fahrlässig den Einsatz der Feuerwehr erforderlich machen. Die Wehr hat für Langen einen Katastrophenplan aufgestellt, der als mustergeräufig für den ganzen Kreis gilt.

Auch das gesellige Leben der Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr wurde in den vergangenen Jahren gepflegt. Es bestehen Freundschaften zu ausländischen Wehren. Bei diesen Begegnungen werden Fachgespräche geführt und Erfahrungen ausgetauscht.

Die Häufigkeit der Einsätze der Feuerwehr stieg von 18 im Jahre 1968 auf 111 im Jahre 1971. Dieser Anstieg ist nicht zuletzt auf das Wachstum der Stadt Langen zurückzuführen.

Dem vorbeugenden Brandschutz wird in Zukunft noch mehr Gewicht beizumessen sein. Im Jahre 1970 verabschiedete die Hessische Landesregierung ein neues Brandschutzgesetz. In diesem Gesetz sind die Aufgaben des vorbeugenden Brandschutzes gesetzlich verankert und den Kreisen übertragen. Es kommt aber klar zum Ausdruck, daß der Brandschutz weiter eine Selbstverwaltungsangelegenheit der Gemeinden ist.

Die Freiwillige Feuerwehr fordert die Schaffung einer ständig besetzten Feuerwache. Kreisbrandinspektor Georg Schäfer hat eine Konzeption fertiggestellt, nach der die Errichtung von Stützpunktfeuerwehren im Kreis Offenbach vorgeschlagen wird. Dieses Konzept wurde dem Kreisausschuß vorgelegt. Hier hat man klar die Mittelpunktfunktion der Stadt Langen erkannt und ist der Auffassung, daß Langen zu einem Autobahn-Feuerwehrstützpunkt auszubauen ist.

Januar

Heute mit farbigem Rundfunk- und Fernseh-Programm der nächsten Woche



Um den Lutherplatz — Zentrum von Langen — ist es lichter geworden. Einige Häuser wurden abgerissen, um Platz für Neubauten zu machen. Darunter auch das Gebäude des ehemaligen Konsums an der Ecke August-Bebel-Straße. — Unser Foto zeigt die Abbrucharbeiten



AUS UNSERER STADT

Langen, den 3. Januar 1973

Prokura für einen Erstgeborenen

Wie der Erstgeborene in jeder Familie eine Sonderstellung einnimmt, so erfährt auch das erste Monatskind des Jahres mehr Aufmerksamkeit als seine Geschwister...

Wirtinmüliern

Frau Eva Vogl, Wassergasse 8, zum 85. Frau Meta Leu, Südgartenstraße 56, zum 77. Frau Maria Sauermann, Garlenstraße 91, zum 83. Herr Adolf Quendel, Liebermannstraße 12, zum 83. Herr Wilhelm Heuß, Wiesgäßchen 34, zum 75. Herr Elise Anthes, Feldstraße 14, zum 75. und Johanna Kallhoff, Im Ginstersbusch 23, zum 83. Geburtstag am 4. Januar.

Herrn Heinrich Beckhart, Florian-Geyer-Straße 14, zum 81. und Frau Eleonore Stepan, Gerhart-Lauthmann-Straße 5, zum 79. Geburtstag am 5. Januar.

Die besten Wünsche für ein weiteres Wohlergehen entbietet auch die LZ.

Silberne Hochzeit: Die Eheleute Karl und Hertha Lüdte, Südliche Ringstraße 159, begingen am 31. Dezember das Fest ihrer silbernen Hochzeit. — Nachträglich herzlichem Glückwunsch.

Städtische Bühnen Frankfurt: Am Samstag, dem 6. Januar, kommt für das Samstag-Abonnement D die Oper „Falstaff“ von G. Verdi zur Aufführung.

Informationsabend über Wehrkunde: Die Schülerverwaltung des Dreiecksgymnasiums veranstaltet am Donnerstag, dem 11. Januar, um 20 Uhr im Musiksaal einen Wehrkunde- und Kriegsdienstverweigerer-Informationsabend.

Einbruch und Autodiebstahl: In der Nacht zum Samstag wurde in ein Büro des Straßenbauamtes Hessen Süd in der Deburger Straße eingebrochen.

Junge angefahren: Beim Überqueren der Wilhelmstraße in Höhe der Sehretstraße wurde am Samstagmittag ein 7jähriger Junge von einem Pkw erfasst und leicht verletzt.

Kaskoversicherung nach Autotypen

Anfänger sollen künftig noch mehr zahlen / Besserstellung der unfallfreien Fahrer. (ths) — Das Jahr 1973 wird für die Autofahrer wieder einige Änderungen bringen. Zu den wichtigsten zählt die Umstellung der Kasko- und Teilkaskoversicherung.

Blutprobe war erforderlich

In der Sofienstraße kam am Mittwoch des Neujahrstages ein Pkw-Fahrer von der Fahrbahn ab und stieß gegen eine Mauer. Der Sachschaden betrug rund 500 Mark.

Mitbestimmung jetzt auch in Altenheimen

In den hessischen Altenheimen, Altenwohnheimen und Pflegeheimen für Volljährige soll die Mitbestimmung der Heimbewohner jetzt verwirklicht werden. Auch im Vorgriff auf das zu erwartende Helmsgesetz, dem die Sozialminister Dr. Horst Schmidt Empfehlungen herausgegeben, die die Beteiligung der Heimbewohner in Angelegenheiten des Inneren Heimbetriebes regeln.

Nichts ist schwerer zu ertragen

Können Sie es auch, jenes Gefühl der absoluten Appetitlosigkeit? Es beschleicht uns gewöhnlich nach der berühmten „Nette von guten Tagen“, von denen das Sprichwort behauptet, daß nichts schwerer zu ertragen wäre als sie.

Schlangen — Landwirbelle ohne Beine

Mittwochaabend-Sonderführung im Senckenberg-Museum. Am Mittwoch, dem 3. 1. 1973, hält Dr. Konrad Klemmer die erste Sonderführung im neuen Jahr über das Thema: „Schlangen — Landwirbelle ohne Beine“.

Warnung vor defekten Personenaufzügen

Auf die von defekten Personenaufzügen ausgehende Gefahr hat Staatssekretär Adolf Philipp von Hessischen Sozialministerium aufmerksam gemacht. Im Zusammenhang mit einem Schiffsfall forderte er alle Firmen und Hauseigentümer auf, durch entsprechende Fachleute bei allen Aufzügen nachzusehen.

Erdbebenkatastrophe in Nicaragua

Diakonisches Werk appelliert an hessen-nassauische Gemeinden. Zur Unterstützung der Hilfsmaßnahmen für die Opfer der Erdbebenkatastrophe in Nicaragua hat das Diakonische Werk in Frankfurt die Gemeinden der Evangelischen Kirche in Hessen und Nassau aufgefordert.

Fahrt ins neue Jahr gegen Hauswand

Gerade eine Stunde des neuen Jahres war vergangen, als — aus Dreieckshain kommend — ein Pkw-Fahrer an der Einmündung in die Deburger Straße über eine Verkehrsinsel und noch gegen das gegenüberliegende Haus fuhr. Dabei wurde ein Verkehrszeichen und das Abfallrohr des Hauses beschädigt.

Zusammenstoß beim Wenden

Auf der Berliner Allee wollte am Samstagvormittag ein Pkw-Fahrer an einer Unterbrechung des Mittelstreifens wenden, um auf der Gegenfahrbahn zurückzufahren. Er stieß dabei mit einem gerade überholenden Pkw zusammen. Dabei entstand Sachschaden in Höhe von rund 1.800 Mark.

Beim Einbiegen knallte es

Ein aus Richtung Darmstadt kommender Pkw stieß am Samstagmittag beim Einbiegen nach links in den Leukertersweg mit einem entgegenkommenden Pkw zusammen. Eine Beifahrerin wurde dabei leicht verletzt. Der Sachschaden wurde auf ca. 3.000 Mark geschätzt.

Fiat-Fahrer flüchtete

Am 1. Januar gegen 13.55 Uhr bog ein roter Fiat 124 von der K 188 in die B 486 ein und stieß mit einem aus Richtung Mörfelden kommenden Pkw zusammen. Der Fiat-Fahrer flüchtete in Richtung Langen und hinterließ Sachschaden in Höhe von rund 1.500 Mark. Etwaige Zeugen werden um Hinweise gebeten.

Dreimal „Helau“ dem Geburtstagskind

Karneval-Gesellschaft erstürmte das Rathaus

Wie in den Jahren zuvor wurden auch an diesem ersten Tag des neuen Jahres viele Bewohner der Hofstraße durch schmissige Marschmusik von ihrer Kaffeetafel an die Fenster gekehrt. Die Storchbühnen — so nennt sich der Musikzug des Turnvereins nun bis zum Aschermittwoch — bliesen, was das Zeug hielt, als sie die „Streitmacht“ der 1. Langener Karneval-Gesellschaft vom Bahnhof zum Rathaus geleiteten.

(NEV) dankten für die Glückwünsche und erwiderten sie herzlich. Christian Schneider hatte dazu ein Poem verfaßt „Miteinander — Füreinander“, um man mußte staunen, wieviel „einander“ er in diesen launigen Zeilen untergebracht hatte.



Eine frühe Knallerei entfachten die Muschler der Lange Latten Garde vor dem Rathaus, um die Stadtväter zur Übergabe des Stadtschlüssels zu bewegen...



... doch erst als die charmannten Gardistinnen ins Feld zogen, war Bürgermeister Hans Krelling bereit, dem LKG-Präsidenten Hans Hoffart die „Gewalt über die Stadt“ zu geben. LZ-Fotos: Wenninger

Die LKG hatte ihren gesamten Hofstaat aufgebaut und es war ein farbenprächtigstes Bild, das sich den vielen Zuschauern bot. Von den Jüngsten in dunkelroten Uniformen, die Tanzmäddchen der Minigarde, gefolgt von den größeren in weißen Hockern und goldbetriebenen roten Jacken, die auch in der Minigarde waren und heute die Tanzgarde bilden. Dann kamen die Standarten der Gardisten und die Langen Latzen in neuen leuchtenden Uniformen. Den Abschluß bildeten die Herren des Elfertrats in rotweißem Schwarz, jedoch mit bunten Pop-Krawatten, um zu zeigen, daß man das Zeremoniell nicht so tödlich ernst nimmt.

Die Gardisten nahmen Aufstellung und hoben die Gewehre. „Wir fordern“, so rief LKG-Präsident Hans Hoffart über ein Megaphon den Stadtvätern zu. „Die Schlüssellatze über die Stadt bis zum Aschermittwoch. Widerstand ist zwecklos, sonst lassen wir auf das Rathaus schießen.“

Die „Friedensverhandlungen“ gingen rasch voran. LKG-Präsident Hans Hoffart wußte wie gewohnt in launigen Worten Spaß und Ernst miteinander zu verbinden und wünschte dem Hausherrn, dem Magistrat und der Stadtverwaltung ein frohes und glückliches Jahr für das neue Jahr.

Möglicherweise sei dieser Neujahrsempfang gleichzeitig ein Abschied von dieser Stätte, in der schon so oft bei derartigen Anlässen schöne Reden geführt, Hatzschläge gegeben und manches versprochen worden sei, meinte Hoffart. Es bestehe ja nun die Aussicht, daß man den nächsten Empfang im neuen Rathaus abhalten könne, und auch die Karnevalisten wünschten der Stadt, daß ihre großen Projekte zu aller Nutzen durchgeführt werden könnten.

Als erster erhielt der Bürgermeister, der gleichzeitig Ehrensponsor und Schirmherr der Karneval-Gesellschaft ist, den Geburtstagsorden, der den Vierhundertjährigen darstellt und in seiner ganzen Art und Aufmachung eine Besonderheit in der Patette seinerzeitiger Auszeichnungen dieser Art darstellt. Auch der Stadtvordemsetzvorsteher Dr. Wiekinski wurde erstmals mit einer karnevalistischen Auszeichnung bedacht.

Als erster erhielt der Bürgermeister, der gleichzeitig Ehrensponsor und Schirmherr der Karneval-Gesellschaft ist, den Geburtstagsorden, der den Vierhundertjährigen darstellt und in seiner ganzen Art und Aufmachung eine Besonderheit in der Patette seinerzeitiger Auszeichnungen dieser Art darstellt. Auch der Stadtvordemsetzvorsteher Dr. Wiekinski wurde erstmals mit einer karnevalistischen Auszeichnung bedacht.

Als erster erhielt der Bürgermeister, der gleichzeitig Ehrensponsor und Schirmherr der Karneval-Gesellschaft ist, den Geburtstagsorden, der den Vierhundertjährigen darstellt und in seiner ganzen Art und Aufmachung eine Besonderheit in der Patette seinerzeitiger Auszeichnungen dieser Art darstellt. Auch der Stadtvordemsetzvorsteher Dr. Wiekinski wurde erstmals mit einer karnevalistischen Auszeichnung bedacht.

Als erster erhielt der Bürgermeister, der gleichzeitig Ehrensponsor und Schirmherr der Karneval-Gesellschaft ist, den Geburtstagsorden, der den Vierhundertjährigen darstellt und in seiner ganzen Art und Aufmachung eine Besonderheit in der Patette seinerzeitiger Auszeichnungen dieser Art darstellt. Auch der Stadtvordemsetzvorsteher Dr. Wiekinski wurde erstmals mit einer karnevalistischen Auszeichnung bedacht.

Als erster erhielt der Bürgermeister, der gleichzeitig Ehrensponsor und Schirmherr der Karneval-Gesellschaft ist, den Geburtstagsorden, der den Vierhundertjährigen darstellt und in seiner ganzen Art und Aufmachung eine Besonderheit in der Patette seinerzeitiger Auszeichnungen dieser Art darstellt. Auch der Stadtvordemsetzvorsteher Dr. Wiekinski wurde erstmals mit einer karnevalistischen Auszeichnung bedacht.

Als erster erhielt der Bürgermeister, der gleichzeitig Ehrensponsor und Schirmherr der Karneval-Gesellschaft ist, den Geburtstagsorden, der den Vierhundertjährigen darstellt und in seiner ganzen Art und Aufmachung eine Besonderheit in der Patette seinerzeitiger Auszeichnungen dieser Art darstellt. Auch der Stadtvordemsetzvorsteher Dr. Wiekinski wurde erstmals mit einer karnevalistischen Auszeichnung bedacht.

Als erster erhielt der Bürgermeister, der gleichzeitig Ehrensponsor und Schirmherr der Karneval-Gesellschaft ist, den Geburtstagsorden, der den Vierhundertjährigen darstellt und in seiner ganzen Art und Aufmachung eine Besonderheit in der Patette seinerzeitiger Auszeichnungen dieser Art darstellt. Auch der Stadtvordemsetzvorsteher Dr. Wiekinski wurde erstmals mit einer karnevalistischen Auszeichnung bedacht.

Die Gardisten nahmen Aufstellung und hoben die Gewehre. „Wir fordern“, so rief LKG-Präsident Hans Hoffart über ein Megaphon den Stadtvätern zu. „Die Schlüssellatze über die Stadt bis zum Aschermittwoch. Widerstand ist zwecklos, sonst lassen wir auf das Rathaus schießen.“

Die Gardisten nahmen Aufstellung und hoben die Gewehre. „Wir fordern“, so rief LKG-Präsident Hans Hoffart über ein Megaphon den Stadtvätern zu. „Die Schlüssellatze über die Stadt bis zum Aschermittwoch. Widerstand ist zwecklos, sonst lassen wir auf das Rathaus schießen.“

Die Gardisten nahmen Aufstellung und hoben die Gewehre. „Wir fordern“, so rief LKG-Präsident Hans Hoffart über ein Megaphon den Stadtvätern zu. „Die Schlüssellatze über die Stadt bis zum Aschermittwoch. Widerstand ist zwecklos, sonst lassen wir auf das Rathaus schießen.“

Die Gardisten nahmen Aufstellung und hoben die Gewehre. „Wir fordern“, so rief LKG-Präsident Hans Hoffart über ein Megaphon den Stadtvätern zu. „Die Schlüssellatze über die Stadt bis zum Aschermittwoch. Widerstand ist zwecklos, sonst lassen wir auf das Rathaus schießen.“

Die Gardisten nahmen Aufstellung und hoben die Gewehre. „Wir fordern“, so rief LKG-Präsident Hans Hoffart über ein Megaphon den Stadtvätern zu. „Die Schlüssellatze über die Stadt bis zum Aschermittwoch. Widerstand ist zwecklos, sonst lassen wir auf das Rathaus schießen.“

Die Gardisten nahmen Aufstellung und hoben die Gewehre. „Wir fordern“, so rief LKG-Präsident Hans Hoffart über ein Megaphon den Stadtvätern zu. „Die Schlüssellatze über die Stadt bis zum Aschermittwoch. Widerstand ist zwecklos, sonst lassen wir auf das Rathaus schießen.“

Die Gardisten nahmen Aufstellung und hoben die Gewehre. „Wir fordern“, so rief LKG-Präsident Hans Hoffart über ein Megaphon den Stadtvätern zu. „Die Schlüssellatze über die Stadt bis zum Aschermittwoch. Widerstand ist zwecklos, sonst lassen wir auf das Rathaus schießen.“

Die Gardisten nahmen Aufstellung und hoben die Gewehre. „Wir fordern“, so rief LKG-Präsident Hans Hoffart über ein Megaphon den Stadtvätern zu. „Die Schlüssellatze über die Stadt bis zum Aschermittwoch. Widerstand ist zwecklos, sonst lassen wir auf das Rathaus schießen.“

Die Gardisten nahmen Aufstellung und hoben die Gewehre. „Wir fordern“, so rief LKG-Präsident Hans Hoffart über ein Megaphon den Stadtvätern zu. „Die Schlüssellatze über die Stadt bis zum Aschermittwoch. Widerstand ist zwecklos, sonst lassen wir auf das Rathaus schießen.“

Die Gardisten nahmen Aufstellung und hoben die Gewehre. „Wir fordern“, so rief LKG-Präsident Hans Hoffart über ein Megaphon den Stadtvätern zu. „Die Schlüssellatze über die Stadt bis zum Aschermittwoch. Widerstand ist zwecklos, sonst lassen wir auf das Rathaus schießen.“

Die Gardisten nahmen Aufstellung und hoben die Gewehre. „Wir fordern“, so rief LKG-Präsident Hans Hoffart über ein Megaphon den Stadtvätern zu. „Die Schlüssellatze über die Stadt bis zum Aschermittwoch. Widerstand ist zwecklos, sonst lassen wir auf das Rathaus schießen.“

Die Gardisten nahmen Aufstellung und hoben die Gewehre. „Wir fordern“, so rief LKG-Präsident Hans Hoffart über ein Megaphon den Stadtvätern zu. „Die Schlüssellatze über die Stadt bis zum Aschermittwoch. Widerstand ist zwecklos, sonst lassen wir auf das Rathaus schießen.“

Die Gardisten nahmen Aufstellung und hoben die Gewehre. „Wir fordern“, so rief LKG-Präsident Hans Hoffart über ein Megaphon den Stadtvätern zu. „Die Schlüssellatze über die Stadt bis zum Aschermittwoch. Widerstand ist zwecklos, sonst lassen wir auf das Rathaus schießen.“

EGELSBACHER NACHRICHTEN

Organ für die Gemeinde Egelsbach

mit den amtlichen Bekanntmachungen

Nr. 1

Geschäftsstelle: Langener Zeitung, 607 Langen, Darmstädter Straße 26

Mittwoch, den 3. Januar 1973

Immerhin — man ist drin

So eine Jahresende erlirnt eigentlich immer an die Abfahrt eines Eisenbahnzuges, den man nicht ohne Mühe noch rechtzeitig erreicht hat. Denn bis man sich an Silvesterabend zur Feier zusammensetzt, gibt es doch bei den meisten von uns noch mancherlei Hetze. Und wenn dann der Zug mit der anderen Jahreszahl den Bahnhof verlassen hat, geht die Fahrt leider auch noch nicht so glatt. Es gibt zunächst eine ziemlich Rumpelrei über die Weichen, bis das neue Gleis gefunden ist und tatsächlich alle Lebenssignale auf Freie Fahrt stehen. Man kommt erst langsam aufs notwendige Tempo, denn Verzögerungen durch Inventuren, Bilanzen und — nicht zu unterschätzen — Generalversammlungen muß man schon hinnehmen. Darum erwarten erfahrene Reisende und Lebenskünstler von den ersten Kilometer der Jahresfahrt nicht allzuviel; sie bescheiden sich mit ihren Erwartungen und stellen nur mit Genugtuung fest: „Immerhin — man ist drin!“ Und im übrigen wird man warten können, wenn die Phantasie, und der weise Wilhelm Busch gibt einen guten Rat mit auf die Jahresreise: „Schalt dir auch mal das Leben nach / sei still und zage nicht / die Zeit, die alte Büffelfrau / macht alles wieder schlicht.“

„Ohne Schlittschuh' und Schellengeläut“

Bauernsprüche und Wetterweisheiten um den ersten Jahresmonat

Wenn die Vögel spielen im Januar, kommt noch Kälte im Februar.
Schlummert im milden Jänner das Grün, so wird zeitig der Garten blüh'n.
Lacht der Januar im Kommen und Scheiden, so bringt das Jahr noch viele Freud'n.
Im Januar Reif ohne Schnee tut Bäumen, Bergen und Tälern weh.
Gelinder Januar bringt spätes Frühjahr.
Ohne Schlittschuh' u. Schellengeläut man den Januar bereut.
Wenn im Januar der Frost nicht kommen will, kommt er bestimmt im März und April.
Ist der Januar weiß, wird der Sommer heiß, Wächst das Korn im Januar, wird es auf dem Markte rar.
Januarnebel gibt Märzensneee.
Sind im Januar die Flüsse klein, gibt es einen guten Wein.
Ist der Januar nicht naß, füllt sich reich des Winters Fuß.
Ist der Januar lüde, folgen im Frühjahr kalte Winde.
Januar muß vor Kälte knacken, wenn die Ährte gut soll saeken.
Ist er warm, der Januar, wenig taugt das ganze Jahr.
Januarsonne hat weder Kraft noch Wärme.
Der Januar hat viele Mühen auf seinem Kopfe sitzen.
Wenn der Maulwurf wirt im Januar, währt der Winter bis zum Mai wohl gar.
Je näher die Hasen dem Dorfe rücken, umso ärger sind des Eismonds Tücken.



Bis auf den letzten Platz gefüllt war der Eigenheim Saal am Samstag bei der Gala-Abschlußveranstaltung des „Schiffahrtswirts“, der Egelsbacher verließ, um die neue Stadthalle in Flörheim zu übernehmen. Über die Veranstaltung werden wir in unserer nächsten Ausgabe berichten. — EN-Foto, Wömlinger

Fast ein 10-Millionen-Haushalt

Erlösvolumen durch Nachtrag erhöht / Aus der Arbeit der Gemeindevertretung

Die Gemeindevertreter verabschiedeten in ihrer letzten Sitzung des Nachtragshaushaltsplan, mit dem sich der ordentliche Etat von 5,19 auf 5,48 Millionen Mark und der außerordentliche Haushalt von 3,85 auf 4,28 Millionen Mark erhöht. Beschlössen wurde der Nachtrag mit drei Enthaltungen, nachdem der Haupt- und Finanzausschuß einstimmig die Gemeindevertretung die Annahme empfohlen hatte.

Die Stimmhaltungen der WGE wurden von Ludwig Fink hemängelt. Er kritisierte die Einführung der Lebenssummensteuer, die zwar eine Erhöhung der Steuereinnahmen, aber keine Umfunktionierung der Steuer gebracht habe. Die Lohnsummensteuer sei kein Gegenmittel zu einer anderen Planung. Richtig wäre es seiner Ansicht nach gewesen, den erhöhten Mehrbetrag zurückzuführen zum Beispiel für die Erneuerung des Kanalnetzes im alten Stadteil zu verwenden. Walter Avenmaria wies noch einmal darauf hin, daß die Lohnsummensteuer ordnungsgemäß eingeführt und von der Aufsichtsbehörde genehmigt worden ist.

Auf eine Anfrage der CDU-Fraktion erläuterte Bürgermeister Dr. Simon die Weniger-Einnahmen bei der Minigolfanlage. Hier hätten erst einmal Erfahrungen gesammelt werden müssen. Der angesetzte Betrag von 6000 Mark Einnahmen sei hoch gewesen. Außerdem habe die Minigolfanlage wegen Erkennung des Platzwartes fünf Wochen stillgelegt. Ein Ersatzmann habe nicht so schnell gefunden werden können. Aus diesen Gründen ergeben sich Wenigereinnahmen in Höhe von 3296 Mark.

Dr. Simon wies ferner darauf hin, daß zur Zeit ein Generalentwässerungsplan für Egelsbach aufgestellt werde, der die Grundfrage für die Sanierung des Kanalnetzes des alten Ortsteils löse.

Gute Gewerbesteuererinnahmen

Zu Beginn der Diskussion hatte die SPD-Fraktion zum Nachtragshaushalt folgende Stellungnahme abgegeben: Verschiedene Haushaltsansätze, deren Höhe auf Schätzungen beruhten, können nimmern in ihrer tatsächlichen Höhe angesetzt werden. Bereits bei der Vorlage des Halbjahresberichtes in der Gemeindevertretung waren einige Entwicklungen aufgezeigt worden, die nimmern in Haushaltplan und Haushaltsatzung ihren Niederschlag gefunden haben.

Bei den Einnahmen sind es in erster Linie die über alle Erwartungen gut eingehende Gewerbesteuer einschließlich Lohnsummensteuer sowie ein erhöhter Anteil an der Einkommensteuer, die den Haushaltsgleichgewicht leiten. Auf der Ausgabe Seite sind keine nennenswerten Abweichungen zu verzeichnen. Die Mehrausgaben bei der Gewerbesteuerumlage und der Umlage an den Kreis Offenbach haben ihre Ursache in der erhöht eingegangenen Gewerbesteuer und der dadurch verstärkten Steuerkraft der Gemeinde.

Die Neuanschaffung eines Feuerwehrfahrzeuges mußte wegen der langen Lieferzeiten auf das nächste Jahr verschoben werden. Für die Feiertage, die auf Initiative der SPD-Fraktion 1972 erstmals durchgeführt wurden, sind die Mehrkosten eingezsetzt.

Im außerordentlichen Teil des Nachtrags-

haushaltes werden für die folgenden Jahre einige markante Punkte aufgezeigt. Für die Erweiterung des Alleenwohnheims, für die Erweiterung eines weiteren Kindergartens voraussichtlich unterhalb der Bahn — und Funktionsverbesserungen unseres Bürgerhauses sind Geldmittel bereitgestellt. „Es darf an dieser Stelle gesagt werden, daß zu diesen Vorhaben die wesentlichen Anstöße von der SPD-Fraktion gekommen sind. Mit diesen Maßnahmen wollen wir versuchen, die Lebensqualität für alt und jung in Egelsbach zu verbessern.“

Außerdem mußten einige Satzungsbestimmungen auf die Erfordernisse der elektronischen Datenverarbeitung abgestellt werden.

Neumond als Wettermacher?

Als schmale Sichel leuchtet der Mond zu Beginn des neuen Jahres, um schon am vierten Tag als Neumond zu verschwinden. Mit diesem ersten Neumond des Jahres ist zugleich eine fünfjährige Sonnensturmperiode verbunden, die wir jedoch in Deutschland nicht sehen können. Aber auch ohne Verfinsterung der Sonne heißt dem Neumond seit naturlichen Zeiten Geheimnisvolles an, und die Wetterkundigen können bis heute den Einfluß dieser Phase auf die Witterung nicht von Hand weisen. Erfahrungsgemäß sind Neumondtage häufiger als andere niederschlagsreich und kritisch für den Beginn einer neuen Wetterperiode. Dabei zeichnet sich die neue Wetterlage im allgemeinen nicht erst zum astronomischen Zeitpunkt des Mondwechsels ab, sondern bereits zwei Tage zuvor um die Mittagstunden; ein Zeichen dafür, daß sich die erhöhte Wirksamkeit der besonderen Mondstellung schon vorher stark bemerkbar macht. Manche alte Wetterregel, die sich auf den Neumond bezieht, ist noch heute bekannt. So beispielsweise der Spruch: „Ein neues, klares Mondesicht gibt von sehr trockener Zeit Bericht. Wenn aber solches gleichsam schau'n, dann das Kopf die Herrschaft nimmt“ Neumond mit Wind soll „zu Regen und Schnee gesinnt“ sein, und „wenn's im Neumond regnet, so wachst's ihn aus.“ Auch der Tag danach soll noch für die Wetterdeutung zuständig sein, denn man sagt auch: „Wird's nach dem Neumond nächster Tag regnen, wird solches die ganze Mondzeit begeben.“



- Omo 3-kg-Tragepackg. **7,48**
- Kuschelweich 4-Liter-Flasche **4,99**
- Filder Weinsauerkraut 850-ml-Dose **-,59**
- maribel Karotten 850-ml-Dose **-,59**
- und junge Erbsen mit Mehl 850-ml-Dose **-,75**
- Wiener Hackbraten 400-g-Dose **1,38**
- Kurpfeiler Leberwurst 200-g-Glas **1,38**
- 100% reiner Orangensaft 1-Liter-Rundfl. **-,99**



3 GLOCKEN Eier-Nudeln 500 g statt 1,96 nur **1,84**

wir haben geheiratet
peter molata - christel molata
geb. lutz
29. dezember 1972
langen, Jeldbergstraße 24

In der Bar „bei Pat Bonen“
Langen, Vor der Höhe 4
TANZ und KABARETT
mit internationalen Tanzstars
Täglich ab 20.00 Uhr, außer Sonntag

Namhaftes Versicherungsunternehmen sucht für Langen
Kassierer
Es handelt sich hierbei um eine nebenberufliche Tätigkeit, die auch von einer Hausfrau ausgebaut werden kann. Gute Verdienste.
Bewerbungen erbeten unter Off.-Nr. 1400 an die Langener Zeitung.

ALTE BADEWANNEN WIEDER WIE NEU
Wir beheben alle Email-Schäden an Ort u. Stelle (Garantie), kpl. Überzug DM 165,- + MwSt., laugen-, säure- u. hitzebeständig.
diba wanntentechnik
W. Schäfermeier
6361 Niddatal 1, Telefon 06034 2794

LADEN
ca. 100 qm, in Langen, mögl. mit zusätzlichem Lagerraum oder Lager bis 500 qm, zentral gelegen, gesucht.
Angebot: Telefon 06150 2879

Gebrauchte Möbel
verkauft täglich von 17-18.30 Uhr auß. Sa.
Habermehl, Neu-Isenburg, Stoltzstraße 53

MARKISSEN
auch zum Selbstmontieren
Heinrich Arenz
Markisenfabrik
Frankfurt a. M., Frankenallee 74
Telefon 73 60 05

Hand- und Masch.-Nähern für Damenmäntel gesucht.
Riemann, Langen
Weserstr. 18 / Ecke Elisabethstraße
Telefon 22811

Mercedes 190 D
Bj. 1960, TÜV bis 8.73, AT-Motor 28 000 km, zu verk. für 650,- DM.
Telefon 06103 82097

Ford Taunus 17 M
1500 ccm, Bj. Juli 66, TÜV Sept. 74, 9-fach betriebl., 118 000 km, in gutem Zustand für DM 1700,- zu verkaufen.
Telefon 4844

Suche
Schlittschuhe
Gr. 31/35, zu kaufen.
Telefon 23942

Nebenverdienst
Wir bieten Hausfrauen guten Nebenverdienst bei leichter Tätigkeit zu Hause. Kein Adressenschreiben, Schreiben Sie bitte, Postkarte genügt, an Chiffre 24 an die LZ.

Ab sofort
2 Zimmer
Kü., Bad, WC extra, gr. Diele, zu vermieten.
Telefon 23844

Suche von Privat hel barzahlung
Bauplatz Reihenhäuser
oder ein

2-Familien-Haus
Off.-Nr. 4 an die LZ
Schöner Albsteltraum,
2 Garagen
für Autoabstellen zu vermieten;
Kühlschrank
zu kaufen gesucht.
Umbach, Lutherstr. 53

3 Zimmer
Küche, Bad Incl. Ztl f. 350,- DM z. vermieten, 2 Monate Kautions.
Offert.-Nr. 1 an die LZ

Wenn Sie Geldsorgen haben, dann rufen Sie uns bitte an. Wir helfen Ihnen bei Umschuldungen u. Barkrediten.

Kreditagentur West
G. Lotzen
623 Ffm.-Griesheim
Schiffenstraße 7
Telefon 0611/381000

Auto-Felle Sonderangebote
alle Größen, auch mit Kappe.
Tägl. 10-12/14-18 (auch Ml., Sa. 10-16)
Fell-Lager Mürfelden
Rüsselsheimer Str. 36

ALFRED Oeder
AUGENOPTIKERMEISTER
Bahnhofstraße 6 (Lutherplatz)
Bahnhofstraße 122 (neben Sparkasse)
und Oberlinden-Ladenzentrum (Farnweg 85)

Sie feiern Hochzeit? Dann nur in der **ALTE BERGMÜHLE** zu Dreieichenhain! Ein unvergessener Tag in stilvollen Räumen. Wir erfüllen alle Ihre Wünsche.

Verlangen Sie Menü-Vorschläge unter Tel.-Nr. 06103 81858

Wir präsentieren Ihnen



Schauen Sie mal in den Spiegel. Ist Ihre Brille wirklich noch up to date? Macht sie das Beste aus Ihrem Typ? Kommen Sie doch mal bei uns vorbei: Lassen Sie sich unsere neuen Modelle zeigen, z.B. die Metzler-Kollektion unter dem Motto: „Das moderne Gesicht.“



Bahnhofstraße 6 (Lutherplatz)
Bahnhofstraße 122 (neben Sparkasse)
und Oberlinden-Ladenzentrum (Farnweg 85)

Rinderbraten aus der Keule beste Qualität 500 g **4,98**

Rinderrouladen zart 500 g **5,28**

Dörrfleisch mild geräuchert mager 500 g **2,78**

Fischstäbchen gefroren 300-g-Packung **-,99**

HL MARKT

Sparen mit HL!

Wird's dort auf breiter Ebene billig ist.

Dash 3-kg-Trommel **6,98**

Ariel 3-kg-Trommel **6,98**

Lenor 5-Liter-Flasche **6,98**

Schild-Seife empf. Preis 1,85 HL-Preis **-,85**

Schwammtücher Gr. 2 farbig sortiert Stück **-,12**

Maggi Rindfleisch-od. feine Erbsensuppe Packung empf. Preis -68 HL-Preis **-,39**

Maggi Blumenkohl-od. Eierschneidensuppe Packung empf. Preis -63 HL-Preis **-,39**

Franz. Blumenkohl Kl. II große weiße Köpfe, Stück **-,98**

Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen, solange Vorrat reicht.

Agentur für die Egelsbacher Nachrichten
Herr Karl Wodiczka, Schillerstraße 66, Telefon 4 95 85

Für die vielen Glückwünsche und Geschenke anlässlich unserer VERMÄHLUNG danken wir, auch im Namen unserer Eltern, recht herzlich.
Gerhard Werner und Frau Edith geb. Zimmernann
Egelsbach, im Dezember 1972

Egelsbach gewann sein Nachholspiel

Die Tabelle zeigt die Platzierung der Mannschaften...

Table with 3 columns: Team, Points, Goals. Lists clubs like Heppenheim, SGL Eintracht, etc.

Am Wochenende spielten in Darmstadt...

Sieg der Schwarzweißen zum Jahresausklang

Der 1:0-Sieg der Arbeiter bei Germania...

Die Schwarzweißen waren in der gleichen...

Diese Umstellung war es wohl weniger...

SSG-Leichtathleten beim traditionellen Silvesterlauf in Griesheim

Bei strahlendem Sonnenschein fand am...

JUGENDHANDBALL

Die C-Jugend der SSG nach am einem...

TV-Basketball-Abteilung vor neuen Erfolgen

Das Jahr 1972 brachte der im März gegründeten...



Hessenmeister wurden die Schüler...

Das 1. Spiel der Rückrunde (Heimspiel) der...

Der Turnverein 1862 Langen festigte damit...

Bundesliga-Damen kämpfen um den...

Sicherheitsbehörden ordnen Detektor-Schleuse an...

FUSSBALLERGEBNISSE A-Klasse Offenhieb...

Jasmin blüht im Winter draußen

Der schöne Strauch ist noch immer ein seltener Gast...

Im Januar führt der Winter im allgemeinen ein...

Der echte Jasmin, dessen Heimat Nordchina ist...

Das großblütige, goldgelbe Frühlingsadonis...

Die Azaleen wachsen meist in sehr grober...



Der Echte Jasmin blüht im Februar und März...

Neuland für Bauplätze



Über die Frage, ob in der Bundesrepublik künftig...

Azaleen brauchen viel Pflege

Richtig gedeihen sie nur in saurer Erde / Häufiges Gießen wichtig...

TOOM-Hilfskauf Preisprognose für 1973: 'Weiterhin Niedrigst-Preise in allen toom-Riesenmärkten!'

TOOM advertisement featuring a list of products and prices, including Schweineschnitzfleisch, Bierschinken, Thüringer Blutwurst, etc.

LANGENER ZEITUNG Verantwortlich für Politik und Lokalnachrichten...

Eine große Dummheit

Rudi geriet in eine verzwickte Geldgeschichte / Von Ilse Petersen

Auf dem Sessel unter der Stehlampe saß Inge, die Ratszeitung auf dem Schoß. Rudi hatte beide Hände auf den Ohren und lernte Vokabeln, und Heinz bastelte an seinem Sechsstück. „Geh mir doch mal schnell einen Bleistift, ich habe den ausdemerikanischen Staat endlich gefunden“, rief Inge. „Kann nicht loslassen, es klickt gerade“, sagte Heinz. Inge stieß Rudi an. „Einen Bleistift, bitte!“ Derweil kramte er in seinen Taschen. Plötzlich wurde Rudis Gesicht starr.



„Nun komm doch endlich zu den Gesessenen mit den zwanzig Mark“, drängte Inge. „Aber ich bin doch mitten drin“, sagte Rudi. „Also wir waren in den Laden und ich habe den Bleistift aus dem amerikanischen Staat endlich gefunden“, rief Inge. „Kann nicht loslassen, es klickt gerade“, sagte Heinz. Inge stieß Rudi an. „Einen Bleistift, bitte!“ Derweil kramte er in seinen Taschen. Plötzlich wurde Rudis Gesicht starr.

Ist euch bekannt...

„...die alte Kassette...“ „...die Lorens des Gartens...“ „...die Elsa...“

„Nun komm doch endlich zu den Gesessenen mit den zwanzig Mark“, drängte Inge. „Aber ich bin doch mitten drin“, sagte Rudi. „Also wir waren in den Laden und ich habe den Bleistift aus dem amerikanischen Staat endlich gefunden“, rief Inge. „Kann nicht loslassen, es klickt gerade“, sagte Heinz. Inge stieß Rudi an. „Einen Bleistift, bitte!“ Derweil kramte er in seinen Taschen. Plötzlich wurde Rudis Gesicht starr.

Die Erpressung

ROMAN VON ELISABETH GÜRT

Der breite Schneemantel bedeckte Giebel und Fahrbahn. Voll Sehnsucht dachte Fred an helle, warme Räume, an die Fröhlichkeit seiner unbesorgten Abende mit Sylvia. Ich hab' ein kleines Schüttelbraten bekommen, sagte sich Fred, und gleich sah der Würgeriff wieder an seiner Kehle. Er wählte einen Taxi und nannte seine Adresse. Erst eine Tasse heißen Tee und ein bisschen Besinnung zwischen den Gedanken der vier Wochen Bestimmung zwischen den Gedanken.

„Als er sehr wohligher durschnahten Wohnzimmer betrat, war ihm als wäre ihm ein Wölkchen von Sylvia Parfüm entgegen. Was für eine törichte Illusion! Es fiel ihm ein, daß Sylvia angerufen haben könnte, weil sie ihm doch krank glaubte. Und Frau Mück? Ach, er hätte sie besser instruieren sollen, welcher Fehler! Nun ja, das Lügen lag ihm schlecht, er hatte es nie gelbt. Er ringt zur Telefonanlage, um nachzusetzen, ob eine Notiz dort lag.

„Fred setzte in der Küche den Teekessel auf und zündete sich eine Zigarette an. Ihnagel rauchend überlegte er, wann er wieder im Werk erscheinen mußte und wieviel ihm ihm wohl noch bleiben würde, ehe sich der Strick um seinen Hals zusammenzog.

„Als der Teekessel eben zu pfeifen begann, ging drinnen das Telefon. Sylvia? Erwartungsvoll ging Fred hin und meldete sich.

„Da bist du ja!“ begrüßte ihn Carla klirrende Stimme. „Ach, Fred, ich bin richtig gerührt... Da hast dir die große Mühe gemacht, nach mir zu fragen. Dein Interesse ehrt mich!“ Er merkte sofort, daß sie ihm versprochen wollte. Am liebsten hätte er aufgelegt, aber er durfte er sich nicht erlauben. Er nahm sich zusammen und rief einlenkend: „Was glaubst du denn? Es war reiner Zufall, daß ich mit der Portiersfrau ins Gespräch kam, ich wollte dich fragen, ob du gut vom Sonnhof her angekommen bist. Leider warst du nicht zu Hause.“

„Recht schade, nicht wahr? Offengestanden, habe ich vermutet, daß du mich nicht ganz veressen wirst...“

Hinter der Ironie schwang eine deutliche Drohung. Wie überlegen sie sich vorkam! Jetzt erkannte Fred, wie falsch es gewesen war, sich an die tatschentliche Portiersfrau zu wenden. „Naheliegender, daß ich wissen wollte, ob du bei dem Brand nicht zu Schaden gekommen bist“, versuchte er auszuweichen. Da war ein dünner, vielleiht rettender Faden, der nicht abreißen durfte.

„Wie reißend von dir!“ lobte ihn Carla. „Aber es gibt einfachere Wege, wenn man etwas vom andern wissen möchte...“

„Fred gelang ein kurzes Auflockern. „Das finde ich auch. Also - mach einen Vorschlag!“



Schützend legt die Affenmutter ihren Arm um ihren Sprößling. Foto: Westkamp

Die „Sieben“ erzählt

Herkunft möchte man heute nicht mehr wissen. Ich erzähle, was mir überliefert ist. Ich erzähle, was ich selbst erlebt habe. Ich erzähle, was ich selbst erlebt habe.



Alle diese Weltwunder waren Bauwerke von unübertrefflicher Pracht und Größe. Einmal von euch haben gewiß schon etwas über die Pyramiden, die Hängenden Gärten von Babylon oder vom Artemis-Tempel zu Ephesus gelesen. Außer diesen gehören noch der Leuchtturm auf Rhodus, so heißt eine Halbinsel bei Alexandria in Ägypten, der Kolos

Überführt

Durch seinen Zähneabdruck in eine Tafel Schokolade wurde der fünfzehnjährige John Ford in London auf die Spur eines Halbwaisengeschäftes überführt.

Im Rathaus spielt ein „Streichorchester“

Magistrat berät über den neuen Haushalt

Die Finanzen gehören im Leben einer Stadt zu den wichtigsten Dingen. Deshalb nehmen die zur Zeit laufenden Beratungen des Magistrats über den neuen Haushalt einen breiten Raum ein. Dabei wundert es niemand, daß das Gesamtvolumen des Haushalts von Jahr zu Jahr größer wird. Diese Tatsache ist mehr oder weniger bei allen Gemeinden und Städten festzustellen und bei einer so schnell wachsenden und sich entwickelnden Kommune wie Langen gewissermaßen zwangsläufig.

Erhöhung von Gehältern

Unter Berücksichtigung dieser mit aller Sorgfalt durchgeführten Einschränkungen zeichne sich aber immer noch ein Defizit von rund 800.000 Mark ab, das man durch eine Erhöhung der Einnahmen ausgleichen müsse. Hierbei wird man den gesetzlich gegebenen Möglichkeiten hinsichtlich der Gehälterhaushalte auf ihre Kostendeckung hin zu überprüfen und entsprechende Maßnahmen zu ergreifen, eine Maßnahme übrigens, die sich von Jahr zu Jahr wiederholen kann. Davon betroffen sind wiederholweise die Müllabfuhr und Straßenreinigung, bei denen sich die Kosten auf Grund der Lohnsteigerungen erhöht haben. Weiter denkt man an eine Überprüfung der Schwimmbadtarife, die im vergangenen Jahr trotz einer erheblichen Verbesserung des Angebots (Unwälanlage und Beheizung des Weltkampfbekens) und einer Erweiterung der Möglichkeiten (Strandbad im Waldsee) nicht erhöht worden waren und weit unter denen von Schwimmbädern benachbarter Gemeinden lagen. Auch die Anhebung der Friedhofgebühren muß in Erwägung gezogen werden, da auch hier keine Kostendeckung vorliegt. Zwar keine Kostendeckung, doch eine Anhebung lohnt sich bei den Kindergartengebühren in Frage kommen.

Radikale Streichungen

Bürgermeister Hans Krelling sprach auf einer Pressekonferenz von „radikalen Streichungen“ bei den Anforderungen der verschiedenen Ämter. Der Verwaltung selbst werden größte Sparmaßnahmen auferlegt und manche Bezuschussung, beispielsweise der Vereine, wird eingeschränkt werden müssen. Von den Einschränkungsmaßnahmen wird auch der Bau des Kindergarten an der Ecke Darmstädter und Südliche Ringstraße betroffen werden. Er sollte zum größten Teil aus Landesmitteln finanziert werden, die aber voraussichtlich in absehbarer Zeit nicht zur Verfügung stehen, weil man in den letzten Jahren schon erhebliche Mittel aus Wiesbaden bekommen hat. Dennoch werden auch im neuen Haushalt Planungskosten für einen teilstufigen Kindergarten enthalten sein. Solche Projekte sollen stets vorangetrieben werden, sobald sie bei einer sich ergebenden Besusschussung immer sprechbar sind. Auch der Bau von Kinderspielflächen soll nicht dem Verfall des Magistrats zum Opfer fallen. Dennoch müsse man sich aber nach der finanziellen Decke strecken, meinte der Bürgermeister, und sich manche Wünsche und Idealvorstellungen versagen. Die Beratungen über die Ausgabenliste seien weitgehend abgeschlossen.

THEMA DES TAGES

Von der Sense zum Computer

(hs) - Von der Sense zum Computer - das ist die Entwicklung, die die hessische Landwirtschaft in den letzten 25 Jahren genommen hat. Wenn noch vor zwei Jahrzehnten der Umgang mit der Sense, das Düngerstreuen und das Melken von Hand beliebte Aufgabengebiete bei der Abnahme der Gefühlsprüfung waren, so müssen diese Tätigkeitsbereiche heute weitgehend von der Tagesordnung gestrichen werden, heißt es in einer jetzt in Frankfurt veröffentlichten Jubiläumsschrift des Hessischen Bauernverbandes. Es mag heute durchaus Betriebe geben, bei denen keine Sense mehr unter dem Inventar vorzufinden ist. Stattdessen hat die Elektronik auch in der Landwirtschaft ihren Einzug gehalten. Ihre Streubreite reicht von elektronisch gesteuerten Maschinen und Geräten in der Feldwirtschaft über Computerbefragungen zur Kraftfurmischungen bis hin zum Einsatz von Elektronenrechnern bei der modernen Betriebsplanung.

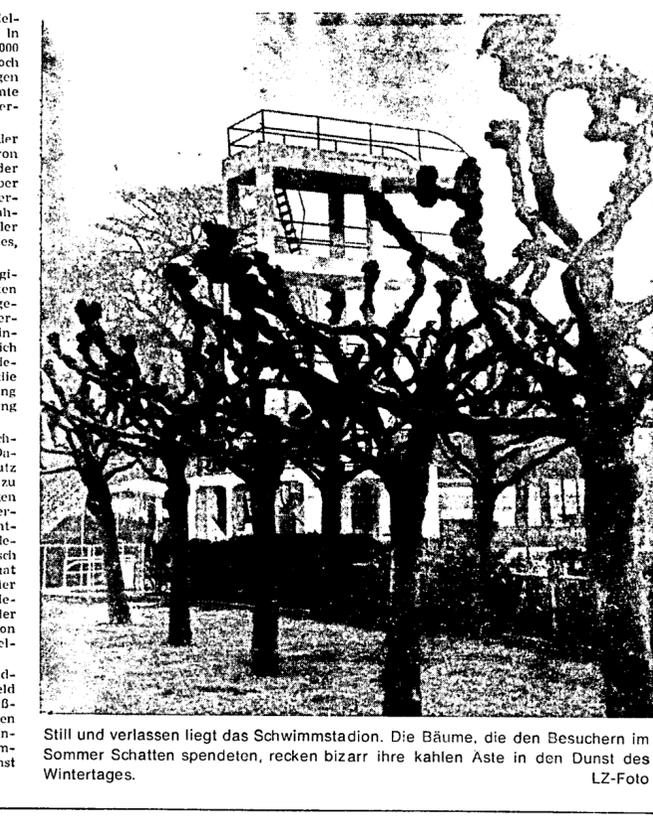
Der Bauer wird mehr und mehr Unternehmer, denn auch in der Landwirtschaft verstärkt sich der seit Jahren anhaltende Konzentrationsprozeß immer weiter. Jeden Tag „sterben“ in Hessen etwa zwölf kleine landwirtschaftliche Betriebe. Die Zahl der landwirtschaftlichen Betriebe ist von 215.000 in den ersten Nachkriegsjahren auf inzwischen 110.000 zurückgegangen. Die von diesen Betrieben verwirtschaftete landwirtschaftliche Nutzfläche sank allerdings im gleichen Zeitraum nur geringfügig auf 960.000 Hektar auf 860.000 Hektar.

Waren die Betriebsreformen der ersten Nachkriegsjahre geprägt durch eine mit Nahrungsmitteln unterversorgte Gesamtbevölkerung, so haben sich die Bauern heute auf eine anspruchsvolle, verwöhnte Wohlstandsgesellschaft einzustellen. Diesem Trend folgend, mußte die „Erzeugungsschlacht“ oder der „Kampf um den letzten Duppelzentner“ mehr und mehr auf die Rolle der Qualitätsbeachtung umgespült werden.

Der Wandel der Verbraucherwünsche konnte selbstverständlich nicht ohne Einfluß auf die

Agelsbacher Nachrichten

Agelsbacher Nachrichten mit den amtlichen Bekanntmachungen



Still und verlassen liegt das Schwimmstadion. Die Bäume, die den Besuchern im Sommer Schatten spendeten, recken bizarr ihre kahlen Äste in den Dunst des Wintertages.

Agelsbacher Nachrichten mit den amtlichen Bekanntmachungen

Einführung der Lohnsummensteuer erwogen

Auch einen Paukschlag gibt es in der „Haussummensteuer“ des Magistrats. Er heißt Lohnsummensteuer und soll die Harmonisierung der Haushalts komplett machen. Mit den beschriebenen Gebührenerhöhungen und der Einführung der Lohnsummensteuer, die in ihrer Gesamtheit der Stadt zugute kommt, können der Haushalt ausgeglichen werden. Zwar werden daraus die Trompetenstöße der Industrie und des Gewerbes zu erwarten sein, doch zählt diese Steuer als Geschäftsausgaben und wird andererseits die Höhe der Gewerbesteuer, Einkommen- und Körperschaftsteuer herunterschieben, die nur zu einem Teil in den Säcken der Stadt wandern.

Im Zuge der Kostengleichung ist möglicherweise auch mit einer Erhöhung der Bezugspreise für Wasser, Strom und Gas zu rechnen. Grund hierfür sind erhebliche Kostenanhebungen von Seiten der Vorlieferanten, die im vergangenen Jahr von den Stadtwerken aufgefangen wurden. Da man schließlich nicht billiger liefern kann als man eigene Ware selbst bezieht - immerhin hat man zusätzlich noch erhebliche Service-Leistungen zu erbringen - wird eine Preisrekorrektur nach oben unvermeidbar sein.

Das neue Jahr wird also teurer werden, daran geht kein Weg vorbei. Allerdings wird dieser Umstand wohl für niemand überraschend kommen, denn von der allgemeinen Tendenz ist auch eine Stadt nicht ausgenommen. Außerdem sollte man bedenken, daß die Stadt mehr und mehr zu einem Dienstleistungsbetrieb geworden ist, und Dienstleistungen müssen nun einmal entlohnt werden. Jedenfalls ist es richtiger, sich rechtzeitig darauf einzustellen, als auf Wunder und Versprechungen zu warten.

Fortsetzung folgt



AUS UNSERER STADT

Die Heiligen Drei Könige

Der Abschluss der Weihnachtszeit bildet seit jeder das Fest der Heiligen Drei Könige am 6. Januar. Es wurde zur Erinnerung an die drei weisen Männer aus dem Morgenland eingesetzt...

Am Samstag ist Langen Garnisonsstadt

500 Gardisten zum Manöverball der LKG

Der erste Samstag im Januar ist für zahlreiche Gardisten aus nah und fern Jahr für Jahr ausgeschliffen. Traditionsgemäß findet an diesem Tag der Eröffnungsmass und Manöverball der Lanze...

Sie haben auch in diesem Jahr wieder über 500 Gardisten und Gardisten von auswärts ihr Kommen zugesagt und werden am Samstag in einem Fackelzug vom Bahnhof zur Turnhalle am Jahnplatz ziehen...

Ein zweites Trockenjahr

Witterungsverlauf des Jahres 1972 in Langen

Wie fast zu vermuten war, folgte dem extremen Trockenjahr 1971 ein zweites. Das Niederschlagsdefizit von 1972 war zwar nur halb so groß wie 1971, doch betrug es in Langen und näherer Umgebung immerhin 6,4%...

Wir gratulieren!

Herrn Max Gustav, Bornhase 6, zum 85. Frau Anna Szyszko, Bahnstraße 29, zum 81. Frau Pauline Schädler, Helmrichstraße 11, zum 70. Geburtstag am 6. 1. ...

Obstbaumpflege-Lehrgang

Der Obst- und Gartenbauverein veranstaltet auch in diesem Jahr wieder einen Lehrgang über die richtige Obstbaumpflege. Wie im Vorjahr wird er wieder in Groß-Umstadt durchgeführt...

Lehrgang für Sofortmaßnahmen am Unfallort und Erste-Hilfe-Kurs

Am Montag, dem 8. 1., beginnt um 20 Uhr in der Ludwig-Fink-Schule im Ausbildungsraum des DRK Langen wieder ein Lehrgang für Sofortmaßnahmen am Unfallort für Führerschein-Anwärter.

Finbar und Eddie Furey im CV

Finbar und Eddie Furey treten am morgigen Samstag zum zweitenmal im Club Voltaire in Langen auf. Mit Dudelsack, Flöte und Gitarre zählen die beiden Sänger zu den bekanntesten Vertretern irischer Folkemusik.

Diebe klauen Weihnachtspflegen

Aus einem Schuppen des Modellflugclubs wurden in der Nacht zum 20. Dezember zehn Weihnachtspflegen entwendet, die für die bevorstehende Weihnachtsfeier des Vereins gedacht waren.

Arbeitsgemeinschaft Langener Schulleiterbeiräte

Wie uns die Arbeitsgemeinschaft Langener Schulleiterbeiräte mitteilt, schließt sie am 14. 12. letzten Jahres als Nachfolger von Otto Eckert Helmut Winter zu ihrem Sprecher. Die Arbeitsgemeinschaft wird sich in der nächsten Zeit mit dem Problem der Schulwegsicherung in Langen sowie mit dem teilweise eklatanten Situationsausfall infolge Lehrermangels...

Städtisches Volksbad in der Wallshule wieder geöffnet

Die Stadtverwaltung Langen weist darauf hin, daß das städt. Volksbad in der Wallshule ab Freitag, den 5. Januar 1973, wieder zu den gewohnten Badezeiten geöffnet ist.

Staatstheater Darmstadt

Staatstheater Darmstadt. Mittwoch, 10. 1. 20 Uhr, gelangt zur Aufführung „Così van tutte“. Abfahrt des Busses zu den bekannten Zeiten an den entsprechenden Haltestellen.

Kirchliches Zeitgeschehen

Gustav-Adolf-Frauenwerk. Der 1. Frauenabend im neuen Jahr findet am Dienstag, den 9. Januar um 19 Uhr im cv. Gemeindehaus, Bahnstraße 46, statt. Sankt Albertus Magnus. Der Frauenkreis trifft sich wieder am Mittwoch, dem 10. Januar um 15 Uhr im Pfarrheim. Bitte eine Hand- oder Bastelarbeit mitbringen!

Schwachsinnig für Ärzte und Apotheken

Ärztlicher Notfalldienst: Samstag ab 14 Uhr, wenn der Hausarzt nicht erreichbar. Zahnärztlicher Notfalldienst: Nur wenn der Hausarzt nicht erreichbar.

Glätte forderte Opfer

Über Nacht hatten sich zum Donnerstag die Straßen in ein spiegelglattes Parkett verwandelt. Mancher ermerkte es auf eindrucksvolle Weise, wenn nämlich die Füße beim Betreten der Straße am Morgen wegrutschten...

Apotheken-Notfallbereitschaft: Sonntags- und Nachberufschicht, beginnend Samstag um 14:00 Uhr

von 6. 1. bis 13. 1. um 8:30 Uhr. Braunsche Apotheke, Lutherpflatz

Wichtige Telefon-Nummern

Dreieich-Krankenhaus Langen: Telefon 20 01. Krebshausstrasse: Telefon Langen 2 37 11. Polizei: Wilhelm-Leuschner-Platz 3-5. Notruf: (Überfall, Verkehrsunfall u. Feuer) Telefon 2 23 33. Feuerwehr Langen: Wilhelm-Leuschner-Platz 3-5, Telefon 2 20 07. Stadtverwaltung Langen: Wilhelm-Leuschner-Platz 3-5 (nur während der Dienststunden) Telefon 2 20 01. Bürgertelefon: 2 20 08 (automat. Gesprächsaufzeichnung Tag und Nacht möglich).

Sonntagsdienst der Stadtschwester

Am 6./7. Januar hat Stadtschwester Gisela Müller, Langen, Forstling 74, Telefon 7 91 16, Sonntagsdienst.

Bereitschaftsdienst der Stadtwerke

Vom 5. Januar, 16 Uhr, bis 12. Januar 7 Uhr, telefonisch zu erreichen unter Langen 27 71. Für Gas u. Wasser: Günter Grund, Langen, Sehrestraße 8. Für Strom: Manfred Schmitt, Langen, Liebigstraße 9.

Stadtbücherei wieder geöffnet

Die Stadtbücherei Langen ist ab kommenden Dienstag, den 9. Januar, wieder geöffnet. Zu den gewohnten Ausleihszeiten

RUND UM DEN VIERRÖHRENBRUNNEN

Gute Vorsätze. Der Weg zur Höhe ist mit guten Vorsätzen gepflastert, heißt es im Volksmund. Nun so ernst sollte man den Ausspruch nicht nehmen, denn der gute Vorsatz gibt es in der nächsten Zeit mit dem Problem der Schulwegsicherung in Langen sowie mit dem teilweise eklatanten Situationsausfall infolge Lehrermangels...

Einbruch in Autos

In der Zimmerstraße wurde ein Ford 17 M aufgebrochen und der Verbandskasten und eine Warmlinienanlage entwendet. Im Insektentrog verschwand aus einem Auto das Autoradio mitsamt Konsole, ein Lammfell und eine Werkzeugschubladendeckel. In der Südlichen Ringstraße wurde nach Aufbrechen des Aussteifungsfensters an einem Fiat 850 versucht, den Wagen kurzuschließen. Das Zündschloß und die Kabel waren herausgerissen. Die Heckscheibe wurde an einem PKW im Forstling eingeschlagen und in der Nordendstraße das Aussteifungsfenster eines Wagens aufgebrochen. In der Elisabethenstraße wurde ein PKW aufgebrochen und die Mittelkonsole mit eingetauschten Radio sowie ein Feuerlöscher entwendet.

Einbruch in das Gelände am Strandbad am Langener Waldsee

In der Nacht vom 2. zum 3. Januar öffneten drei junge Männer aus Frankfurt gewaltsam das Tor am Haupteingang zum Strandbad am Langener Waldsee und machten sich anschließend an die inneren Räume des Geländes befindlichen Gebäuden zu schaffen. Durch die im vergangenen Jahr von der Stadt Langen getroffenen Sicherheitsvorkehrungen war es nicht möglich, das Gelände zu betreten. Sie sagten doch der Trinker, der seiner Frau versprochen hatte, im neuen Jahr ein anderes Ziel zu werden und wieder einmal batrunken heimkam? „Was kann ich dafür, der andere trinkt auch.“

125 000 Mark Sachschaden im Dezember

„Was dem einen ein Uhl, ist dem andern ein Nachtigall“ sagt man. Gemeint sind in diesem Falle die Kraftfahrzeugversicherungen und die Automobilbranche, denn bei nicht weniger als 63 Verkehrsunfällen im Bereich der Polizeistation Langen gab es im Dezember Sachschäden in Höhe von rund 125.000 Mark. Zwanzig Fahrzeuge waren so schwer beschädigt, daß sie abgeschleppt werden mußten. In acht Fällen wurden Blutproben veranlaßt und sechsmal wurde der Führerschein abgenommen. Zwei Personen wurden getötet, sechs wurden schwer und neunzehn leicht verletzt.

Parteien unterstützen die Bürgerinitiative Neurtot

Erste Verbesserungen der Infrastruktur nach monatelangen Bemühungen

Nachdem die Unterschriftenaktion bei der Stadt nur ein schwaches Echo gefunden hatte, suchte die Bürgerinitiative Neurtot verstärkt den Kontakt mit allen Parteien. Die FDP unterstützte von Beginn an die Ziele der Bürgerinitiative. Mit der SPD und der CDU wurden bereits Gespräche geführt. Kontakte mit der NEV sollen in naher Zukunft aufgenommen werden.

Unfallwelle durch Glätte und Nebel

Der Glätteeinbruch in der Nacht zum Donnerstag führte in Hessen zu einer Reihe von Verkehrsunfällen, bei denen zwei Menschen ihr Leben lassen mußten. Auf den hessischen Autobahnen südlich des Main, waren rund 50 Autos in 27 Unfälle verwickelt. Im Stadtgebiet von Frankfurt allein kam es zu 120 Karabinolagen. Auch der Flugverkehr war gestern beeinträchtigt, da in verschiedenen Bundesländern dichter Nebel herrschte. So konnten Flüge der Luftansa nach Bremen, Hannover, Köln, Düsseldorf und Hamburg nicht starten.

Ein Kindergarten fehlt

In der Diskussion des Kindergartenproblems ergab sich durch eine von der SPD vorgelegte Untersuchung, daß die 140 Kinder im Kindergarten längst ausreichten, im Neurtot einen Kindergarten zu erstellen. Die SPD will sich dafür einsetzen, daß die Planung 1973 soweit vorangetrieben wird, daß die Bereitstellung der Mittel dann mit dem Bau des Kindergartens in Gommern werden kann. Es wurde von der SPD nicht bestritten, daß das Neurtotgebiet seit langem einen Anspruch auf einen Kindergarten hat.

Hier spricht die Kunst- und Kulturgemeinde Langen

Konzert des Kuppelfilzischen Kammerorchesters am Sonntag, 11. Januar, 20 Uhr im Evang. Gemeindehaus, Langen, Balmstraße 46. Zu einem guten Beginn des neuen Jahres gehört ein langjähriger Auftakt. Auch in diesem Jahre übernimmt dies wieder, wie seit Jahren schon, das Kuppelfilzische Kammerorchester mit einem interessant ausgewählten Programm. Außer Werken von Corelli, Stanitz und Leo Janacek enthält die Programmliste noch das Violinkonzert d-Moll von Mendelssohn-Bartholdy, in dem Paula Dodez das Violine solo übernommen hat. Die Gesamtleitung liegt in den bewährten Händen des Dirigenten Wolfgang Hofmann, der uns schon mehrfach mit Proben seiner kammermusikalischen Tonschöpfungen bekannt machte und zur Zeit im Auftrage des Ulmer Theaters die komische Oper „Unter Null“ komponiert. Eintrittskarten für Erwachsene DM 5,50, für Schüler, Studenten und Schwerhörige beschlossene DM 3,- im Vorverkauf bei der Volksbank Dreieich/Langen, und an der Abendkasse. Mitglieder haben freien Eintritt. Für Interessenten besteht auch jetzt noch die Möglichkeit zum Erwerb eines Abonnements für die noch folgenden vier Konzerte der Spielzeit 1972/73 zu einem ermäßigten Preis. (Erwachsene DM 14,-, Kinder, Jugendliche etc. DM 7,-).



„Aber, aber, meine Dame, wer wird denn gleich mit Schlagsaase spritzen?“ Keine Angst, es ist eine „Reinigungs“ in der Bahnstraße. Eine Stunde später hatte er sein Jackett wieder, frisch gereinigt und gebügelt. LZ-Foto



Das sollte man nicht tun: ein leeres Faß einfach in den Bachlauf werfen. Dazu noch im Trinkwasserschutzgebiet an der Autobahnbrücke der A 91. - Wie geht es weiter? Ganz einfach: Die Stadt als Dienstleistungsbetrieb für die Bürger muß jemanden hinschicken, um das inzwischen eingefrorene Faß herauszuholen. Das kostet Geld. Die Gedankenlosigkeit oder Bequemlichkeit einzelner muß letzten Endes von allen bezahlt werden. LZ-Foto

Hier spricht die Volkshochschule

Beginn neuer Kurse der Volkshochschule Langen

Von der Geschäftsstelle der Volkshochschule Langen wird nochmals darauf hingewiesen...

Stoffdruck. Beginn: Mittwoch, 10. Januar, 20 Uhr - 6 Doppelstunden...

Gestalten mit verschiedenen Materialien für Kinder. Beginn: Donnerstag, 11. Januar...

Ganzheitskosmetik. Beginn: Montag, 15. Januar, 19.30 Uhr - 10 Doppelstunden...

Freies Malen für Kinder ab 6 Jahren (Auffrischer). Beginn: Dienstag, 16. Januar...

Handlungs- u. Kleinkinderpflege. Beginn: Dienstag, 16. Januar, 20 Uhr - 4 Doppelstunden...

Druckertechnik. Beginn: Mittwoch, 21. Januar, 19.30 Uhr - 20 Doppelstunden...

Freies Malen für Kinder ab 6 Jahren (Fortgeschrittene). Beginn: Mittwoch, 17. Januar...

Keramik für Erwachsene. Beginn: Mittwoch, 17. Januar, 19.30 Uhr - 12 Doppelstunden...

Keramik für Kinder. Beginn: Freitag, 19. Januar 1978, 15.00 Uhr - 12 Doppelstunden...

Buchführung für Fortgeschrittene. 25 Doppelstunden, wöchentlich donnerstags 19.45 Uhr...

Leider bereitet der Geschäftsstelle der Volkshochschule dieser Kurs noch einer Stelle...

Verlegung einer Veranstaltung. Die Volkshochschule Langen weist darauf hin...

Terminänderung beachten

Erziehungsseminar. Beginn: Mittwoch, 17. Januar, 20 Uhr - 5 Abende...

Für Alleinsiedler und Einsame:

Altenrholungsfahrt über Weihnachten und Neujahr

Wie in den vergangenen Jahren konnten auch diesmal wieder alleinstehende alte Menschen aus den Städten und Gemeinden...

Schnell hatten sich die Urlauber untereinander angefreundet und ausgeschiedene Spaziergänge durch die Wälder...

Erster Kreisjugendrat. Wilhelm Thomlin, der Sozialbevollmächtigte des Kreises Offenbach...

ERZHAUSEN

92. Jahreshauptversammlung der SPD. Der SPD Ortsverein hält am Mittwoch, dem 10. Januar (20 Uhr) im „Erzhäuser Hof“...

Erziehung zur „Silbernen“. Der Männergesangsverein „Sängerbund-Sängerlust“ bracht zur Silbernen Hochzeit der Eheleute...

92. Jahreshauptversammlung des „Sängerbund-Sängerlust“. Der Vorstand des Männergesangsvereins...

92. Freiwilige Feuerwehr hat für Dienstag (9 Uhr) am 20. Januar zum nächsten Schützenabend eingeladen...

GÖTZENHAIN

g Kantorei vor neuen Aufgaben. Bereits am kommenden Dienstag, dem 9. Januar...

stunde im Gemeindehaus zusammen. Dabei geht es, die Mitwirkung bei den Veranstaltungen der Kirchenvisitation...

g Jahreshauptversammlung hält der SPD-Ortsverein auf Einladung seines Vorsitzenden Karl Arnold am Sonntag, dem 7. Januar...

g Die Ball Saison eröffnet die Freiwillige Feuerwehr am kommenden Samstagabend in der Turnhalle...

g Steina Bukarest in Götzenhain. Rumänien Nationalistensieger nahmen nach ihrem überlegenen Sieg beim Hallenhandball-Neujahrsturnier...

Schnell hatten sich die Urlauber untereinander angefreundet und ausgeschiedene Spaziergänge durch die Wälder...

OFFENTHAL

o Wir gratulieren Frau Anna Zimmer, Schulstraße 22, zum 76. und Herrn Georg Wolfenstatter, Mainstraße 11, zum 71. Geburtstag...

o Sprechstunden des Finanzamtes Langen. Das Finanzamt Langen hält wie in jedem Jahr Abendsprechstunden im Sitzungssaal des Rathauses...

o Der Geflügelzuchtverein veranstaltet am Samstag, dem 7. Januar, seine alljährliche Lokalschau in der Röhmer der „Alten Schule“...

o Der Spitzemannszug der Freiwilligen Feuerwehren Götzenhain-Offenthal hat seine nächste Übungsstunde am Mittwoch, dem 10. Januar...

Zum Fackelzug der LKG anlässlich des Manöverballs der Garden am Samstagabend werden noch Jungens gesucht...

Lohnsteuerausgabe in der IHK Offenbach

Die Industrie- und Handelskammer Offenbach hat, wie in den Vorjahren, die interessierten Sachbearbeiter ihrer Mitgliedsfirmen zu einer Lohnsteuerausgabe am 30. 1. 1978...

Umweltschutz?

Reinhard Fischer, ein Langener Bürger, richtet folgenden offenen Brief an den Magistrat der Stadt Langen:

Wir gegen Jahresende einen Spaziergang zum Paddelteil und ein Stück weiter zum Mühlteich unternahm, konnte feststellen, daß die Stadt Langen dort wieder einmal aktiv geworden war...

Is sich die Stadt bzw. der Verantwortliche denn überhaupt bewußt, was ihre Aktionen für die Natur bedeuten? Es geht mir hier nicht um ein paar Pflanzen mehr oder weniger...

Das Finanzamt Langen hält wie in jedem Jahr Abendsprechstunden im Sitzungssaal des Rathauses ab. Die Termine sind jeweils donnerstags von 17 bis 19 Uhr...

Die Prämierung der Tiere erfolgt am Samstag, dem 6. Januar. Die Einwohnererschaft wird zum Besuch der Lokalschau herzlich eingeladen...

An den Ortseingängen Langens stehen seit einiger Zeit Schilder „Bei uns Umweltschutz“. Auf diesen Schildern ist ein hessenbewehrter Polizist abgebildet...

Der Magistrat hat bestimmt, daß in jeder Kommission (Deputation) 3 Mitglieder des Magistrats entsandt werden.

Der Magistrat hat bestimmt, daß in jeder Kommission (Deputation) 3 Mitglieder des Magistrats entsandt werden.

Der Magistrat hat bestimmt, daß in jeder Kommission (Deputation) 3 Mitglieder des Magistrats entsandt werden.

Kurz berichtet...

(hs) - Der Geburtenrückgang in Hessen setzt sich fort. Er wird für 1972 wahrscheinlich neu bei zehn Prozent betragen...

(hs) - Unfriedensgedenke verließ die Entwicklung des Fremdenverkehrs in Hessen im letzten Jahr. Sa wurden in der Zeit von Januar bis September 1972 weniger Fremdenmeldungen...

(hs) - Als „gefragter Artikel“ hat sich eine neue Entscheidungshilfe der Berufsberatung erwiesen. Am Nordende des Mühlteiches waren Hecken, Straucher und Unterholz abgeschlagen...

Is sich die Stadt bzw. der Verantwortliche denn überhaupt bewußt, was ihre Aktionen für die Natur bedeuten? Es geht mir hier nicht um ein paar Pflanzen mehr oder weniger...

Das Finanzamt Langen hält wie in jedem Jahr Abendsprechstunden im Sitzungssaal des Rathauses ab. Die Termine sind jeweils donnerstags von 17 bis 19 Uhr...

(hs) - Fischen als Hobby gewinnt immer mehr Freunde. 1971 wurden in Hessen von den zuständigen Behörden rund 30.000 Fische freigegeben...

(hs) - Das Hessische Landesamt für Landwirtschaft veranstaltet im Januar und Februar 1973 vier einwöchige Vorbereitungslehrgänge für Anwärter auf die Landwirtschaftsmasterprüfung...

Amtlche Bekanntmachungen

Betr.: Bildung der Kommissionen (Deputationen)

Gemäß § 22 HGO können zur dauernden Verwaltung oder Beaufsichtigung einzelner übergehender Aufgaben Kommissionen (Deputationen) gebildet werden...

Die Kommissionen (Deputationen) bestehen aus dem Bürgermeister und weiteren vom Magistrat zu bestimmenden Beigeordneten sowie aus Mitgliedern der Stadtverordnetenversammlung...

Der Magistrat hat bestimmt, daß in jeder Kommission (Deputation) 3 Mitglieder des Magistrats entsandt werden.

Der Magistrat hat bestimmt, daß in jeder Kommission (Deputation) 3 Mitglieder des Magistrats entsandt werden.

Der Magistrat hat bestimmt, daß in jeder Kommission (Deputation) 3 Mitglieder des Magistrats entsandt werden.

Der Magistrat hat bestimmt, daß in jeder Kommission (Deputation) 3 Mitglieder des Magistrats entsandt werden.

Der Magistrat hat bestimmt, daß in jeder Kommission (Deputation) 3 Mitglieder des Magistrats entsandt werden.

„Holiday on Ice“ in der Frankfurter Festhalle

Viele Jahre schon beherrscht „Holiday on Ice“ das Eischaus-Geschäft in der ganzen Welt. Durchschnittlich haben pro Jahr die Bewohner von 71 Ländern und fast 300 Städten die Gelegenheit...



Szenenfoto aus der Revue „Holiday on Ice“.

LZ-Bild

Höhere Industrieumsätze

Die hessische Industrie erreichte im November einen Umsatz von 4,4 Mrd. DM. Mit einer Zunahme von 10 % gegenüber November 1971 wurde die höchste Zuwachsrates innerhalb eines Monats in diesem Jahr erzielt...

Aus der Welt des Films

„Der Teufel kennt kein Halteband“ (UT). Wenn die kalten Augen des eiskalten Killers Marco funkeln, verschwinden auch die blassesten Schürken und die harten Männer...

Betr.: Abfuhr von Sperrmüll (ohne Altmittel)

In der Zeit vom 15. bis 19. Januar und vom 22. bis 26. Januar 1973 wird nach folgendem Plan Sperrmüll abgefahren.

Vom Montag, dem 15. 1. 1973, bis einschließlich Freitag, dem 19. 1. 1973, alle Stadtbezirke geschlossen, folgende Kommissionen (Deputationen) zu bilden:

a) Sozialkommission h) Kommission für das Friedhofs- und Bestattungswesen c) Kulturkommission d) Sportkommission

Der Magistrat hat bestimmt, daß in jeder Kommission (Deputation) 3 Mitglieder des Magistrats entsandt werden.

Der Magistrat hat bestimmt, daß in jeder Kommission (Deputation) 3 Mitglieder des Magistrats entsandt werden.

Der Magistrat hat bestimmt, daß in jeder Kommission (Deputation) 3 Mitglieder des Magistrats entsandt werden.

ler Frohsinn, Spannung und Spektakulum. Jung und alt haben ihr Vergnügen daran. Saut auf dem Eis, Asterix mit seinen Kumpanen, die Entwicklung des Tanzes und ein Rockkonzert werden neben vielen anderen dargestellt...

„Der Teufel kennt kein Halteband“ (UT). Wenn die kalten Augen des eiskalten Killers Marco funkeln, verschwinden auch die blassesten Schürken und die harten Männer...

„Der Teufel kennt kein Halteband“ (UT). Wenn die kalten Augen des eiskalten Killers Marco funkeln, verschwinden auch die blassesten Schürken und die harten Männer...

LZ-Bild

Höhere Industrieumsätze

Die hessische Industrie erreichte im November einen Umsatz von 4,4 Mrd. DM. Mit einer Zunahme von 10 % gegenüber November 1971 wurde die höchste Zuwachsrates innerhalb eines Monats in diesem Jahr erzielt...

Aus der Welt des Films

„Der Teufel kennt kein Halteband“ (UT). Wenn die kalten Augen des eiskalten Killers Marco funkeln, verschwinden auch die blassesten Schürken und die harten Männer...

Betr.: Abfuhr von Sperrmüll (ohne Altmittel)

In der Zeit vom 15. bis 19. Januar und vom 22. bis 26. Januar 1973 wird nach folgendem Plan Sperrmüll abgefahren.

Vom Montag, dem 15. 1. 1973, bis einschließlich Freitag, dem 19. 1. 1973, alle Stadtbezirke geschlossen, folgende Kommissionen (Deputationen) zu bilden:

a) Sozialkommission h) Kommission für das Friedhofs- und Bestattungswesen c) Kulturkommission d) Sportkommission

Der Magistrat hat bestimmt, daß in jeder Kommission (Deputation) 3 Mitglieder des Magistrats entsandt werden.

Der Magistrat hat bestimmt, daß in jeder Kommission (Deputation) 3 Mitglieder des Magistrats entsandt werden.

Der Magistrat hat bestimmt, daß in jeder Kommission (Deputation) 3 Mitglieder des Magistrats entsandt werden.

Advertisement for Radio Voigt-Klein. Text: „Noch 353 Tage bis Weihnachten! Wollen Sie noch so lange auf ein Farbfernsehgerät von uns warten?“

Advertisement for Radio Voigt-Klein. Text: „Radio Voigt-Klein Dreieich-Kundendienst 6070 Langen Telefon 3784 23120“

Zwangsversteigerung

Öffentlich meistbietend sollen zwangsweise gegen Barzahlung am 8. Januar 1978, vorm. 9.00 Uhr in Langen, Annastraße 39 versteigert werden:

30 Dauten-Wintermäntel (Größe 36 - 40) Schäfer, Obergerichtsvollzieher

Kirchliche Nachrichten

Donnerstag, den 7. Jan. 1978 (I. S. n. Epiphania)

Stadtkirche: 9.30 Uhr: Gottesdienst (Pfr. Dr. Ziegler) Predigttext: Matth. 2, 1-12

Gemeindehaus, Bahnstraße 46: 9.30 Uhr: Gottesdienst (Pfr. Stefan) Predigttext: Lukas 2, 41-52

Martin-Luther-Kirche, Berliner Allee 31: 9.30 Uhr: Gottesdienst (Pfrn. Trösken) 10.45 Uhr: Kindergottesdienst

Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße 4: 10.00 Uhr: Gottesdienst (Pfr. Schilling) Predigttext: Lukas 2, 41-52

Kollekte: Für die evangelische Weltmission

Stadmission Langen Sonntag, den 7. 1. 73: Bibelstunde, 17.15 Uhr. Dienstag, den 9. 1. 73: Bibelstunde fällt aus.

Kirche Jesu Christi der Heiligen der letzten Tage, Birkenstraße 22 Gottesdienste: 10.00 und 18.00 Uhr

Freie Evangelische Gemeinde Langen Langen, Bahnstraße 123 Sonntag, 9.30 Uhr: Gottesdienst Dienstag, 20.00 Uhr: Haushilfektrels

Advertisement for Bezirkssparkasse Langen. Text: „Es hat sich vermehrt. 1972 kassierten unsere Sparer 10,6 Millionen DM BEZIRKSSPARKASSE LANGEN“

Advertisement for Langener Volksbank. Text: „Der gute, schnelle Jahreslohnsteuerausgleich: kurzfristig ausgezahlt! Wenn Sie uns jetzt Ihren Jahreslohnsteuerausgleich vorbeibringen, werden wir Ihnen jetzt 80 % der berechtigten Forderungen gutschreiben oder bar aushändigen.“

LAMPELZMÄNTEL natürlich von LEDER-VATER

Deutschlands größtes Spezialgeschäft für Lederbekleidung bietet einmalige Vorteile beim Einkauf

BESTATTUNGEN
Erd- u. Feuerbestaltungen, Überführungen

»Pietät« **Sehring**
Inh. Otto Arndt
Langen, Mörtelder Landstraße 27
Ruf 71116
Erfeldigung aller Formalitäten - jederzeit erreichbar

MARKISEN
auch zum Selbstmontieren
Heinrich Arenz
Markisenfabrik
Frankfurt a. M., Frankentallee 74
Telefon 73 60 05

GRABSTEINE
und Grabelzassungen in allen Farben (Großlager)
stiftet selbst her und versetzt
Unverbindliche Beratung.

KEIL
Spezialwerk für Grabdenkmale
6143 Lorsch (Kreis Bergstraße) Nähe Autobahn
Telefon (06251) 54 58
- Direktverkauf - Günstige Preise (fx)

Unsere liebe Mutter und Schwiegermutter, unsere gute Oma,
Schwester, Schwägerin und Tante

Klara Neugebauer
geb. Kramer
* 27. 1. 1896 † 24. 12. 1972
schloß ihre Augen zur ewigen Ruhe.

In stiller Trauer:
Ingetraud Klein geb. Neugebauer
Manfred Klein
Dieter und Ingrid

Langen, Südliche Ringstraße 161

Für die aufrichtige Anteilnahme beim Heimgang unserer lieben Entschlafenen danken wir herzlich. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Kretzer für seine tröstenden Worte und allen, die unserer lieben Mutter das letzte Geleit gaben.

Anzeigen-Schluß!

Für die Dienstausgabe:
Montags 10 Uhr

Für die Freitagausgabe:
Donnerstags 9 Uhr

DANKSAGUNG

Für die vielen Beweise aufrichtiger Anteilnahme in Wort und Schrift sowie für Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen

Walter Schweineberger
sagen wir allen herzlichsten Dank.

In stiller Trauer:
Emma Schweineberger
und Angehörige

Langen, Südliche Ringstraße 70

Für die zahlreichen Beweise herzlicher Teilnahme sowie die Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unserer lieben Entschlafenen

Marie Mazal
geb. Siebenborn

sagen wir herzlichen Dank. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Kretzer für die tröstlichen Worte, der Hausgemeinschaft Wilhelmstraße 54, der Firma Paul Sauer sowie allen, die ihr die letzte Ehre erwiesen haben.

In stiller Trauer:
Franz Mazal
Norbert Mazal

Langen, Wilhelmstraße 54

Am 3. Januar 1973 entschlief völlig unerwartet unser lieber Vater, Schwiegervater und Großvater

Feodor Grassel

Im 74. Lebensjahr.

In tiefer Trauer:
Manfred Grassel und Frau Brigitte
Rolf Moser und Frau Dagmar geb. Grassel
Jürgen Buss und Frau Steffy geb. Grassel
Ursula Richter Wwe.
sowie alle Enkel

Langen, DRK-Altenheim

Die Beisetzung findet am Dienstag, dem 9. Januar 1973, um 10 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Für die aufrichtigen Beweise herzlicher Anteilnahme beim Heimgang unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Großmutter, Urgroßmutter, Schwester, Schwägerin und Tante

Margarethe Elisabeth Bender
geb. Werner

durch Wort, Schrift, Kranz- und Blumenspenden und allen, die ihr das letzte Geleit gaben, sagen wir auf diesem Wege unseren herzlichen Dank. Besonders danken wir Herrn Pfarrer Dr. Ziegler für seine tröstlichen Worte in dieser schweren Stunde, den Schulkolleginnen und -kollegen, dem VdK, der Langener Volksbank, Nachbarn und Bekannten.

In tiefer Trauer:
Hans Bender und Frau Irene geb. Benz
Heinz Bender
Peter Bender
Enkel, Urenkel
nebst allen Angehörigen

Langen, Wiesgäßchen 12

Nach kurzer, schwerer Krankheit entschlief am 3. Januar 1973 mein lieber Mann, unser lieber Vater, Schwiegervater und Opi

Philipp Otto Hörle
* 22. 8. 1913 † 3. 1. 1973

In stiller Trauer:
Marie Hörle
Erwin Hörle und Frau Brigitte
mit Töchtern Andrea und Stefanie
Hans-Dieter Hörle und Frau Barbara
mit Sohn Philipp

Langen, Feldbergstraße 14

Die Beerdigung findet am Montag, dem 8. Januar 1973, um 15 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Mit aufrichtiger Trauer geben wir davon Kenntnis, daß unser guter Vater, Großvater, Schwager und Onkel

Adam Heinrich Bär

nach schwerem Leiden im Alter von 84 Jahren am 2. Januar 1973 erlöst worden ist.

Die trauernden Hinterbliebenen

Langen, Wilhelmstraße 22

Die Beerdigung findet am Montag, dem 8. Januar 1973, um 14 Uhr auf dem Friedhof in Langen statt.

UT-FILMBÜHNE

**TERENCE HILL
DER TEUFEL
KENNT KEIN
HADELWA**

Superscharf, superlässig, TERENCE HILL - Superstar
TERENCE HILL - Superstar - ist der Teufel
Superstar TERENCE HILL, wie ihn keiner kennt
Blaue Augen, ruhe Hand, das ist TERENCE HILL - Superstar

Telefon 291 81
So. 18.00 u. 20.30, Mo. 20.30
Freitag 20 Uhr
Samstag 18.00 u. 20.30 Uhr
Monster des Grauens greifen an
So. 16.00 Jugendvorstellung
So. 14.00 Uhr: Märchen-Film
Der Wolf und die sieben jungen Geißlein

Telefon 2 22 09
Fr., Sa. u. Mo. 20.30 Uhr; So. 18.00 u. 20.30 Uhr: Der Kino-Schocker des Jahres!
BEN'S Ratten terrorisieren eine ganze Stadt!

WO WILLARD ENDET BEGINNT

BEN
mit ihm kommen mehr als 4000 Ratten

Sonntag 14.00 und 18.00 Uhr
DER STÄRKSTE UNTER DER SONNE

Einer der größten Monumental-Farbfilme!

Der Rote war da
...schon jetzt!

Alle sprechen von hohen Preisen.
Wir reduzieren!

Damit Sie davon profitieren!

Jugendlicher Damen-Mantel modisch verarbeitet . . . statt 235,- Jetzt 75,-
Damen-Caban-Jacke kariert doppelreihig geknöpft . . . statt 149,- Jetzt 89,-
Jersey-Kleid damenhaft aparte Musterung . . . statt 154,- Jetzt 98,-
Damen-Hose Trevira - Kammgarn . . . statt 56,50 Jetzt 35,-
Damen-Cashmere-Pullover Junge Form . . . statt 36,50 Jetzt 25,-
Damen-Polo-Bluse 100% Acryl pflegeleicht . . . statt 45,50 Jetzt 29,-
Damenhafter Rock Fantasie - Karo 95% Schurwolle . . . statt 59,- Jetzt 39,-
Damen-Anorak mit Seiten-Stepperei 100% Nylon . . . statt 54,- Jetzt 35,-
Damen-Übersteg-Skihose Helanca mit Lycra . . . statt 77,- Jetzt 39,-

moderhaus wallenfels
Immer Parkplatz bei Wallenfels

PIANOS FLÜGEL
Über 100 Instrumente zur Auswahl
MIETKLAVIERE
W. EPPELSHEIMER
Darmstadt, Rheinstraße 24

Gebrauchte Möbel
verkauft täglich von 17-18.30 Uhr auß. Sa.
Habermehl, Neu-Isenburg, Stoltzstraße 3

Wir suchen ab sofort im Raum Neu-Isenburg eine
3 Zimmerwohnung
A. van Kaik
Neu-Isenburg
Frankfurter Straße 233, Telefon 6001

Aktion Weihnachtsbaum
Gegen eine Gebühr von 0,50 DM holen wir Ihren Christbaum ab.
Tel. 4697, 22295, 21123, 21395, 22411
ab Montag von 13 bis 21 Uhr.
Aktion wird Dienstag durchgeführt

Langener Zeitung, der Werbeträger Ihres Vertrauens

AUTOKINO
GRAVENBRUCH bei Neu-Isenburg - Telefon 0 61 02 / 55 00
Mollig warm durch unsere Spezial-Heizlüfter

Ab Freitag, täglich 20.30 Uhr, bis Montag:
Grusel, Schauer, Hochspannung - das schafft er immer wieder!
Jon Finch - Harry Foster - Anna Massey in
Alfred Hitchcocks FRENZY
Ein Breitwand-Farbfilm
„Ein Stück exzellentes Kino!“ sagte die „Nachtausgabe“

SPÄTVORST. Fr. u. Sa. 23.15 Uhr: „Hot Love“, Erregende Affären
FAMILIENVORST. So. 17.15 Uhr: „Bugs Bunnys tollste Abenteuer“
Ab Dienstag, täglich 20.30 Uhr, bis Donnerstag: Valerie St. John in
PARTNERTAUSCH und GRUPPENSEX
von den Möglichkeiten und den Un-Möglichkeiten Breitwand-Farbfilm

● Bitte sammeln Sie alle Kartenabschnitte Ihrer Besuche - sie gelten als Lose unserer „Frühjahrsstart“-Verlosung am 6. 4. ●
● Privater Gebrauchtwagenmarkt jeden Samstag 10-15 Uhr! ●

STENOGRAFENVEREIN 1897 LANGEN E. V.
Ausbildungsstätte für Kurzschrift und Maschinenschreiben

NEUE LEHRGÄNGE
In Kurzschrift und im Maschinenschreiben für Anfänger

Weiterbildungskurse für Fortgeschrittene in Kurzschrift und im Maschinenschreiben durch Diktat- bzw. Übungsstunden
Arbeitskreis englische Kurzschrift zur Erlernung des Systems und Vertiefung der Praxis - Neuer Eilschriftlehrgang
Beginn und Anmeldung: 12. Januar 1972, 19 Uhr, in der Adolf-Reichwein-Schule, Süd. Ringstraße / Ecke Zimmerstraße

Wir bleiben auf dem Teppich mit unseren Teppich-Preisen!

Dies sind einige unserer Angebote fürs neue Jahr!

Veloursteppiche reines Wollkammgarn	250 x 340 cm	statt 479,-	395,-
	200 x 300 cm	statt 319,-	259,-
	90 x 160 cm	statt 79,50	69,-
Veloursteppiche rein Synthetik	250 x 350 cm	statt 720,-	580,-
	200 x 300 cm	statt 463,-	370,-
	90 x 160 cm	statt 125,-	95,-
Bettumrandungen Wolle und Synthetik	mehrere Farben u. Muster	statt 248,- 265,-	189,-
Handweb, reine Schurwolle		statt 278,-	195,-
Tagedecken	In herrlichen Mustern sortiert	59,-	48,-
Flokati-Teppiche	ca. 170 x 240 cm	nur noch	195,-

Viele Dekostoffe und Stores zu Sonderpreisen!
Alle diese Sonderangebote können Sie im Schaufenster besichtigen

BACH Im Hof Fahrgasse 17

Jetzt können Sie Geld sparen!

*Ab sofort Sonderangebote
Endsaison-Nachlässe für aktuelle
Herbst/Winter Kleidung bis zu 30%!*

in den Größen 36 bis 52

MODEHAUS SCHOTT
Das Fachgeschäft für Damenoberbekleidung
Langen, Darmstädter Straße 1 (Kronehaus), Telefon 06103/23731

WERBEWOCHE vom 6. 1. - 13. 1. 1973

BLITZ-Reinigung Langen, Rheinstraße 24

Jedes Stück 1.80
im Kleiderbad

Vollreinigung 3.50
Mantel = 2 Stück

Saisonrückblick der SSG-Leichtathletik-Abteilung

9 Kreismeistertitel, 6 Vizemeistertitel, 6 Bezirksmeistertitel, 3 Bezirksmeisterserviztitel und mehrere guter Plätze

Der Leichtathletikabteilung der SSG gelang es in der vergangenen Saison, neben dem Dreikampfsport auch den Spitzensport zu intensivieren. Aufgrund dieser Tatsache blieb der Zustrom von neuen Mitgliedern nicht aus.

Zu erwähnen ist noch Platz 3 in der Mannschaftswertung für Jugendliche, errungen bei den Hessischen Waldlaufmeisterschaften in der Besetzung Rudi Tilhof, Edgar Schmolski und Andreas Kappner.

Zungenausfall noch Mietwagen, Wertminderung oder Schmerzensgeld beanspruchen. Läßt man dagegen die fremde Haftpflicht bezahlen, gibt es immerhin 400 DM für das Aufschreiben.

TTC zieht Zwischenbilanz

Sechs Mannschaften spielen eine gute Rolle

Zu Beginn des neuen Jahres kann der Tischtennisclub Langen auf eine sportlich sehr bewegte Vorrunde zurückblicken, erstmals in der Geschichte des Vereins beteiligten sich 6 Herrenmannschaften an den Wettspielen.

Table with 3 columns: Team Name, Wins, Losses. Lists results for various teams like TTC Heusenstamm, TTC Langen, etc.

Männerchor LIEDERKRANZ 1988 LANGEN. Heute, Freitag, 20.15 im Fv. Gemeindehaus, Frankfurter Straße.

Obst- u. Gartenbauverein Langen. Der Obstbaumpflegelehrgang im Versuchsgarten für Wein- und Obstbau in Groß-Umstadt findet in der Zeit vom 31. 1. bis 3. 2. 1973 statt.

Turnverein 1862 e.V. Vorstandssitzung mit Abteilungsleitern am Montag, 8. 1. 73 um 20 Uhr in ev. Gemeindehaus, Frankfurter Straße.

NEV Nächste Zusammenkunft Montag, den 8. 1. 73, 20 Uhr in ev. Gemeindehaus, Frankfurter Straße.

L. K. G. Heute abend wichtige Zusammenkunft in der TV-Turnhalle.

DRISGRUPPE LANGEN Kriessopfer-Erholungskuren Frühjahr - Sommer 1973

Vorträge der ärztlichen Bestätigung können über das Wochenende in der Wohnung des Vorsitzenden Christian Schneider, Wilhelmstr. 63, abgeholt werden.

Antragsannahme bei Vorlage der ärztlichen Bestätigung und Rentenbescheide sowie sonstiger Einkommens- und Ausgabennachweise in der Sondersprechstunde am Mittwoch, dem 10. 1. 73 um 10-12 und 15-19 Uhr in der Geschäftsstelle Hegeweg 6.

Jahrgang 1906/07 trifft sich am 11. 1. 73 um 17 Uhr bei Kamerad Fr. Wiederholt.

Jahrgang 1892/93 Wir treffen uns am Mittwoch, dem 10. 1. 1973 um 16.30 Uhr im Rebenstock. I. A. Hill

Jahrgang 1901/02 trifft sich am Dienstag, dem 9. 1. 1973, um 15.30 Uhr im Café Krone.

Jahrgang 1912/13 Wir treffen uns am Montag, dem 8. 1. 1973 um 14.45 Uhr zur Beratung uns. Schulkollegen Phil. Hirthle an der Friedhofshalle.

WIR HABEN UNS VERLOBT. Ilse Dybowski * Wolfgang Ott. Babenhausen Langen

WIR HABEN UNS VERLOBT. Inge Barth * Günter Schäfer. 6072 Dreieichenhain Bogengasse 13. 6070 Langen Kaplaneigasse 6

IHRE VERLOBUNG GEBEN BEKANNT. Sseglinde Herth * Rolf Keim. Wallstraße 20 Kirchgasse 1

Für die zahlreichen Glückwünsche, Blumen und Geschenke zu unserer SILBERNEN HOCHZEIT danken wir allen Verwandten, Freunden, Bekannten und Nachbarn herzlich.

Für die zahlreichen Glückwünsche, Blumen und Geschenke zu unserer silbernen Hochzeit danken wir allen Verwandten, Freunden, Bekannten und Nachbarn herzlich.

Für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke zu unserer VERLOBUNG danken wir allen Verwandten, Bekannten und Nachbarn, auch im Namen unserer Eltern, recht herzlich.

Für die vielen Glückwünsche und Geschenke anlässlich unserer VERLOBUNG sagen wir allen Verwandten, Nachbarn, Freunden und Bekannten, auch im Namen unserer Eltern, herzlich Dank.

Herrn Helmut Münter Langen, Weslendorstraße 44. recht herzlich zu seinem 60. GEBURTSTAG am 8. Januar 1973.

Familien- und Kleinanzeigen gehören in die Langener Zeitung ihr Heimatblatt, weil sie die ganze Familie liest.

1 Paar Skischuhe Große 41 1/2 und 1 Non Stop Heisse-Räderbahn. Schüler erteilt Hausaufgabenhilfe in Mathe, Chemie, 5. Kl. Tel. Egelsbach 48 09

1 Zimmer mit Kochnische, auch für Ausländer, in Langen zu vermieten. Off.-Nr. 1420 a. d. LZ

2 möbl. Zimmer auch einzeln, mit gemeinsamer Küche u. Badbenutze, z. verm., Ohergesch., Egelshub. Rhodstr. 11

Fleißige Putzhilfe für wochentlich vier Stunden gesucht. Gute Bezahlung. Telefon 7 18 12

MitarbeiterInnen zur Reinigung von Büroräumen Arbeitszeit 2 1/2 Std., v. Montag - Freitag bei guter Bezahlung.

2-Zimmer-Wohnung mit Bad, 11/2, Teppichboden, gr. Balk., ca. 60 qm, ab 1. 2. 73 zu vermieten. Off.-Nr. 3 an die LZ

2-Zimmer-Wohnung NB, m. Küche, Bad, WC, ca. 63 qm, in Offenthal zu vermieten. Miete DM 250,- und Umlozen. Off.-Nr. 9 an die LZ

3-Zimmer-Komfort-Wohnung NB, Bad, Dusche, in Offenthal zu vermieten. Tel. 0 61 03 / 233 40

1-Zimmer-Wohnung 30 qm, Teppichb., Tel.-Anschl., thermop. Verklammung, Küch.komb., NB, DM 200,- + Uml., in Langen zu vermieten. Telefon 2 26 37

3 Zimmer, Küche Bad, Gasetagenheizung, Miete DM 350,-, zu vermieten. Off.-Nr. 10 an die LZ

1 Zimmer mit Kochnische, auch für Ausländer, in Langen zu vermieten. Off.-Nr. 1420 a. d. LZ

2 Familien-Haus in Ober-Roden, NB, 120 qm Wfl. + 55 qm Souterrain + 100 qm Garten, erstklassige Ausstattung, weiten Todesfall für DM 200.000,- zu verkaufen. Fa. Fritz Redlin

2-Zimmer-Wohnung mit Heizung, Nähe Bahnhof, zum Frühjahr 1973 gesucht. Off.-Nr. 1421 a. d. LZ

2-Zimmer-Wohnung mit Bad, 11/2, Teppichboden, gr. Balk., ca. 60 qm, ab 1. 2. 73 zu vermieten. Off.-Nr. 3 an die LZ

2-Zimmer-Wohnung NB, m. Küche, Bad, WC, ca. 63 qm, in Offenthal zu vermieten. Miete DM 250,- und Umlozen. Off.-Nr. 9 an die LZ

3-Zimmer-Komfort-Wohnung NB, Bad, Dusche, in Offenthal zu vermieten. Tel. 0 61 03 / 233 40

1-Zimmer-Wohnung 30 qm, Teppichb., Tel.-Anschl., thermop. Verklammung, Küch.komb., NB, DM 200,- + Uml., in Langen zu vermieten. Telefon 2 26 37

Spare Zeit, nimm Stempel Schnell und preiswert von Schilder-GÖTSCH Bürgerstraße 23 Telefon 06103/22390 Schilder - Stempel - Buchstaben

Ein gutes Jahr 1973! und unserer Kundschaft vielen Dank für das erwiesene Vertrauen für das erwiesene Vertrauen IMZ Teppichhauflager Sprendlingen, Fichtestraße 13 Richtung Bürgerhaus

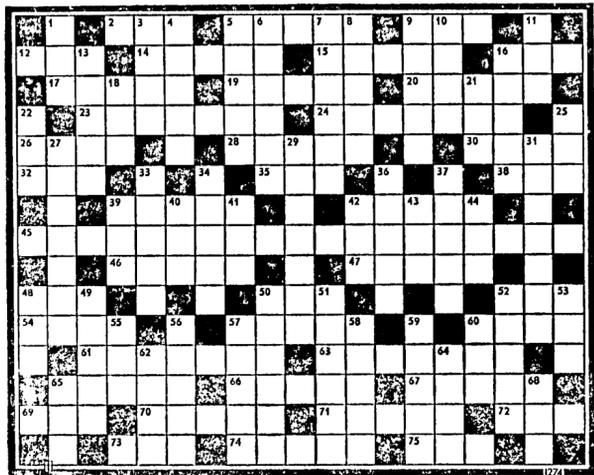
Wer zahlt bei Massenkarambolagen? ADAC: Vollkaskoversicherung möglichst nicht in Anspruch nehmen. Wenn sich auf Gleitflug oder im Nehel eine Kettenskambolge ereignet, ist das Risikolotter bei Polizei, Versicherung und dem Rettungsdienst: Wer ist schuld? Bei einem Masseneunfall ist nämlich die SIVO-Vorschrift, immer für die Schuldfrage allein ausschlaggebend.

Wenn man sich jetzt mitten in einem solchen Unfall befindet, soll man dann die Vollkaskoversicherung einschalten? Angenommen, die Frontreparatur kostet 1 000 DM. Der Schaden ist vermutlich zu 60% durch Auffahren und zu 40% durch Aufschleifen entstanden. Beanspruchung jetzt die Vollkasko-Versicherung, bekommt man meist nur 350 DM, da ein Großteil der vollkaskoversicherten Autofahrer 650 DM Selbstbeteiligung haben. Ferner wird man im Rabatt zurückgestuft und kann weder Nutzen noch Schaden erwarten.

BUNT UND WEISS ZUM KLEINEN PREIS. Frottier-Handtuch 50 x 100, besonders weiche Qualität Jetzt 2.50. Geschirrtuch 50 x 70, reine Baumwolle Jetzt 1.25. Bettuch reine Baumw., starke Qualität, weiß u. bunt, 8,90 Jetzt 7.90. Bunt-Bettbezug 130 x 200, gute Qualität, mit Kissens Jetzt 17.85. Kleider-Stoff Trilobal-Jersey, besonders gute Qualität, viele Farben und Muster Jetzt 5.90. Kleider-Stoff Diolen-Jersey, viele Farben und Muster, doppelt breit Meter Jetzt 7.90. KAUFHAUS BRAUN LANGEN

Grandes Kreuzworträtsel

Waagrecht: 1. Splittname Eisenbovers, 5. Nageltier, 9. Gestalt im Naumburger Dom, 12. Spielkartenfarbe, 14. Lebewohl (n. d. Franz.), 15. Fluß in Frankreich, 16. Heiligenhandlung, 17. innerer Trieb, 19. Urwesen, 20. Leibhaber, 23. Provinz Kanadas, 24. Zusammenbruch, 26. Ruin, 28. weibl. Vorname, 29. Vorbau, 30. kl. Bauernhaus, 32. germ. Götter, 35. Bergwelle, 38. Schweizer Kanton, 39. dt. Schriftsteller, 42. Teil des Buches, 43. Begriff d. Regierungspolitik, 46. Schwimmvogel, 47. Silbenteiler, 48. türk. Titel, 50. nord. Hirschart, 52. ungebraucht, 54. Kreuzeszinschrift, 57. Reihe, 60. früh. Kirchenstraße, 61. Zwischenlösung, 63. Jagdhof, 65. Gestell, 66. Hochschwanz, 67. altes Saltinstrument, 69. Saugströmung, 70. erteich. Insel 71. Koralle, 72. Meeressäuger, 73. Antilopenart, 74. Heingewicht, 75. griech. Buchstabe.



Silbendominio: 1. Teil d. Auges, 3. Philosophie, 1. männl. Vorname, 5. Spielöffnung, 6. von Gottin, 7. doppelstängiges Fahrrad, 8. Fluß in Schleswig-Holstein s. Südosteuropier 10. Hartholzart, 11. Kassensturm, 13. dt. Diplomat, 16. volkst. Stuhl d. doppelstimmigen Wirtz, 18. Sprechweise, 21. Mühsamkeit d. Ithelen, 22. Waldtier, 25. rumän. Minze, 27. Halbtier, 29. Abteil, 31. Halbesche, 33. Tageszeit, 34. Mittel e. Bordbesatzung, 35. Berliner Milieu-Zeichner, 60. Verhältniswort, 62. Nadelwäldchen, 61. Ostseemeerenge, 65. Farbe, 68. selten.

Harte Nüsse

Silbenträtsel: Aus den Silben: ar - ar - che - da - dal - de - e - en - er - ge - gen - go - gu - hi - i - len - le - lei - lei - li - ll - ma - me - ne - no - ne - ni - no - nor - o - on - pe - ra - re - reb - ri - ri - sa - sa - sel - ster - stock - tit - ter - ti - ti - tig - ur - va - ve - sind 16 Wörter folgender Bedeutung zu bilden: 1. Transzendenz, 2. bibl. Prophet, 3. Südamerikaner, 4. kath. Andacht, 5. hist. span. Flotte, 6. Kritelel, 7. Huldigung, 8. logischer Grund, 9. byzant. Kaiserin, 10. Heckenstrauch, 11. span. Adliger, 12. griech. Göttin, 13. Fluß in Westfalen, 14. Seltenheit, 15. Weinpflanze, 16. Heidekraut.

Silbenträtsel

Die ersten und vorletzten Buchstaben - abwärts gelesen - nennen einen fr. Dramatiker und eines seiner Werke. Kombinationsrätsel: Die Selbstlaute a a a a e e e e e e e e s r t a b n l e h i k g so bezeichnen, daß sich ein deutsches Spielwort ergibt. Hier darf gestohlen werden: Jedem der nachstehenden Wörter ist ein Buchstabe zu entziehen, damit die „bestohlenen“ Begriffe, die Reihe nach gelesen, einen Anhalt von Hippel ergeben, der sich mit dem Mittagsschlaf befaßt: Mist - Tal - Gas - Schlag - Frist - eins - Bar - Senn - Ende - lld - echt - Samt - Lage.

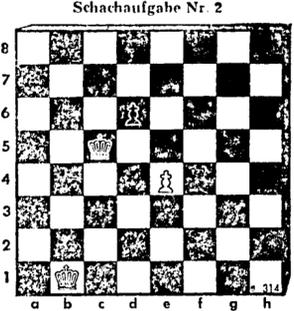
Kombinationsrätsel

Rätselgleichung (Gesucht wird x) (a b) + (c d) + (e f) + (g h) = x B bedeuten: a) Sorte, b) Akt, f. Funne, c) Fehler, d) Fischfanggerät, e) Kusine, f) Zeichen für Selen, g) Kfz-Z. für Nürnberg, h) Schachfiguren, i) Gebetschluß x = Schmuckstück. Konsonantenverharung n g k t m e h s t r k

An den richtigen Stellen mit Selbstlauten ausgefüllt, liest man einen Spruch über die Einigkeit.

Anflösungen aus der vorigen Nummer:

Wortfragmente: Allzuviel ist ungesund. Silbendominio: Ra ten - Ton nis - Nis se - Sen ge - Gen re - He be - De sen - Sen ta - Kombinationsrätsel: Kurze Abendmalzeit macht lange Lebenszeit. Doppelkreuzrätsel: 1. Waagrecht: 1. Polo, 4. Iris, 7. Aetna, 9. Tabletten, 10. Rec, 11. als, 13. Al, 14. Dr., 15. AB, 17. Tal, 20. Schranke, 22. Orgel, 23. Sure, 24. Eric, 25. Senkrecht: 1. Putz, 2. Jahl, 3. Oel, 4. Intern, 5. Rate, 6. senil, 8. Ter, 11. Ar, 12. Starre, 13. ab, 14. Dosis, 16. Anker, 17. Thor, 18. Tag, 19. Knie, 21. nie.



Schachaufgabe Nr. 2: Weiß am Zuge. Wie endet die Partie nach beiderseits bestem Spiel? Kontrollstellung: Weiß: Kbl, Bcl (2). Schwarz: Kc5, Bcl (2).

Rätselgleichung

(a b) + (c d) + (e f) + (g h) = x B bedeuten: a) Sorte, b) Akt, f. Funne, c) Fehler, d) Fischfanggerät, e) Kusine, f) Zeichen für Selen, g) Kfz-Z. für Nürnberg, h) Schachfiguren, i) Gebetschluß x = Schmuckstück.

Konsonantenverharung

An den richtigen Stellen mit Selbstlauten ausgefüllt, liest man einen Spruch über die Einigkeit.

Verstärkter Kampf gegen Rauschmittelmißbrauch

Sozialminister Dr. Schmidt kündigte Ausbau der Beratungs- u. Betreuungseinrichtungen an. Gesonderte Unterbringung im Krankenhaus. Der Landeswohlfahrtsverband will im Zuge der Entlastung und des weiteren Umschubes der psychiatrischen Krankenhäuser klinische und therapeutische Bereiche zur regionalen und überregionalen Versorgung der Suchtkranken schaffen. Als Übergangslösung will der Landeswohlfahrtsverband zunächst in den psychiatrischen Krankenhäusern für Suchtkranke und Drogenabhängige gesonderte Unterbringungsbereiche schaffen, um diese von den psychisch Kranken zu trennen. Speziell für Alkoholiker, hier vor allem für weibl. Patienten, plant der Guttempler-Orden ab März 1978 das Mackenzeller-Schloß bei Hünfeld zu pachten und als Heilstätte einzurichten. Ferner unterhält der Guttempler-Orden in Hessen die Heilstätte „Kurheim Mahlerhschopf“ in Burgaun Landkreis Fulda und das Helmut-Hartenfels-Haus in Frankfurt zur Betreuung und Heilung von maximal 65 alkoholkranken Patienten.

Mark aufgewendet. In den hessischen Beratungsstellen arbeiten zur Zeit etwa 100 Ärzte, Psychologen und Sozialarbeiter als Fachkräfte sowie weitere 100 ständige Hilfskräfte.

Kinderspeck wächst mit. Jedes siebte Kind ist zu dick. Grundstock zu späterem Übergewicht. In — Stärker denn je rückt in diesen Tagen nach Weihnachtsgans, Silvesterbraten und Neujahrskämpfen der Bauch in den Mittelpunkt des fernläufigen Geschehens. Was aber weit schwerer noch wiegt als diese Festtagspfunde, das ist der Alltags-Fettherd, mit dem sich so viele beim Blick in den Spiegel konfrontieren. Wer ihn kennt, weiß: Er ist noch schwerer abzutragen als der Butterberg. Insbesondere, wenn er schon von Kindesbeinen an ebenso hartnäckiger wie unerwünschter Begleiter war. Und die Weichen für die spätere „Wampe“ werden sehr oft schon in frühesten Jahren gestellt. Jedes sechste Kind in der Bundesrepublik leidet an Übergewicht. Auf dieses „füllige“ Problem macht das Kontaktbüro für Verbraucherberatung in Bonn aufmerksam. Es verweist dabei auf eine Studie des Forschungs-Instituts für Kinderernährung in Dortmund, das in einer Untersuchung von 1000 Grundschulkindern bei rund 14 Prozent Übergewicht festgestellt hat. Neben Körpergewicht und -länge wurde auch das unter der Haut liegende Fettgewebe untersucht. Nach dem Ergebnis müssen darüber hinaus 27 Prozent der Mädchen als überernährt bezeichnet werden. Das ist ein sehr hoher Prozentsatz, da in anderen europäischen Ländern eine Übergewichtigkeit bei maximal sechs Prozent der Kinder in diesem Alter festgestellt wurde. Ein derartiges Ergebnis überrascht aber nicht, denn nach der Untersuchung erhalten diese Kinder in ihrer täglichen Kost 15 bis 20 Prozent mehr Fett, als von Experten empfohlen wird. Ebenso gedanklos schauen Eltern ihre Kinder mit zu kalorienreicher Nahrung zu versorgen. Kinder im Alter zwischen drei und vierzehn Jahren bekommen täglich im Durchschnitt fünf bis 15 Prozent mehr Kalorien, als es den Grundbesatz einer vernünftigen Ernährung entspricht. Schließlich sollten überbesorgte Eltern endlich von dem Glauben abkommen, „mollige“ Kinder seien gesünder und widerstandsfähiger. Das trifft keineswegs zu.

Sicherheitspreis für Behörden

(18) — Unfallschwerpunkte im Straßenverkehr lassen sich erstaunlich oft durch so einfache Mittel wie Abbieger-Spuren vor einer Kreuzung, zusätzliche Hin- und Leittafeln oder deutliche und richtig platzierte Warnschilder entschärfen. Der ADAC hat deshalb seinen „Sicherheitspreis 1978“ für Fachleute in Ämtern und Behörden ausgeschrieben, die am möglichst unbürokratische Weise örtliche Gefahrenstellen schnell und möglichst ohne großen Geldaufwand beseitigt haben.

Hohe Rückfallquote. In den psychiatrischen Krankenhäusern des Landeswohlfahrtsverbandes Hessen haben sich 1977 insgesamt 113 drogenabhängige Jugendliche einer Entziehungskur unterzogen. Die Rückfallquote beläuft sich auf etwa 98 Prozent. Auf die Gesamtkosten für Beratungs- und Heilmassnahmen zugunsten drogenabhängiger Jugendlicher angesprochen, nannte Dr. Schmidt 700.000 Mark Landesmittel im Rechnungsjahr 1977 für die Beratungsstellen. Außerdem habe der Bund 500.000 Mark bereitgestellt. Vom Landeswohlfahrtsverband wurden für Heilmassnahmen 1977 Mittel in Höhe von 680.000

Large advertisement for 'kauf-park' featuring various food products (Schweine-Schulterbraten, Lenor, Ariel, etc.) and household items (Porzellan, Plastik, etc.) with prices. Includes a drawing of a teapot and a stack of dishes. Text: 'Langer Samstag am 6.1.78 durchgehend von 8-18 Uhr geöffnet! 6.750 Parkplätze'. Bottom text: 'Riesenauswahl in Autoreifen zu Diskontpreisen! 100 41'. Locations listed: BAD KREUZNACH, DARMSTADT, RAUNHEIM, MAINZ-WEISENAU, WETZLAR, SPRENDLINGEN, WIESBADEN, DÖRNIGHEIM.

Heiteres Allerlei



Ein Kaiser lebt auf Pump

Der französische Bildhauer Carpeaux erfreute sich der besonderen Gunst Napoleons II. und seiner Gemahling Eugénie. Es gab kaum eine Hofgesellschaft, zu der er nicht geladene wurde. Während eines Balles zog sich einmal der Kaiser mit ihm auf längere Zeit in ein Zimmer zurück, um mit ihm ungestört zu plaudern. Als der Künstler wieder den Saal betrat, bestimmte man ihn von allen Seiten, was der Kaiser auf dem Kopf hatte. Der Kaiser erwiderte: „Ich habe heute gerade bel Kasse und möchte Ihnen daher die mir freundlichst geliehene 10 Francs zurückgeben.“ - „Verlegen, das war doch nur ein Witz für meine sogenannten Freunde!“ - „Aber so gut“, sagte der Kaiser, „daß Eugénie und ich herzlich darüber lachen mußten. Beim nächsten Mal dürfen Sie mir hoffentlich etwas mehr!“

Interessierte sie sich für einen Roman von Francoise Sagan, den sie jedoch nach einem kurzen nachdenklich prüfenden Blick zurückreichte, ohne darin zu blättern. „Wie würdest du denn mit einem Buch von der Colette?“ erkundigte sich der Buchhändler. „Ja, ich weiß nicht...“, lächelte sie wieder unschlüssig. Plötzlich aber stieß sie einen Freudenstöhren aus. „Da, das ist haargenau das, was ich suche! Wie wunderbar, daß ich es so schnell entdeckt habe!“

„Nicht einpacken, bitte! Ich nehme das Buch so unter den Arm!“ Sie sprach. „Wissen Sie, ich habe in einer Viertelstunde eine Vereinbarung mit einem jungen Mann, zu dem ich durch eine Zeitungsannonce Verbindung bekommen habe. Wir haben uns noch nie gesehen, ein Buch unter dem Arm ist mein Erkennungszeichen für ihn, und dieses hier paßt in der Farbe blendend zu meinem roten Kostüm!“

„Meier“, sagte der Chef mißbilligend, „Sie haben doch eben an Ihrem Schreibtisch geschlafen!“ „Aber nein, ganz gewiß nicht!“ „Na, schön, dann wünschen Sie sich doch wenigstens den Abdruck vom Stempelkissen von Ihrer Stirn!“

„Ausgeschiedet, mein Lieber. Als der neue Beschäftigte angelegt war, mußten wir erst einen erschießen, um ihm einweihen zu können.“



„Da nun das Eis gebrochen ist, darf ich Sie heute abend wiederschauen?“

Des Sportlers Mißgeschick

„Was ist zersplittert?“ „Meine Whiskyflasche auf einer frisch geteerten Straße!“

„Manne, du hast heute nacht im Schlaf gesprochen!“ „Entschuldige, Frau, denn ich dich unterbrochen haben sollte.“

Der Neuwanderer fragt seinen Nachbarn: „Wie ist denn hier in Texas das Klima und der allgemeine Gesundheitszustand?“

Vom Staat Geld kassieren

Tips für den Lohnsteuerjahrsausgleich

(hs) - Alle Jahre wieder muß sich die Lohnsteuerpflichtigen Arbeitnehmer darum bemühen, zu viel gezahlte Steuern der letzten zwölf Monate vom Staat zurückzubekommen...

Bewerbungsschreiben, bis hin zu den Kosten für Werkzeug, das in einigen Berufszweigen vom Arbeitnehmer selbst angeschafft werden muß.

Die Bezeichnung der Gruppen, die für die Steuervergünstigungen gewählt werden, sind oft etwas mißverständlich. Beispielsweise wird sachlich richtiger, von Erwerb - statt von Werbungskosten zu sprechen.

Es ist ratsam, die Unterlagen für einen zusätzlichen Antrag auf Lohnsteuerjahrsausgleich für das Jahr 1972 und die Unterlagen für den neuen Antrag für das Jahr 1973 schon jetzt zusammenzustellen.

Von der Briefmarke bis zum Werkzeug. Zu den Werbungskosten zählen Aufwendungen der verschiedensten Art, angefangen von der Briefmarke und dem Briefbogen für ein

Im Falle, daß der Betrieb zwischen Weihnachten und Neujahr geschlossen bleibt, entfällt der Anspruch des Arbeitnehmers auf Bezahlung der Weihnachtsfeierkasse dann, wenn er entweder am letzten Arbeitstag vor dem Weihnachtsfest oder am ersten Arbeitstag nach Neujahr der Arbeit unentschuldig fernbleibt.

Auch in diesem Jahr:

Familienberufshilfsstelle im Kreis Offenbach

Auch in diesem Jahr rechnet der Kreis Offenbach mit den erforderlichen Mitteln, um Eltern und Kindern aus Bevölkerungsländern mit niedrigem Einkommen wieder einen gemeinsamen Familienaufenthalt ermöglichen zu können.

Die „Bärstein-Alm“, 1300 Meter hoch über dem Gasteiner Tal gelegen, ist Ausgangspunkt für herrliche Skifahrten oder Skiwanderungen. Die Skifilts sind nur wenige Minuten von der Hütte entfernt.

Die Fahrt erfolgt mit dem Kreisbus. Die Kosten für einen zweitägigen Aufenthalt (einschließlich Fahrtkosten) betragen ca. 420 Mark. Die Möglichkeit, sich einen Skikurs anschließen, ist gegeben.

Amendungen nimmt der Kreisjugendpfleger, 605 Offenbach/Main, Geleitstraße 121 (Telefon-Durchwahl 0641) 8098-292, entgegen. Gibt auch Auskünfte über alle wichtigen Fragen.

Die Nummer des Postfachs genügt, wenn ein Brief ohne Verzögerung den Empfänger erreichen soll. Der Deutsche Industrie- und Handelsstag (DIHT) empfiehlt als zweckmäßigste Adressierung für Postfachinhaber Name, Postleitzahl, Ort, Zustellpostamt und Postfachnummer.

Herren-Hüte - Mützen - Pelz-Mützen - PELZ-MÜLLER. Egelshach Westendstraße 8 Ruf 49 09

Garage zu vermieten. Egelsh., Bachweg 6

Für Wintersportler: Kreis Offenbach bietet die „Bärstein-Alm“ an

Junge Menschen aus dem Kreis Offenbach, die gerne einen zünftigen Skiurlaub verbringen möchten, haben dazu auf der Skihütte des Klosters Offenbach in Bad-Hofgastein in Österreich G. Egelshach.

Advertisement for Gisela Fatz and Jürgen Schmidt. Includes text: „Für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich unserer VERLOEBUNG danken wir...“

Advertisement for Hans März and Frau Marle. Includes text: „Für die überaus zahlreichen Geschenke, Blumen und Aufmerksamkeiten zu unserer GOLDENEN HOCHZEIT danken wir recht herzlich...“

Advertisement for Klaus-Dieter Bergerhausen and Renate Bergerhausen. Includes text: „IHRE VERMÄHLUNG GEBEN BEKANNT...“

Advertisement for Ursula Huber - Helmut Schönfeld. Includes text: „WIR HABEN UNS VERLOBT...“

Advertisement for Adam Becker. Includes text: „HERZLICHEN DANK sagen wir allen, die uns mit Glückwünschen, Blumen und Geschenken zu unserer goldenen Hochzeit so sehr erfreuten...“

Advertisement for Herr Johannes Zimmer. Includes text: „Mein Vater Herr Johannes Zimmer geb. 18. 10. 1887 gest. 30. 12. 1972...“

Autos auf den Bürgersteigen

Lufdgänger fordern mehr Rücksicht

Den Autofahrern gehört die Straße und den Fußgängern der Bürgersteig - sollte man meinen, Fußgänger, die gedanklos die Straße überqueren, gefährden sich und den Autofahrer. Wie sieht es aber aus, wenn Fußgänger durch parkende Autos auf den Fußböden gezwungen werden, auf die Fahrbahn zu treten?

Kirchliche Nachrichten. Evangelische Gemeinde Egelshach. Sonntag, den 7. Januar 1973. 9.30 Uhr: Gottesdienst (Pfarrer Schneider). 11.00 Uhr: Kindergottesdienst.

Ärztlicher Dienst. Ärztlicher Notfalldienst: Samstag ab 12 Uhr, wenn der Hausarzt nicht erreichbar: 6.77, Januar und Mittwoch, 10. Januar 1972: Dr. Gillies, Bahnstraße 29, Telefon 4 92 31

Wichtige Telefonanschlüsse. Gemeindeverwaltung: 41 21. Telefonische Feuermeldung: Tag und Nacht Telefon 4 92 22

Der Club erwartet den FV Biblis zum Rückrundenspiel

Mit zwei Nachholspielen wurde am letzten Sonntag des Jahres 1972 die Vorrunde der Bezirksklasse Darmstadt endgültig abgeschlossen. Egelshach gewann in Arheilgen mit 3:0 erwartungsgemäß beide Punkte und Heppenheim rückte durch einen 4:1-Sieg über Biblis auf den 12. Tabellenplatz vor...

Am ersten Sonntag im neuen Jahr trifft der Club nun nach der 14tägigen Weihnachtspause auf den FV Biblis, gegen den er einiges gutzunehmen hat. Denn zu Beginn der Saison 72/73 kam er bei diesem Neuling mit 0:5 arg unter die Räder. Die Mannschaft aus dem Ried trumpte jedoch zum Auftakt nicht nur gegen Langen auf, sondern schlug auch Viktoria Urberach mit 4:2, erkämpfte in Eppertshausen ein 2:2-Unentschieden, siegte sensationell klar mit 3:0 bei Germania Ober-Roden und ließ Bischofsheim beim 3:0-Sieg keine Chance.

Die Erfolgsernte des FV Biblis dauerte jedoch nicht allzu lange: In Pfungstadt zog er mit 1:2 nur knapp den kürzeren und auch die erste Heimniederlage, die er mit 1:2 gegen Egelshach hinnehmen mußte, war zwar noch kein Beinbruch, aber dann riß der Faden plötzlich ab und weitere Siege blieben aus. Seit dem 8. Oktober gelang ihm kein einziger doppelter Punktegewinn mehr...

Die Anhänger des Clubs rechnen deshalb in der bevorstehenden Partie mit einem Sieg ihrer Mannschaft, die allerdings im Angriff mehr zeigen muß als gegen den KSV Urberach, um die Zuschauer nicht zu enttäuschen und sich für die 0:5-Vorrunden-Niederlage revanchieren zu können.

Start in die Rückrunde der Schwarzweissen

Bereits am kommenden Sonntag starten die Schwarzweissen in die Rückrunde. Gegner am Berliner Platz ist Bischofsheim, das für die Einheimischen - von jeher ein unliebsamer Gegner war. Im letzten Jahr dürfte die Heimniederlage gegen diese Elf wohl mitentscheidend für die entgangene Meisterschaft gewesen sein.

Heimspiel der SSG-Handballer gegen TV Reinheim

Es geht wieder um Punkte bei den Handballspielern der SSG. Am morgigen Samstag, Beginn 19.45 Uhr, ist die Mannschaft des TV Reinheim ihr Gegner in der Reichweinschule. Die Mannschaft aus dem vorderen Odenwald dürfte kein leicht zu nehmender Gegner sein.

JUGENDFUSSBALL

1. FC LANGEN. Da wegen der Feiertage an beiden vergangenen Wochenenden keine Punktspiele angesetzt waren, hatten die zwei Schülermannschaften des Clubs - C1 und D1 - Gelegenheit, am großen Hallenfußballturnier des Kreisjugendausschusses in der städt. Sporthalle am Böllenfalltor in Darmstadt teilzunehmen.

Einer der billigsten und größten Teppichbodenmärkte Deutschlands. B. H. Eisinger, Offenbach, Luisenstraße 34-36 (zw. Bahnhof u. Schillerpl.). Sämtliche Betriebe dieses Unternehmens sind Millionenmacher. Wer schon einmal bei Eisinger war, weiß, daß das Warenangebot derart groß ist, daß die Kunden oft nicht wissen, was sie kaufen sollen.

Starthilfekabel bequemer als Abschleppen

ADAC empfiehlt vier von 16 Fabrikaten

Beide Schülermannschaften des Clubs führen als Außenseiter nach Darmstadt, weil der Jugend des 1. FC Langen keine Halle zum Training zur Verfügung steht.

Die D1 mit den Spielern Foth, Hofer, Kampfer, N., Bielehr, Mahr, Heinz, Wagner, H., Elger, Fahm, Rühl und Klösel G., erreichte mit 60 Punkten den Sieg in ihrer Gruppe, und stieg erst in der Zwischrunde nach heftiger Gegenwehr mit einem 0:2 gegen SC Griesheim aus.

Das Starthilfekabel soll etwa 3 m lang sein, damit man auch Batterien in Autos erreicht, die nicht durch herabgerafene werden können.

Wenn Autobatterien leergefahren werden, was im Winter immer wieder passiert, hilft nur Anschleppen oder, falls man nicht gleich die Straßenwache rufen will, ein Starthilfekabel. Mit diesem Kabel kann man bequem die Autobatterie eines Fremdes oder Helfers anzapfen und so mit fremdem Strom den eigenen Motor anlassen.

Die Zangen, mit denen das Kabel an den Polen festgeklemmt wird, dürfen nicht zu klein sein, damit sie auch große Polflächen umfassen können. Die Federkraft der Zangen darf nicht zu gering sein, denn bei schwachem Kontakt ist der Spannungsabfall besonders groß.

Wer sich von einem anderen helfen läßt, sollte beim Anzapfen 6 wichtige Regeln beachten, nach denen sich auch die ADAC-Straßenrecht richtet:

- 1. Nur Batterien gleicher Spannung verbinden (6-Volt-Batterien haben 3, solche mit 12 Volt 6 Einfüßöffnungen). 2. Der Motor des Starthellers muß laufen. 3. Das rote Kabel zuerst an die Pluspole (steht auf den Batterien), dann das schwarze Kabel an die Minuspole klemmen. 4. Auf guten Sitz der Zangen achten; Berührung der Zangen vermeiden. 5. Alle Stromverbraucher in beiden Wagen abschalten. 6. Nach gegliedertem Start zuerst das schwarze, dann das rote Kabel abklemmen.

Sollte man trotzdem einmal die Pole verwechseln, braucht man keine Angst zu haben, denn 6 oder 12 Volt sind auch dann, wenn Funken sprühen, für den Menschen ungefährlich.

Für Spikes-Fahrer

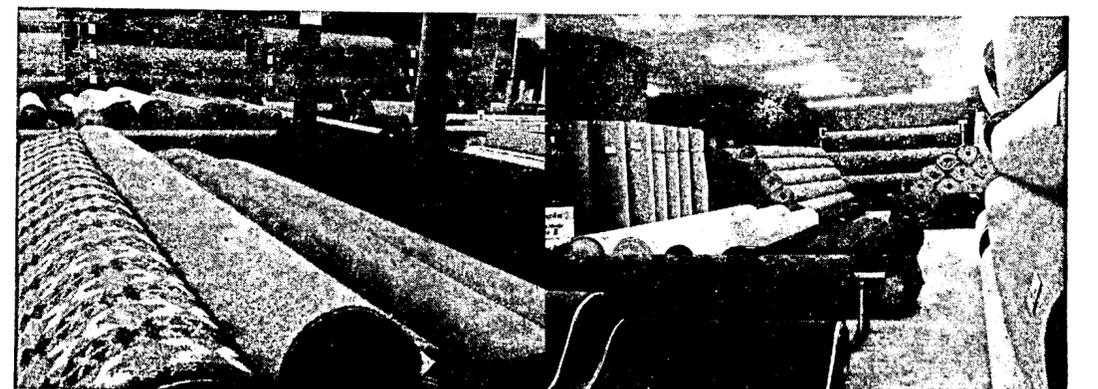
Reservat ohne Nagel zulässig. Autofahrer, die Spikereifen benutzen, brauchen nicht unbedingt ein fünftes Rad mit Nageln mit sich zu führen. Das Gesetz schreibt nämlich nicht vor, daß Autofahrer über ein Reservat verfügen müssen. Daraus folgt auch, daß die ADAC-Feststell, daß auf dem Ersatzrad für ein mit Spikes ausgerüstetes Fahrzeug kein Spikereifen aufgezogen sein muß. Wer allerdings eine Panne an einem Spikereifen hat, darf mit nagellosen Ersatzreifen nur bis zur nächsten Werkstat oder Tankstelle fahren, andernfalls macht er sich strafbar.

Das Urteil:

Führerscheinentzug auch ohne Strafe möglich. Wenn ein Autofahrer nach einem Unfall nicht bestraft wird, so kann ihm trotzdem die Fahrerlaubnis entzogen werden. Diese Entscheidung fällt das Bayerische Oberlandesgericht (DAR 215/72). Wie der ADAC dazu ergreifend mittelt, ist nämlich nicht die Strafe, sondern die Verteilung entscheidend.

Einhellige Prüfzeiten beim ADAC

Alle Prüflinge des ADAC haben ab 1. Januar einheitliche Öffnungszeiten. Wer Abgas, Beleuchtung, Stoßdämpfer, Bremsen, Tacho- meter oder Motor bei seinem Wagen testen lassen will, kann dies jetzt im montags bis freitags von 10-13 und 14-18 Uhr sowie samstags von 9-14 Uhr. Die Standorte der Prüfwagen und -zettel werden von Fall zu Fall angekündigt.



MERCK

Für die wachsenden Aufgaben der Zukunft planen wir einen weiteren Ausbau unserer Zentralen Datenverarbeitung. Junge Mitarbeiter in der Datenverarbeitung sollen in diese Aufgaben hineinwachsen. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich, denn wir bieten ihnen eine umfassende

Programmierer-Ausbildung

Bei entsprechender Neigung und Begabung können Sie später in unserer Organisationsabteilung als Organisator tätig werden. Sie sollten 20 bis 30 Jahre alt sein und eine kaufmännische Lehre oder das Abitur mit guten Noten abgeschlossen haben. Vielleicht befriedigt Sie Ihre jetzige Aufgabe nicht? Hier bietet sich die Chance für einen neuen Anfang. Wir bieten Ihnen ein angemessenes Anfangsgehalt, das nach Leistung weiterentwickelt wird. Die Sozialleistungen unseres Hauses geben Ihnen ein hohes Maß an Sicherheit. Bei der Lösung von Wohnungsfragen sind wir Ihnen behilflich. Bitte bewerben Sie sich mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften und einem neueren Lichtbild. Nennen Sie uns auch Ihren frühestmöglichen Eintrittstermin. Weitere Einzelheiten sollten in einem unverbindlichen Gespräch erörtert werden.

E. Merck, Personalabteilung E
61 Darmstadt 2, Postfach 4119

Fernmeldemonteur

Zum Einsatz als Fernmelderevisor suchen wir einen qualifizierten

zur Wartung und Unterhaltung unserer Fernsprechanlage (Modell Siemens mit 1200 Anschlüssen).

Wochen: 40 Stunden, Kantinenzuschuß, Urlaubs- und Weihnachtsgeld sowie weitere Sozialleistungen eines weltbekannten Großunternehmens.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an unsere Personalabteilung

Voraussetzung: Abgeschlossene Ausbildung als Fernmeldemonteur, möglichst Lizenzträger der Bundespost, Berufserfahrung in EMD-Technik erwünscht.

Arbeitsplatz: Hauptverwaltung und Werk I, Frankfurt/Main, 10 Gehminuten vom Hauptbahnhof.

Wir bieten: Attraktive Stundenlöhne mit Sonderleistungsprämie (5-Tage-Weekend)

Degussa
6000 Frankfurt 1
Weißfrauenstraße 9

Ware ausfahren und Einsatzfreude an verschiedenen Maschinen

Wenn Sie sich hierfür begeistern können, dann sprechen Sie mit uns. Das Wochenende beginnt bei uns und für Sie freitags um 13.15 Uhr.

Plastikverarbeiterinnen

Suchen Sie eine saubere Arbeit an leicht zu bedienenden Maschinen bei guter Bezahlung und 4 1/2-Tage-Woche - freitags bis 13.15 Uhr, dann kommen Sie zu uns.

HOPS Plastik Sprendlingen, Philipp-Reis-Straße 9-11
Telefon 06103 67027

Wir sind ein Filialbetrieb im Rhein-Main-Gebiet. Für weitere neu zu eröffnende Fleischabteilungen in Sprendlingen Langen suchen wir

Metzgermeister

Wir zahlen DM 1800,- und zusätzliche Prämie.

Zuschriften erbeten unter Off.-Nr. 20 an die Langener Zeitung

Hand- und Masch.-Näherin für Damenmäntel gesucht.

Riemann, Langen Weserstr. 18 / Ecke Elisabethenstraße Telefon 22611

ELLEN BETRIX

COSMETIC INTERNATIONAL

Moderne Arbeitsräume, gutes Betriebsklima, der führende Betrieb in Sprendlingen. Wollen Sie mithelfen, in dieser Umgebung unsere Aufgaben zu bewältigen?

Wir suchen zum baldigen Eintritt eine

jüngere Mitarbeiterin

für unsere Exportabteilung. Ihr Aufgabengebiet umfaßt das Ausschreiben der Aufträge, Ausstellen der Rechnungen und Versandpapiere, Verkehr mit Banken, Speditionen und Versicherungen sowie die selbständige Führung der hiermit verbundenen Korrespondenz, also die Auftragsabwicklung von A - Z.

Wenn Sie für diese Aufgabe gute Schreibmaschinenkenntnisse mitbringen und noch Kenntnisse in Englisch und Französisch besitzen, dann setzen Sie sich mit uns in Verbindung.

Ferner suchen wir für unsere Werbeabteilung eine

Industriekaufmann

mit techn. Interesse und englischen Sprachkenntnissen

sucht umständehalber neuen Wirkungskreis

Gewerbetätige unter Nr. 17 an die LZ erbeten

Suche für morgens zwei Stunden

eine Putzfrau und eine tüchtige junge Frau

mit Führerschein, die bei Einarbeitung selbstständig eine Reinigungskolonie leiten kann.

Bitte rufen Sie an unter Telefon 7 13 69.

Langener Zeitung 27 45

Für unsere mechanische Fertigung stellen wir ein:

Dreher Bohrer Rund-Schleifer

Wir legen Wert auf qualifizierte Mitarbeiter, die an einer Dauerstellung interessiert sind. Bitte setzen Sie sich mit uns in Verbindung von Montag bis Freitag von 7.15 bis 16 Uhr, Samstag von 8 bis 12 Uhr.

Wilhelm Simon KG
Werkzeugmaschinenfabrik
6078 Neu-Isenburg, Siemensstraße 7
Telefon 06102 23484

Bürokaufmann für Versandbüro, Arbeitszeit ab 5.30 Uhr, sowie 2 Kontoristinnen Arbeitszeit ab 7.30 Uhr, gesucht. Frühstück u. Mittagessen im Hause.

Fleischwarenfabrik Heinz Wille
6072 Dreieichenhain, Industriestraße 9, Telefon 06103/8391

kauf-park sucht

für das moderne Selbstbedienungs-Warenhaus in Sprendlingen, Robert-Bosch-Straße

ABTEILUNGSLEITER

für Lebensmittel

Junge Einzelhandelskauffleute mit abgeschlossener Ausbildung können bei uns diese Position nach einer gründlichen Einarbeitung übernehmen. Wir schätzen besonders eigene Initiative und Begabung für diese interessante und vielseitige Aufgabe.

METZGERGESELLEN

für Zerlegerei und Verkauf

JUNGEN MANN

zur Unterstützung des Lagerleiters.

Arbeitszeit: 5-Tage-Woche.

Wir bieten: sehr gute Bezahlung, Urlaubs- und Weihnachtsgeld, Aufstiegsmöglichkeiten im Betrieb.

Interessenten wollen sich bitte mit unserer Personalabteilung in Verbindung setzen, Telefon-Nr. 06103/4309 235. Natürlich können Sie uns auch eine Kurzbewerbung schicken.

Langener Filialverkaufs- und Personalabteilung
6078 Neu-Isenburg, Schleussnerstr. 92
Postfach 3548, Telefon (0611) 43091

SELGROS

6078 NEU-ISENBURG, Friedhofstraße

Unser neuer Abhol-Großmarkt ist so erfolgreich, daß wir weiteres Personal einstellen.

Wir suchen:

Kundenbetreuer

Im Außendienst (Aquisiteure)

Möbel-Verkäufer

(Wir denken dabei auch an gelernte Schreiner)

Ferner stellen wir ein:

Verkaufskräfte

für die Abteilungen:

- Haushaltwaren
- Textil
- Elektrozubehör
- Spielwaren - Campingartikel

sowie

Kassiererinnen

Bürokaufmann

Locherinnen

für die EDV-Abteilung

Für Aufrüll- und Reinigungsarbeiten suchen wir noch

Lagerarbeiter

Verkaufshilfen

Putzfrauen

Wir bieten: Gute Bezahlung und gute Sozialleistungen. Mittagstisch im Hause, wesentliche Einkaufsvorteile auf Lebensmittel und Dinge des täglichen Bedarfs, samstags frei!

Sie sollten sich unbedingt informieren!

Rufen Sie uns an und vereinbaren Sie mit unserer Personalabteilung einen Vorstellungstermin.

SELGROS - Zentralverwaltung

6078 Neu-Isenburg, Buchenbusch 154, Telefon 06102 3271

Der Kreisverband Offenbach des DRK sucht für sein Abhol- und Pflögeheim in Langen einen

2. Hausmeister

der auch in der Lage ist, anfallende Reparaturen an Maschinen und Geräte durchzuführen. Darüber hinaus soll er auf gärtnerischem Gebiet versiert sein, da die Parkanlage der Betreuung bedarf.

Die Vergütung erfolgt nach HLT. Dienstwohnung ist vorhanden.

Bewerbungen bitten wir an das

Jakob-Heil-Heim

Langen, Frankfurter Straße 60, zu richten.

Eine Friseurin

eine Aushilfe

für sofort oder später gesucht

Salon B. Uhrig

0072 Dreieichenhain
Lahrgasse 42, Telefon 60229

Wir suchen für eine anspruchsvolle Tätigkeitsaufgabe auf unserer Klaranlage einen

Motoren- oder Klz-Schlosser

Wir bieten einen sicheren Arbeitsplatz, guten Verdienst und zusätzliche soziale Leistungen wie Kinderzuschlag ab 1 Kind, Urlaubsgeld, Weihnachtsgeld, Essenzuschuß, Beihilfe im Krankheitsfall und zusätzliche Altersversorgung

Schreiben Sie uns oder rufen Sie uns einfach an: Telefon (06103) 72191

Abwasserverband

Langen/Egelsbach

6070 Langen, Außenhalb SW 50

Konditor

gesucht für sofort oder später

Konditorei - Bäckerei

Julius Graf

607 Langen, Weinerplatz 6

Wir suchen

1 Mitarbeiter

zur Überwachung und Instandhaltung unserer Maschinen und Anlagen. Er sollte techn. Interesse und handwerkliche Grundfähigkeiten mitbringen. Fehlende techn. Kenntnisse können wir vermitteln.

Wir bieten gute Verdienstmöglichkeiten, selbständige Arbeit und angenehmes Betriebsklima.

Hermann Seitz

Nahrungsmittelfabrik
Langen, Frankfurter Straße 52-54
Telefon 06103 22054

In unserer Abteilung Materialwirtschaft ist zum 1. April 1973 die Stelle eines

Einkäufers

zu besetzen.

Unser neuer Mitarbeiter soll nach Einarbeitung weitgehend selbstständig überwiegend leistungsfähige Teile für unsere Kopiergeräte-Produktion beschaffen. Dazu gehören die Bearbeitung von Anfragen und Angeboten sowie Auftragsvergaben. Englischkenntnisse sind von Vorteil.

Technisch interessierten Jungeskaufleuten bieten wir ebenfalls eine Chance.

Außerdem suchen wir noch folgende Mitarbeiterinnen:

Organisations-Assistentin

mit Kenntnissen im Maschinenschreiben für den Leiter unserer Organisations- und EDV-Abteilung. Grundkenntnisse in Organisation und EDV sollten vorhanden sein.

Kleinoffset-Drucker (Vervielfältiger)

für unsere Kunden-Sofortdruckerol.

Weibliche Bürokaufmann

mit Kenntnissen im Maschinenschreiben für die Auftragsbearbeitung in unserer Kunden-Sofortdruckerol. Sie soll außerdem teilweise auch noch einen Kopier- und Vervielfältigungs-Automaten bedienen. Anerkennung erfolgt.

Lagerarbeiter

für das Maschinen- und Zubehör-Lager.

Elektro-Mechaniker und Mechaniker

für die Montage und Reparatur unserer Kopier- und Kleinoffsetdruck-Automaten.

Mechaniker oder Werkzeugmacher

für Montage-Werkzeug-Instandhaltung.

Reinemachefrau

für unsere Büroräume in der Zeit von 16.30 bis 20.30 Uhr (Montag bis Freitag)

Wir bieten neben einem sehr guten Gehalt bzw. Stundenlohn noch Urlaubsgeld, Weihnachtsgeld, betriebliche Altersversorgung, verbilligtes Mittagessen in eigener Kantine, termineigenen Parkplatz mit Betriebskantine und angenehme Arbeitsbedingungen.

Über eine Vergütung für das Ihnen durch den Arbeitsplatzwechsel entgehende Weihnachtsgeld können wir uns unterhalten.

ADDRESSOGRAPH-MULTIGRAPH GMBH
HAUPTVERWALTUNG
6079 Sprendlingen bei Frankfurt (Main)
Robert-Bosch-Straße 5 - Telefon 06103/6011

Ihr Arbeitsplatz vor der Haustür!

Wir suchen baldmöglichst eine

Stenokontoristin

Phonotypistin

Wir bieten: techn. moderne Arbeitsbedingungen, gute Bezahlung, 40-Stunden-Woche, Urlaubsgeld, Mittagstisch in eigener Kantine. Bitte schreiben Sie uns oder rufen Sie an.

Zollern Stahl und Metall GmbH & Co.
Zweigniederlassung Sprendlingen
6079 Sprendlingen, Dieselstraße 13/15
Tel. Sammel-Nr. 96 61061

Mitarbeiter

Für unser Hauptwarenlager suchen wir für einen guteingearbeiteten und netten Kollegen Mitarbeiter, die durch tatkräftige Hilfe unsere Kollegen entlasten. Gerne lernen wir Sie an.

Es erwartet Sie ein gutes Betriebsklima und alle sozialen Vergünstigungen eines fortschrittlichen Unternehmens, wie Urlaubs- und Weihnachtsgeld, betriebliche Altersversorgung, Mittagstisch und Fahrgelderstattung.

Bitte rufen Sie uns an zur Vereinbarung eines Vorstellungstermines oder besuchen Sie uns.

AMP DEUTSCHLAND
GmbH für leitfreie Anschlußtechnik

607 Langen/Hessen
AMP-Perestraße 7 - 11
Telefon 06103/7091

Sie lieben den Umgang mit Zahlen? Und Sie können sich aus Zahlen schnell ein Urteil bilden? Dann sollten Sie es!

Mitarbeiter/in

für unsere

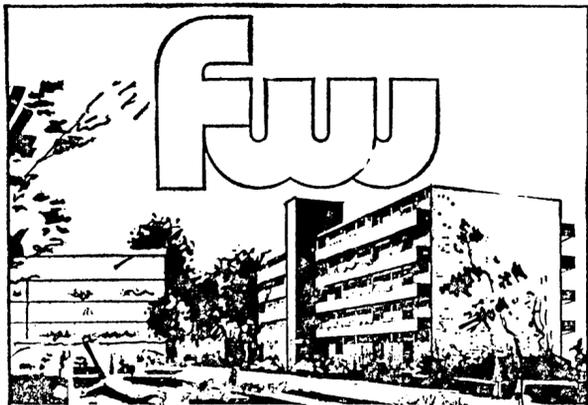
Marketing-Statistik

zu uns kommen. Sie werden die von der Datenverarbeitung gelieferten Zahlen für unsere Marketing- und Geschäftsführung aufbereiten.

Diese Aufgabe ist für eine gewissenhafte Dame oder einen Herrn schon deshalb sehr attraktiv, weil es sich um das abwechslungsreiche Gebiet des Automobil-Marketing handelt.

Bitte rufen Sie uns an.

Chrysler Deutschland GmbH
6078 Neu-Isenburg
Schleussnerstr. 92
Tel. 06102/7043



Ein neues Bauvorhaben des Freien Wohnungsunternehmens Dipl.-Ing. C. Ullrich*

Vorbildliche Eigentumswohnungen in Messel, Berliner Straße

*Das freie Wohnungsunternehmen Dipl.-Ing. C. Ullrich ist bekannt für die Errichtung von Eigentumswohnungen, die ein Höchstmaß an Komfort und Ausstattung bieten. Durch die Verwendung modernster Baumethoden senkt das Unternehmen die Herstellungskosten in einem Maße, daß der Kaufpreis der Wohnungen für nahezu jeden erschwinglich wird.

Das neue Bauvorhaben in Messel, unweit der Im Bau befindlichen Autobahn A 91, Darmstadt - Offenbach - Frankfurt, ist wieder ein Beispiel für die richtungweisende Wohnkonzeption.

Die Grundrisse sind sinnvoll geplant, der eingebaute Komfort läßt kaum einen Wunsch offen: das beweisen z. B. die geschobenen, isolierverglasten Aluminium-Konstruktionen der Fenster und Außenlären an den Loggienbänken, die bis zur Decke mit Glimmerpapier gekachelten Längswänden im Badzimmer, die Raufasertapeten, der hochwertige Teppichboden und die wertvolle Einbauküche, u. a. mit großer Nirosa-Platte, Geschirrspülmaschine und Kühlschrank!

Bereits mit einer Anzahlung ab 15% können Sie eine dieser Komfort-Wohnungen erwerben:

2- Zi-Wgh. 61,65 qm, Anz. ab 11730 DM mtl. Bel. 410 DM, Kaufpreis ab 76600 DM
 3- Zi-Wgh. 82,69 qm, Anz. ab 14400 DM mtl. Bel. 481 DM, Kaufpreis ab 94100 DM
 3 1/2 Zi-Wgh. 97,53 qm, Anz. ab 16725 DM mtl. Bel. 540 DM, Kaufpreis ab 109800 DM
 4- Zi-Wgh. 100,68 qm, Anz. ab 16950 DM mtl. Bel. 550 DM, Kaufpreis ab 111300 DM

Wir würden uns freuen, wenn wir Sie in unserem Beratungsbüro an der Baustelle in Messel, Berliner Straße, ausführlich beraten können.

H. Brummermann KG
 Verkaufsorganisation
 6000 Frankfurt am Main
 Mendelssohnstraße 75-77
 Tel. 77 08 61

BRUMMERMANN
 Der Name steht für Sicherheit

VW-Käfer (Vorfürhungen) preisgünstig abzugeben

Suchen im Raum Langen **Büroräume** ca. 150 bis 200 qm, mit Heizung, baldmöglichst. Angebote unter Off.-Nr. 16 an die LZ

Alfons Straub
 Volkswagenhändler, Lg., Tel. 23787

Es ist kein weiter Weg... zu Jahnenden und krisenfesten Dauermietnehmern. Als bedeutender suddeutscher Discounter brauchen wir

Läden 200 bis 800 qm

Die Laufwege muß gut sein und der Ort mindestens 5000 Einwohner haben. Wenn dies alles zutrifft, sollten Sie unverzüglich mit uns Kontakt aufnehmen.

NORMA Lebensmittelhandlungsges. mbH
 8500 Nürnberg, Tafelfeldstr. 41
 Telefon 0911/73 10 13

Jetzt zugreifen! Sensationelle Preise

Teppich-Fliesen 5,- 4,- 1,95 1,10 Stück nur **0,79**

Teppichboden 29,50 24,75 19,80 qm nur **12,50**

● wir messen aus
 ● wir liefern frei
 ● wir verlegen

TEKA, Langen, Südliche Ringstr. 178 / Ecke B 3 - Telefon 2 19 52

Sofortgeld

Erfüllen Sie sich schon jetzt Ihre Wünsche - mit Sofortgeld von der NORIS BANK. Sie erhalten es schnell, sicher und diskret. Ohne große Formalitäten. Zu günstigen Bedingungen.

NORIS BANK Bargeld sofort anfordern.

Fordern Sie es mit dem Coupon an. Oder gehen Sie gleich in Ihre NORIS BANK-Filiale. Auch samstags! An die NORIS BANK GMBH, 8500 Nürnberg, Ulfenstraße 52

Ich wünsche den angekreuzten Kreditbetrag zu der angegebenen Monatsrate

Kreditbetrag	Raten-Anzahl	Raten-Betrag	monatliche Rate
1000,-	12	94,-	
	24	52,-	
	36	38,-	
2500,-	12	229,-	
	24	125,-	
	36	90,-	
7500,-	36	253,-	
10 000,-	36	338,-	

Name: _____ Vorname: _____
 PLZ: _____ Ort: _____
 Straße: _____ D/74

Bank-Service zur Einkaufszeit - auch samstags!
 NORIS BANK GMBH - 6100 Darmstadt - Am Ludwigsplatz 6 direkt im Quelle-Kaufhaus.

SPAR

Holl. Salat **2 Stück -,-89**
 Kl. I

Span. Navel Orangen **4 kg-Tragetasche 3,48**
 Kl. I

Span. Satsumas **1 kg-Netz 1,29**
 Kl. I

Marok. Tomaten **500 g 1,19**
 Kl. I

SPAR Mainz

Anfertigungen von sämtl. Schlüsseln
 Wiesensstraße 12
 Telefon 23244

PROFELD
 Immobilien
 607 Langen-Oberlinden
 Breslauer Straße 6
 Telefon 7 11 14

Suche laufend
 möbl. Zimmer, Wohnungen für Handel und Gewerbe, entsprechende Objekte, Eigentumswohnungen zum Verkauf, Grundstücke be- und unbebaut, 1- bis 3-Fam.-Häuser, Mehrfamilien-Häuser.

Irmgard Koch
 IMMOBILIEN - VERMIETUNGEN
 307 Langen bei Frankfurt/Main
 Uhlendorferstraße 25, Postfach
 Telefon 0 61 03 / 2 22 20

Die Lösung:

Eine Eigentumswohnung in Langen und die Frankfurter City bleibt minütlich einmündig wohnen Sie central, Langen, Bahnhofstraße 1-3. Andererseits haben Sie Südbalkon und Aussicht ins Grüne. Und außerdem eine 2 Zimmerwohnung (ab 54 qm) die in punkto Komfort seinen Wünschen offenläßt

Garantierte Festpreis 80 200,- DM
 Keine Maklerprovision - Kurzfristig beziehbare

HEIMFINANZ GmbH
 6 Frankfurt/Main, Schillerstr. 31 • Tel. 0211 28 05 76-28 40 32

Ein- und Mehrzimmer-Wohnungen, gewerbliche Räume und Häuser

zur Vermietung für vorgemerkte Kunden laufend gesucht.

Zehacsek Immobilien
 6070 Langen, Im Singes 7
 Tel. 06103 / 22056 oder 06104 / 2723

Wohnungen Gewerberäume Grundstücke, Häuser

Irmgard Koch
 IMMOBILIEN - VERMIETUNGEN
 607 Langen bei Frankfurt/Main
 Uhlendorferstraße 25, Postfach
 Telefon 0 61 03 / 2 22 20

Langener Zeitung

D 4449 B

Amtsverordnungsblatt für die Behörden

ALLGEMEINER ANZEIGER HEIMATBLATT FÜR DIE STADT LANGEN UND DEN UMGEBENDEN GEBIETEN

Jeden Dienstag mit der illustrierten Rundfunkbeilage „rtv“

Bezugspreis: monatl. 3,40 DM + 0,60 DM Trägerlohn (in diesem Betrag sind 0,21 DM MwSt. enthalten). Im Postzug 3,50 DM monatlich + Zustellgebühr (incl. 3,5% MwSt.). Einzelpreis: dienstags 30 Pfg., freitags 50 Pfg. - Druck u. Verlag: Kühn KG, 6070 Langen bei Ffm., Darmstädter Straße 26, Telefon 27 45.

Egelsbacher Nachrichten
 mit den amtlichen Bekanntmachungen

Nr. 3 Dienstag, den 9. Januar 1978 77. Jahrgang

Abgewendet

(titel) - Die Arbeitgeber haben das in der Tarifrunde Eisen und Stahl ausgehandelte Ergebnis als unbefriedigend bezeichnet. Die seit langem schlechte Ertragslage in diesem Industriezweig hat sie zu dieser Beurteilung veranlaßt. Doch räumten sie ein, daß durch die vereinbarte Laufzeit des neuen Tarifvertrages von 13 Monaten die tatsächliche Belastung auf 7,5 Prozent reduziert werde, womit sich das erzielte Ergebnis vertretbar lasse. Angesichts eines drohenden Streiks, der den Unternehmen im letzten Endes viel teurer zu stehen gekommen wäre, sind sie also noch ganz gut weggekommen.

Die Streikgefahr ist so gut wie abgewendet, nachdem auch die große Tarifkommission den Beschlüssen der Nacht von Donnerstag auf Freitag zugestimmt hat. Wir können froh sein, daß uns neben den finanziellen Auswirkungen eines solchen Arbeitskampfes erspart bleiben. Ob die Gewerkschaft allerdings dem Verhandlungsergebnis eine bessere Note erteilt als die Arbeitgeber, ist fraglich. Sie hätte sich mehr erhofft. Doch man muß ihr bescheinigen, daß sie sich den wirtschaftlichen Notwendigkeiten nicht verschlossen und der angespannten Lage in der Eisen- und Stahlindustrie Rechnung getragen hat. Immerhin läßt die Abstimmung in der Kommission - 67 Ja-Stimmen, 93 Enthaltungen erkennen, daß man sich nur widerwillig den harten roten Zahlen gebeugt hat.

Ob die nun vereinbarten Lohn- und Gehaltszulagen konjunkturgerecht sind, kann freilich erst die weitere wirtschaftliche Entwicklung im Laufe des Jahres erweisen. Sehr günstig sind die Aussichten auf eine spürbare Preislappung zweifellos nicht. Aber man muß froh sein, daß die IG Metall wenigstens kein Signal für einen neuen starken Preisauftrieb gegeben hat. C. Debrück

Wettbewerbe für Europas Schuljugend

Alle Schüler von Volks- und Berufsschulen, Real-, Berufsfach- und Fachschulen und Gymnasien sind zur Teilnahme am Aufsatz- und Zeichenwettbewerb „Europäischer Schultag“ aufgerufen, der jetzt in der Bundesrepublik zum 20. Mal veranstaltet wird. Am Wettbewerb, der unter der Schirmherrschaft des Europarates und der Europäischen Gemeinschaften steht, beteiligen sich außerdem Schüler aus Belgien, Dänemark, Frankreich, Großbritannien, Irland, Italien, Luxemburg, Monaco, Norwegen, Österreich, Schweden, der Schweiz und aus den Niederlanden.

Für Jungen und Mädchen unter 14 Jahren, die beim Europa-Wettbewerb mitmachen wollen, stehend folgende Themen zur Auswahl: „Entwerft ein Titelblatt für Eure Schülerzeitung, das für Europa werben soll“ oder „Gestaltet ein Plakat für die Feier des Europatages“.

Die Teilnehmer der Altersgruppe von 14 bis 16 Jahren sollen folgende Aufsätze schreiben: „Was könnt Ihr und Eure Mitbürger von der europäischen Einigung erwarten?“ oder „Ist das Sprachenproblem ein Hindernis für die europäische Einigung?“ 16 bis 21 Jahre alte Schüler sollen untersuchen, welche wirtschaftlichen Verbindungen zwischen den Ländern ihrer Heimat und denen anderer europäischer Länder bestehen, wie sie sich entwickeln können, wie sie sich verstärken lassen und welche Hindernisse dabei im Wege stehen.

Die älteren Schüler können freilich auch ein anderes der sechs vorschulischen Themen aufgreifen, vielleicht dieses: „Entwerft ein Modell einer Skulptur oder eines Denkmals, das die europäische Zusammenarbeit oder die europäische Einheit veranschaulicht“.

Zusätzlich zu diesem üblichen Wettbewerb fordert das Internationale Komitee für den Europäischen Schultag die Wettbewerbsteilnehmer auf, einen Text zur europäischen Hymne, Beethovens Präludium „An die Freude“, zu entwerfen.

Die besten Arbeiten der einzelnen Schulen müssen bis Ende März 1978 fertiggestellt sein, damit im April eine Landesjury diejenigen Arbeiten, die für einen Preis in Frage kommen, aussuchen und an den Deutschen Rat der Europäischen Bewegung nach Bonn weiterleiten kann, wo dann die Bundesjurys aussuchen werden. Schüler, die mitmachen wollen, können beim Schulleiter Näheres erfahren.

Alt und neu

Das Hochhaus an der Darmstädter, Ecke Dieburger Straße, ist zur Zeit das höchste Bauwerk unserer Stadt. Weithin sichtbar überlagt es um ein schönes Stück die Stadtkirche, die jahrzehntelang das Wahrzeichen Langens war und aus der Silhouette des Stadtbildes herausragte. Inzwischen hat sich dieses Bild durch Hochhäuser an der Peripherie und auch im Stadtnernen geändert. Ein netter Kontrast bietet sich dem Beschauer vom Eingang der Friedholstraße aus. In Wirklichkeit wirkt das Fachwerkhäuschen noch winziger, als es unser Fotograf aus der Weitwinkelperspektive auf den Filmstreifen bannen konnte. LZ-Foto

51 Bebauungspläne liegen vor

Kinderspielplatz Neurröt und Freizeitpark auf der Tagesordnung

Der Bauausschuß der Stadtverordnetenversammlung wird am Donnerstag, dem 11. Januar, um 20.15 Uhr im Saal der Evangelischen Stadtkirchengemeinde am Leuchnerplatz zu einer öffentlichen Sitzung zusammenkommen, zu der die Bevölkerung herzlich eingeladen ist. Die Tagesordnung sieht eine Übersicht über die Bauleitplanung der Stadt vor, den Bebauungsplan „Erholungs- und Freizeitpark im Langener Stadtwald“ sowie den Bebauungsplan „Kinderspielplatz im Neurröt“.

Zum Jahreswechsel wird, wie alljährlich, eine Übersicht über den Stand des Verfahrens für sämtliche Bauleitplanverfahren der Stadt Langen gegeben. Eine Auswertung dieser Übersicht ergibt folgendes Bild: Von den insgesamt 51 Bebauungsplänen sind 36 rechtskräftig, zwei als Sitzung beschlossen - sie liegen dem Regierungspräsidenten zur Genehmigung bzw. zum Widerspruch vor - sechs Bebauungspläne, bei denen das Verfahren eingestellt wurde bzw. ruht und sieben im Entwurf bzw. Aufstellungsverfahren.

Damit hat sich die Zahl der Bebauungspläne im Jahre 1972 von 48 auf 51 erhöht. Neu hinzugekommen sind die Bebauungspläne: „Kinderspielplatz Neurröt“, „Kultur- und Sportzentrum, südlich der Südlichen Ringstraße und Wohngebiet im der rechten und „Erholungsgebiet Mühlthal-Weierwiese“.

Im abgelaufenen Jahr sind keine Bebauungspläne rechtskräftig geworden. Einer wurde vom Regierungspräsidenten nicht genehmigt, die übrigen dagegen Widerspruch eingelegt. Es handelt sich dabei um ein Wohngebiet im Bereich Feldbergstraße, Nordend- und verlängerte Annstraße. Dem Regierungspräsidenten liegt ferner noch ein Bebauungsplan „Kinderspielplatz Neurröt“ zur Genehmigung vor.

Eins zumindest scheint festzustehen: Zu einem Streik wird es nicht kommen. Die übigen Tarifgebiete werden sich in der Tendenz den getroffenen Vereinbarungen angleichen, denn die Tarifrunde ist in dem mit 4,2 Millionen Beschäftigten größten Wirtschaftszweig in der Bundesrepublik bereits gelaufen. Die Gewerkschaft wird auch mit Kampfmaßnahmen nicht mehr herausholen. Es wird kaum jemand glauben, daß die Arbeiter und Angestellten zu einem Streik bereit sind, bei dem höchstens eine Verbesserung um etwa ein Prozent herauskommen könnte.

Die Klärung dieser für die weitere Stadtentwicklung grundlegenden Fragen wird nach Auffassung des Bauausschusses die Hauptaufgabe des Jahres 1973 werden.

Neue Gesichtspunkte zum „Waldseppark“

Zur Erschließung und Umwandlung des Gebietes der Kiesgrube im Langener Stadtwald war bereits am 22. Mai 1969 ein Bebauungsplan vorgelegt worden, der nach dem ersten Anhörungsverfahren ein derart großes Interesse erweckte und eine Vielzahl von Anregungen und zum Teil neuen Gesichtspunkten brachte. Aus diesen Gründen sah man sich veranlaßt, einen ergänzten Plan auszuarbeiten, in dem die wichtigsten Themen der interessierten Stellen herücksichtigt wurden. Diese betreffen in erster Linie die Verkehrserschließung durch Anbindung an das regionale und überregionale Straßennetz, die Vergrößerung des Parkplatzangebots und die Ausweisung von Reservestellen für ein eventuelles zweites Strandbad. Die Standorte und Größen der geplanten baulichen Anlagen wurde verändert und die hochachtbare Egelsbacher Kiesgrube wurde in das Gesamtkonzept einbezogen. Schließlich sind die Inanspruchnahme von Wald und der dafür notwendige Weldaustausch Inhalt des nun vorliegenden Bebauungsplans.

Grünes Licht für Kinderspielplatz „Neurröt“

Ein weiteres wichtiges Thema der Bauausschufung ist ein neuer Bebauungsplan für einen Kinderspielplatz im Stadtteil Neurröt. Bekanntlich lag hierfür bereits im Vorjahr ein Plan vor, doch wurde er nicht vom Regierungspräsidenten genehmigt. Im Gegenteil - als im Oktober 1972 mit den Vorbereitungen für den Ausbau des Kinderspielplatzes begonnen wurde, mußten diese Arbeiten auf Grund einer einstweiligen Anordnung des Verwaltungsgerichts in Darmstadt abgebrochen werden. Um jedoch den dringend benötigten Spielplatz erstellen zu können, wurde ein neuer Bebauungsplan ausgearbeitet, durch dessen Genehmigung man sich „grünes Licht“ erhofft.

„Dieselstraße“ und „Verlängerte Pestalozzistraße“

Weitere Planung erschwert

Im Entwurf bez. im Aufstellungsverfahren befinden sich die Bebauungspläne: „Industriegebiet Neurröt, Abschnitt I“, „Wohngebiet im Linden, Änderung Nr. 3“, „Wohngebiet am Steinberg“, „Baugebiet am Lutherplatz und Südseite der oberen Bahnhofstraße“, „Erholungs- und Freizeitpark im Langener Stadtwald“, „Erholungsgebiet Mühlthal-Weierwiese“ und „Kultur- und Sportzentrum an der rechten Wiese“.

Zusammenfassend kann festgestellt werden, daß die weitere Planungsarbeit der Stadt Langen infolge eines Urteils des Hessischen Verwaltungsgerichtshofes Kassel, wonach Bebauungspläne aus dem Flächennutzungsplan entwickelt werden müssen, stark behindert wird. Deshalb soll auch ein sogenannter „kleiner Flächennutzungsplan“ vorangetrieben werden und rechtskräftig werden. Weitere Entscheidungen sind ferner eine noch ausstehende Entscheidung über die S-Bahn-Trasse und die Tatsache, daß der Raumordnungsplan der Region Untermain inzwischen von der Hessischen Landesregierung förmlich festgestellt worden ist. Er schreibt vor, daß die Stadt Langen einen gemeinsamen Flächennutzungsplan mit der Gemeinde Egelsbach aufstellen soll.



AUS UNSERER STADT

Langen den 9. Januar 1973

Störe ich?

Haben Sie auf diese Frage schon jemals eine bezeichnende Antwort erhalten? Vermutlich nicht, denn was hier auch immer in eine Gesellschaft oder in eine Unterhaltung hinein...

Mit der Bilanz zufrieden

CDU-Jahresrundbrief / Kritik an Bürgermeister- und Stadtratwahl

Werner Heinen, Vorsitzender des CDU-Ortsverbandes Langen und der christ-demokratischen Fraktion im Stadtparlament, hat in einem Jahresrundbrief einen Rückblick auf das Gesehehen des vergangenen Jahres gehalten...

Am 22. Oktober seien alle diese Wähler aufgerufen gewesen, bei der Kommunalwahl ihre Stimme den Kandidaten der verschiedenen Parteien und Gruppen zu geben...

Kein Berufspolitiker - und doch sehr aktiv

Claus Demke legt Rechenschaft über seine Arbeit als MdL ab

Nach zwei Jahren Tätigkeit als Landtagsabgeordneter hat es Claus Demke für angebracht gehalten, einen Tätigkeitsbericht vorzulegen. Als Demke im März 1970 als CDU-Landtagskandidat nominiert wurde, hatte er versprochen...

Neben einem abschließenden ausführlichen Gespräch mit allen Dienststellenleitern der Polizeistationen seines Wahlkreises führte Demke Informationsbesuche bei der Flugbeobachtung...

Wir gratulieren!

- Herrn Georg Wender, Gartenstraße 102, zum 79. Geburtstag am 10. Januar.
Herrn Georg Sallwey, August-Bebel-Straße 22, zum 78. Geburtstag am 11. Januar.
Frau Anna Otto, Leipziger Straße 4, zum 86. Geburtstag am 12. Januar.

Jahrgangstreffen

- Der Jahrgang 1892/93 hat am morgigen Mittwoch (10. 1.) um 16.30 Uhr im Nebenstock eine Zusammenkunft.
Am selben Tag trifft sich der Jahrgang 1922/03 vor der Trauerhalle am Friedhof um 14.45 Uhr zur Teilnahme an der Beerdigung...

Vorstandsarbeiten bei der Langener SPD

Der Ortsverein der Sozialdemokraten hält am Freitag, dem 12. Januar um 19 Uhr seine Jahreshauptversammlung im kleinen Saal der TV-Turnhalle am Jahnpfad ab...



Hans Jäckel und Georg Herth wieder an der Spitze der Feuerwehr

Bürgermeister Hans Krilling (von links) überreichte dem wiedergewählten Stadtbrandinspektor Hans Jäckel und seinem Stellvertreter Georg Herth die Ehreninsignien...

Jahrestreffen der Altfußballer

Am Samstag (13. 1.) um 16 Uhr hat der Club der Altfußballer Langen in der "Alten Schänke" sein Jahrestreffen...

Im Kreiskrankenhaus Seligenstadt: Vorerst keine Entbindungen mehr

Über dem Kreiskrankenhaus in Seligenstadt werden künftig keine Störche mehr kriegen...

Erster Kreisbeigeordneter Wilhelm Thomlin teilte jetzt mit, daß für die 21 Betten umfassende geburtshilfliche Abteilung...

Als sich die Kommandeure und Verantwortlichen der Gärten zum traditionellen "Mitternachtsempfang" im kleinen Saal einfanden, wurde von allen Seiten wieder die gute Organisation gelobt...

Ebenso turbulent war aber auch der Beginn. Schon lange bevor sich der Fackelzug zur Turnhalle am Bahnhof in Bewegung setzte...

Jugendmusikschule vor Unterrichtsbeginn

Die Geschäftsstelle der Volkshochschule Langen gibt bekannt, daß die Einteilung in die verschiedenen Grundkurse und Orchesterklassen...

Am Samstag, dem 27. Januar, wird sich der neue Leiter der Jugendmusikschule, Herr Alfred Portner, im Rahmen einer Informationsveranstaltung mit den Orchestern der Jugendmusikschule Mörfelden/Walldorf vorstellen...

Justiz und Demokratie

Dr. Theo Rasehorn bei den Langener Jusos

Als Auftakt zur Arbeit im neuen Jahr haben die Jusos eine Veranstaltung mit Dr. Theo Rasehorn am 18. Januar um 20 Uhr im Naturfreundehaus vorgesehen...

Hoher Sachschaden

Flüchtig ging am letzten Freitag gegen 17.45 Uhr ein aus Richtung Dieburg kommender U nach links in Richtung Langener Egelsbach...

Verstärkte Luft als Stromleiter

In der Pfalz und in Teilen des Saarlandes kam es in Folge von Luftfeuchtigkeit und verschmutzter Luft zu Stromausfällen...

Viele Unfälle durch vereiste Straßen

Am letzten Donnerstag ereigneten sich in unserem Gebiet acht Verkehrsunfälle, wobei in fünf Fällen die Fahrer flüchteten...

Zeugen gesucht

Am letzten Donnerstagabend wurde in der Wilhelm-Burk-Straße eine Straßenlaterne durch den Diebstahl eines Ankers durch ein unbekanntes Fahrzeug beschädigt...

Närrische Garden bevölkerten die TV-Turnhalle

Manöverball der LKG wieder ein voller Erfolg

Die TV-Turnhalle glückte am Samstagabend einem Heerlager. In allen Rängen flanierten Uniformierte, alle Farben waren vertreten...

Als sich die Kommandeure und Verantwortlichen der Gärten zum traditionellen "Mitternachtsempfang" im kleinen Saal einfanden, wurde von allen Seiten wieder die gute Organisation gelobt...



Farhenfroh wurde es in der TV-Turnhalle, als die Garden in ihren bunten Uniformen zum Manöverball einrückten.



Mit dem Einmarsch der Standortträger nahm der Manöverball seinen offiziellen Anfang.



Sogar mit Kanonen kamen einige Garden zum Fackelzug angetrückt. Sie waren jedoch nur aus Holz und konnten keinen Schaden anrichten.



Das Bühlein steht am Weiler

beginnt ein Gedicht, in dem es ums Eislaufen geht, das in letzter Zeit, nachdem die Teiche zugeleroren sind, zum Vergnügen der Kinder geworden ist...

Die Personwagen und ein Motorrad wechselten vorübergehend den Besitzer

Zwischen dem 5. und 8. Januar wurden in Langen und Egelsbach drei Personwagen u. ein Motorrad gestohlen. Alle Fahrzeuge konnten inzwischen ihren Eigentümern wieder zurückgestellt werden...

Viele Unfälle durch vereiste Straßen

Am letzten Donnerstag ereigneten sich in unserem Gebiet acht Verkehrsunfälle, wobei in fünf Fällen die Fahrer flüchteten...

Zeugen gesucht

Am letzten Donnerstagabend wurde in der Wilhelm-Burk-Straße eine Straßenlaterne durch den Diebstahl eines Ankers durch ein unbekanntes Fahrzeug beschädigt...

Club Voltaire im Januar

Das interne Programm des Club Voltaire bietet für den Monat Januar seinen Mitgliedern und Freunden eine umfangreiche Auswahl...

Einschränkungen im Veranstaltungsprogramm des Club Voltaire

Finanzielle Gründe bewegen den Club Voltaire dazu, nicht mehr an jedem Wochenende kostenaufwendige Veranstaltungen durchzuführen...



Bessere Navigation mit Satelliten

Neues Steuerungssystem soll sämtliche Störungen erfassen und ausgleichen

Für Navigationsatelliten erprobt die US-Marine zur Zeit ein neuartiges Steuerungssystem. Es soll dazu beitragen, die Umlaufbahn des „künstlichen Leitsterns“ für Schiffe so zu stabilisieren, daß sehr viel exaktere Karten als bisher mit vorausbedrehten Umlaufbahnen für mehrere Tage angefertigt werden können. Die Schiffe, denen die Daten per Funk übermittelt werden, wären dann auch mit einfachen Instrumenten in der Lage,

system“ und bedeutet „System zur Kompensierung kleinerer Störungen und die durch die Aktivierung kleinerer Disken am Satelliten sofort mit Kurskorrekturen ausgleichbar. DISCOS ist die Abkürzung für „disturbance compensation system“ und bedeutet „System zur Kompensation von Störungen“. Es nutzt das Trägheitsprinzip bei einer Flugstabilisierung unter dem Einfluß von Gravitation. Das Verfahren wurde von Professoren und Assistenten der Stanford-Universität (Kalifornien) in zweijähriger Arbeit entwickelt.

Der 91 kg schwere und insgesamt 7,3 m lange Satellit besteht aus drei Hauptkörpern, die durch zwei Scherenarme miteinander verbunden sind. An einem Ende befindet sich der Radionäher-Geräten, der die gesamte elektronische Ausrüstung, in der Mitte die DISCOS-Komponente. Sie ist von den beiden anderen Segmenten des Satelliten, der aufwärts seiner Länge und Massenzentren zum Erdmittelpunkt orientiert ist, weit genug entfernt, um einen Störeffekt durch deren Massen auszuschalten.

DISCOS selbst besteht aus einer 113 Gramm schweren tischtennistennisgroßen Edelmetallkugel in einem leichten, goldplattierten Vakuumbehälter, in dessen Innenwandung empfindliche Sensoren eingebaut sind. Sobald die frei schwebende Kugel infolge einer Störung der Gravitationsorientierung des Satelliten, die unter der Einwirkung der Korpuskularstrahlung von der Sonne oder des Bremsespektrums von Luftteilchen hervorgerufen werden kann, ihren normalen Platz im Mittelpunkt des Behälters verläßt und auf die Wandlung zutreibt, registrieren dies die Sensoren. Über ein raffiniertes elektronisches System werden daraufhin bestimmte Disken aktiviert, um die - wenn auch nur geringfügige - Abweichung des Satelliten von seiner ursprünglichen Bahn sofort zu korrigieren. Denn ein Navigationsatelliten erfüllt nur dann seinen Zweck, wenn er auf die Sekunde pünktlich an den erwarteten Bahnpositionen erscheint, damit die Ortsbestimmung, die ein Schiff durch Funkmessung mit seiner Hilfe vornimmt, nicht zu falschen Ergebnissen führt.

Mahnung

Der Chefarzt einer Privatklinik in Boston kam auf eine einzigartige Idee. Wenn ein Kranker eingekerkert wird, läßt er dessen Stühle und Schmerzenslaut auf Tonband aufnehmen. Wenn der Patient dann als geheilt entlassen wird und seine Rechnung nicht begleichen will, erweist der scheinbar glückliche Mann, der die Mahnung auch des Magnetophonband übersandt. Auf einem kleinen Zettel steht zu lesen: „Erinnern Sie sich noch, als Sie vor Schmerzen gestöhnt haben? Damals wären Sie bereit gewesen, jeden Betrag zu bezahlen, um von Ihren Leiden befreit zu werden. Warum ärgern Sie jetzt, da Sie gesund sind, Ihre Schuld zu bezahlen?“

Ihre Positionsbestimmungen aufgrund der Durchgänge von Navigationsatelliten zu machen, ohne dabei jedesmal deren Bahnveränderungen berücksichtigen zu müssen.

Die Vorläufer des im Herbst 1972 in einen polnahen Orbit eingeschossenen Versuchssatelliten TRIAD, der eine Betriebsdauer von höchstens sechs Monaten haben soll, verändern unter der Einwirkung des sogenannten Lichtdrucks der Sonne und des Bremsespektrums von Luftteilchen ständig etwas ihre Bahn. Deshalb müssen die Speicherdreher des Computers mit deren Hilfe die nächsten Umläufe vorausberechnet werden, alle 12 Stunden mit neuen Daten gefüllt werden. Das neue Steuerungssystem

Krankenversicherung für Tiere

Eine spezielle Krankenversicherung für Haustiere können in Australien jetzt Tierhalter abschließen. Für je 5,80 DM können Hund, Katze, Kanarienvogel u. a. Vierbeiner tierärztliche Behandlung in Anspruch nehmen wie auch einen etwa notwendigen Krankenaufenthalt. Die Versicherungsgesellschaft wurde aus privaten Mitteln gegründet. Man verspricht sich eine bessere Entwicklung, da in Australien tierärztliche Behandlungen besonders kostspielig sind.

Grabmal einer großen Liebe

Tadsch Mahal, eine der imposantesten Grabstätten der Welt

Mit dem Bau gewaltiger und prunkvoller Grabmäler glaubten die Menschen schon in früheren Zeiten, sich der Nachwelt erhalten zu können. Dieser Angst vor dem Vergessenwerden verdankt die Welt einige ihrer eindrucksvollsten Bauwerke.

Das imposanteste Grabmal ist die Cheopspyramide, die König Cheops etwa 2700 v. Chr. am Ufer des Nils bauen ließ. 100 000 Menschen waren zwanzig Jahre lang in unermüdlicher Fronarbeit beschäftigt, etwa sechs Millionen Tonnen Steine aufeinanderzutürmen. 137 Me-

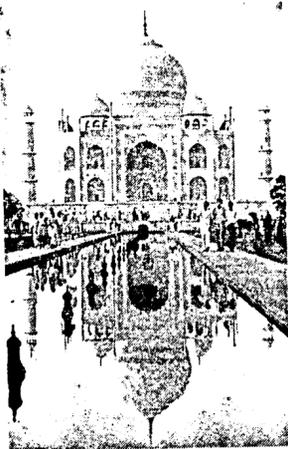
Pyramiden geschah, die hier am Rande der Wüste stehen.

Ein eindrucksvolles Grabmal, das man zu den sieben Weltwundern zählt, hat auch der 332 v. Chr. gestorbene Fürst Mausolos von Karien in Halikarnassos für sich und seine Gattin Artemisia errichten lassen. Auf einem viereckigen, reliefgeschmückten Unterbau erhub sich ein von 36 Säulen getragener Tempel, dessen Pyramidenförmig mit einer Quadriga geschmückt war. 50 Meter hoch ragte dieses für die damalige Zeit unerhörte Bauwerk empor. Es stand bis zum 13. Jahrhundert n. Chr. Dann wurde es durch ein Erdbeben zerstört. Aus den Trümmern bauten die Johanniter im 16. Jahrhundert ein Kastell. Ein Teil der herrlichen Reliefs konnte später ausgegraben werden. Sie stehen heute im britischen Museum in London.

Fürst Mausolos hat in den späteren Jahren viele Nachahrer gefunden. Unter den römischen Mausoleen ragt besonders der Rundbau des Augustus auf dem Marsfeld hervor und das Grabmal Hadrians, das ja nichts anderes war als der Unterbau der heutigen Engelsburg. Rom ist überhaupt reich an alten, gewaltigen Grabmälern. Letzten Endes ist auch der Petersdom nichts anderes als ein ungeheures Monument, über den sterblichen Überresten des ersten Nachfolgers Christi errichtet.

Bemerkenswert das Grab der Helena bei Rom (der Mutter Kaiser Konstantins), der Feldstein zu Jerusalem und auch das Grabmal des Theoderich in Ravenna mit seiner gewaltigen Steinkuppel.

Doch das schönste unter den monumentalen Grabmälern der Welt ist das Tadsch Mahal in Indien. Dieser Marmorbau verdankt seine Entstehung der großen Liebe des Schahs Dschehan zu seiner Gemahlin Mumtar-Mahal, die 1629 im Alter von 37 Jahren bei der Geburt ihres 15. Kindes starb. Nach ihrem Tode sann der Schah unermüdet daran, die Erinnerung an sie für immer erhalten zu lassen. Eines Tages ließ er die berühmtesten Baumeister der damaligen Zeit kommen und entwarf mit ihnen den Plan zu diesem Bauwerk. In 16 Jahren wurde es dann unter der Aufsicht von 7 000 Arbeitern und unter Aufwendung ungeheurer Mittel. „Man kann“, so schrieb ein europäischer Dichter, „den Tadsch Mahal nicht beschreiben. Man muß diesen Bau aus silberweißem Marmor gesehen haben, vor dem die Sonne umgibt, in der Stunde, in der die Sonne sinkt. Dann wird man wissen, wie dürrig alle Worte sind, die seine Schönheit beschreiben wollen.“ In dem hohen, mit herrlichem, edelsteinverzierten Ornamenten die Jahrtausende dieses Bauwerk unangefochten die Jahrhunderte überdauert. Die Grabkammer in ihrem Innern freilich, in der man einst König Cheops bestattete, ist leer. Grabräuber haben sie geplündert, wie es auch bei den 80 übrigen



Das weltberühmte Grabmal Tadsch Mahal liegt in Agra in Indien, das Schah Dschehan im 17. Jahrhundert für seine Gemahlin bauen ließ.

ter hoch ragt dieses Bauwerk aus dem Wüstensand. Nur der äußere Glanz - die ganze Pyramide war bei ihrer Fertigstellung mit glänzenden Platten belegt - ist verschwunden. Sonst aber überdauerte dieses Bauwerk unangefochten die Jahrhunderte überdauert. Die Grabkammer in ihrem Innern freilich, in der man einst König Cheops bestattete, ist leer. Grabräuber haben sie geplündert, wie es auch bei den 80 übrigen

Heiße Preise

Nur kurze Zeit!

Pullover/Strickj.	0,90
D'Rock/Hose	1,90
Jackett/Kleid	2,50
Mantel	3,80
Anzug zweiteilig	4,40

Alles **pflegeleicht** gereinigt!

Unser neues Angebot für Pflegeleichtes und leichtverschmutzte Sachen.

Mit garantierter Lieferzeit **Röver** überall in Ihrer Nähe

Filiale: Bahnstraße 112; Annahmestelle: Langen: Textilhaus Helmrich, Fahrg. 23; Egelsbach: Fa. E. Waldmann, Kirchstraße 8.

kauf-park

FLEISCHGROSSMARKT FÜR ALLE!

Hammelfleisch zum Kochen	500 g	1.95
Hammel-Kotelett	500 g	2.95
Hammelkeule mit Knochen	500 g	3.95
Hackfleisch gemischt	500 g	2.95
Rinder-Braten zart und mager	500 g	4.95
Suppenfleisch wie gewachsen	500 g	2.95
Rinderleber gefroren	500 g	2.25
Schweine-Bauch nach Kasseler Art	500 g	2.95
Schweine-Brustspitze	500 g	2.25

SPRENDLINGEN
Offenbacher Straße

Wir sind ein weltbekanntes Unternehmen der Kunststoffindustrie und stellen Haushaltsartikel her. Unser Umsatz steigt von Jahr zu Jahr, ebenso unser Marktanteil.

Wir suchen Sie ab sofort als

Sekretärin

des Verkaufslers Inland

Zu Ihren Aufgaben gehört selbstverständlich die Erledigung der Korrespondenz (Diktat aufs Band oder Ins Stenogramm), aber auch die eigenverantwortliche Bearbeitung teilweise schwieriger und vertraulicher Dinge, die Reiseplanung für den Chef und die Betreuung der Reisenden. Selbstverständlich werden Sie in Ihrem hellen, freundlichen Büro sehr gut eingearbeitet. Mit den Arbeitsbedingungen werden Sie zufrieden sein.

Bewerben Sie sich bitte mit Lebenslauf und Gehaltswunsch bei unserer Personalabteilung.

DUPOL-RUBBERMAID GMBH, 6072 Dreieichenhain, An der Trift - Telefon 0 61 03 - 83 16 - 18

Mit dieser Anzeige sprechen wir Betriebsingenieure, Fertigungsingenieure, aber auch technisch perfekte Maschinenschlosser an, die wir als

Schichtführer

In unserer Gummiproduktion einsetzen wollen.

Hierbei wird auf gute Menschenführung besonderer Wert gelegt!

Praktische Erfahrungen aus ähnlicher Tätigkeit sind erwünscht, eine angemessene Einarbeitungszeit wird zugesichert.

Wir bieten Ihnen eine Aufgabe in einem zukunftssicheren Markt, gute Einkommensmöglichkeiten u. einen netten Kollegenkreis.

Nehmen Sie mit uns Kontakt auf, rufen Sie uns an: 06103 8316 oder 8388.

DUPOL-RUBBERMAID GMBH, 6072 Dreieichenhain, An der Trift

SONDERANGEBOT

Teppich-Fliesen

Tuflingware, selbstliegend, 50 x 50 cm nur DM 19,90

Teppichböden mit dem Teppich-Fliesen-Basar Langen, Südl. Ringstr. 178 / Ecke B 3 Telefon 06103/21952 Mittwochnachmittag geöffnet

Suche Frau oder Mädchen für Bedienung eines Schreibautomaten (Helmarbeit). Das Schreiben geschieht automatisch. Wochenverdienst je nach Leistung ca. DM 200,- netto. Postfach Langen 1264.

Lampelzmäntel

Außen Leder, Innen das gewachsene Fell. Herrlich weich, leicht und bequem. Nicht mal teuer, natürlich von

Deutschlands größtes Spezialgeschäft für Lederkleidung Fm., Hauptwache und Kaiserstraße 18

Bestattungsunternehmen

Erd- und Feuerbestattungen Überführung mit eigenem Wagen Erledigung der Formalitäten

PIETÄT DAUM

Fahrgasse 1, Telefon 2 29 68

Nach einem Leben voller Liebe und Fürsorge für seine Familie entschlief heute, für uns alle unfaßbar, mein lieber Mann, unser guter Vater, Schwiegervater, Großvater, Bruder, Schwager und Onkel

Karl Roth

Prokurist i. R.

im Alter von 78 Jahren.

In stiller Trauer:
Christine Roth geb. Kappes
Reinhold Keller und Frau Christel geb. Roth
Günter Jähde und Frau Edeltraud geb. Roth
Enkelkinder Stefan, Andrea, Frank und Katja und Anverwandte

Langen, den 3. Januar 1973
Gartenstraße 15

Die Trauerfeier findet auf Wunsch des Verstorbenen in aller Stille statt.

Weinet nicht an meinem Grabe, gönnet mir die ewige Ruh', denkst was ich gelitten habe, bis ich schloß die Augen zu.

Nach kurzer, schwerer Krankheit entschlief am 5. Januar 1973 meine liebe Frau, unsere herzensgute Mutter, Schwiegermutter und Oma

Berta Uhrig

geb. Kaufmann
* 12. 2. 1903 † 5. 1. 1973

In tiefer Trauer:
Johannes Uhrig
Walter Uhrig und Frau Marie
Hans Uhrig und Frau Renate
Hans Müller und Frau Gretel geb. Uhrig
Heinz Helm und Frau Liesel geb. Uhrig sowie alle Enkel

Langen, Heinrichstraße 26, z. Z. Mühlstraße 12

Die Beerdigung findet am Mittwoch, dem 10. 1. 1973 um 15.00 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Für die lieben Beweise aufrichtiger Anteilnahme durch Wort, Schrift, Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang meiner lieben, unvergesslichen Frau, meiner guten Mutter, Schwiegermutter, Oma, Schwester und Schwägerin

Marie Dittrich

geb. Ehrhardt

sagen wir herzlichen Dank.

Besonderen Dank Herrn Pfarrer Friedrich für die trostreichen Worte, den Schulkolleginnen und Kollegen und allen, die ihr das letzte Geleit gaben.

In stiller Trauer:
Heinrich Dittrich
nebst Angehörige

Langen, Nördliche Ringsstraße 60

Mein lieber Mann, unser guter Vater

Herr Emil Thiele

ist am 5. Januar 1973 nach kurzer Krankheit im Alter von 72 Jahren sanft entschlafen.

In stiller Trauer:
Else Thiele
Peter Thiele
Karl-Heinz Thiele
mit Familien

Langen, Westendstraße 57

Die Beerdigung findet am Mittwoch, dem 10. Januar 1973, um 14 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Am 7. Januar 1973 verstarb nach längerem Leiden unser Vater, Großvater, Bruder, Schwager, Onkel und Pate

Herr Adam Lorenz

im Alter von 77 Jahren.

In stiller Trauer:
Heinz Lorenz und Angehörige

Langen, den 8. Januar 1973, Hegweg 12

Die Beisetzung findet am 11. Januar 1973 um 14.00 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

KOMMANDO COBRA
Der perfekte Thriller!

UT-FILMBÜHNE
Dienstag, Mittwoch und Donnerstag 20.30 Uhr
meldung aus Marseille: syndikal in Aktion

LICHTBURG
Tel. 2 22 09 - Dienstag u. Mittwoch 20.30
Ein großer Western mit einem großen Weltstar
JOHN WAYNE als CHISUM



Sport- und Sängergemeinschaft 1899 e.V.
Außerordentliche Vorstandssitzung
Am Mittwoch, 10. 1. 72 findet um 20 Uhr im Saal des Clubhauses eine außerordentliche Vorstandssitzung statt.



Fördereckreis
DER FÖRDERECKREIS FÜR EUROPÄISCHE PARTNERSCHAFTEN LANGEN e. V.
lädt seine Mitglieder und alle Bürger Langens herzlich zu seiner diesjährigen Mitgliederversammlung

Jahrgang 1909/10
trifft sich am Mittwoch, 10. 1. 1972, um 18 Uhr in der „Alten Schänke“.

Für die vielen Glückwünsche und Geschenke zu meinem 80. Geburtstag sage ich allen Verwandten und Bekannten, der Kameradschaft 1892/93 sowie Herrn Pfarrer Kretzer für die Hausandacht meinen herzlichsten Dank.
Elisabeth Sallwey
Langen, Rheinstraße 14

STENOGRAFENVEREIN 1897 LANGEN E. V.
Ausbildungslatte für Kurzschrift und Maschinenschreiben
NEUE LEHRGÄNGE
In Kurzschrift und im Maschinenschreiben für Anfänger

SPAR
Kleine Preise ganz GROSS

- Tafelöl 1,28
Liter-PVC-Flasche 1,28
Bremer Kaffee 4,98
500-g-Beutel 4,98
Kondensmilch -69
410-g- Großdose -69
Markenzwieback 225-g-Packg. -79
Fischstäbchen 300-g-Packg. -99
Speisequark mager 500-g-Becher -79
Rotkäppch.-Camembert 300g, 6/6-Schachtel 1,68
Schlachtplatte 100g -69

100 DM Belohnung demjenigen, welcher mir sagen kann, wo zwischen Mainzer-, Main- und Schillerstr. ein(e) Katerhändler/in wohnt.
Heinrich Heck
6073 Egelsbach
Bahnstraße 49

Glieder-Ketten-Armband
am 6. 1. 72 Hängelst. — Vor der Höhe verloren. Gegen Belohnung abzugeben. Vor der Höhe 25/1.

VW 1300 L
Bj. 71, 18.200 km, Gürtelreifen, Radio, hzb., Heckscheibe, für 4950,- zu verkaufen. Tel. nach 17 Uhr 06103/61233

Zu verkaufen: Ford 17 M
Bauj. 67, 75 PS, Einzel- sitze, Knüppelschalig., DM 1000,- aus erster Hand.
J. Präger, Langen, Beethovenstraße 2
Tel. 71779 nach 17.30

VW 1300
gepflegt, 1. Hand, TÜV 9/74, sofort zu verkaufen. Nordendstr. 69, 3. Stock links

Zu verkaufen: Schwarz-weiß-Fernseher
Waschmaschine
Kühlschrank
Tel. 2 32 06 ab 17 Uhr

750 l Ölkann
für sofort gesucht. Hotel Deutsches Haus Langen, Darmstädter Straße

4 Spikes 590/13
mit Felgen, preisw. zu verk. Ab 17 Uhr bei Frank Ehlert, Langen, Foehrtrng 13

Auto-Felle
Sonderangebote alle Größen, auch mit Kappe. Tägl. 10-12/14-18 (auch M.L. Sa 10-16) Fell-Lager Mürlenend Rüsselheimer Str. 36

Reinmachefrau
für Treppenhäuserreinigung in Langen, Steubenstraße, für sofort gesucht.

Anfragen an
Fa. O. Boermann & Co. KG
Ffm., Lilienconstr. 23, Tel. 562031-34

Baugeschäft Riewesell
übernimmt
Umbauten und Neubauten
Langen, Vor der Höhe 4
Telefon 06103 23327

Jung. Ehepaar (Dipl.-Phys.) mit Kind sucht 4-Zimmer-Wohnung mit Bad in Langen od. Umgebung. Ang. u. Off.-Nr. 21 an die L.Z. wohnl.

Suche 1 x wöchentlich 4-5 Stunden zuverl. Putzhilfe für 1-Fam.-Haus in Oberlinde. Telefon 7 11 18

Hilfe für Haushalt
1 x wöchentlich für 1-Fam.-Haus in Oberlinde. Telefon 7 11 18

Steigende Preise nagen am Haushaltsbudget. Nutzen Sie die Möglichkeit eines Nebenverdienstes. Wir bieten Ihnen eine lohnende Nebenbeschäftigung, die Sie in Ihrer Freizeit u. in Ihrer eigenen gewohnten Umgebung ausüben können. (Kein Adressenshreiben, kein Hausbesuch). Eigenkapital wird nicht benötigt. Schreiben Sie uns unter Chiffre 09/4 an die L.Z. Wir informieren Sie ausführlich.

Küchenhilfe
für sofort gesucht. Hotel Deutsches Haus Langen, Darmstädter Straße

Putzhilfe
1 x wöchentlich bei guter Bezahlung gesucht. Telefon 76 94

Ich bitte, meiner Frau Anna Rudolf nichts zu borgen, da ich für nichts aufkomme.
Johann Rudolf
Dreieichenhain
Wiesenaus 5

Jahreshauptversammlung der Jusos
Am morgigen Mittwoch findet um 20 Uhr im Juso-Keller der Wilhelm-Luise-Schule die diesjährige Jahreshauptversammlung statt. Anträge sollen spätestens an diesem Tage dem Vorstand schriftlich vorgelegt werden.

Ohne Eifer leben

Der französische Diplomat und Vertreter auf dem Wiener Kongress Fürst Talleyrand soll ein Papier mit zwei Worten auf seinem Schreibtisch gehabt haben: „Keinen Eifer!“ Auf den ersten Blick mag diese Mahnung ein wenig negativ klingen und an mangelnden Ehrgeiz erinnern. Recht beseden aber wird die Formulierung zu einem weisen Lebensgrundsatz. Denn „Eifer“ ist keineswegs etwas Positives; man erinnere sich an „Eifersucht“ und „sich ereifern“. Beides mahnt an etwas Übertriebenes, an Gefühlszustände, die zu unüberlegten Handlungen führen können. Ohne Eifer leben heißt, sich eben vor diesen Überreibungen hüten, die Dinge nicht wichtiger nehmen als sie sind und keinesfalls aus Eifer mehr tun, als der Auftrag lautet oder die Aufgabe bestimmt. Jemand der alles richtig ist, gilt als „Geschäftshaber“, als jemand, der sich unbedarft herantrotzt, müde, unzufrieden. Es ist ein Irrtum, wenn Übertriebenes glauben, daß sie durch besonderen Eifer die Anerkennung ihrer Vorgesetzten erreichen könnten. Häufig scheitern sie nämlich bei ihren Bemühungen weit über das Ziel hinaus; sie können auch die wirklichen Absichten ihrer Chefs nicht und durchkreuzen nicht selten deren Pläne. Der Vollmond hat das Negative des Eifers schon vor Jahrhunderten erkannt und ins Sprichwort umgewandelt: Blinder Eifer schadet nur. Und Friedrich Schiller schreibt in „Wilhelm Tell“: „Der Eifer, auch der gute, kann verirren.“

Ball der SGE ein voller Erfolg

Hans-Jürgen Gleichmann „Sportler des Jahres“
Besser kann man ein Jahr nicht beginnen, als es die SG Egelsbach mit ihrem traditionellen Vereinsball tat. Angefangen von der Organisation über die Kapelle, bis zur Ausföhrung, lief alles wie am Schnürchen und die Verantwortlichen konnten am „späten“ Ende rundherum zufrieden sein. Organisiert hatte die größte gesellschaftliche Veranstaltung der Egelsbacher Sportler - wie immer - Walter Lammer, der in diesem Alter nun schon über eine gewisse Routine verfügt. Als Tanzkapelle waren die Edelios aus Weitestadt verpflichtet, die ob ihrer preisgehenden Gags weithin bekannt sind. Als der SGJE-Vorstand die Fiedel-Witz mit seiner Gattung der Veranstaltung mit einer Polonaise eröffnete, konnte er sich über mangelnde Parteiligkeit kaum beklagen, der Funke sprang sofort auf das sehr zahlreich besetzte, tanztierden Sportler-Väldchen über die Stimmung war also von Anfang an vornehm. Walter Schwellner sorgte mit seinen „Zeitschen-Prunkkonzerten“ von der Bühne aus, daß die Stimmung bis in die Morgenstunden anhielt. Mit seinen Tanzspielen trug er zudem



Mit einer Polonaise wurde der Sportlerball der SGE am Samstagabend im Eigenheimsal eröffnet. Alle machten in und kamen auf ihre Kosten.



Auch Bürgermeister Dr. Simon und seine Gattin vergnügten sich gut auf dem Sportlerball. EN-Foto

Hohe Geburtstage

Am Mittwoch, dem 10. Januar, feiert in der Langener Straße 21 Frau Elisabeth Oswald ihren 90. Geburtstag. Die geborene Egelsbacherin ist noch sehr rüstig. Nach 48-jähriger Ehe verlor sie ihren Gatten, mit dem zusammen sie vorher die Landwirtschaft versah. Ihre beiden Schwestern und ihre beiden Brüder sind noch am Leben und werden zu den Gratulanten gehören.

Einen Tag später, am Donnerstag, dem 11. Januar, vollendet in der Rathausstraße Herr Jakob Bär seinen 91. Geburtstag. 1913 trat er in Egelsbach vor dem Fraunklar und nach dem Krieg kaufte er sich sein Haus. Seine Frau verlor er im Jahr 1965, aus einer Tochter lebt nicht mehr. Seine andere Tochter und sein Sohn, sowie drei Enkel und ein Enkelknecht trennen sich mit dem Geburtstagsjubiläum, der 40 Jahre bei der Bahn beschließend war, daß er diesen hohen Geburtstag noch bei guter Rüstigkeit feiern kann. Die Langener Zeitung, deren treue Leser beide Geburtstagskinder sind, wünscht beiden viel Gesundheit und Zufriedenheit für die kommenden Jahre.



Elisabeth Oswald



Jakob Bär

Farbfemsehgerät und 160 Sachpreise fanden ihre Gewinner

Gewerbeverein verlost seine „Weihnachts-Glückstreifer“
In der Vorweihnachtszeit erhielt man in vielen Egelsbacher Geschäften zu seiner Kassenquittung ein anderes gelbes Zettelchen mit einer Nummer, das ein zusätzliches Geschenk verheißt: es waren die Glückstreifer der Gewerbeverein im Namen der gleichnamigen Weihnachtsaktion ausgegeben hatte. Viele solche Gewinne waren ausgesetzt und die Glückstreifer-Lose aus diesem Grund sehr begehrt. Am Sonntagmorgentag war es nun soweit, daß aus der Vielzahl der eingesandten Lose die Gewinnnummern gezogen wurden. Rund 80.000 Lose waren in der Urne und wurden im Bürgerhaus in Anwesenheit zahlreicher Losinhaber in eine große Lostrommel geschüttelt. Bürgermeister Dr. Simon saß mit am Vorstandstisch und wachte darüber, daß alles mit rechten Dingen zugeht. Vorstandsmittglieder notierten die Nummern, die von einer hübschen jungen Glückfee aus der Trommel gezogen und von Heinz Hoffmann sofort bekanntgegeben wurden. Die anwesenden Gäste hatten meist eine Liste ihrer Lose zur Hand und verglichen die gezogenen Glückstreifer mit ihren eigenen. Offensichtlich aber waren keine vom Glück Begünstigten anwesend das mußte man aus den Mienspielen schließen, denn freudige Aufschreie unterbrachen. Unterhaltsame Musik vom Plattenteller vertrieb den auf ihr Glück Wartenden zusätzlich die Zeit. Die Palette der Gewinne reichte von der Flasche Wein über Bohnenkaffee und Badedauerkarte über Geschenkkekons mit verschiedenem Inhalt, Blumenvasen, Briefpapierkassetten und praktischen und netten Dingen für den Haushalt bis zu jenen vom Preis her schon wertvolleren Dingen, die als erste zehn Preise ausgesetzt waren. Attraktion und Hauptgewinn war ein Farbfemsehgerät, das schließlich als Krönung der Ziehung auf die Nummer 12 769 fiel. Zweiter Preis war ein Tiefkühlschrank, ihn erhielt der Besitzer der Nummer 40 769, ein Klappfahrrad als dritter Preis auf die Nummer 3 663. Um sich auch zu Hause trimmen zu können, war ein Heimtrainer ausge-



Genau 160 mal mußte Glückfee Jutta am Sonntagmorgentag im Saal des Bürgerhauses in die Glückstrommel greifen. Dann waren alle Glückstreifer des Gewerbevereins gezogen. EN-Foto

Ball des Bundes der Heimatvertriebenen
Der Bund der Heimatvertriebenen, Ortsgruppe Egelsbach, veranstaltete am Samstag, dem 13. Januar ab 20 Uhr seinen traditionellen Ball im Eigenheim-Saalbau, wozu Mitglieder, Freunde und Gönner herzlich eingeladen sind. Es spielt der Orchesterverein Langen/Egelsbach. Karten sind im Vorverkauf in den Papiergeschäften Noll und Schlapp zum Preise von 4 DM und an der Abendkasse zu 4,50 DM erhältlich.

HL MARKT
Sparen mit HL!
Well's dort auf breiter Ebene billig ist.
Holl. Hähnchen 2,78
Junge Brehbohnen 69
Weiße Bohnen mit Suppengrün 59
Toast-Brot 69
Kolelett 3,48
Kammbraten 3,48
Fleischwurst 2,48
Hochland Schelbl Schmelzkäsescheiben 1,19
Bremer Kaffee 4,69
Colgate Zahncreme 1,35
Toilettenpapier 99
Span. Navel-Orangen 2,98

Überraschende Spielergebnisse beim Rückrundenstart der Fußball Bezirksklasse Darmstadt

Table with 2 columns: Club Name and Points. Clubs include SV Eintracht, FC Eintracht.

Table with 2 columns: Club Name and Points. Clubs include Germania Ober-Roden, VfL Eintracht, VfL Eintracht.

Mißglückter Rückrundenstart des Clubs!

1. FC Langen — TV Biblis 0:1

Ausgerechnet der FC Biblis, dem man Spielzüge nachsagen kann, hat die Ergebnisse der FC Langen...

suchen und kanoniere hoch über den Kasten. Kurz danach verfehlte Gölitzer mit einem 16-m Schuß aus der Drehung heraus das Ziel...

Der Stütze der zum Beginn der Vorrunde den Club hoch mit 5:0 geschlagen hatte, konnte in Langen seit Wochen erstmals wieder in stärkerer Besetzung antreten...

Sehr bald übernahm dann der Club zwei das Kommando im Mittelfeld, doch Bischoff und Moritz gelang es nur selten, den Ball längere Zeit in den eigenen Reihen zu halten...

Am 14. Januar spielen Germania Bieber gegen Germania Kl.-Krolzenberg, Teutonia Hausen — SVG Sprendlingen, Spvg. Seligenstadt — SC Steinhilber, SV Dreieichenhain gegen SG Dietzenbach, TuS Kl.-Welzheim gegen Tsm. Jügesheim, SC 07 Bürgel — 03 Fehrenheim, Alem. Kl. Auheim — Spvg. Hainstadt, FC Dietzenbach, BSC 99 Offenbach, TSG Neu-Isenburg — TV Hausen.

Miserabler Start der Schwarzweißern

SG Egelsbach — SV Bischofsheim 1:2

Ein bitterböse Enttäuschung befiel die Schwarzweißern ihren Anhängern in dem Heimspiel gegen den SV Bischofsheim...

Die Platzherrscher, bei denen der für acht Wochen gesperrte Badler und der sein Wehleidien ableistende Bialon schwarzlich vorwärts wandern, begannen in der Aufstellung der letzten Vorrundenbegegnung, als mit Hausmann, A. Fiedler, Jakel, Anthes, Leonhardt, Siegel, Thiel, Dolman, Graf, Werner und Böcher.

Der Start ins neue Jahr ist den Handballspielern der SSG geblüht. Gegen den rechtlich stark gewordenen TV Reinheim konnten sie in der 15:12-Erfolge verbuchen...

Das Spiel bezannen die Tabellenachter recht nervös. Der SSG kam hinzu, daß man mehrere Miß-Tore traf, die der ersessene Torwart lief, Wolfgang Lehr, der sich immer mehr zu einer Spielersäule entwickelt...

Das Spiel bezannen die Tabellenachter recht nervös. Der SSG kam hinzu, daß man mehrere Miß-Tore traf, die der ersessene Torwart lief, Wolfgang Lehr, der sich immer mehr zu einer Spielersäule entwickelt...

Versammlung des SPD-Ortsvereins

Der Ortsverein der Sozialdemokraten lädt seine Mitglieder für Donnerstag, den 11. 1. um 20 Uhr in das Feuerwehrhaus ein.

Im Vorgespiel verlor auch die Reserve des Clubs mit 1:2 beide Punkte. Das Elterntor für Langen erzielte dabei Mannschaftskapitän Bohm.

Für die Glückwünsche und Geschenke zu unserer Silberhochzeit bedanken wir uns herzlich

Allen Verwandten, Freunden und Bekannten die traurige Mitteilung, daß mein Mann

Philipp Avemaria im Alter von 79 Jahren nach kurzer, schwerer Krankheit am 5. Januar 1973 verschieden ist.

Die trauernden Hinterbliebenen: Johanna Avemaria geb. Lehmann und alle Verwandte

Die Beisetzung findet am Mittwoch, dem 10. Januar 1973, um 14 Uhr auf dem Friedhof in Egelsbach statt.



Alle sprechen von hohen Preisen.

Wir reduzieren!

- List of clothing items with prices: Mädchen-Unter-Pull, Kinder-Polohemd, Herren-Sportpullover, Damen-Nachthemd, Festliche Damen-Bluse, Junges Damen-Kleid.



Miserabler Start der Schwarzweißern

Fortsetzung von der vorhergehenden Seite

Schlafmüden brachte keine Wende mehr und die Gäste schienen ein wertvolles Unentschieden vom Berliner Platz mitzunehmen.

Als sich beide Seiten bereits mit der Punkteinteilung abgefunden hatten, vergraulte dann Kleinböhl mit seiner Siegesreflexen...

SSG-Handballer begannen im neuen Jahr mit einem Sieg

SSG Langen — TV Reinheim 15:12 (5:4)

Der Start ins neue Jahr ist den Handballspielern der SSG geblüht. Gegen den rechtlich stark gewordenen TV Reinheim konnten sie in der 15:12-Erfolge verbuchen...

Das Spiel bezannen die Tabellenachter recht nervös. Der SSG kam hinzu, daß man mehrere Miß-Tore traf, die der ersessene Torwart lief, Wolfgang Lehr, der sich immer mehr zu einer Spielersäule entwickelt...

Emerald SSG-Aktive (Leichtathletik)

Die ehemaligen Aktiven in der SSG, Jutta Sauchs (18) und Karlheinz Sonntag, haben sich dank enormen Leistungswillens und guter Konkurrenz in der neuen Umgebung der Eintracht Frankfurt bzw. ASC Welt Darmstadt bestens eingewöhnt...

Rückblick der Langener Tischtennisjugend

Die Schülermannschaften entwickelten sich erfreulich

Mit der abgeschlossenen Vorrunde der laufenden Spielzeit kann der Tischtennis-Nachwuchs recht zufrieden sein.

Noch schlechter sieht es bei den Junfern aus. Diese erstmals beim TTC Langen gemeldete Mannschaft muß noch einige Anfangsschwierigkeiten überwinden, um sich in ihrer Spielklasse behaupten zu können.

bel den Schülern, von denen die meisten erst seit einem knappen Jahr im Verein sind. Die erste Schülermannschaft nimmt in der Nordgruppe Darmstadt einen guten vierten Platz ein.

JUGENDFUSSBALL

Fußball-A-Jugend, Bezirksleistungsklasse

Table with 3 columns: Club Name, Points, Goals. Clubs include RW Darmstadt, SC Grün-Eichen, VfL Eintracht, VfL Eintracht, VfL Eintracht, VfL Eintracht, VfL Eintracht, VfL Eintracht.

nicht nur sich, sondern auch so manchen Entgegenkommenden in höchste Gefahr bringen, fällt diesen Fahrern nicht ein.

ADAC klein Vergehen sind teuer

Winterurlaub, die mit dem Auto in der Schweiz fahren, werden bei Verkehrsströßen jetzt sofort zur Kasse geholt.

Nebelschock durch Lichtmuffel

(A) — Massenkartablen in Nebel auf Autobahnen und Fernstraßen, Tote und Verletzte. In diesen Tagen fehlen diese Bilderszenen auf den Mittelstreifen der bauseligen Flümmelkästen...

TOOM-Markt advertisement with cartoon cat character and list of products and prices: Melitta Kaffee, Rinderbraten, Suppenfleisch, Aufschnitt, Fleischwurst, Rindergulasch, Rinderhackfleisch, Glühbirnen, Kondensmilch, Durodort Perlweiß Zahnpasta, Suppenhuhn, Suppengemüse, Bulg. Pfirsiche, Limonade.

Seit 50 Jahren ist Interpol aktiv

Viele Länder bereiten zum Jubiläum Gedenkausgaben vor

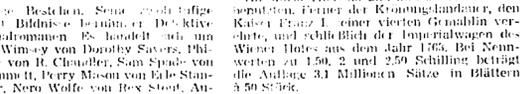
Im Rahmen des Wiener Polizeikongresses von 1923 entstand als zwischenstaatliche Organisation die Internationale Kriminalpolitische Kommission...



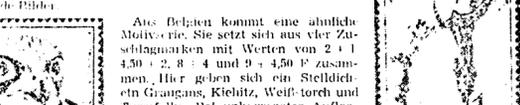
Den südlichen Charakter der Kommission als eines Instrumentes der Zusammenarbeit von Informations-, Ermittlungs- und Auskunftsstellen unterstreicht auch die Tatsache...

Aus der Wiener Wagenburg

Über die im vergangenen Sommer bei der Befreiung der natio-nalen Landwirt-schaft...



Sechs heimische Singvögel tritt uns im Laubenschwanz mit Motiven zu 69 und 79 Heller sowie 1, 1,60, 2 und 3 Kronen vor...

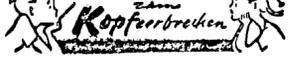


Aus Belgien kommt eine aphoristische Motivreihe. Sie setzt sich aus vier Zuschlagmarken mit Werten von 2 + 1, 4,50 + 2, 8 + 4 und 9 + 4,50 F zusammen...

Wir basteln Stockpuppen

Wenn es im Winter naß und kalt ist und wenn es zeitig dunkel wird, macht es keinen Spaß mehr, draußen zu spielen...

Als Material braucht ihr ein 1 cm starkes Kiefernholz 18 x 30 cm groß...



Auf Skiern in der Schule

Von links nach rechts: 1. deutscher Strom, 6. Beförderungsmittel für Winterportler, 8. Verkehrszeichen, 9. weiblicher Kurznamen, 10. Gesteinsart...



Nun nehmt ihr eine Leiste, sie wird an einem Ende umgekehrt 4 cm abgekratzt. Leimt sie rückwärts an den Kopf und mach sie fest...

Meister im Holzfällen

In längstens sechs Minuten kann ein ausgewachsener Biber einen armdicken Baumstamm fällen...

Langener Zeitung

ALLGEMEINER ANZEIGER, HEIMATBLATT FÜR DIE STADT LANGEN UND DEN DREIEICHGAU

Bezugspreis: monatl. 8,40 DM + 0,60 DM Trägerlohn... Egelsbacher Nachrichten

Im Stau des Widerwillens

Die Arbeit zu vernünftlichen ist das Ziel der Gewerkschaften. Sie waren es, die in diesem Jahrhundert die Bedingungen der Beschäftigung überall zu verbessern suchten...

Heute mit Auslosungsergebnissen

Der Vorsitzende der Ärztevereinigung Dreieich e. V. Langen, Dr. Walter Otto, klagte darüber, daß der Ärztliche Notfalldienst am Wochenende...

Die Erpressung

ROMAN VON ELISABETH GURT

Er dachte daran, wie Ausstattung sie sich an dem 'Sonnhof' über Sylvia geäußert hätte...

Carla lächelte. 'Richtig, du hast den Kopf erst halb in der Schlinge... Mein Mann hätte Extratouren gar nicht mögen!'...

Carla betrat die Innertüren. 'Du hast mich gesucht? Was wolltest du mir sagen?'...

Carla schob ihn die Platte eilig neben ihm. 'Alles, was ich habe für einen alten Freund...'...

Er überhörte den Triumph in ihrer Stimme. 'Tüchtiges Mädchen', lobte er sie, schelmbar amüsiert...

Carla glückte sofort auf die Armstütze seines Sessels. 'Trink erst, deine Kehle ist trocken...'...

...'Natürlich Es liegt auf der Hand. Du hast mich dir angepöbel... Liebe für die Karriere, Männer tun das gerne...'...

Carla lächelte hintergründig. Ihre schrägen Katzenaugen betrachteten ihn aufmerksam. 'Ich muß erst ganz sicher sein...'...

'Scheußlich leid...' Wird Shannir heute auch herkommen?' 'Wer?'

Wenn ich jetzt aus der Rolle falle, bin ich verloren, wagt er. Fred sah seine Nervosität an und nickte...

Carla warf Fred einen Blick zu und ging. 'Dies war der Augenblick, da Fred hastig zum Telefon griff und Roberts Nummer wählte...'...

Carla glückte sofort auf die Armstütze seines Sessels. 'Trink erst, deine Kehle ist trocken...'...

Für die wohlthuenden Beweise herzlicher Anteilnahme beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen

Feodor Grassel

sagen wir unseren herzlichsten Dank.

In stiller Trauer:

Manfred Grassel und Frau Brigitte
Rolf Moser und Frau Dagmar geb. Grassel
Jürgen Buss und Frau Steffy geb. Grassel
Ursula Richter Wwe.
sowie alle Enkel

Langen, DRK-Altengheim, im Januar 1973


**Trauer-
drucksachen**
liefert
Druckerel Kühn KG
Darmstädter Straße 26
Telefon 27 45

BESTATTUNGEN

Erd- u. Feuerbestattungen, Überführungen

»Pietät« **Sehring**
Inh. Otto Arndt

Langen, Mörfelder Landstraße 27
Ruf 71116

Eriedigung aller Formallisten - jederzeit erreichbar

STATT KARTEN

Allen, die uns ihr Mitgefühl zum Ausdruck brachten durch Wort, Schrift, Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen

Wilhelm Pötter

danken wir von Herzen. Unser besonderer Dank gilt Herrn Pfarrer Stefani für seine trostreichen Worte, der Hausgemeinschaft Elbe-straße 5 und allen, die ihm das letzte Geleit gaben.

Frieda Pötter
Ulrich Dargatz und Frau
Eleonore geb. Pötter
im Namen aller Angehörigen

Langen, Elbestraße 5, Im Januar 1973

Anfertigungen von
sämtl. Schlüsseln
Schlüsseldienst
Wiesenstraße 12
Telefon 23244

Zum Heimgang meiner lieben Frau, unseres guten Ingeleins, ist uns so viel Anteilnahme und Mitempfinden entgegengebracht worden, es sind so viele trostspendende Worte gesprochen und geschrieben worden, daß ich mich im Augenblick außerstande fühle, jedem gesondert zu danken.

Es soll uns eine Hilfe und ein Trost sein zu wissen, daß so viele gute Freunde aus nah und fern unserem Ingelein so nahe standen und so sehr mitemplunden haben.

In tiefem Schmerz
Ihr H. W. Staratzke und
Mutli Anni Webeler

Bad Soden / Langen, Im Januar 1973

Nach kurzer, schwerer Krankheit verstarb am 9. Januar 1973 mein lieber Mann

Peter Stroh

im Alter von 66 Jahren.

In stiller Trauer:
Käthe Stroh geb. Selbel
und alle Angehörigen

Langen, Darmstädter Straße 57 Außerhalb

Die Beerdigung findet am Freitag, dem 12. Januar 1973 um 14 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Nach schwerer Krankheit entschlief am 9. Januar 1973 meine liebe Frau, meine gute Mutter, Schwiegermutter, Schwester, Oma und Tante

Anna Knöb

geb. Diehl
im Alter von 69 Jahren.

In stiller Trauer:
Johann Knöb
Karl Berlieb u. Frau Eill geb. Knöb
Enkel Dieter
und alle Angehörigen

Langen, Uhlstraße 12
Gütersbach/Odenwald, Hauptstraße 100

Die Beerdigung findet am Samstag, dem 13. Januar um 14 Uhr auf dem Friedhof in Gütersbach statt.

Allen, die zum Tode unserer lieben Mama

Marie Rostan

In so herzlicher Weise durch Wort, Kranz- und Blumenspenden ihre Anteilnahme erwiesen haben, sprechen wir unseren aufrichtigen Dank aus.

Besonders danken wir Herrn Pfarrer Kretzer für die trostreichen Worte, der Kameradschaft 1887, sowie denen, die der Verstorbenen das letzte Geleit gaben.

Elisabeth Pohl geb. Rostan
Kurt Pohl

Langen, im Januar 1973
Bornstraße 19

Nach kurzem, mit großer Geduld ertragenem schwerem Leiden entschlief am 9. 1. 1973 mein lieber Mann, unser guter Vater, Schwiegervater und Opa

Karl Dörfel

* 21. 2. 1895 † 9. 1. 1973

In stiller Trauer:

Berta Dörfel geb. Hundhammer
Max Dörfel (Malaga/Spanien)
Otto Dörfel
Trude Städtler geb. Dörfel
mit ihren Familien und Verwandten

Langen, Rheinstraße 30

Die Beerdigung findet am Montag, dem 15. Januar 1973, um 15 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

UT-FILMBÜHNE

Das Inferno des Grauens
Die Porten der Hölle öffnen sich um Mitternacht

**DIE NACHT
DER REITENDEN
LEICHEN**

Telefon 2 91 31

Freitag u. Montag 20.30 Uhr
Sa. u. So. 18.00 u. 20.30 Uhr

**ALI BABA
UND DIE VIERZIG
RÄUBER**

So. 16.00 Uhr Jugendvorstellung

So. 14.00 Uhr Märchen-Film
10 KLEINE NEGERLEIN

Telefon 2 22 09



LICHTBURG

Fr., Sa. u. Mo. 20.30; So. 14.00, 16.00, 18.00, 20.30

Die tollen Abenteuer des berühmten Comic Strip-Cowboys

LUCKY LUKE

United Artists

Der tollste, frechste, komischste und aufregendste Zeichentrick-Western! Hier ist Lachen Trumpf! Dieser sensationelle Zeichentrickfilm zielt haargenau auf Ihren Lachnerv! LUCKY LUKE KAM, SAH UND SIEGTE!

AUTOKINO

GRAVENBRUCH bei Neu-Isenburg - Telefon 0 61 02 / 55 00
Mollig warm durch unsere Spezial-Heizlüfter

Ab Freitag, täglich 20.30 Uhr, bis Montag:
Mit diesem Film hat sich Hollywood ein Glanzstück geleistet!
Barbara Streisand und Ryan O'Neal in
IS' WAS, DOC?

Ein verrückter Breitwand-Farbfilm von den kühnen Aventurern eines kessnen Mädchens!

Spätvorstellung Fr. und Sa. 23.15 Uhr: „Erikas heißer Sommer“
Fam.-Vorstellung So. 17.15 Uhr: „Gully und seine Spießgesellen“

Ab Dienstag, täglich 20.30 Uhr, bis Donnerstag: Ingrid Steeger in
BLUTJUNGE VERFÜHRERINNEN II. Teil
Breitwand-Farbfilm - Lüste, Laster und zärtliche Geheimnisse!

● Bitte sammeln Sie alle Kartenabschnitte Ihrer Besuche - sie gelten als Lose unserer „Frühjahrsstart“-Verlosung am 6. 4. ●
● Privater Gebrauchtwagenmarkt jeden Samstag 10-15 Uhr! ●

Dr. med. Rolf Franke

Augenarzt
Langen, Friedrichstraße 10

ZURÜCK



ADAC

Gute Gebraucht- u. Vorfuhrwagen:

FIAT 128 Kombi, Vorfuhrwagen, rot, 1972
FIAT 124 N, Ausstellungswagen, rot, 1973
FIAT 850 N, rot, 1969
FORD 12 M Kombi, weiß, 1968
OPEL Kadett B, weiß, 1966

Alle PKW TÜV abgenommen bis 1973/1974.
Sehr preisgünstig / Finanzierung möglich.

EMIL MUELLER KRAFTFAHRZEUGE

FIAT-HÄNDLER, gegr. 1932
OFFENBACH/M., Sprendlinger Landstr. 234
Telefon 83 63 20

**Hinterm Ofen
in der Höll,
ist aller bösen
Menschen Stell.**

(Alter Ofenspruch)

Mit dieser alten Drohung wollte man den bösen Menschen 'einheizen'. Wir aber heizen dem Ofen ein, und den Stoff zum Einheizen bringen wir Ihnen ins Haus - schnell, preiswert - auch zu Stoßzeiten. Rufen Sie uns an, wenn Sie Ihrem Ofen 'einheizen' wollen. Telefon 2777 in Langen.

SPATH Heizöl und Kohlen

Spath - die sauberen Ölfachmänner

Ich bitte diejenigen Leute, Geschäftsleute etc., die sich an der Verwirklichung des Sam Spiegeltitels

„Ein Mann wird gejagt“
beteiligen, diesen Untug zu lassen. Mir ist hierdurch schon genug Schaden entstanden.

Der Betroffene

ACHTUNG! Lohnsteuerzahler!

Wir bearbeiten für Mitglieder LSt.-Jahresausgleich, LSt.-Ermäßigung, Eink.-St.-Erklärung, LSt.-Zähler Jahresmitgliedsbeitrag ab 10,- DM.

Lohnsteuerhilfe
Hessen/Rheinland-Pfalz e. V.
Bezirksstelle Langen, Hagebuttenweg 92
Telefon 71612

Sprechzeit: täglich ab 18.30 Uhr
und nach Vereinbarung



Jahreshauptversammlung

am Mittwoch, dem 24. Januar 1973, 20 Uhr
im Saal des SSG-Clubhauses, Langen,
An der rechten Wiese.

Tagungsordnung:

1. Begrüßung
2. Bericht des Vorstandes
3. Aussprache zu 2.
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Entlastung des Vorstandes
6. Neuwahl des Vorstandes
7. Neuwahl der Kassenprüfer
8. Beschlüßfassung über Anträge
9. Vorschau Saison 1973
10. Verschiedenes

Anträge sind spätestens eine Woche vorher bei der Geschäftsstelle einzureichen.

Roll- und Eisport-Club Langen e. V.
Geschäftsstelle: Im Singes 6, Tel. 22367

SPAR

Holl. Apeldorn Tulpen **1,49**
5 Stück

Marok. Orangen **-,99**
Kl. I 1000 g

Marok. Tomaten **-,99**
Kl. I 500 g

Span. Satsumas **1,39**
Kl. I 1-kg-Netz

SPAR
Mainz

Umzüge

auch samstags

G. WAGNER
Telefon 23119

HEUTE

wünsch ich mir 3 GLOCKEN Eiernudeln ...
locker, locker, leicht gekocht! Karin P. (28):
„Das findo ich toll, daß die 3 GLOCKEN
Doppelpackung überall 12 Pkg. billiger ist
als 2 Normalpackungen!“

REWE

-Markt Hans Gärtner
Langen
Südl. Ringstraße 118

Rinderbraten, zart u. abgehangen	500 g	4,98 DM
Rindergulasch, mager	500 g	4,68 DM
Bratwurst, mittelgroß	500 g	2,98 DM
Fleischwurst	200 g	0,98 DM
Navel-Orangen, Hkl. I	2-kg-Beutel nur	1,79 DM
Raffinade	1-kg-Beutel	0,99 DM
Schinkenhäger	0,7-Ltr.-Fl. nur	7,98 DM
Fa-Seife	statt 1,65 nur	0,99 DM

**Der Rote
war da**
... schon jetzt!

Alle sprechen von hohen Preisen.
Wir reduzieren!

Damit Sie davon profitieren!

Kinder-Skihose
Helanca, waschbar, ein Qualitätszeugnis
statt 24,90 Jetzt 12,00 DM

Kinder-Anorak
Popeline, innen wattiert, „Wash & Wear“
statt 36,50 Jetzt 19,00 DM

Herren-Sportpullover
lg. Arm, „Euro-club 20“, Schurwolle
mit Synthetik statt 42,00 Jetzt 20,00 DM

Zellloses Hemdblusen-Kleid
Jersey mit Jacquard-Druck
statt 98,00 Jetzt 59,00 DM

Damen-Hosen-Anzug
„Virgin-Wool“, Hose einfarbig, Kasak
gemustert statt 112,00 Jetzt 69,00 DM

Jugendlicher Glenscheck-Mantel
im Trench-Coat-Stil statt 187,00 Jetzt 98,00 DM
Diese Preise werben für Mode und Qualität. Sie
sind aber nur ein paar wenige Beispiele aus un-
serem großen Angebot. Testen Sie's!

modehaus
wallenfels

Nerzfarm Wesp bietet an:

Qualitäts-Nerze zu Erzeugerpreisen
Hute, Krawallen, Colliers, Stollen, Jacken, Maniöl und Sonstiges.



Herren-Hüte - Mützen
Pelz-MÜLLER
PELZ-MÜLLER
Egelsbach
Westendstraße 8
Ruf 18 08

Inserieren bringt Gewinn!

»Zur neuen Schänke«

Egelsbach, Schuistraße 59
Wir haben geöffnet.
Montag bis Freitag ab 11.30 - 1.00 Uhr, Samstag und Sonntag ab 10.00 - 1.00 Uhr
Unsere Küche ist durchgehend geöffnet und bietet Ihnen vieles
Unsere Spezialitäten aus dem Balkan werden auch Ihren Gaumen verwöhnen
Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Statt Weiden Unkraut

(Is) - Städter und Touristen bemerken in landwirtschaftlich genutztem Land mehr und mehr verunkrautete Weiden und Wegeränder. Im gleichen Maße machen die Flächen den Landwirten Kummer.

Die deutschen Bachsolisten im Saal der Deutschen Bank in Frankfurt
Am Sonntag (14. Januar), 20 Uhr (Vorkonzert 11 Uhr) spielen im Rahmen der Frankfurter Bachkonzerte die Deutschen Bachsolisten unter der Leitung ihres Begründers Helmut Winschermann im Saal der Deutschen Bank.

Kirchliche Nachrichten

Ev. Gemeinde Egelsbach
Sonntag, 14. Januar
9.30 Uhr Gottesdienst (Pfr. Maar)
11.00 Uhr Kindergottesdienst

Kirchliches Zeitgeschehen

Ev. Gemeinde Egelsbach
In der nächsten Woche beginnen wieder zwei Kurse, die in Zusammenarbeit mit der Müterschule veranstaltet werden.

Ärztlicher Dienst

Ärztlicher Notfalldienst: Samstag ab 12 Uhr, wenn der Hausarzt nicht erreichbar;
13. 14. Januar und Mittwoch, 17. Januar;
Dr. Hambeck, Obenwaldstraße 7, Tel. 4 01 22

Amtliche Bekanntmachung

In der Baulandumlegung für das Industriegebiet westlich der B 3 (Debaugumweg Nr. 7) wird gemäß § 71 BBauG bekanntgemacht, daß der Umlegungsplan am 2. Januar 1973 unanfechtbar geworden ist.

Wichtige Telefonschlüssel
Telefonvermittlung: 11 21
Gemeindefeuermeldung: Tag und Nacht, Telefon 4 92 22

Fritierfett im Reagenzglas

Neue Schnellmethode zur Kontrolle von Backfett / In Hessen 37 Prozent der untersuchten Proben schlecht
(In) - In einem „Feitbad“ von 1,2 Millionen Litera Fett werden in der Bundesrepublik täglich in Restaurants, Kantinen oder Imbissstuben große Mengen von Kartoffeln, Fleisch, Fisch, Bohnen, Bällen und andere Lebensmittel zubereitet.

man worden waren. Dabei stellte sich heraus, daß bei 91 der Proben, das sind 37 Prozent, das Fett nicht mehr gut war.
Fritierfett, die sich bisher nur auf ihren Geruchs- und Geschmacksmerkmalen verlassen mußten, um zu prüfen, ob das Fett in ihrer Friteuse noch verwendbar ist, und die dadurch oft mit den Lebensmittelpolizisten in Konflikt kamen, haben es jetzt leichter.

HEIMO Diskont
Egelsbach
Ernst-Ludwig-Straße 40
Heimo stoppt den Preisauftrieb - der Heimo-Preis bleibt unten!
Dauer-Niedrigst-Preise
Liste mit Produkten und Preisen: Rinder-Gulasch, Hackfleisch, Suppenfleisch, Schweine-Bauch, Frischwurst-Aufschnitt, Brathähnchen, Molkeeributter, Frischmilch, Konserven, Brechbohnen, Junge Erbsen fein, Griech. Pfirsiche, Weine, Spirituosen, Klarer 32%, Jamaica-Rum-Verschnitt, Doppelkorn 38%, Tiroler Rotwein, 69er Chateau Romain, Waschmittel/Papier, Ariel, Persil, Flockenwindeln, Papiertaschentücher.

Der Club fährt zum Tabellenführer

Die Rückrunde der Bezirksklasse Darmstadt begann mit einer Reihe von Überraschungen. Der 1. FC Langen leistete sich dabei eine unerwartete und zugleich unnötige Niederlage gegen den bisher stehenden TV Biblis und vergab damit die Meisterschaft, einen vom Trainer vorgesehenen Mittelplatz zu erreichen.

Vorschau

13. Januar: D-Jugend gegen 06 Spreudlingen, hier, Beginn 14 Uhr - C-Jugend gegen SKG Spreudlingen, hier, Beginn 15 Uhr.
14. Januar: B-Jugend gegen SV Dreieichenhain, dort, Abfahrt 9.15 Uhr - A-Jugend gegen 03 Neus-Isenburg II, dort, Abfahrt 9.30 Uhr.

Offenthaler Fußballer haben Derbys

Nach der abgekauften Winterpause treten die beiden Fußballvereine Offenthals am Sonntag wieder aktiv in die laufende Verbandssaison ein. Die Spiele spielen auf einem Platz gegen die SSG Langen und wäre sicherlich mit einem Punkt zufrieden.

JUGENDFUSSBALL

Das erste Wochenende des neuen Jahres brachte für die Jugendmannschaften des 1. FC Langen ein fast vollständiges Meisterschaftsprogramm - nur die D11 war wegen Spielferlegung abgesagt.
Am Samstag spielte zunächst die D11 im Waldstadion in Oberlinde gegen die D11 der SKG Hohlhof und gewann 11:0.

Egelsbacher Handballer wieder aktiv

Nach vierwöchiger Pause nahen die beiden aktiven Mannschaften der SSG Egelsbach wieder ihren Spielbetrieb auf. Die erste Mannschaft hat nach ihrer Niederlage gegen 75 Darmstadt und TV Schöheim die letzte Chance für einen der vorderen Plätze vorzuzeigen und kann in den letzten vier Spielen zeigen, daß sie noch eine gute Mannschaft des Mittelranks ist.

Beachtlicher Auswärtssieg der SSG-Fußballer

SG Arheilgen - SSG Langen 2:3
Im letzten Vorbereitungsspiel vor der Punktrückrunde errang die SSG Langen beim Besiegen der SG Arheilgen einen wertvollen 3:2-Sieg. Die Gastgeber drängten die SSG sofort nach Beginn in die Defensivrolle, aber die Abwehrkette mit Weiland, Wunderlich, Valloz und Betz hielt stand und ließ keinen Treffer zu.

SSG LANGEN

Am Freitag, dem 5. Januar, trug die B-Jugend beim 1. FCL unter Flutlicht ein Freundschaftsspiel aus. Bei diesem Kräftevergleich sah es anfangs für die SSG-Mannschaft nicht nach einem Sieg aus, denn zweimal führte der Gegner. Dann spielten die SSGler jedoch groß auf und gewannen klar und gegen die Torschützen waren Mager

Ein bedeutsames Wochenende für die SSG-Handballer

Am Samstag beginnen die Heimspielserie der 1. Mannschaft der SSG-Handballer. Der erste Kontrast ist die Mannschaft des TV Schöheim, die ein sehr ungewohnter Gegner für die SSG ist. Die Gegner, TV Schöheim, das bedeutet, daß die Frankfurter sehr kämpfen werden. Dann ist der TV Arheilgen eine Mannschaft, die ein schnelles Laufspiel bevorzugt, das der SSG ein mehr statisches zu Werke gehen, nicht besonders liegt. In der Frankfurter Stadionshalle gelang es, die treibenden Kräfte der Frankfurter auszuschalten und die Punkte mit nach Langen zu nehmen.

A-Jugend im Bezirksrendespiel

Das wichtigste Spiel des Wochenendes findet am Sonntag in Darmstadt statt. Nach über 6 Jahren hat sich eine A-Jugend der SSG-Handballer wieder in ein Bezirksrendespiel vorqualifiziert. Als beste Mannschaft der Kreis Darmstadt, Bergstraße und Groß-Gerau trifft sie auf den Sieger der Gruppe Aschaffenburg/Dieburg, Erbach. Gegner ist die Mannschaft des TSV Kirch-Brombach, kein Neuling im Endspiel, denn Kirch-Brombach war im Feld bereits Bezirksmeister und möchte diesen Titel verteidigen. Ein Omnibus führt um 10.30 Uhr am städtischen Kinderstadion in der Zülpersstraße ab. Besonders die Freunde der Jugendabteilung sind aufgerufen, dem Spiel eine „heimliche Atmosphäre“ zu vermitteln. Das Spiel findet um 18 Uhr in der Sporthalle der TV Darmstadt in der Nähe des Billenbühltores statt.

Die fliegende Marine
Pilot und Seeoffizier - die ideale Kombination
Marinellieger sind nicht nur Jet-Piloten. Sie müssen vielseitig Können ersten Ranges sein. Auf See gibt's keine hitelichen Tower, dennoch erfüllt der Pilot in Marineuniform seine Aufgaben im Team. Die Zusammenarbeit in der Staffel, mit seinen Kameraden auf den Zerstörern oder am Radar führt zum gemeinsamen Erfolg. Die Weiraumigkeit der See und des Luftraumes darüber fordern den Flieger und Seeoffizier in einer Person. Auf theoretisches Können, seemannische und marinetaktische Erfahrung kommt es an: Beim Erkennen - Beurteilen - Handeln in jeder Situation. Die Männer der fliegenden Marine wissen, was sie leisten. Und Leistung zählt sich immer aus. Im Dienst wie im späteren Zivillberuf. Nebenbei: Auch finanziell steht es sich gut - u. a. durch besondere Fliegerzulagen. Wenn Sie also hoch hinaus wollen - aber Marine können. So Ihre Karriere starten. M.I. diesem Coupon! Es Informieren Sie auch den Wehrdienstberater beim Kreiswehrersatzamt oder der Stab des nächstgelegenen Truppenlagers.

Vom SSG-Damenfußball:

Damenturnier in Griesheim

Am vergangenen Sonntag nahmen die SSG-Damen an einem Hallenturnier in Griesheim teil. Es wurde in folgenden Gruppen gespielt: Gruppe 1: TSG Langen, SV St. Stephan, FC Lechheim, Viktoria Griesheim

Table with 5 columns: Team, Points, Goals, etc. Group 1: TSG Langen 2.2, SV St. Stephan 1.3, FC Lechheim 1.3, Viktoria Griesheim 1.3

Das erste Spiel der Langenerinnen fand gegen die Spitzstärken der Gruppe I statt, die Damen aus Darmstadt. Es ging mit 0:2 an den Gastgeber verloren. Nach drei weiteren Spielen in der 2. Gruppe...

SSG-Handballmädchen ohne Glück bei den Bezirksmeisterschaften

Ohne allzu große Hoffnungen auf ein erfolgreiches Abschlussergebnis nahmen die SSG-Handballmädchen zu den Spielen um die Bezirksmeisterschaft, dem innuminimierten Turnier...

Landessportbund lädt SSG-Sportler ein

Mit der am Wolfgang Lautenbach (12) erkrankten Einlage zu einem Förderungslehrgang des Hessischen Leichtathletik-Verbandes nach Frankfurt...

Neues von der SSG-Soma

Der Start in die Rückrunde für die Fußballer der SSG-Soma ist am Samstag, dem 27. Januar, gegen den SV Dreieichenhain...

Mehr „Gelbe Engel“

Ist — Die „gelben Engel“, die die Fahrer der Straßenschutz des Allgemeinen Deutschen Automobilclubs (ADAC) genannt werden...

andere Verkehrsteilnehmer zurückgelassen. Wie ADAC-Sprecher in Frankfurt mitteilte, rollten die in gelben Autos fahrenden Straßenschutzfahrer zu rund 750.000 Hilfsleistungen...

Rechnung ja — Reparatur nein

Im — Rund 13 Prozent der Autofahrer, die sich wegen Verkehrsunfällen im vergangenen Jahr in eine Werkstatt begeben haben...

In 24,5 Prozent aller Fälle wurde die Besondere der Änderung der Rechnung oder Kosten für Nachreparatur erhöht...



Der Winter bittet zur Kasse

Für 2,5 Millionen Mark Aufwands sind in Hessen abzuführen 1.200 „Strenge v. Dienst“ (St.) — Am Montag riefen Salzberg — zum Saisonabschluss noch einmal die Zugspitze...

Volleyball SSG

ausgeglichene Halbzeit. Nach Ablauf der ersten Hälfte der Runden...

Herr Magneter fährt Ski

Ein Monolog / Von Günter Gassmann. Im Prospekt steht, daß hier viele „Skibässen“ seien...

„Emma, sich mal da vorn, ist das nicht unser Zahnarzt? Komm, wir fahren mal, näher ran.“ „Sielbst du, ich habe dir schon vorher gesagt, daß du nicht so schnell laufen sollst, denn du...“

Table with 4 columns: Team, Points, Goals, etc. 1. Orplid Darmstadt 21:6 14:0, 2. SC Bergstraße 23:10 14:2, 3. OSC Ilgertal V 20:8 12:1, 4. TSG Gelnhausen 17:14 10:6, 5. SSG Langen I 16:16 8:3, 6. SV 98 Darmstadt 11:16 4:10, 7. TG Hanau 15:22 4:12, 8. TV Groß-Umstadt 9:23 2:14, 9. FC Griesheim 6:22 2:14

Basketball

Schülerturnier im Gymnasium. Am kommenden Sonntag stehen für beide Schüler-Mannschaften je zwei Spiele auf dem Programm.

Der Spielplan des Turniers: 13.00 Uhr TV Langen I — TG Rüsselshelm 15.00 Uhr TV Langen II — BV Wiesbaden 15.00 Uhr TG Rüsselshelm — BC Wiesbaden 16.00 Uhr TV Langen I — TV Langen II

Hinweis für Langfinger

Vielleicht war's das Gefühl einer unbestimmten inneren Unruhe, das Professor Hoax am diesem Morgen in den Safe zu blicken — wer weiß? Jedenfalls prallte er entsetzt zurück...

Kriminalgeschichte von P. A. Squill

„Ah, Professor, Sie sind so!“ gähnte er. Der Artikel kam gestern mittig. Auf der Titelseite Dreispaltig. Was nicht zu übersehen. Gut, was? „Der Artikel war ein Witz?“ drohte es an das Reporterohr. „Gestern Abend hat sich der Fall aufgetan. Meine Frau kam von der Reise zurück. Sie hatte das Koffer bei sich.“

Die Torte

Ein Mensch kriecht eine schöne Torte. Drauf steht in Zuckerguß die Worte: „Zum heutigen Geburtstag Glück.“

blühte in den Safe und sah daß ihr nichts saß. Das Perlenkollier seiner Frau war einfach nicht mehr da.“ „Und welches Wort hatte es?“ „Fünzigtausend“, seufzte der Professor.

Den Mimicern würden die Geständnisse leichter fallen...

„Von der Presse? Aber — woher wußten Sie...?“ „Ich habe einen Rechner für solche Fälle. Und außerdem gute Beziehungen.“

Der Fernseh Schlaf

Ich habe mir den Kopf zerbrochen darüber, weshalb es sich gerade vor dem Bildschirm so gut schlafen läßt. Es gibt ja auch andere Arten...

Man muß diese Probleme psychologisch betrachten. Ich habe folgende Erkenntnis gefunden: Schlafe ich beim politischen Teil meiner Zeitung oder bei einem Kriminalroman...

Manier sind wie eine Null beim Rechnen. Für sich allein sind sie nicht viel, aber sie erhöhen bedeutend den Wert aller Dinge.

Ein Gentleman wird einer Frau niemals sagen, was er von ihr denkt, aber er wird danach handeln.



Kleiner Philosoph Foto: Havesstein-Antiquary

Advertisement for Möbel Müller. Text: „Eine unserer Kleinen Sensationen, die uns groß gemacht haben.“ Features: Schatzkammer (komplett) in weißem Polyester mit echten Mahagoni-Profilen, Super-Hochschrank 12-türig (270 cm breit), Bettüberbau für DM 398,-.

Advertisement for Kluge-Ingenieurdienst. Text: „Männl. Arbeitskraft mit Führerschein Kl. 3 für Büro Telefon Versandarbeiten in Dauerstellung zu guten Konditionen gesucht.“

Advertisement for Gaststätte zur Laube. Text: „Oberlinden Einkaufszentrum sucht flotte Bedienung bei guter Bezahlung. Näheres Telefon 06103/72230“

Advertisement for Biotest sucht. Text: „Biotest sucht für seine Produktion mediz. Kunststoffgeräte 1 Schichtführer zum Einsatz in der Spätschicht 1 Sterilisator zum Einsatz in der Nachtschicht“

Advertisement for Setzer und Drucker. Text: „In unserem modernen u. krisenfesten Betrieb haben wir noch Arbeitsplätze frei für Setzer und Drucker“

Advertisement for Nählerin. Text: „Nählerin halb- oder ganztags gesucht.“

Advertisement for Tankwarte gesucht. Text: „Tankwarte gesucht. Unsere Station liegt an der Autobahn Darmstadt — Frankfurt. Ihr Arbeitsplatz ist ordentlich und sauber, die Verdienstmöglichkeit ist gut.“

Advertisement for Heinz Wille, Fleischwarenfabrik. Text: „Wir suchen Betreuerin für unsere Betriebswäsche — mod. Maschinen (Wasch- u. Bügelautomat) sind vorhanden.“

Advertisement for Tankwarte gesucht. Text: „Tankwarte gesucht. Unsere Station liegt an der Autobahn Darmstadt — Frankfurt. Ihr Arbeitsplatz ist ordentlich und sauber, die Verdienstmöglichkeit ist gut.“

Advertisement for Buchdruckerei Köhn KG. Text: „Buchdruckerei Köhn KG Verlag der Langener Zeitung Darmstädter Straße 26, Telefon 2745“



AUS UNSERER STADT

Jeder Tag ...

Es gibt Zeiten, da bereitet man sich schon des Morgens beim Aufstehen vor dem Tag, geht zögernd, zu zerküßelt mit einer gewissen Anst aus Werk, Nummer, Sorgen, Zweifel und Not...

Karl Weber wiedergewählt

Hauptversammlung des SPD-Ortsvereins / Grünes Licht für Kommunales Kino

Der Ortsverein der Sozialdemokratischen Partei Langen hielt am vergangenen Freitag im kleinen Saal der TV-Turnhalle seine Jahreshauptversammlung ab...

Nach seiner Begrüßungssprache gedachte Vorsitzender Karl Weber der verstorbenen Mitglieder und nannte stellvertretend für alle den kürzlich verstorbenen Christoph Bär...

Der Vorstand hatte einen Rechenschaftsbericht über die vergangenen zwei Jahre in Form einer Broschüre an alle Mitglieder verschickt.

In dem Vorwort schreibt Erster Vorsitzender Karl Weber: „Am Ende seiner zweijährigen Tätigkeit legt der Ortsvereinsvorstand diesen Bericht vor. Er gibt Rechenschaft über die politische Arbeit des Ortsvereins Langen und ist...



Am Vorstandssitz des SPD-Ortsvereins (von links) Ehrenvorsitzender Otto Stroh, Bürgermeister Hans Kreiling (Beisitzer), Karl Weber (I. Vorsitzender), Werner Wienke (stellvertretender Vorsitzender), Am Rednerpult Stadtverordneter Dr. Heinz Weikinski (Beisitzer).

Das Hin und Her um einen Spielplatz

Anlieger im Neurtöt fühlen sich belästigt - Breiter Schutzstreifen

Auf fast 50 000 Mark bezieht der Magistrat die Kosten des Kinderspielplatzes im Neurtöt, für den der Magistrat dem Bauausschuß ein neues Konzept vorgelegt hat.

Der neue Bebauungsplanentwurf ist noch mit den Trägern öffentlicher Belange abzustimmen und auf die Dauer eines Monats öffentlich auszulegen.

Im September 1972 hatte die Stadtverordnetenversammlung den Bebauungsplan Nr. 2 If a als Satzung beschlossen. Er wurde jedoch bis heute noch nicht vom Regierungspräsidenten in Darmstadt genehmigt.

Darüberhinaus wurde vom Stadtbauamt ein Alternativplan erarbeitet, der als Grundlage für die Aufstellung eines neuen Bebauungsplans dienen sollte.

Der Schutzgrabenstreifen zwischen dem Grundstück der Antragsteller und dem Spielplatz für die größeren Kinder soll wieder auf 20 m verbreitert und mit Büumen und Büschen bepflanzt werden.

Zum sachlichen Inhalt des neuen Bebauungsplanentwurfes bemerkt der Magistrat: Das der Stadt übertragene Grundstück Flur 23 Nr. 479 (615 Quadratmeter) sollte von Anfang an als Spielplatz für Kleinkinder bis zu sechs Jahren genutzt werden.

tigkeit zu erkämpfen, sie zu bewahren und sich in ihnen zu bewahren.“ Sein Dank gilt allen Mitgliedern, die in den vergangenen 2 Jahren an der Verwirklichung des demokratischen Sozialismus mitgearbeitet haben...

Holger Koppe, Sprecher der Jungsozialisten, bemängelte, daß bereits vor zwei Jahren von der Mitgliederversammlung die Einrichtung einer kommunalen Wohnungsvermittlungsstelle beauftragt worden sei...

Die Garten hatten die Bedienung der Gäste übernommen; Blumen auf den weißgedeckten Tischen und Palmen als optische Abgrenzung der Geburtstagsrunde...

Präsident Hans Hoffart begrüßte mit launigen Worten die Gäste. Ihm folgte der Schirmherr der LKG, Bürgermeister Hans Kreiling, in die „Bühne“. Die LKG sei in den 25 Jahren mündig geworden...

Am Sonntag Jahreshauptversammlung der Kaninchen- und Geflügelzüchter der Langener Ortsvereine...

Vietnam-Resolution: Verschiedene Anträge lagen zur Diskussion und Verabschiedung vor. Vier Anträge von Gerhard Neudorf...

Der Antrag der Jungsozialisten, ein kommunales Clubkino im Bürgerhaus einzurichten, wurde angenommen.

Stadtvordneter Dieter Bahr (FDP) beantragte eine Erklärung des Magistrats, was mit diesem restlichen Grundstück geschehen soll.

Stadtvordneter Dieter Bahr (FDP) beantragte eine Erklärung des Magistrats, was mit diesem restlichen Grundstück geschehen soll.

Vier Wochen waren zu lang: Fast vier Wochen ließ ein Autofahrer seinen Wagen auf der Autobahn A 91 stehen.

»Glückssterne« stifteten Verwirrung: Schreihfehler ließ Tausende hoffen.

Das hat sich einer der drei Protokollführer bei der Verlosung der „Glückssterne“ des Gewerbevereins nicht träumen lassen.

Des Rätsels Lösung liegt in einem Übertragungsfehler. Als das erste Los gezogen wurde...

Die richtigen Endnummern, auf die es Warenzeichene in Wert von zehn Mark gibt, lauten: 905, 803 und 920.

Männer und Frauen der ersten Stunde wurden ausgezeichnet

Eine Geburtstagsparty besonderer Art fand am Sonntagvormittag im großen Saal der TV-Turnhalle statt.

Die Garten hatten die Bedienung der Gäste übernommen; Blumen auf den weißgedeckten Tischen und Palmen als optische Abgrenzung der Geburtstagsrunde...

Präsident Hans Hoffart begrüßte mit launigen Worten die Gäste. Ihm folgte der Schirmherr der LKG, Bürgermeister Hans Kreiling...

Bürgermeister Hans Kreiling, Schirmherr und Ehrengast der 1. Langener Karneval-Gesellschaft...

Am Sonntag Jahreshauptversammlung der Kaninchen- und Geflügelzüchter der Langener Ortsvereine...

Vietnam-Resolution: Verschiedene Anträge lagen zur Diskussion und Verabschiedung vor.

Stadtvordneter Dieter Bahr (FDP) beantragte eine Erklärung des Magistrats...

Vier Wochen waren zu lang: Fast vier Wochen ließ ein Autofahrer seinen Wagen auf der Autobahn A 91 stehen.

»Glückssterne« stifteten Verwirrung: Schreihfehler ließ Tausende hoffen.

Das hat sich einer der drei Protokollführer bei der Verlosung der „Glückssterne“ des Gewerbevereins nicht träumen lassen.

Des Rätsels Lösung liegt in einem Übertragungsfehler. Als das erste Los gezogen wurde...

Die richtigen Endnummern, auf die es Warenzeichene in Wert von zehn Mark gibt, lauten: 905, 803 und 920.

In Glanzzeit seiner ganz großen Feste, die Abkehr aus ihm für Tausende Gäste, wenn es noch so war, denn nur dort jubeln um ihr Kommt uns all mal recht seide gratulieren!

Der reiche Beifall, der Kurt Werner gespendet wurde, war der beste Beweis dafür, wie gut seine ideenreiche Büttenrede bei den Gästen im Saal angekommen war.

Viele Karnevalsvereine und Korporationen hatten ihre Vertreter entsandt, um dem Geburtstagskind zu gratulieren und ein Geschenk zu überreichen.

Präsident Hans Hoffart bedankte sich bei allen herzlich. Das Motto, das auf der Fahne der LKG steht: „Freude für alle“, sei zukunftsbezogen.

Die LKG nahm diesen Tag zum Anlaß, verdiente Mitglieder zu ehren. Die ersten Platzierungen für 25jährige Mitgliedschaft erhielten: Bürgermeister a. D. Wilhelm Umbach...

Auf den Vordermann geschoben: Auf der Südlichen Ringstraße einen vor ihm an der Lichtzeichenanlage stehenden Wagen.

»Bürgeraktion Langener Hallenbad« macht Jahresabschluss.

Am Ende des Jahres 1972 verfügte die „Bürgeraktion Langener Hallenbad“ über einen Spendenbestand von 46 265,95 Mark.

Kräfteige Gebührenerhöhungen: Müllabfuhr und Straßenreinigung sollen teurer werden.

Der Magistrat hat sowohl für die Müllabfuhr als auch für die Straßenreinigung eine Änderung der Gebührenerhöhungen vorgesehen.

Der Gebührenerhöhung der Straßenreinigung weist im Haushaltsjahr 1972 eine Unterdeckung von 85 900 Mark auf.

Die vorgeschlagenen Gebührenerhöhungen von 3,- DM/Monat je 35-Liter-Eimer auf 3,90 DM/Monat...



Er hat vergessen, Eintrittskarten für die Fremdensitzung der LKG zu bestellen.

Am Sonntag Jahreshauptversammlung der Kaninchen- und Geflügelzüchter der Langener Ortsvereine...

Viele Karnevalsvereine und Korporationen hatten ihre Vertreter entsandt, um dem Geburtstagskind zu gratulieren und ein Geschenk zu überreichen.

Präsident Hans Hoffart bedankte sich bei allen herzlich. Das Motto, das auf der Fahne der LKG steht: „Freude für alle“, sei zukunftsbezogen.

Die LKG nahm diesen Tag zum Anlaß, verdiente Mitglieder zu ehren. Die ersten Platzierungen für 25jährige Mitgliedschaft erhielten: Bürgermeister a. D. Wilhelm Umbach...

Auf den Vordermann geschoben: Auf der Südlichen Ringstraße einen vor ihm an der Lichtzeichenanlage stehenden Wagen.

»Bürgeraktion Langener Hallenbad« macht Jahresabschluss.

Kräfteige Gebührenerhöhungen: Müllabfuhr und Straßenreinigung sollen teurer werden.

Der Magistrat hat sowohl für die Müllabfuhr als auch für die Straßenreinigung eine Änderung der Gebührenerhöhungen vorgesehen.

Der Gebührenerhöhung der Straßenreinigung weist im Haushaltsjahr 1972 eine Unterdeckung von 85 900 Mark auf.

Die vorgeschlagenen Gebührenerhöhungen von 3,- DM/Monat je 35-Liter-Eimer auf 3,90 DM/Monat...

Wir gratulieren!

Frau Christine Huppmann, Friedrichstraße 46, zum 79. und Herrn Walter Knöch, Dreslauer Straße 9, zum 79. Geburtstag am 17. Januar.

Frau Ida Glaubitt, Wolfsgartenstraße 10, zum 77. Frau Hedwig Böhnell, Friedensstr. 14, zum 78. und Herrn Hubert Jipp, Annonceweg 55, zum 82. Geburtstag am 18. Januar.

Herrn Ludwig Langen, Leukertweg 16, zum 65. und Frau Helene Klepper, Heinrichstraße 30, zum 82. Geburtstag am 19. Januar.

Die 12. wünscht den betagten Geburtstagskindern weiterhin einen gesegneten Lebensabend.

Jahrgangstreffen: Am morgigen Mittwoch trifft sich der Jahrgang 1902/03 um 15.30 Uhr in der TV-Gaststätte am Jahnsplatz.

Vortrag der Bahai-Gemeinde: Die Bahai-Gemeinde Langen lädt zu ihrem öffentlichen Vortrag am 19. Januar, 20 Uhr, in die Ludwig-Erk-Schule ein.

Wettbewerb für Europas Schuljugend: Unterlagen zum Wettbewerb „Europäischer Schülertag 1973“ steht die Europa-Union, Kreisverband Offenbach Langen, Weidmayerstr. 30, gern allen Interessierten, insbesondere Lehrern, Eltern und Schülern, zur Verfügung.

Generalversammlung des Förderkreises: Die diesjährige Mitgliederversammlung hält der Förderkreis für europäische Partnerschaften Langen e.V. am Dienstag, dem 30. Januar um 20 Uhr in der Gaststätte „Zum Lämmchen“ ab.

Vorstandswahl beim ACL: Die Jahreshauptversammlung des Automobilclubs Langen e.V. im ADAC findet am Sonntag, dem 22. Januar um 15 Uhr im kleinen Saal der TV-Turnhalle statt.

FDP für größeren Spielplatz: Die FDP-Fraktion stellte in der letzten Bauausschusssitzung den Antrag, als Nordostbegrenzung des Spielplatzes im Neurtöt in Abänderung des Bebauungsplanentwurfes des Stadthauses die Nordostbegrenzung der Parzelle 562 (Flur 23) festzulegen.



Die Tanzgilde der LKG begeisterte durch einen gekonnten Gardetanz.

Kräfteige Gebührenerhöhungen

Müllabfuhr und Straßenreinigung sollen teurer werden

Der Magistrat hat sowohl für die Müllabfuhr als auch für die Straßenreinigung eine Änderung der Gebührenerhöhungen vorgesehen.

Der Gebührenerhöhung der Straßenreinigung weist im Haushaltsjahr 1972 eine Unterdeckung von 85 900 Mark auf.

Die vorgeschlagenen Gebührenerhöhungen von 3,- DM/Monat je 35-Liter-Eimer auf 3,90 DM/Monat...

LANGENER ZEITUNG Verantwortlich für Politik und Lokalnachrichten: Friedrich Schadtler; für Unterhaltung u. Anzeigen: K. Kühn - Druck und Verlag: Buchdruckerei Kühn KG, Langen, Darmstädter Straße 25, Ruf 2140.

SPAR präsentiert **Spitzenleistung**

SPAR Masthähnchen
Hondelsklasse A, gefroren, brotfertig
1000-g-Stück 2,79

Jozu Holländische Pommes frites
„Favorito“ vorfrittiert, gefroren
450-g-Btl. -,69

Ausländischer Tafelrotwein
1-Ltr.-Fl. o. Gl. 1,-

Heringsfilet
in Tomate, Bier und Senf
jede 200-g-Dose -,69

Französische Schokolade
Vollmilch, Erdnuß, Vollmilch-Reis, Zartbitter
jede 100-g-Ttl. -,48

Poladlin Fruchttopf
Fruchtjoghurt in verschiedenen Sorten
empfohlener Preis DM 1,20
500-g-Becher -,98

Papiertaschentücher
mit und ohne Menthol
6x10-Stck.-Pckg. -,69

Weißer Riese 5,99
3-kg-Tragepack 5,99

SPAR Mainz

Legen Sie Wert auf einen angenehmen Dauerarbeitsplatz?
Wir stellen ein:

Maschinennäherinnen

Wir haben ein ausgesprochen gutes Betriebsklima in unserem Zweigbetrieb in Egelsbach. Bitte rufen Sie uns an oder schreiben Sie uns, damit wir mit Ihnen einen Termin vereinbaren können.

» KIMODE « Herrenwäschefabrik
Zweigstelle Egelsbach b. Langen, Ernst-Ludwig-Straße 71
Telefon 06103 / 4 94 69

Langener Zeitung - Telefon 2745

Überdachungen
für Terrasse, Balkon, Haustür, Wintergärten, Treppenhäuser etc.
KUPFERVORDÄCHER
Erstkl. in Gestaltung, Material u. Verarbeitung.
Etwas Besonderes nach Maß!

HIRSCHFELD
Führend im Bundesgebiet

K. Riedel, 6050 Offenbach/Main, Emdener Straße 4, Tel. 0611/892568

Kostenlose Information von:

Teppichboden 10,-

Hochwertige Sonderposten, dichte Schlingenware 12.-/qm, feinstes Veloursteppich 15.-/qm, Hochflorteppichboden 13.-/qm „Verona“, Teppichfliesen mit P.A. Rückenschwerbesch. qm

Auch einige Posten Teppichrollen schon für 6.-/qm.
Alle Angebote nur bei sofortiger Barzahlung u. Selbstabholung.

B. H. EISINGER, OFFENBACH, Luisenstr. 34-36 (zw. Bahnhof u. Schillerpl.)

Familien- und Kleinanzeigen gehören in die

↓

Langener Zeitung
Ihr Heimatblatt,
weil sie die ganze Familie illest.

SONDERANGEBOT
Teppichböden für den Geschäftsbereich
Weltbekannte Markenware, gewebter Velourteppichboden, nur 28.-/qm (der reguläre Preis dieser Ware liegt bei 70.- bis 100.-/qm). Abgabe solange Vorrat reicht, gegen sofortige Barzahlung.

B. H. Eisinger, Offenbach, Luisenstr. 34-36 (zw. Bahnhof und Schillerplatz)

Lampelzmäntel
Außen Leder, innen das gewachsene Fell, Herrlich weich, leicht und bequem. Nicht mal teuer, natürlich von

LEDER-VATER
Deutschlands größtes Spezialgeschäft für Lederkleidung
Fm., Hauptwache und Kaiserstraße 16

Büglerinnen
ganz- oder halbtagsweise gesucht.

Fa. Rudolf Hacker
Kleiderfabrik
Langen, August-Bebel-Straße 22
Telefon 0 61 03 / 2 33 32

Näherin
halb- oder ganztags gesucht.

Johannes Heinrich
Mützenfabrikation
Eisabellstr. 55, Telefon 2 98 02

Auto-Felle Sonderangebote
alle Größen, auch mit Kappe.
Tel. 10-12/14-18 (auch Mi., Sa. 10-18)
Fell-Lager Muffelfellen
Rüsselsteiner Str. 36

Anzeigen-Schluß!

Für die Dienstagsausgabe: **Montags 10 Uhr**

Für die Freitagsausgabe: **Donnerstags 9 Uhr**

FLESSNER KG

Ein junges, führendes Unternehmen auf dem Knabberartikelsektor, dessen moderne Produkte, wie z. B. Kartoffelchips durch Bahlsen vertrieen werden, sucht für die Neu-Isenburger Verwaltung seiner verschiedenen Betriebe eine

MASCHINENBUCHHALTERIN
zum baldmöglichen Eintritt.
Das Aufgabengebiet umfaßt die Belegvorbereitung u. Verbuchung auf einem Kienzle Buchungsautomaten.
Jüngere Nachwuchskräfte haben die Möglichkeit, sich bei uns einzuarbeiten.
Wenn Sie sich rechtzeitig entschließen können, sind wir bereit, auch über die finanziellen Nachteile (z. B. Weihnachtsgratifikation) zu sprechen. Neben den üblichen Sozialleistungen steht unseren Mitarbeitern nach Feierabend ein Sportraum mit Sauna, Tischtennis, Billard und vielen Trimm-Geräten zur Verfügung.
Senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen und Ihrem Gehaltswunsch oder rufen Sie uns zur Kontaktaufnahme ganz einfach an.

FLESSNER KG, 6078 Neu-Isenburg Ludwigstraße 17-19, Telefon 60 12

Wir suchen zum sofortigen Eintritt

Monteure
für Betonfertigteilebau
Kraftfahrer Kl. II

Dauerstellung mit guten Verdienstmöglichkeiten. Bitte setzen Sie sich mit uns in Verbindung.

Fa. Motrak GmbH KG
6073 Egelsbach, Woogstr. 50, Tel. 4155-4157

Angestellter
im Außendienst

Wir suchen: HERREN (21 bis 35 Jahre) für eine krisenfeste Existenz.

Wir bieten: Gehalt, Spesen, Fahrtkosten, PKW-Erfolgsbeteiligung und Altersversorgung. Durch gründliche Einarbeitung und Betreuung durch unsere Organisation sind besondere Kenntnisse nicht erforderlich.

Wir erwarten: Fleiß, Selbständigkeit, guten Leumund und Führerschein Klasse III. - Keine Übernachtungen.

Bitte bewerben Sie sich unter 11/2805 an diese Zeitung.

kauf-park

FLEISCHGROSSMARKT FÜR ALLE!

Schweine-Schnitzel 500 g	3,95
Schweine-Leber frisch, 500 g	2,95
Schweine-Bauch frisch und gesalzen, 500 g	1,65
Rinder-Gulasch saftig, 500 g	3,95
Bratwurst Hausmacher Art, 500 g	2,95
Sauerbraten pikant eingelegt, 500 g	4,95
Kassler Kamm geräuchert, 500 g	3,95
Schweine-Schulterbraten wie gewachsen, 500 g	2,95
Vorder-Eisbein frisch und gesalzen, 500 g	1,45

SPRENDLINGEN
Offenbacher Straße

DANKSAGUNG

Herzlichen Dank all denen, die uns durch Wort, Schrift, Kranz- und Blumenspenden beim Hinscheiden unserer lieben Entschlafenen

Berta Uhrig

Ihre Anteilnahme erwiesen haben. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Stefan! sowie den Schulkollegen und -kolleginnen 1902/03.

In stiller Trauer:
Johannes Uhrig und Angehörige

Langen, Im Januar 1973

SONDERANGEBOT
Nadelfilz-Fliesen
SK 40 x 40, jetzt Stück DM **1,25**

TEKA

Teppichböden
mit dem Teppich-Fliesen-Basar
Langen, Südl. Ringstr. 178 / Ecke B 3
Telefon 06103/21952
Mittwochmittag geöffnet

DANKSAGUNG

Für die vielen Beweise aufrichtiger Anteilnahme in Wort und Schrift sowie Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen

Karl Roth

sagen wir allen herzlichsten Dank. Besonderen Dank all denen, die ihm das letzte Geleit gaben.

In stiller Trauer:
Christine Roth und Angehörige

Langen, Gartenstraße 15, Im Januar 1973

Baugeschäft Riewesell
übernimmt
Umbauten und Neubauten

Langen, Vor der Höhe 4
Telefon 06103/23327

Nach langer schwerer Krankheit entschlief am 12. Januar 1973 im Alter von 61 Jahren

Fritz Koslowski

In stiller Trauer:
Siegfried und Erika Hertwich

Langen, Wolfsgartenstraße 10

Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 18. Januar 1973 um 15.00 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Bestattungsunternehmen
Erd- und Feuerbestattungen
Überführung mit eigenem Wagen
Erledigung der Formalitäten
PIETÄT DAUM
Fahrgasse 1, Telefon 2 29 68

DANKSAGUNG

Für die zahlreichen Beweise herzlicher Anteilnahme sowie für die vielen Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen

Herrn Emil Thiele

Im Namen der Hinterbliebenen:
Eise Thiele

Langen, Im Januar 1973

Plötzlich und unerwartet verschied nach langer Krankheit mein lieber Mann, unser guter Vater, Schwiegervater, Opa, Bruder, Schwager, Onkel und Pate

Adam Heinrich Heim

im Alter von 74 Jahren.

In tiefer Trauer:
Magdalene Heim geb. Helfmann
Heinz Helm und Frau Liesel
Franz Richert und Frau Gretel geb. Heim

Langen, Mühlstr. 12, den 13. Januar 1973

Die Beerdigung findet am Mittwoch, dem 17. Januar 1973, um 15 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Trauer-drucksachen
liefert
Druckerel Kühn KG
Darmstädter Straße 26
Telefon 27 45

Unser lieber Sohn, mein guter Bruder und Enkelsohn

Harald Kraft

hat uns gestern im Alter von 11 Jahren für immer verlassen.

In stiller Trauer:
Familie Walter Kraft
Familie Jakob Kraft
Familie Ernst Arnold
und Angehörige

Langen, den 14. Januar 1973
Schnaigartenstraße 7

Die Beerdigung findet am Mittwoch, dem 17. Januar 1973, um 14 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

DANKSAGUNG

Für die aufrichtige Anteilnahme beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen

Adam Heinrich Bär

sagen wir hiermit herzlichen Dank. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Kretzer, der SSG Langen, dem Jahrgang 1888 und den Nachbarn für ihre besondere Hilfsbereitschaft.

Die trauernden Hinterbliebenen

Langen, Im Januar 1973

Kurz vor Vollendung ihres 87. Lebensjahres ist unsere liebe Mutter, Oma und Ur-Oma

Frau Barbara Lutz
geb. Krämer

am 13. Januar 1973 nach einem erfüllten Leben für immer von uns gegangen.

In stiller Trauer:
Elli Ruoff geb. Lutz
Familie Eberhard Ruoff
Familie Kurt Hohnhäuser
und ihre Ur-Enkel
Andrea, Kerstin und Benjamin

Langen, Nördliche Ringstraße 53

Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 18. Januar 1973, um 14 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

In Deine Hände befehle ich meinen Geist;
Du hast mich erlöst, Herr, du treuer Gott.
Ps. 31/6

Mein treusorgender Mann, unser lieber Vater, Schwiegervater und Großvater

Heinrich Augustin

wurde in der Morgenröthe des 15. Januar 1973 im 76. Lebensjahr in den Frieden Gottes heimgeholt.

Lina Augustin geb. Schmidt
Erika Augustin, Diakonisse
Dr.-Ing. Karl Barth und Frau Johanna geb. Augustin
Dipl.-Ing. Wolf Lemke und Frau Margarete geb. Augustin
und 5 Enkel

Langen, Karlstraße 3
den 15. Januar 1973

Beerdigung am Freitag, dem 19. Januar 1973 um 11 Uhr auf dem Langener Friedhof.

Hohe Niederlage für Langen
Egelsbacher Sieg in Heppenheim
Der FC Langen kam beim Tabellenführer der Bezirksklasse Darmstadt, dem SC Griesheim, mit 6:1 unter die Räder...

Table with 3 columns: Team, Goals, Points. Lists results for various football matches.

Spätes Glück für die schwarzweißen Fußballer

SF Heppenheim — SC Egelsbach 1:2

Buchstäblich bis zur letzten Minute mußten die Schwarzweißen zittern, bis der Sieg schließlich herbeigeführt wurde...

Die Egelsbacher mußten gegenüber dem Vorsonntag eine Umstellung vornehmen. Für den verletzten Stiel war Schmitz von Anfang an dabei...

Mit einer Umstellung erhoffte man sich im Egelsbacher Lager in der zweiten Hälfte mehr Erfolg. Thiel kehrte ins Mittelfeld zurück...

Table with 3 columns: Team, Goals, Points. Lists results for A-Klasse Offenbach and B-Klasse Offenbach-West.

Table with 3 columns: Team, Goals, Points. Lists results for Handballergebnisse.

Am 21. Januar spielen: SKG Sprendlingen gegen Spvg. Seligenstadt, SC Steinberg — SV Dreieichenhain...

Am 21. Januar spielen: SKG Sprendlingen gegen Spvg. Seligenstadt, SC Steinberg — SV Dreieichenhain...

Am 21. Januar spielen: SKG Sprendlingen gegen Spvg. Seligenstadt, SC Steinberg — SV Dreieichenhain...

Am 21. Januar spielen: SKG Sprendlingen gegen Spvg. Seligenstadt, SC Steinberg — SV Dreieichenhain...

Am 21. Januar spielen: SKG Sprendlingen gegen Spvg. Seligenstadt, SC Steinberg — SV Dreieichenhain...

Am kommenden Wochenende erwartet der Club die TG Ober-Roden im Waldstadion, die am Sonntag mit dem FC Erbach mit einem 1:1 die Punkte teilte...

Die Kraft des Clubs reichte nur für eine Halbzeit

SC Griesheim — 1. FC Langen 6:1 (1:0)

Erwartungslos setzte der Tabellenführer nach seiner Niederlage in Erbach gegen den 1. FC Langen von Anfang an alles auf eine Karte...

Nach dem Seitenwechsel verstärkte Griesheim den Druck auf den Langener Tor. Der Club, der sich bis dahin achtbar gehalten hatte, geriet nun mehr und mehr in Schwierigkeiten...

Nach genau einer Stunde Spielzeit erhöhte Diel mit einem kraftvollen Direktschuß aus vollem Lauf nach Flanke von links auf 4:0. Auf der Gegenseite vergab Block in der 65. Minute...

Nach genau einer Stunde Spielzeit erhöhte Diel mit einem kraftvollen Direktschuß aus vollem Lauf nach Flanke von links auf 4:0. Auf der Gegenseite vergab Block in der 65. Minute...

Schwaches Spiel der SSG-Handballer

SSG Langen — TV „Vorwärts“ Frankfurt 12:16 (8:9)

So schwach hat man die 1. Mannschaft der SSG lange nicht gesehen. Bei aller Anerkennung der guten Leistung der Frankfurter, bel demen man wohl merkte, daß es noch um etwas ging...

Langen hätte sofort durch Scheide in Führung gehen können, aber bei seinem Tempogegenstoß traf er nur den Pfosten. So gingen die Frankfurter durch ein Kreislaufertor in Führung, das Lehr ausglich. Es gab verteiltes Spiel, wobei „Vorwärts“ durch sehr schnelles und gutes Kreislaufertor imponierte...

DANKSAGUNG
Für die vielen Beweise herzlicher Teilnahme sowie die zahlreichen Kranz- und Blumenspenden beim Helmgang meines lieben Entschlafenen
Philipp Avemaria
In stiller Trauer: Johanna Avemaria geb. Lehmann und Verwandte



Bedienung mit Feuer
Brandfellig hatten es auf einmal Oberkellner und Bedienung in einem chinesischen Restaurant in London...

Kopilos
In Halsosen verfolgte die Polizei einen rasenden Autofahrer, der sich um kein Stopplicht und keine Verkehrsampel kümmerte...

Frankfurter Kaiserdom wird renoviert

Der Pfarrturm des Kaiserdoms zu Frankfurt am Main ist dem Bauwerk stark zugesetzt. Der Luft bemerkbar. Heute ist der ehemals so feste Buntsteinsockel zum Teil stark angegriffen...

Verschiedene Ursachen haben zu diesem Zustand des alterwürdigen Domes geführt. Zu wie Wind und Wasser, Sturm und Frost, die dem stolzen Bau zugesetzt haben...

Wohngemeinschaft im Korallenriff

Meeresbiologische und chemische Untersuchungen von einer Tauchstation aus

Eine neue Serie von meeresbiologischen und chemischen Untersuchungen von einer in 17 m Tiefe verankerten Tauchstation aus begann vor drei Monaten in der Nähe der großen Bahama-Insel...

In Gruppen zu je vier Mann werden die Forscher jeweils sieben Tage am Meeresgrund verbleiben, um dort vor allem das Leben im Korallenriff zu beobachten...

Hydro-Lab steht etwa 200 m vor einem Stielhang zur Tiefsee. In einem solchen „Grenzgebiet“ zwischen der verhältnismäßig warmen Küste und dem offenen Meer ergeben sich für die Wissenschaftler besonders interessante Aspekte...

Einmal werden die Bewohner des Korallenriffs, insbesondere die Fische, unter die Lupe genommen. Die Forscher interessiert vor allem die chemischen Abgase...

Wetterung und chemische Abgase haben dem Bauwerk stark zugesetzt

Der Pfarrturm des Kaiserdoms zu Frankfurt am Main ist dem Bauwerk stark zugesetzt. Der Luft bemerkbar. Heute ist der ehemals so feste Buntsteinsockel zum Teil stark angegriffen...

Unten im Dom ist in einem Seitentrakt eine Steinmetzwerkstatt eingerichtet. Dutzende von Steinmetzen arbeiten an der Restaurierung der blattförmigen Verzierungen aus Stein...

Verschiedene Ursachen haben zu diesem Zustand des alterwürdigen Domes geführt. Zu wie Wind und Wasser, Sturm und Frost, die dem stolzen Bau zugesetzt haben...



Wette mit Direktor Knülle

Manchmal heißt es sich Direktor Knülle nicht nehmen, seinem Personal zu zeigen, daß sogar er ein flüchtiger Mensch war. Zum Beispiel neulich Lehrling Kreispatz hatte ihm gerade die Morgenpost auf den Schreibtisch gelegt...

„Kreispatz“, sagte der Chef gütig. „Ich bin eigentlich recht zufrieden mit Ihnen.“ Kreispatz freute sich.

„Sie sind sich für keine Arbeit zu schade, lernen den Betrieb von der Pike auf und können es noch weit bringen, wenn nicht gar zum Chef.“

Wichtiges Beweisstück

Die Polizeibeamtin Audrey Anos ließ in allen Zimmern des Polizeipräsidiums von Christoph, Neuselnd, folgendes Beweisstück anheften. Die Person, die aus dem Haus entführt wurde, hat ein wichtiges Beweisstück in einer Glimmerdose.

Die Polizeibeamtin Audrey Anos ließ in allen Zimmern des Polizeipräsidiums von Christoph, Neuselnd, folgendes Beweisstück anheften. Die Person, die aus dem Haus entführt wurde, hat ein wichtiges Beweisstück in einer Glimmerdose.

Die Polizeibeamtin Audrey Anos ließ in allen Zimmern des Polizeipräsidiums von Christoph, Neuselnd, folgendes Beweisstück anheften. Die Person, die aus dem Haus entführt wurde, hat ein wichtiges Beweisstück in einer Glimmerdose.

Die Polizeibeamtin Audrey Anos ließ in allen Zimmern des Polizeipräsidiums von Christoph, Neuselnd, folgendes Beweisstück anheften. Die Person, die aus dem Haus entführt wurde, hat ein wichtiges Beweisstück in einer Glimmerdose.

TOOM-Markt Preisprognose für 1973:
„Weiterhin Niedrigst-Preise in allen toom-Riesenmärkten!“
List of products and prices: Leberkäse 1.35, Schweinebrustspitze 1.48, Vorderhaspel 1.28, Grobe Mettwurst 1.90, Grobe Bratwurst 2.55, Rinderhackfleisch 3.05, Rindergulasch 3.95, Maggi-Guten Appetit-Dozensuppen 0.98, Hochland-Schibill 0.98, Toastbrötchen 0.65, Tisserand Weinbrand 6.95, Weinbrand-Bohnen 2.95, Weinbrand-Kirchen 2.95, Sanso für extrareiche Wollschalen 5.45, Wildlederspray 2.45, Banner Super Deo Spray 2.25, DO 7 Deo Spray 2.25, Ata 0.79, Schreib- u. Notizblöcke 1.00, Kleider-Coupons 8.95, Rockstoff-Coupons 2.95, Vademecum-Mundwasser 4.45, Glänzer 3.98

Wir bleiben auf dem Teppich mit unseren Teppich-Preisen!

Dies sind einige unserer Angebote fürs neue Jahr!

Veloursteppiche reines Wollkammgarn	250 x 340 cm statt 479,-	395,-
	200 x 300 cm statt 319,-	259,-
	90 x 160 cm statt 79,50	69,-
Veloursteppiche rein Synthetik	250 x 350 cm statt 720,-	580,-
	200 x 300 cm statt 463,-	370,-
	90 x 160 cm statt 125,-	95,-
Bettumrandungen Wolle und Synthetik	mehrere Farben u. Muster statt 248,-	189,-
Handweb, reine Schurwolle	statt 278,-	195,-
Tagedecken in herrlichen Mustern sortiert	59,-	48,-
Flokati-Teppiche ca. 170 x 240 cm	nur noch	195,-

Viele Dekostoffe und Stores zu Sonderpreisen!
Alle diese Sonderangebote können Sie im Schauflorster besichtigen

BACH P im Hof
Fahrpass 71

Akademie für Wirtschaftswissenschaften AFW
61 Darmstadt 11 A
Kasselerstraße
Tel. 0 61 51 72 02 88
Beginn: 2. April und
1. Oktober 1973

Durch Fortbildung zur Führungskraft:
Anerkanntes Intensivstudium aller kaufmännischen Bereiche für Kaufleute, Ingenieure, Techniker und qualifizierte Fachkräfte zum **Betriebswirt HWL** (24-monat. Tagesstudium). Der Abschluss zum **staatl. geprüften Betriebswirt** ist bereits für den Lehrgang ab Jan. 73 in Vorbereitung.
Technischen Betriebswirt (12-monat. Tagesstudium)
Marktwirtschaftlichen Ing. (6-monat. Tagesstudium)
Jeweils mit Abschlussprüfung und Förderung durch die Bundesanstalt für Arbeit (Unlerhaltungsgeld, Kosten- und Fortbildungsgeld nach dem Arbeitsförderungs-gesetz) (AFG).
Auskünfte und Studienverzeichnisse durch unseren Akademieberater (Mo-Sa 9.00-12.00) u. über die Förderungsberater Ihres Arbeitsamtes.

SONDERANGEBOT
Teppichboden für den Geschäftsbereich
Weltbekannte Markenware, gewebter Velourteppichboden, nur 28,-/qm (der reguläre Preis dieser Ware liegt bei 70,- bis 100,-/qm). Abgabe solange Vorrat reicht, gegen sofortige Barzahlung.
B. H. Eisinger, Offenbach, Luisenstr. 34-36
(Zw. Bahnhof und Schillerplatz)

KFZ.-MARKT

Opel Coupé 1700 S
Bauj. 1969, in gutem Zustand, m. sämtlichen Extras, für DM 2800,- zu verkaufen.
Tel. Langen 2 11 55 samstags ab 17 Uhr u. sonnt. v. 9-12 Uhr

2 CV Liebhaberstück
1,1 l. 50, techn. u. optisch einwandfrei, Kevin Kross, mit vielen Extras und Radio, TÜV Jan. 1975, für 1300,- DM z. verk.
2 CV 4 Modell 70
Hohlraumveredelung, TÜV Aug. 1974, für 2000,- DM zu verkaufen, Kassetten-Tonband-Stereoreihe, für Auto 12 Volt mit 2 Türen Lautsprecher, 81,- DM.
Tel. 0 61 03 / 2 30 61

Variante 1600 TL
Modell 1972, zu verk.
Tel. 2 17 35 ab 18 Uhr

Peugeot 504
2 Jahre alt, zu verk.
Telefon 7 19 30

BMW 2000
Bauj. 8/66, TÜV 1/75, zu verkaufen, VB DM 2500,-, Anzusehen:
Restaurant Juli'schka Egelsb.-Bayerseich

Verkaufe
Herkules K 50 RX
ca. 1000,- DM.
Egelsbach Bayerseich 58

VW 1302
Bauj. 1970, TÜV 1975, 45 000 km, Schiebgedach, zu verkaufen.
Telefon 7 12 19

Mercedes D/C
Bj. 1964, ATM, TÜV Okt. 1974, mit Extras, zu verkaufen.
Off.-Nr. 59 an die LZ.

Zu verkaufen:
Opel Rekord 1500
Bauj. 1964, TÜV 4/74, Radio, Gürtelreifen u. Warnblinkanlage, 500,-
Tel. 2 15 44, samst. 12 - 15 Uhr

Preisgünstig
Audi 75 L
Baujahr Juli 70, weiß, TÜV 10/74, Schiebgedach, Garagenwagen, unfallfrei, zu verkaufen.
Langen, Gartenstr. 102, Tel. 2 30 34

Öffentliche Ausschreibung

Objekt: Langen, Feldbergstraße 35, 105 WE, Wohnhochhaus mit 15 Wohngeschossen.

Die Gemeinnützige Baugenossenschaft eGmbH, Langen, Südliche Ringstraße 120, schreibt nachstehende Ausbauarbeiten zum Bau obigen Hochhauses öffentlich aus.

Die Öffentliche Submission findet am Freitag, dem 1. Februar 1973, 16.30 Uhr im Gasthaus „Zum Rebonstock“ in Langen, Rheinstraße 18, statt.

Ausgeschriebene Arbeiten:

- Kunststeinarbeiten
- Außenputzarbeiten
- Plattenarbeiten
- Weißbinderarbeiten
- Tapezierarbeiten
- Schmiede- und Schlossarbeiten
- Estricharbeiten
- Bodenbelagsarbeiten
- Natursteinarbeiten
- Zimmerarbeiten (Lattenverschlöße)

Die Angebotsunterlagen können gegen einen Unkostenbeitrag von DM 5,- pro Blatt in der Zeit von 9.00 bis 17.00 Uhr täglich, außer Samstag, in meinem Büro, Langen, Südliche Ringstraße 214, abgeholt werden.

OTTO KLEINERT
Dipl.-Ing. Architekt BDA

FILM-MATINEES DER VOLKSHOCHSCHULE DER STADT LANGEN

Am Sonntag, dem 21. Januar 1973, 10.30 Uhr, UT-Filmbühne, Langen, Rheinstr. 32, und am Sonntag, dem 28. Januar 1973, 10.30 Uhr, Lichtburg-Filmtheater, Langen, Bahnstr. 73, zeigen wir den vom Film- u. Fotoclub Langen im Auftrag der Stadt Langen hergestellten Buntfilm »Langen - Portrait einer Stadt«
Außerdem wird der neueste Film über den »KREIS OFFENBACH« aufgeführt.
Langens Bevölkerung ist zu diesen Veranstaltungen herzlich eingeladen. Eintritt frei!

UT-FILMBÜHNE Telefon 29131

... Was Superhund Snoopy gemeinsam mit den Peanuts anstellt, ist super, super, super!
... Ein köstlicher Film für Peanuts-Fans und solche, die es werden wollen!

SNOOPY

Ab Freitag-Montag tägl. 20.30, Sa. 18.00 u. 20.30, Sonntag 14.00, 16.00, 18.00 u. 20.30 Uhr

Ab Freitag-Montag tägl. 20.30, Sa. 18.00 u. 20.30, Sonntag 14.00, 16.00, 18.00 u. 20.30 Uhr

Telefon 22209 **LICHTBURG**

Fr., Sa. u. Mo. 20.30, So. 18.00, 20.30

Der größte Western-Hit der Saison endlich wieder in Langen! Wo Ihre Western-Liebhaber in Aktion treten, fliegen die Fetzen und trauen die Augen!

TARZAN UND DER DSCHUNGELBOY

Sonntag 14.00 u. 16.00 Uhr
Spannende Abenteuer bringt dieser einmalige Scope-Farbfilm

AUTOKINO

GRAVENBRUCH bei Neu-Isenburg - Telefon 0 61 02 / 55 00
Mollig warm durch unsere Spezial-Heizlilien

Ab Freitag, täglich 20.30 Uhr, bis Montag:
Der Wesen zitterte vor den Herren der Prärie!
Lee van Cleef, Stefanie Powers, Michael Callan in
Der Todesritt der glorreichen Sieben
Breitwand-Farbfilm - Der Marshal, der keine Gnade kannte!

Spätvorst. Fr. u. Sa., 23.15: „Stellungen“... der phantasievollsten Art
Familienvorstellung Sonntag 17.15 Uhr: „Dick und Dood in Afrika“

Ab Dienstag, täglich 20.30 Uhr, bis Donnerstag: Horst Frank in
Fluchtweg St. Paul - Großalarm für die Davidswache
Ein farbiger Krimi aus dem Dunkel der Hafenstadt!

- Bitte sammeln Sie alle Kartenabschnitte Ihrer Besuche - sie gelten als Lose unserer „Frühjahrsstart“-Verlosung am 6. 4. •
- Privater Gebrauchtwagenmarkt jeden Samstag 10-15 Uhr!

Es geht wieder rund
beim großen
Frohsinn-Maskenball

am Samstag, dem 3. Februar,
um 20 Uhr in der TV-Turnhalle
mit der beliebten **MD-BIGBAND**

Eintritt:
DM 6,- (Vorverkauf), DM 7,- (Abendkasse)

Vorverkauf: J. K. Bach, Fahrpass - Buchhandlung Politzer, Köpferplatz - Salon Morbitzer, Elisabethenstraße 55 - Gaststätte „Wilhelmsruhe“, Wilhelmstraße - TV-Gaststätte, Jahnplatz und bei den Mitgliedern.

1. Langener Karneval-Gesellschaft
präsentiert

Das Ballereignis der Saison
am Samstag, dem 20. Januar, um 20 Uhr in der Nahhalle (TV-Turnhalle am Jahnplatz)

LKG TINGELTANGEL Party

Ein Kostümfest für Kenner

mit dem lunk- und fernseh-bekanntem
Robby Spier-Ensemble

mit vielen Überraschungen.
Sektbar - Kaltes Büfett - Tombola (für Jeden Besucher ist ein Gewinn vorhanden)

1. Preis = ein Siemens-Farbfemsehgerät
Numerierte Tische Eintritt 10,- DM

Es gibt noch Eintrittskarten bei
Lebensmittel-Heuß, Bahnstraße; Reisebüro Becker, Bahnstraße; Salon Morbitzer, Elisabethenstraße 55; Fernsehdienst Vogdt, Riedstraße 12 und - sofern noch vorhanden - an der Abendkasse.

DANKSAGUNG

Für die zahlreichen Beweise herzlicher Anteilnahme sowie für die vielen Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unseres lieben Verstorbenen

Peter Stroh
sagen wir unseren telempfindenen Dank.

In stiller Trauer:
Käthe Stroh und Verwandte

Langen, den 19. Januar 1973
Darmstädter Landstraße / Außerhalb 57

Mercedes D/C
Bj. 1964, ATM, TÜV Okt. 1974, mit Extras, zu verkaufen.
Off.-Nr. 59 an die LZ.

Zu verkaufen:
Opel Rekord 1500
Bauj. 1964, TÜV 4/74, Radio, Gürtelreifen u. Warnblinkanlage, 500,-
Tel. 2 15 44, samst. 12 - 15 Uhr

Preisgünstig
Audi 75 L
Baujahr Juli 70, weiß, TÜV 10/74, Schiebgedach, Garagenwagen, unfallfrei, zu verkaufen.
Langen, Gartenstr. 102, Tel. 2 30 34

BESTATTUNGEN
Erd- u. Feuerbestellungen, Überführungen

»Pietät« **Sehring**
Inh. Otto Arndt
Langen, Mörfelder Landstraße 27
Ruf 7 11 16

Eriedigung aller Formalitäten - Jederzeit erreichbar

NEUERÖFFNUNG am 22. 1. 73!

Vertragswerkstatt f. BMW-Motorräder, Verkauf, Reparatur, orig. BMW-Ersatzteile.

Karlheinz Necas Kfz. Meister
6082 Mörfelden, Opelstraße 27
Telefon: 06105/4831
BMW-Autospezialwerkstatt

Verkauf und Vermittlung von Neu- und Gebrauchtwagen
Gastro-SERVICE, Reifendienst
Moderne Vermessungs- und Prüfanlagen

Wir verkaufen nicht nur Motorräder. Wir betreuen sie auch.

Dr. med. Rolf Herger
Facharzt für Hautkrankheiten
607 Langen, Luisenstraße 7, Tel. 22183

Sprechstunden v. 21.-26. 1. 73
nur montags und donnerstags
von 16-18 Uhr

ZOO-KUTZNER
Frankfurter Straße 2, Telefon 23925

Sie finden bei uns
Futtermittel in großer Auswahl
Käfige - Zubehör
all das, was Sie für Ihre Lieblinge benötigen

Nerzfarm Wesp bietet an:
Qualitäts-Nerze zu Erzeugerpreisen
Hüte, Krawatten, Colliers, Stolen, Jacken, Mäntel und Sonstiges.
6073 Egelsbach, Bahnstraße 65, Telefon 4 92 27

Gabelstapler

Gebraucht-, Vorführ- und Neugeräte von 600-15000 kg Tragfähigkeit preislich sehr günstig zu verkaufen.
Sonderangebot: Mehrere 1,2-2,0 t Stapler jüngerer Baujahre und 1 Irion Seitenstapler 3,0 t, Plattformbreite 1400 mm, mit Austauschmotor.
Wir sind auch am Ankauf von Gebrauchtstapler interessiert.
Niederlassungen im Raum Frankfurt und Kassel vorhanden.

EVAUGE
63 Gießen, Schiffenberger Tal
Telefon (06 41) 7 30 01, Telex 04 82 866

Wo es Rauch gibt, da ist auch ein Feuer
(Altes Schweizer Sprichwort)

Und hinter dem Feuer steckt meistens Spath.

Spath bringt Ihnen rauchlose Wärme ins Haus - schnell, preiswert - auch zu Stoßzeiten.

Rufen Sie uns an, wenn Ihr Feuer rechtzeitig brennen soll.
Telefon 27 77 in Langen.

SPATH Heizöl und Kohlen
Spath - die sauberen Ölfachmänner

Nach langer Krankheit ist mein lieber Mann, unser treusorgender Vater, Schwiegervater und Opa

Philipp Stroh
24. 5. 04 17. 1. 73

aus dem Leben geschieden.

In stiller Trauer:
Elisabeth Stroh geb. Anthes
Willi Stroh und **Frau Hermine** geb. Hofer
Herbert Schäler und **Frau Thill** geb. Stroh
die Enkel Gerhard und Peter

Lang, den 18. 1. 1973
Gabelbergerstraße 49

Die Trauerfeier findet am Montag, dem 22. 1. 1973, um 14 Uhr in der Trauerhalle des Langener Friedhofs statt.

Achtung, einmalige Gelegenheit!

Ford Taunus GXL
2 Monate alt, mit Garantie und allen Extras, mit Hohlraumveredelung, Neuwert DM 11 650,-, umständehalber für DM 9500,- abzugeben.
Tel. Langen 2 36 59

NSU Prinz 4 L
Bauj. 1966, 33 000 km, TÜV 4/74, sehr guter Zustand, Garagenwagen, preisg., zu verkaufen.
Tel. 7 18 31 n. 17 Uhr

Motor
für Opel Coupé 1700 S gesucht.
Telefon 2 11 55

Für die zahlreichen Beweise herzlicher Anteilnahme sowie für die Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen

Adam Lorenz
sagen wir vielen Dank. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Dr. Ziegler, der Bundesbahndirektion Ffm., der Gewerkschaft der Eisenbahner Deutschlands, der SSG Langen, dem Jahrgang 1894 95 Egelsbach und allen Nachbarn.

Die trauernden Hinterbliebenen

Langen, im Januar 1973
Hegweg 12

Am 15. Januar 1973 verstarb unsere liebe Mutter, Schwiegermutter, Schwester, Tante, Oma und Uroma

Marie Anthes
geb. Freud

Im Alter von 83 Jahren.

In stiller Trauer:
Philipp Wiederhold und **Frau Johanne** geb. Anthes
Marle Knöb geb. Anthes
Karl Breldert und **Frau Johanna** geb. Anthes

Langen, Unter den Eichen 2

Die Beerdigung findet heute, Freitag, den 19. Januar 1973, um 14 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

DANKSAGUNG

Allen, die zum Tode unserer lieben Mutter

Barbara Krämer
geb. Müller

In so herzlicher Weise durch Wort, Kranz- und Blumenspenden ihre Anteilnahme erwiesen haben, sprechen wir unseren aufrichtigen Dank aus. Besonders danken wir Herrn Pfarrer Dr. Kratz für die trostreichen Worte, sowie denen, die der Verstorbenen das letzte Geleit gaben.

In stiller Trauer:
Johann Krämer und **Frau Antonia**
nebst allen Angehörigen

Langen, den 16. Januar 1973
Nördliche Ringstraße 64

Bleiben Sie auf Welle TEPPICHBODEN!

Wir garantieren für guten Empfang!

Teppichboden - Einsatz - Wohnbereich
400 cm breit, wasserfest,
28,- 23,50 21,50 18,50 pro qm

Wählen Sie Ihren Teppichboden in Ruhe aus und kommen Sie immer wieder zu Ihrer Firma

BACH

Fahrpass 17
P Im Hof, Einfahrt Wassergasse

SPAR

- Holl. Tulpen** 1,49
„Appeldoorn“ 5 Stück
- Span. Navel-Orangen** 3,48
Kl. 1 4-kg-Tasche
- Franz. Golden Delicous** 1,90
große grüne Äpfel, Kl. 1 1000 g
- Holl. Champignons** -,99
Kl. 1 250 g

SPAR Mainz

Männerchor LIEDERKRANZ 1938 LANGEN

L. K. G. Jahresversammlung am Sonntag, 22. 1. 73...

THOMAS-Organ mit eingel. Rhythmusgerät...

Preisschlagler! Damenkleidung (Mantel, Kostüm, auch Leder- und Trachtenkostüm...

Wir danken allen Verwandten, Bekannten, Freunden und Nachbarn für die vielen Glückwünsche...

Putzhilfe 1 x wöchentl. bei guter Bezahlung gesucht...

Reinemaschine für montags 2 Stunden gesucht...

Wir übernehmen die Pflege ihres Gartens Aufträge für Bäume- und Heckenarbeiten...

Suche ehrliche Frau für täglich vormittags von 8 - 10 Uhr...

Suche 1x wöchentl. 4 - 5 Stunden zuverl. Putzhilfe in 1-Familienhaus...

Putzhilfe 1x wöchentl. für 2-Pers.-Haushalt gesucht...

Spanien sucht Arbeit als Putzfrau in Privathaushalt...

ORGELMARKT Darmstadt, Kasinostr. 19...

Schlafzimmer komplett mit einteiligen Matratzen...

Kinderbett mit Matratze, 85 x 165, zu verkaufen...

Mantel schw. Pelzjacke O-Land sowie Kleider...

Ölelen unterhalten, zu verk. Wallstraße 39

Federkernmatratzen neuwertig, für 80,- DM zu verkaufen...

Sohler-Ski Geze-Ski Bindungen Tauchsport-ausrüstung...

500-Liter-Öltank u. 2 Ölefen zu verkaufen...

Farbfernsehgerät Marke Bauknecht...

Grillgerät Marke Bauknecht...

Sideboard Nußbaum natur, 150 cm breit...

Preisgünstig zu verk.: Wolvelourstepplch zu Dreiecken...

Belohnung für Hinweis über den Verbleib des schwarzen weißen Katers...

ihre Verheiratung geben bekannt Norbert Werner & Gisela Werner geb. Weiß

Wir danken allen Verwandten, Bekannten, Freunden und Nachbarn für die vielen Glückwünsche...

Wir danken allen Verwandten, Bekannten, Freunden und Nachbarn für die vielen Glückwünsche...

Wir danken allen Verwandten, Bekannten, Freunden und Nachbarn für die vielen Glückwünsche...

Wir danken allen Verwandten, Bekannten, Freunden und Nachbarn für die vielen Glückwünsche...

Wir danken allen Verwandten, Bekannten, Freunden und Nachbarn für die vielen Glückwünsche...

Wir danken allen Verwandten, Bekannten, Freunden und Nachbarn für die vielen Glückwünsche...

Wir danken allen Verwandten, Bekannten, Freunden und Nachbarn für die vielen Glückwünsche...

Wir danken allen Verwandten, Bekannten, Freunden und Nachbarn für die vielen Glückwünsche...

Wir danken allen Verwandten, Bekannten, Freunden und Nachbarn für die vielen Glückwünsche...

Wir danken allen Verwandten, Bekannten, Freunden und Nachbarn für die vielen Glückwünsche...

2-Zimmer-Einliegerwohnung NH, Küche, WC mit Dusche...

2-Zimmer-Wohnung ca. 80 qm, Küche, Bad, WC, Balkon...

3-Zimmer-Wohnung Küche, Bad, Südhaus, 71 qm...

2-Zimmer-Wohnung Küche, Bad, Zill, zu vermieten...

2-Zimmer-Wohnung kompl. eingerichtete Küche, Dusche...

Alteres Ehepaar sucht zum Frühjahr 73 2-3-Zi.-Wohnung...

Suche in Langen oder Umgebung 2 Zimmer Küche, Bad o. Dusche...

Von Privat: Sehr gut ausgestattete Wohnung (80 qm - 3 Zimmer, EBKüche, Küche, Bad, sep. WC, Teppichboden, Küche teilw. eingericht. 6-t. Hochschrank)...

Möbl. Zimmer Küche, Duschbad, Nähe Bahnhof, für DM 130,- zu vermieten...

Reihenhaus in Dietzenbach, 6 Zi., 112 qm und Garage, Mierte DM 800,-

1-Zimmer-Wohnung möbliert, 20 qm, in Erbsbach, Mierte 200,-

2-Zimmer-Wohnung Bad, WC, w. W., Flz., Telefonanschluß, zu vermieten...

3-Zimmer-Wohnung ca. 80 qm, Küche, Bad, WC, Balkon o. Garten...

2 1/2 Zimmer, Küche Bad, Abstellraum und Balkon, evtl. Garten...

2 1/2-Zi.-Wohnung Jungfer Bankangestellter sucht in Langen

2-Zimmer-Wohnung 70 qm, mit Bad u. WC, in Althaus (Egelsbach), ab 1. 4. 73 an kinderloses Ehepaar zu vermieten...

Dachgeschloß-Wohnung 35 qm, 2 Z., Küche, Bad, Dusche, Zill u. Balkon, 30 qm, sofort an einzelne Dame zu vermieten...

1-Zimmer-Wohnung mit Bad, Küche, Balkon, Vorflur in Egelsbach ab sofort zu vermieten...

Reihenhaus in Dietzenbach, 6 Zi., 112 qm und Garage, Mierte DM 800,-

1-Zimmer-Wohnung möbliert, 20 qm, in Erbsbach, Mierte 200,-

Komfortwohnung 4 Zi., 100 qm, in Morfelden, 12, Teilanschl., Garage, Altküche 500,-, uml., 2 Monate Kaut. Off.-Nr. 06103/22056 oder 06104/2723

Zehack Immobilien für DM 6103/22056 oder 06104/2723

Herr sucht 1-Zimmer-Wohnung in Langen oder Umgebung, möbl. od. leer, Off.-Nr. 51 an die LZ

3-Zimmer-Eigentumswohnung Bad, Balkon, 86 qm, v. priv. zu verkaufen...

Schöne 2-Zi.-Komf.-Wohnung in schöner Lage in Dreieichenhain zu vermieten...

Junges Ehepaar, beide berufstätig u. kinderlos, sucht 3-Zimmer-Wohnung Küche und Bad...

Von Privat zu verkaufen: 3000 qm, in Egelsbach östlich der B 3, Flur 5, Nr. 80, gute Zufahrtstraße, gegen Angebot zu verkaufen...

Grundstück 3000 qm, in Egelsbach östlich der B 3, Flur 5, Nr. 80, gute Zufahrtstraße, gegen Angebot zu verkaufen...

3000 qm, in Egelsbach östlich der B 3, Flur 5, Nr. 80, gute Zufahrtstraße, gegen Angebot zu verkaufen...

1 App., möbliert, 2 Z., Bad und Küche, Tel., Flz., zum 1. 3. 73 zu vermieten...

Spare Zeit, nimm Stempel Schnell und preiswert von Schilder-GÖTSCH

Schilder-GÖTSCH Bürgerstraße 23 Telefon 06103/22390

Schilder - Stempel - Buchstaben

25 Jahre Fröhlichkeit vermittelt Ansprache von Hans Hoffart zur Geburtstagsparty der LKG

Wenn wir heute zusammenkommen sind, um den 25. Geburtstag unserer LKG zu feiern, dann soll es keine Lobeshymne werden...



Zu den 'Kindern' der LKG gehört auch der Bielefelder Faschensmehl, auf dem die kleinen Eschwilener Langes immer wieder ihr Fest haben...

Nach Selbstmordversuch kein Lohn mehr (18) - Der Lohnfortzahlungsanspruch durch den Arbeitgeber entfällt nach einer Entscheidung des Bundesarbeitsgerichts...

TEKA Teppich-Böden mit dem Teppich-Fliesen-Basar

Das vierte Plätzchen bei einem internationalen Tanzturnier in der Beethovenhalle in Bonn...

Die LKG als Lebensritzein Beiläufig wäre zu erwähnen, daß sich die LKG ungehofft und ohne Zutun als ein Ereignis...



Im Laufe der 25 Jahre haben wir viele Freundschaften mit anderen Vereinen geschlossen...

Im gleichen Sinne entschuldige ich mich bei denjenigen, die von den Elternteilnehmern der LKG-Präsidentin Hans Hoffart im Auftrag der Schauspieler...

Advertisement for TEKA featuring large text 'PREISKNÜLLER - Jetzt zugreifen' and a list of products like Teppichfliesen and Teppichböden with prices.

Marianne und Michel 1973

Zehn Jahre deutsch-französischer Vertrag - Instrument der Verständigung

Vor zehn Jahren unterzeichneten im Pariser Elysee-Palast der französische Staatspräsident General Charles de Gaulle und der deutsche Bundeskanzler Konrad Adenauer den „Vertrag zwischen der Französischen Republik und der Bundesrepublik Deutschland über die französisch-deutsche Zusammenarbeit“. Kürzer und treffender, weil der Inhalt dieses Vertrages damit in seiner ganzen Lebendigkeit gezeitigt wird, spricht man auf beiden Seiten des Rheins vom „deutsch-französischen Freundschaftsvertrag“.

General de Gaulle erklärte anlässlich des fünften Jahrestages der Unterzeichnung: „Dieser Vertrag ist ein Instrument der Verständigung und der Friedensliebe, welche die Freundschaft vertiefen helfen, welche Nachbarschaft und Schicksalsgemeinschaft im Herzen Europas uns verbinden, für die ein Einigung unsere Zusammenarbeit wesentlich beitragen kann“.

Der damalige Bundesaußenminister Willy Brandt gab eine Erklärung ab, die der heutige Bundeskanzler Wort für Wort wiederholen konnte: „Die Bundesregierung bejaht die Ziele und Verpflichtungen des deutsch-französischen Vertrages. Sie ist davon überzeugt, daß er zu der sich immer enger gestaltenden Zusammenarbeit und Verständigung zwischen den beiden Völkern, die auch für die europäischen Einigungsbemühungen von großer Bedeutung ist, auch in Zukunft entscheidend

1958 ging noch weiter, sie rührte das empfindlichste Thema überhaupt an: sie forderte die deutsch-französische, besser: die deutsch-französische Aussöhnung. Trotz heftiger Proteste in Frankreich ließ sie die Erinnerung an etwas aufleben, was 1913 geschehen war.

Eine Gruppe der französischen Widerstandsbewegung, Libération-Nord, hatte 1943 aus dem Kampfgebiet im Norden Frankreichs an General de Gaulle, den Chef des Freien Frankreichs, in London eine politische Studie gesandt, in der vor einer Wiederholung der Fehler von Versailles gewarnt und eine Beziehung des deutschen Volkes in die Gemeinschaft der Völker Europas gefordert wurde. Dieses Saatgut der Franzosen Fresnay, Pléven und ihrer Kameraden im Kampf um die Freiheit ihres Vaterlandes sollte in dieser Stunde nicht vergessen werden. Mit dieser politischen



Vom Mißtrauen zur Umarmung: Staatspräsident de Gaulle und Bundeskanzler Adenauer unterzeichneten am 23. Januar 1963 in Paris den deutsch-französischen Vertrag.

Wissensklärung begann das Ende der französisch-deutschen und der deutsch-französischen „Erbfeindschaft“.

Bereits 1950 wurde die Bundesrepublik Deutschland - gerade als Notlösung geboren - mit dem Einverständnis Frankreichs Mitglied des Europa-Rates, 1954 nach dem Scheitern der Europäischen Verteidigungsgemeinschaft (dieses war von vielen politischen Beobachtern vorhergesagt worden), Mitglied der Westeuropäischen Union und 1955 Mitglied des Atlantischen Verteidigungsbündnisses geworden. Alles dieses war nur möglich, weil Frankreich, der „Erbfeind“ von gestern, sich dem nicht widersetzte. Trotz weiterer bestehenden Mißtrauen zog man es vor, den „gefährlichen“ Nachbarn durch Integration in den Westen zu bändigen, statt ihn sich selbst und den Versuchungen aus dem Osten zu überlassen.

Es übertrifft das menschliche Vorstellungsvermögen, sich auszumalen, welche Entschlossenheit die europäische Völkerfamilie hätte nehmen können, wenn nach 1918 eine ähnliche Politik gefolgt worden wäre. Brandt und in geringerem Maße Herriot in Frankreich, Rathenau und Stresemann in Deutschland hatten sie angestrebt - doch die Zeit war nicht reif, sie wurden Opfer engstirniger Nationalismen.

Die fünfte Republik hatte begonnen. Eine gewisse Unruhe war in allen europäischen Hauptstädten zu verzeichnen. Gall doch de Gaulle als ein „unbequemer Politiker“ und als „Anti-Europäer“. Schon mit dem Inkrafttreten der Vereinbarungen über den Gemeinsamen Markt am 1. Januar 1957 wurden gewisse französische Vorbehalte sichtbar. Im Frühjahr 1959 entzog Frankreich seine Mittelmeerflotte der NATO.

Es war aber auch das persönliche Verhältnis zwischen General de Gaulle, der am 9. Januar 1959 sein Amt als Präsident der Französischen Republik angetreten hatte, und dem deutschen Bundeskanzler, das immer wieder neue Wege des Ausgleichs finden ließ. De Gaulle bekannte sich gerade als nationaler Franzose. Europa war für ihn nur als ein „Europa der Vaterländer“ denkbar. Und als nationaler Franzose bemühte er sich um ein besonderes Verhältnis zu Deutschland. So kam es zu dem Freundschaftsvertrag zwischen Frankreich und Deutschland.

Hatten jahrelang sich alle europäischen Partner um die Beziehungen zwischen diesen

Der zukunftsstrahlende Charakter dieses Freundschaftsvertrages ergibt sich in ganz besonderer Weise aus seiner Aufforderung an die Jugend:

„Der deutschen und der französischen Jugend sollen alle Möglichkeiten geboten werden, um die Bande, die zwischen ihnen bestehen, enger zu gestalten und ihr Verständnis füreinander zu vertiefen.“

Das Deutsch-Französische Jugendwerk ist ein wichtiger Bestandteil des deutsch-französischen Vertrages. Über zwei Millionen Jugendlichen aus beiden Ländern haben bisher an den Begegnungen teilgenommen.

reisen. Seine Arbeit steht unter dem Leitsatz: „Sich begegnen - sich kennenlernen - Freundschaft werden.“

Wer die enge Zusammenarbeit der Französischen und der deutschen Veteranenverbände kennt, wer einmal eine gemeinschaftliche Feierstunde auf dem blutdurchtränkten Boden von Verdun miterlebt hat - der erst weiß das, was für eine Vielzahl heute eine Selbstverständlichkeit ist, zu würdigen und zu verstehen. Der weiß aber auch um die Frage, die immer wieder auftaucht: warum erst jetzt...?

Die Freundschaft zwischen unseren beiden Völkern ist Wirklichkeit geworden. Der Freundschaftsvertrag hat vor zehn Jahren dazu den Rahmen geliefert. D. Brügger

LINKS: Im September 1962 besuchte Präsident de Gaulle die Bundesrepublik. Der begeisterte Empfang durch die Bevölkerung bestärkte ihn in dem Entschluß, einen deutsch-französischen Freundschaftsvertrag abzuschließen.



Vom Überschwang zur praktischen Zusammenarbeit: Staatspräsident Pompidou konferiert in Bonn mit Bundeskanzler Brandt und Außenminister Scheel.

beitragen kann. Damit wird der Friede dienen, nicht nur zwischen unseren Völkern, nicht nur in Europa, sondern in der ganzen Welt.“

Das Saatgut von 1943

Daß wir Deutschen nach dem verlorenen aller Kriege nach 1945 uns zunächst einmal wieder einen Platz in der Gemeinschaft der Völker zu erwerben suchten, ist verständlich. Die Stuttgarter Rede des amerikanischen Außenministers Byrnes setzte 1947 erste Akzente. Die Zürcher Rede Winston Churchills

Eine neue französische Politik?

Die politischen Kräfte in Frankreich, die auf ein integriertes Europa hingearbeitet hatten, verloren an Gewicht. Die Vierte Republik ging ihrem Ende entgegen. Ende Mai 1958 übernahm General Charles de Gaulle die Regierung.

Aus französischer Sicht

Der französische Staatspräsident Georges Pompidou erklärte am 9. Januar 1973:

„Was ist von der französisch-deutschen Zusammenarbeit zu halten? Ich lese manchmal, daß sie enttäuscht habe. Dieser Meinung bin ich nicht. Natürlich ist die Situation heute anders als zu dem Zeitpunkt, da der Vertrag unterzeichnet wurde. Zunächst einmal müßten wir ja das Entrop der Sechser errichten. Und zweitens fühlte man deutlich, daß wenn man im Innern dieses Europas wirklich vorankommen wollte, unter das ein Schlußstrich gezogen werden mußte, was seit einem Jahrhundert in Wirklichkeit sogar noch länger, das französisch-deutsche Zerwürfnis gewesen ist.“

Diese Versöhnung zwischen Frankreich und Deutschland bildete also innerhalb Europas ein moralisch äußerst wichtiges Element. Gleichzeitig führte sie zur festen Gewohnheit, sich zu treffen, sich die Dinge anzusehen und gemeinsam zu arbeiten. Im Verlaufe der zahlreichen Konferenzen, an denen ich teilgenommen habe, war ich überrascht von einer gewissen Freiheit - von dem Eindruck, daß es sich hier im Grunde genommen um eine Regierung handelt, in der man die Dinge erörtert, und nicht um zwei Regierungen, die miteinander diskutieren - gleichzeitig über von den genau umrissenen praktischen Schwierigkeiten, die sich vor uns aufstürzten und dazu geführt haben, daß man nicht so schnell vorankommt, wie man dies gewünscht hat.“

Wir wollen der anderen als Beispiel dienen, uns von den anderen aber nicht isolieren. Wir wollen kein Block, keine Achse Paris-Bonn sein, die sich den anderen gegenüber isoliert.“



Ihm war alles Wurst

Ehrenblatt für den Erfinder der Wienerer

Das wirklich festliche und speziell wurstologische Ereignis des Jahres 1972 stand nicht im Kalender. Und dabei wäre ein zweihundertjähriges Jubiläum fällig gewesen. Wir haben es verpaßt. Aber Professor Reiter von der Bundesanstalt für Fleischforschung in Kulmbach blühte tiefer, er half uns auf die Sprünge. Es gab eben anfangs des vorigen Jahrhunderts zu Wien nicht nur den Tanzkomponisten und Musikdirektor Joseph Lanner, der diesen Tanz „Im reicher melodischer Befindung zum Kunstwerk“ machte. Die Kaiserstadt erlebte damals eine weitere Erschütterung, sie betraf nicht das Tanzbein, sondern Gammelsüßler: die Wiener Würstchen. Ihr Vater war Johann Georg Lahner, 1772 in Oberfranken geboren. Die Sensation war total: Lahner und Lanner forderten das junge Jahrhundert in die Schranken, mit Walzer und Würstchen.

Anno 1894 machte der in Frankfurt am Main zum Metzgereifeld beförderte Georg Lahner in Wien, Schottenfeld Nr. 274, ein Selbster auf Es waren arge Zeiten. Austerlitz war fällt. Napoleon residierte in Schönbrunn, und zwei Teile mächtigem Schweinefleisch (Gesundheit der Geburtstunde der Wiener! Die Wiener waren hingerissen, der Kaiser inklusive. Der Mann auf der Straße piff auf die Texte der Friedensverträge, die in der Sch...

wurde sorgsam ent-cant und entfettet mit Holzschlegeln weichgeklopft, mit Wiegenserser fetzerteinert und schließlich vom Meister durch die Gewürzkomposition vollendet ausgebräut. Das Würstchen über die Hand-spritze in die Saillonge. Schließlich wurden sie paarweise abgedreht, auf Spieß aufgelegt, heiß geschild und nach dem Räucherprozess gebräut. Professor Reiter weiß das alles natürlich viel genauer - unseren läßt sich die Wienerer oder „Frankfurter“ einfach schmecken.

Das Hundertjahr der Musiker

Es ist seit langem so Brauch: jedes Jahr steht im Kulturleben mehr oder minder unter dem Zeichen eines berühmten der Vergangenheit. Man denkt Schillers oder Goethes, Herles oder Dürers, je nachdem, wessen Geburtstag sich zum sonderlichen hundertsten Male jährt. Die Zuständigen rechnen das schon Jahre vorher aus und bereiten entsprechende Feste vor, Dichterelesungen und Gedächtniskonzerter, Ausstellungen und Fahrten zu den Stätten des Lebens und Wirkens der berühmten Geburtstagskinder. Wieso Sie eigentlich, wer in diesem Jahr gewissermaßen „dran“ ist? Nun, das dürfte zunächst einmal der Astronom Nikolaus Kopernikus sein, der vor 500 Jahren geboren wurde. Unter den „Hundertjährigen“ wird man das Regisseurs Max Reinhardt gedenken und der französischen Schriftstellerin Colette. Es fällt aber auf, daß unter denen, deren Geburtstag sich zum hundertsten Male jährt, vor allem Menschen sind, die auf musikalischen Gebiet künstlerisch tätig waren. So sind beispielsweise die großen Sänger Ettore Schallapin und Enrico Caruso Geburtstagskinder des Jahres 1873; Schallapin, der weltberühmte russische Bassist, und Caruso, der Italienische Tenor, der niemals in seiner Heimat ein Konzert gab. Aus dem Reich der Operette ist Leo Fall vertreten, der Schöpfer des „Lischen Augustin“, der „Dollarprinzessin“ und der „Madame Pompadour“. Die klassische und ernste Musik vertritt in diesem Zusammenhang der Komponist Max Reger, ein Schöpfer großer Orchesterwerke, geistlicher und weltlicher Chorwerke und vieler Lieder. ... Ob auch 1973 ein Geburtsjahr so vieler musikalischer Talente wird?

Rödelheimer Wurstmarkt

Das neue Erkennungszeichen an vielen SCHADE-Markten!

Rödelheimer Pöckwurst einfach, 250 g	1.95	Rödelheimer Presskopf 250 g	1.95	Rödelheimer Leberwurst grob, 250 g	1.95	Rödelheimer Bierwurst 250 g	1.95
--------------------------------------	------	-----------------------------	------	------------------------------------	------	-----------------------------	------

und dazu 3 Weine aus Frankreich: Weiß, Rot und Rosé, jede 1,5 Literflasche 3.98

Schweinegulasch zart und saftig, 500 g	3.98	Französischer Camembert „Reignac“ 40% Fett i. Tr., 250 g Schachtel	1.48
Vorderdickbein zum Kochen und Braten, 500 g	1.58	Imhoff Schokolade „Knick und Iss“, 100 g Tafel	0.69
Italienische Wachsbohnen 850 ml Dose	0.99	Blütenhonig 500 g Glas	1.98
Spanische Pfirsiche halbe Früchte, 370 ml Glas	1.08	Naturreiner Apfelsaft 0,7 l-Flasche	1.28
		Meraner Kurtraubensaft 0,7 l-Flasche	1.88
		Orangensaft 0,7 l-Flasche	1.88
		Schwarzer Johannisbeer-Süßmost 0,7 l-Flasche	1.98
		Sauerkirsch-Süßmost 0,7 l-Flasche	2.48

Neu bei SCHADE! Wertsäfte auf Spritzmittelrückstände kontrolliert, volldeklarierter Kurqualität. Mit dem Güteprädiat: BESONDERS WERTVOLL!

und 3% Rabatt

SCHADE u. FÜLLGRABE

Schulabgänger '73

Die Zukunft sicher in der Hand mit dieser Informationsmappe von SCHADE

Die aktuelle Informationsmappe bietet: Sachliche, fachliche Ausbildungs-Tips. Beispiele aus der Ausbildungs-Praxis. Dazu Überraschungen, die Spaß machen.

Also genau richtig für Schulabgänger - für junge Leute, die im Leben etwas erreichen wollen. Deshalb: hin zum nächsten SCHADE-Markt. Und den Filialleiter fragen. Sie können auch einfach eine Postkarte schreiben oder bei uns anrufen. SCHADE u. Füllgrabe Abt. Personalförderung 6 Frankfurt (M)-Rödelheim Eschborner Landstr. 100 Tel.: 0611/7 8011

Über das moderne System der Ausbildung zum Vorwärtkommen in krisenfesten Berufen.

Der Londoner Flohmarkt

Petticoat Lane - ein Paradies für Straßenhändler und Touristen
Der wohl berühmteste, auf jeden Fall aber bunteste und laueste aller Londoner Straßenmärkte ist Petticoat Lane.



In Holland ist eine „Liga der Kraftfahrerinnen“ gegründet worden. Die Liga-Mitglieder wollen sich energisch gegen das unter den Männern weit verbreitete Vorurteil zur Wehr setzen.

Colns, also kleine Männen, ist. In der Mitte des vorigen Jahrhunderts waren in Petticoat Lane hauptsächlich Textildeschäfte zu finden.

Die Erpressung

ROMAN VON ELISABETH GÜRT
„Aus dem Labor? Es geht Fred an, nicht wahr?“
Waldorf bildete überrascht auf „Was weißt du davon?“ fragte er, schlüchtern erschraken.

Fred nahm die Worte auf wie ein Verdächtigter den ersetzten Trunk. Sylvia, ist das wahr?“ fragte er hastig. „Ich bin wohl etwas sonderbar gewesen, letzthin - hatte wenig Zeit. Es gab so allerhand...“

Wickel und ihre Wirkung

Ein Arzt, der nicht gleich zu den Errungenheiten der chemischen Industrie greifen und dafür lieber die eigenen Abwehrkräfte des Körpers mobilisieren will, wird auch heute noch gerne Wickel verordnen.
Vordringend steht der Kaltwickel. Man wendet ihn an, wenn man die stark überhitzte Körpertemperatur senken will.

UNSER HAUSARZT

die Haut besser durchblutet wird. Es kommt sogar zu Schwellbildung und damit zur Abgabe krankmachender Stoffe an das Wickelmateriale.
Heiße Wickel (so heiß wie möglich) verwenden, wenn eine direkte Erwärmerung der Blutgefäße der Haut und der damit zusammenhängenden tieferen Organe erwünscht ist.

Tote bei Straßenschlachten

Bandenkriege nehmen zu / Allein in New York gibt es 285 Rokerbanden
Hundert Teenager haben allein in New York, Los Angeles und Philadelphia im Jahr 1972 bei Bandenkriegen den Tod gefunden.

Straßenanlieger sind zur Schneerräumung verpflichtet

Als in der vergangenen Woche über Nacht Frost einsetzte - was zu dieser Jahreszeit nicht verwunderlich ist - als gefrierende Nebelassen und Sprühregen die Straßen und Gehwege unseres Gebietes in tückische Eisbahnen verwandelten, hat sich wieder gezeigt.

Die Verpflichtungen gelten für die Zeit von 7 bis 20 Uhr. Wenn also der Schneefall oder das Glatteis nach 20 Uhr eintritt, sind die entsprechenden Maßnahmen vorzunehmen.
Das von den Kindern und den Wintersportbegeisterten freudig begrüßte „Väterchen Frost“ ist für die Hausbesitzer sicherlich mit Arbeit verbunden.

Keine schneefehligen Salze verwenden
Zum Bestreuen dürfen keine Salze verwendet werden, die Schwefelverbindungen oder andere schädliche Mittel enthalten.

Sozialminister appelliert an die Eltern

Kinder brauchen dringend wirksamen Schutz gegen Polio
Die stark rückläufige Beteiligung beim ersten Impfung der Polioschutzimpfung 1972/73 im November des vergangenen Jahres gibt Anlaß zu großer Sorge.

Besserer Service für Mütter mit Kleinkindern

Neuregelung auf dem Rhein-Main-Flughafen
Ab Sommer dieses Jahres bietet die Flughafen Frankfurt/Main AG (FAG) Müttern auch im Inlandbereich des Terminals Mitte die Möglichkeit, ihre Babys zu wickeln.

Skier sind keine Reise-Mitbringsel

Skier, die im Ausland während der Ferien erworben werden, müssen bei der Einreise in die Bundesrepublik verzollt werden.
Auf die Zollfreiheit des Skier wird die Bundesrepublik auf der Grenze immer eine Nachweise verlangt.

An dritter Stelle

(bs) - Einer kürzlich vom Bundesverband der Pharmazeutischen Industrie (Frankfurt) herausgegebenen Übersicht über die Arzneimittelversorgung zufolge steht die Bundesrepublik Deutschland an dritter Stelle der Pharmazie-Erfolgsländer.

Schweine-Kotelett 3.45
porki Streichmettwurst 1.88
Frankfurter Fleischwurst 3.45

FEINKOSTSALATE
Kräuterfleischsalat 1.50
Rohkostsalat 1.50
H-Milch teilentrahmt, 1 Liter 89 Pf
Krikti-Brot 1.28
WERTVOLLE WEINE MIT CHARAKTER
Niederhäuser Felsen-Steyer 4.48
70er Binger Scharlachberg 4.48

Obst und Gemüse zu Leistungspreisen
Belgische Chicoree Klasse I, 500 g 1.18
Dtsch. Zucht-Champignons Klasse I, 400-g-Schale, Leistungspreis 1.78
"Jaffa" Grapefruit Kl. I, Gr. 48, 2 Stück im Netz 98 Pf
Span. Navel-Orangen Klasse I, 4-kg-Tragenezel Leistungspreis 2.98
Deutsches Rotkraut, Weißkraut, Wirsing je 500 g Leistungspreis 33 Pf
Tulpen über 200 000
5 Stück im Bund 1.48

Fortsetzung folgt



Preiswunder von Möbel-Schwind. Qualität zu niedrigen Preisen! Da heißt es sofort zugreifen. Supergarnitur und höchsten Sitzkomfort, sehr strapazierfähigem, lederweichen Bezug, lose Sitz- und Rückenklissen. 22000 qm voll schöner Möbel. MOBEL-SCHWIND ASCHAFFENBURG

Das Wohngebiet Bayerseich nimmt Gestalt an. In einigen Jahren werden hier 5000 Menschen wohnen. Das neue Wohngebiet 'Bayerseich' nimmt allmählich Gestalt an. Noch sieht es an manchen Stellen wie in einer Mondlandschaft aus.

Seine Qualitäten lassen sich nicht an nüchternen Daten ablesen. Er fährt sich wie 'Zucker und Zimt'. Er setzt ganz neue Maßstäbe in dieser Klasse. (B. Busch, Stern 26/72) Am besten selbst testen. FIRMA GERD RIPPER. BP-Tankhaus - Langen. Alfa Romeo DEUTSCHLAND

Teppichboden 10.-. Hochwertige Sonderposten, dicke Schlingenware 12-/qm, feinstere Veloursteppich 15-/qm. Auch einige Posten Teppichrollen schon für 6-/qm.

ACHTUNG! Lohnsteuerzahler! Wir bearbeiten für Mitglieder LSt-Jahresausgleich, LSt-Ermäßigung, Eink-St-Erhöhung, f. LSt-Erhöhung, Jahresmitgliedsbeitrag ab DM 30,-. Lohnsteuerhilfe Hessen/Rheinland-Pfalz e. V.

1 Olivetti-Rechenautomaten Divisumma 24 CR. Der Rechenautomat wurde nur für Gehalts- u. Lohnberechnungen eingesetzt. Magistrate der Stadt Langen 6070 Langen, Telefon 2 20 01 - App. 225

INSERIEREN BRINGT GEWINN!

Wir gratulieren! Frau Emma Jakoby, Aug.-Debel-Str. 38, zum 78. Geburtstag. Frau Meta Stuhl, Offenbacher Straße 9, zum 75. und Frau Frieda Hantelmann, Thüringer Straße 2, zum 70. Geburtstag am 20. Januar.

Wählen Sie JÜRGENS! Problemlos - bis hin zum Service - des Jürgens-Direkterprogramm. Alles in einer Hand. W. Winkel Jr., Ölrennerfabrikation Dreieichenhain

Fiat 128: Wenn Sie Komfort und Leistung der Mittelklasse, aber die Wirtschaftlichkeit kleiner Wagen wollen. 1116 ccm, 55 PS, Spitze 140 km/h, Frontantrieb, Scheibenbremsen, Gürtelreifen, Liegesitze und viel weiteres Zubehör ohne Aufpreise.

Zur Schneeräum- und Streupflicht. In voller Breite und Tiefe. Überwege in einer Breite von zwei Metern abzustumpfen. Bis zu 500 Mark Geldbuße. Wer wegen des Vorschritts dieser Satzung versäumt, begeht eine Ordnungswidrigkeit.

Keine Sonderangebote, sondern Leistungsbeweise aus unserem riesigen Zentrallager. Fernsehgeräte, Stereogeräte, Rundfunkgeräte, Tonbandgeräte, Cassettengeräte, Transistorgeräte. Alle Geräte fabrikneu und mit Vollgarantie.

Gravieranstalt - Stempel- u. Schilderfabrik WERNER SCHODER OHG. Schilder aus Resopal u. Alu-elox. Stempel aus Gummi u. Metall. Im Industriegebiet, Ohnst. 12 - Tel. 7138

Baugeschäft Riewesell übernimmt Umbauten und Neubauten. Langen, Vor der Höhe 4. Telefon 06103/23327

Gebrauchte Möbel. verkauft täglich von 17-18.30 Uhr auß. Sa. Habermehl, Neu-Isenburg, Stolzestraße 3. Lampezmäntel. Außen Leder, Innen das gewachsene Fell.

EMIL MUELLER Kraftfahrzeuge. Offenbach am Main, Spandinger Landstraße 234. Telefon 833521/836320. Blutspende-Termin des DRK. Für Montag, den 29. Januar, ist in der Zeit von 17 bis 21 Uhr in der Ernst-Reuter-Schule ein Blutspende-Termin angesetzt.

Kirchliches Zeitgeschehen. Evangelische Gemeinde Egelsbach. Am nächsten Wochenende bekommt die evangelische Gemeinde Besuch: Herr Dekan Blum aus Häufigst und zwei Kirchenvertreter aus Nachbarorten.

Die Erfolgsbilanz der Egelsbacher Leichtathletik

Der unmittelbare Vorstoß der Leichtathletik, die mit dem Hallenmeister...

den 120 sek. Erhard Heger 80 m Hürden 12,4 sek. Erhard Heger Hochsprung 1,76 m...

Bei den Kreis-Hallenmeisterschaften erzielte der Egelsbacher Nachwuchs neben 5 Meister...

Arno Heger im Waldlauf, dreimal in der Halle 60 m Hürden, Hochsprung und Vier...

Bei den Kreis-Hallenmeisterschaften konnten die Egelsbacher nochmals 14 Medaillen für sich...

Hessischer Meister: Erhard Heger Hochsprung, H. Jürgen Gleichmann 110 m Hürden...

Einiges Doh war auch bei den Hessischen Meisterschaften dabei, als bei den Männern...

Während des Wintertrainings in der Halle hingegen werden die Bedingungen immer...

Die herausragendsten Leistungen der vergangenen Saison waren: Männer: Hans Jürgen Gleichmann 110 m Hürden 15,3 sek.



Agentur für die Egelsbacher Nachrichten Herr Karl Wodiczko, Schillerstraße 66, Telefon 4 95 85

Wir haben uns über die Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich unserer Vermählung sehr gefreut...

Reinemachefrau 1 x wöchentlich 4 bis 5 Stunden. Egelsbach, Tel. 4 22 22

Näherinnen Mehrere in Berufs- und Heimarbeit gesucht. Maschine kann gestellt werden.

Kirchliche Nachrichten Evangelische Gemeinde Egelsbach Sonntag, den 21. Januar 9.30 Uhr: Gottesdienst (Mr. Giebner)

Ärztlicher Dienst Ärztlicher Notfalldienst: Samstag ab 12 Uhr, wenn der Hausarzt nicht erreichbar:

Wichtige Telefonanschlüsse Gemeindeverwaltung: 41 21 Telefonische Feuermeldung: Tag und Nacht Telefon 4 92 22

Gegen die TG Ober-Roden muß der Club energisch kämpfen

Nach der klaren Niederlage in Gräselheim, die man nicht überwerten sollte, steht dem 1. FC Langen am Sonntag auf eigenem Platz...

Endspielniederlage erst nach Verlängerung

Der Chronist hat schon sehr viele Jugendlandballspiele gesehen. Er sah schon sehr schöne und spannende Spiele...

Verteilter Start der Egelsbacher Handballer

Im ersten Treffen des neuen Jahres zeigten die Grünweißen eines ihrer besten Spiele...

Stefan Askenase in Frankfurt

Am Dienstag, dem 23. Januar 1973, 20 Uhr, wird im Rahmen der Pro-Musica-Konzerte im Saal der Deutschen Bank ein Klavierabend...

SG Egelsbach - Hassla Dieburg

Mit der Hassla aus Dieburg kreuzt am Sonntag eine Elf am Berliner Platz auf, die den Schwarzweißen, von den bisherigen Ergebnissen her gesehen, gut liegt...

SSG-Handballer gegen TV Wicker in Hallersheim

Die Verhandlungsrunde klingt aus. Meister und Absteiger stehen sich rechtlich fest, was die Spannung weg ist. Rein theoretisch kann Wicker noch absteigen...

Hohe Niederlage der TV-Handballer in Darmstadt

Ohne drei Stammspieler mußten die TV-Spieler in Darmstadt antreten. Der Gastgeber hatte sich gegenüber der Vorrunde versichert...

SSG-Fußballer bezwangen Susgo Offenthal mit 3:0

Das mit Spannung erwartete Derby war für die Fußballer der SSG Langen gewiß kein Spaziergang. Nur unter Aufbietung aller Kräfte war es möglich...

Heute abend gegen TSV Modau

Schon steht das nächste schwere Spiel vor der Tür. Die Handballer des TV müssen sich heute abend (Freitag) um 20.15 Uhr in der Reichweihalle mit dem TSV Modau auseinandersetzen...

Egelsbacher Handball-Reserve bezwang ihre Gegner

Die Egelsbacher Handball-Reserve hatte am vorletzten Spieltag gegen TV Langen und TV Asbach in der Ernst-Hofer-Halle als Gegner...

HEIMO Diskont Egelsbach Ernst-Ludwig-Straße 40 Der Heimo-Preis bleibt unten! Dauer-Niedrigst-Preise Knorr-Speisenwürste 2,98 Franz. H-Milch 1 Liter Flasche -,-69 Spirituosen/Weine: Doppelkorn 38% 0,7 l Fl. 5,98

Familien- und Kleinanzeigen gehören in die Langener Zeitung Ihr Heimatblatt, weil sie die ganze Familie liest.

Blamable Vorstellung des TTC

Die 1. Mannschaft des Tischtennisclubs Langen... Blamable Vorstellung des TTC... Die 1. Mannschaft des Tischtennisclubs Langen... Blamable Vorstellung des TTC... Die 1. Mannschaft des Tischtennisclubs Langen... Blamable Vorstellung des TTC...

Start in die Rückrunde

Im ersten Spiel der Rückrunde trat die 2. Mannschaft des TTC am vergangenen Freitag... Start in die Rückrunde... Im ersten Spiel der Rückrunde trat die 2. Mannschaft des TTC am vergangenen Freitag... Start in die Rückrunde...

Spieler der unteren Mannschaften

Nichts zu bestellen hatte die 3. Gardi... Spieler der unteren Mannschaften... Nichts zu bestellen hatte die 3. Gardi... Spieler der unteren Mannschaften... Nichts zu bestellen hatte die 3. Gardi... Spieler der unteren Mannschaften...

Die Junioren hatten gegen den SKV

Die Junioren hatten gegen den SKV... Die Junioren hatten gegen den SKV... Die Junioren hatten gegen den SKV... Die Junioren hatten gegen den SKV...

JUGENDFUSSBALL

Das Spielprogramm der Fußballjugend des 1. FC Langen... JUGENDFUSSBALL... Das Spielprogramm der Fußballjugend des 1. FC Langen... JUGENDFUSSBALL... Das Spielprogramm der Fußballjugend des 1. FC Langen... JUGENDFUSSBALL...

1. FC LANGEN

Das Spielprogramm der Fußballjugend des 1. FC Langen... 1. FC LANGEN... Das Spielprogramm der Fußballjugend des 1. FC Langen... 1. FC LANGEN... Das Spielprogramm der Fußballjugend des 1. FC Langen... 1. FC LANGEN...

SG EGELSBACH

Die A- und B-Jugend waren zu schweren... SG EGELSBACH... Die A- und B-Jugend waren zu schweren... SG EGELSBACH... Die A- und B-Jugend waren zu schweren... SG EGELSBACH...

SSG LANGEN

Die E-Jugend hatte am vergangenen... SSG LANGEN... Die E-Jugend hatte am vergangenen... SSG LANGEN... Die E-Jugend hatte am vergangenen... SSG LANGEN...

Zuviel gezahltes Gehalt muß zurückgegeben werden

(Ist) - Irrtümlich zuviel erhaltenes Geld... Zuviel gezahltes Gehalt muß zurückgegeben werden... (Ist) - Irrtümlich zuviel erhaltenes Geld... Zuviel gezahltes Gehalt muß zurückgegeben werden...

Vorschau für das kommende Wochenende

20. 1. 1973: D-Jugend gegen Tsm Sprendlingen... Vorschau für das kommende Wochenende... 20. 1. 1973: D-Jugend gegen Tsm Sprendlingen... Vorschau für das kommende Wochenende...

Schwache Begegnung des TV-Teams beim USCM

Die Langener Basketball-Damenmannschaft... Schwache Begegnung des TV-Teams beim USCM... Die Langener Basketball-Damenmannschaft... Schwache Begegnung des TV-Teams beim USCM...

Ergebnisse vom Wochenende

Table with 2 columns: Match, Score. Includes results for USC München, TGS Obernstadt, etc.

Vorschau für das kommende Wochenende

Sams-tag, 20. Januar, 14 Uhr TV Wehl... Vorschau für das kommende Wochenende... Sams-tag, 20. Januar, 14 Uhr TV Wehl... Vorschau für das kommende Wochenende...

Hessische Damen-Oberliga, Endstand

Table with 2 columns: Team, Points. Lists top teams like P. Pöschel, K. Offenbach, etc.

1. Egelsbacher TT-Mannschaft gewann

SG Egelsbach III - TSG Wisshausen III... 1. Egelsbacher TT-Mannschaft gewann... SG Egelsbach III - TSG Wisshausen III... 1. Egelsbacher TT-Mannschaft gewann...

volleyball SSG.

Zwei Punkte auf Eis... Mit der Ungewißheit, wenn die zwei Spiel... volleyball SSG... Zwei Punkte auf Eis... Mit der Ungewißheit, wenn die zwei Spiel...

Ein Arzt aus Hessen mußte sich von den Richtern

des Fünftens Senats des Bundes... Ein Arzt aus Hessen mußte sich von den Richtern... des Fünftens Senats des Bundes... Ein Arzt aus Hessen mußte sich von den Richtern...

Die nächsten Spiele: Die 1. Mannschaft trifft

am Samstag auf SC Bergstraße und TV Groß... Die nächsten Spiele: Die 1. Mannschaft trifft... am Samstag auf SC Bergstraße und TV Groß...

Schöne Erfolge der SSG-Leichtathleten

Table with 2 columns: Event, Name, Points. Lists athletes like SC Heidelberg, KusG Leimen, etc.

Jugend-Basketball

Table with 2 columns: Team, Score. Lists results for TG Rüsselsheim, FC Wiesbaden, etc.

„Denk an die hungriernden Vögel“

„Denk an die hungriernden Vögel“... „Denk an die hungriernden Vögel“... „Denk an die hungriernden Vögel“... „Denk an die hungriernden Vögel“...

Mitarbeiter/in Marketing-Statistik

Mitarbeiter/in Marketing-Statistik... Mitarbeiter/in Marketing-Statistik... Mitarbeiter/in Marketing-Statistik... Mitarbeiter/in Marketing-Statistik...

Wir sind ein Maschinenbau-Unternehmen im... Wir sind ein Maschinenbau-Unternehmen im... Wir sind ein Maschinenbau-Unternehmen im... Wir sind ein Maschinenbau-Unternehmen im...

Fremdsprachen-Korrespondentin

die es sich zumutet, weitgehend selbständig... Fremdsprachen-Korrespondentin... die es sich zumutet, weitgehend selbständig... Fremdsprachen-Korrespondentin...

Wir werden umgehend von uns hören.

Wir werden umgehend von uns hören... Wir werden umgehend von uns hören... Wir werden umgehend von uns hören... Wir werden umgehend von uns hören...

Werkzeugmacher, Mechaniker, Schlosser, Blechschlosser, Schweißer, Schreiner

per sofort gesucht. Wir bieten überattrliche Bezahlung... Werkzeugmacher, Mechaniker, Schlosser, Blechschlosser, Schweißer, Schreiner... per sofort gesucht. Wir bieten überattrliche Bezahlung...



sucht für sofort KRAFTFAHRER... Rolf Rodehau Metallwarenfabrik... sucht für sofort KRAFTFAHRER... Rolf Rodehau Metallwarenfabrik...

NORDMENDE

Wir bieten überattrliche Bezahlung, Urlaubs... NORDMENDE... Wir bieten überattrliche Bezahlung, Urlaubs... NORDMENDE...

Farbfotolaboratorien

Reichenheim, Ringstraße 20, Telefon 06103/81229... Farbfotolaboratorien... Reichenheim, Ringstraße 20, Telefon 06103/81229... Farbfotolaboratorien...

Hessische Steuerverwaltung bietet sicheren Start ins Leben

Wir stellen ein: Finanzanwärter zum 1. 9. 1973... Hessische Steuerverwaltung bietet sicheren Start ins Leben... Wir stellen ein: Finanzanwärter zum 1. 9. 1973...

5 Schreiner

(masch. Schreiner) 5 Schreiner... 5 Schreiner... (masch. Schreiner) 5 Schreiner... 5 Schreiner...

10 Hilfskräfte

(für leichte Tätigkeiten) 10 Hilfskräfte... 10 Hilfskräfte... (für leichte Tätigkeiten) 10 Hilfskräfte... 10 Hilfskräfte...

1 Werkstattschreiber

(evtl. Rentner) 1 Werkstattschreiber... 1 Werkstattschreiber... (evtl. Rentner) 1 Werkstattschreiber... 1 Werkstattschreiber...

LIGNA - BAUELEMENTE GMBH

6100 Darmstadt-Eberstadt, Pfungstädter Str. 37, Tel. 06151 66525... LIGNA - BAUELEMENTE GMBH... 6100 Darmstadt-Eberstadt, Pfungstädter Str. 37, Tel. 06151 66525...

Fotolaborantinnen Mitarbeiter/innen

finden interessanten Arbeitsplatz in unserem modernen Betrieb... Fotolaborantinnen Mitarbeiter/innen... finden interessanten Arbeitsplatz in unserem modernen Betrieb...

Elektriker Schlosser

Wir brauchen Sie. Ja, wir brauchen Sie sogar... Elektriker Schlosser... Wir brauchen Sie. Ja, wir brauchen Sie sogar...

Mechaniker Kesselwärter

sofern nämlich nicht nur zu uns kommen... Mechaniker Kesselwärter... sofern nämlich nicht nur zu uns kommen... Mechaniker Kesselwärter...

DU PONT DE NEMOURS (DEUTSCHLAND) GMBH

Geschäftsbereich Fotoprodukte... DU PONT DE NEMOURS (DEUTSCHLAND) GMBH... Geschäftsbereich Fotoprodukte...

Chrysler Deutschland GmbH

6078 Neu-Isenburg, Schleusenstr. 22, Tel. 06102/7043... Chrysler Deutschland GmbH... 6078 Neu-Isenburg, Schleusenstr. 22, Tel. 06102/7043...

Ein Boot legt ab Von Mauro Pellegrini

Von Nachtluft geht der Weg steil in die Höhe, holt dann Luft und zieht sich ein wenig mühsam auf die Höhe von Hobbungeta. Die ersten Häuser dieses Ortes verborgen noch nicht den zweigeteilten Berg, der jäh vom Meer aufsteigend Elandhove vor den regenbringenden Südwestwinden bewahrt.

Kindheit und der ersten Tage seiner neigenden Mannhaftigkeit. Dann war er aus Elandhove gegangen, weil er sich überflüssig in dem Hause seines Vaters fühlte, der zehn Jahre nach dem Tode seiner Frau sich neu verheiratet hatte. Ein schmaler Pfad, nur den hier Behelmateten vertraut, lockte Alfredo zum Aufstieg. Doh nach zögerter er und verhielt auf der Höhe. Er war ohne Besinnen, als ihn das Heimweh gepackt hatte, von Dakar bis Bilbao gerast, er hatte sich, ungeduldig wartend heimzukommen, in Guernica eine Tasse genommen. Doch um seltsamer Schre berührt, hatte er sie bereits in Hobbungeta verlassen und hatte den beschwerlichen Aufstieg unternommen, um ein wenig Zeit vor dem Wiedersehen zu gewinnen und seine Heimat zuerst von weither zu sehen, um festzustellen, ob sie noch dem Bilde entsprach, das er von ihr vor Augen trug.

Beritten Von Rita Goldmann

Zwei Frauen traten nach einem abendlichen Kinobesuch auf die Straße und bemerkten entsetzt, daß ein Mann von der berittenen Polizei neben ihrem auf der anderen Straßenseite parkenden Wagen stand. „Er wartet auf mich, um mir einen Strafzettel zu verpassen!“ jammerte die eine. „Ach was, schau einfach nicht hinüber!“ sagte die andere. „Laß uns weitergehen und dann die Straße überqueren. Vielleicht ist er bis dahin gegangen.“ Der Mann war auch wirklich gegangen, doch sein Pferd stand noch da. Rasch sprangen die beiden Frauen in den Wagen und fuhren ins. Als sie an der nächsten Kreuzung auf grünes Licht warteten, klopfte jemand an die Scheibe. Es war der Polizist. Atemlos keuchend, mit puterrottem Gesicht, rief er: „Bitte, meine Damen, kann ich mein Pferd wiederhaben?“ Mit großen Augen sahen die Frauen. Wo der Polizist sein Pferd von der hinteren Stoßstange des Wagens ins Hand und dann erleichtert davontritt.

SPAR Schaufenster ..aus deutschen Landen. Frische Deutsche Markenbutter 250-g-Packung 1,79. Speisequark mit Sahne 40% F. i. Tr. 250-g-Becher -,78. Camembert „Bayernperle“ 30% Fett i. Tr. 80-g-Stück -,49. Delicado H-Milch 1,6% mit 10 g Eiweiß angereichert 1-Liter-Packung -,69. Käseaufschnitt 1,48. Wurstkonserven -98. Schinkenhäger 38 Vol. % 0,7-Liter-Tonkrug 7,98. Katenschinken roh, herzhalt, mager 100 g 1,38. Bratheringe Pfannenbratung 500-g. Langovaldose 1,68. Bürgerbräu Pils 6,98. Junge Erbsen, fein Junge mit ganzen Karotten, kl. 720-ml-Glas 1,38. Brechbohnen I fadenfrei 720-ml-Glas 1,10. Suppengemüse aus 10 verschiedenen Gemüsesorten 450-g-Packung 1,28. 1972er Weingartener Trappenberg Qualitätswein ein lieblicher, fruchtiger Weißwein 1-Liter-Flasche ohne Glas 2,45. Deutsche Suppenhühner „Niki“, Hkl. A, gefroren, kochfertig, 1200/1400-g-Stck. 500 g 1,28.

Aufstrebendes Unternehmen auf dem Druckmaschinenektor mit internationalem Betätigungsfeld sucht zum 1. 4. 73 od. früher jüngere Sekretärin mit guten Englischkenntnissen, auch in Stenografie. Ein angenehmer Arbeitsplatz in einem Neubau und ein junges Team freuen sich auf die Mitarbeit der neuen Kollegin. Ihr Gehalt wird Sie zufriedenstellen. Haben Sie Lust, in unserem Kreis mitzuarbeiten, dann rufen Sie uns bitte an: OXY-DRY MASCHINEN GMBH 6079 Sprendlingen, Maybachstraße 18 Telefon (06103) 61671-61766

REWE Markt Hans Gärtner Langen Südl. Ringstraße 118. Vorderschinken, ca. 6 kg schwer 500 g 2,28 DM. Vorderschinken wie gewachsen 500 g 2,78 DM. Schweinefleisch, mager 500 g 2,58 DM. Haspel (Eisbeine) frisch od. gesalz. 500 g 1,98 DM. Gek. Vorderschinken 100 g 0,69 DM. Präziser Bierwurst 200 g 1,28 DM. Nescafé gold 200-g-Glas 9,98 DM. Kuschelweich 4-Liter-Flasche 4,98 DM.

Keine Sonderangebote, sondern Leistungsbeweise aus unserem riesigen Zentrallager. Fernsehgeräte: Colorpar 1150,-, Mediator 1896,-, Blaupunkt Color 1998,-, Philips Schwarz-Weiß 347,-, Philips Schwarz-Weiß 458,-, National Kaffeegerät 373,-. Stereoeräte: Transstereo 338,-, Grundig RTV 591 432,-, Grundig RTV 988 839,-, Hi-Fi-40-Stereo 316,-, Telefunken 316,-, Loewe-Opto ST 276 488,-, 2 x 15 Watt, mit Boxen 378,-, Blaupunkt Brennde 378,-. Rundfunkgeräte: Nordmende 187,-, Telefunken 185,-, Jüdelite, UKWL 183,-, Blaupunkt 183,-, Onano, UKWL 127,-, Grundig RF 32, UML 107,-, Bruns 150,-, Kubo Digitaluhr 296,-, Grundig TK 146 379,-, Grundig TK 141 294,-, Grundig TK 244 HiFi m. 20h. 685,-, Telefunken M 210 m. 20h. 234,-, Uher Verilcord 45 m. 20h. 396,-. Cassettengeräte: Grundig, Belt-Netz C 10, mit Mikrolaut 126,-, Nordmende, Belt-Netz Multirecorder, m. 20h. 154,-, München Special Belt-Netz, m. 20h. 68,-, Freiburg Super Belt-Netz, m. 20h. 117,-, Radiorec, Klaf, U+MW Belt-Netz, m. 20h. 185,-, Radiorec, Sitrona, UKW Belt-Netz, m. 20h. 158,-. Transistorgeräte: Grundig HiFi Boy 108,-, Nordmende, Belt-Netz Philips Twist 94,-, UKW, Belt-Netz Nordmende Cambridge UKW, Belt-Netz 106,-, Telefunken Partner Typ 305, Belt-Netz 100,-, Grundig Melody Boy Belt-Netz 162,-, ATCO, UKW + MW Belt-Netz 59,-. Alle Geräte fabrikneu und mit Vollgarantie. Zwischenverkauf vorbehalten. Sofortige Lieferung ohne Anzahlung Ihre erste Zahlung im April Farbfernsehauf ist Vertrauenssache, deshalb RADIO HAUPTWACHE Langen, Bahnstraße 16, Telefon 23674

kauf-park FLEISCHGROSSMARKT FÜR ALLE! Rinder-Gulasch saftig und zart 500 g 3,45. Rinder-Rollbraten mager 500 g 3,75. Hackfleisch gemischt 500 g 2,75. Suppenfleisch wie gewaschen 500 g 2,95. Schweine-Brustspitze frisch und gesalzen 500 g 2,25. Schweine-Kotelett vom Kamm 500 g 3,45. Schweine-Rollbraten saftig 500 g 3,75. Rinder-Leber gefroren 500 g 2,25. Bratwurst Hausmacher Art 500 g 2,75. SPRENDLINGEN Offenbacher Straße

1000,- DM Gehalt. Wir suchen sofort eine resolute zuverlässige Frau als Alleinkraft für kleines Textilgeschäft (Meterware). Telefon ab 19 Uhr: 0631 40294

Pianos-Flügel. Klein-Klaviers - Helm-Organ. Große Auswahl - Fach-Beratung. Pianohaus Lang Frankfurt, Stiftstraße 32 (am Eschenheimer Turm)

Gewandte, freundliche zahnärztliche Helferin evtl. auch eine zuverlässige, intelligente Dame zum Einarbeiten für bald gesucht. Eine Beschäftigung für 4 x wöchentlich, nachmittags ist möglich. Leistungsgerechtes, großzügiges Gehalt wird geboten. Auch ein Mädchen mit guter Volks- oder Realschulbildung wird zur Ausbildung als Zahnärztin gesucht. Zahnarzt W. Ott 6070 Langen, Nordl. Ringstr. 8, Tel. 22865

Langener Zeitung - 27.45. Bestattungsunternehmen Erd- und Feuerbestellungen Überführung mit eigenem Wagen Erledigung der Formalitäten PIETÄT DAUM Fahrgasse 1, Telefon 2 29 68

Hallo, was kostet die Welt? Sicher haben Sie sich schon Gedanken über Ihre berufliche Entwicklung gemacht. Hier einen Tip, den Sie sich merken sollten! Wir bieten jungen Damen und Herren mit Mittlerer Reife zum 1. September durch praktische Mitarbeit in allen Zweigen des Bankgeschäftes und gründliche theoretische Schulung die Möglichkeit einer umfassenden Ausbildung zum Bankkaufmann. Unsere Ausbildungsabteilung steht Ihnen und Ihren Eltern montags bis freitags für eine persönliche Aussprache gern zur Verfügung, wenn Sie sich nicht gleich für eine schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (Abschrift des letzten Schulzeugnisses, Lebenslauf und Lichtbild) entscheiden können. HESSISCHE LANDES BANK GIROZENTRALE 6000 Frankfurt a. M. 1. Junghofstr. 26, Postfach 3163, Tel. 2864 255/554.

Alle netten jungen Damen die im Sommer die Real- oder Handelsschule verlassen, fragen wir: Hätten Sie nicht Lust, zu uns zu kommen? Zu einer großen bedeutenden Bank, als Jungangestellte. Entweder zum 1. August oder zum 1. September. Sie können sich aussuchen, ob als Kontoristin, Stenotypistin, Phontypistin oder Kontenführerin. Für Ihre Einarbeitung bei vollem Gehalt sorgen wir. Überlegen Sie sich's mal, sprechen Sie auch ruhig mit Ihren Eltern. Und wenn es Sie dann interessiert, was wir Ihnen alles bieten können, dann senden Sie uns einfach Ihre Kurzbewerbung (kurzer Brief, tabellarischer Lebenslauf, Fotokopie des letzten Schulzeugnisses und ein Lichtbild). Wir sprechen dann mit Ihnen und beantworten alle Fragen, damit Sie auch wirklich die richtige Entscheidung treffen: Nach der Schule zur HLB! HESSISCHE LANDES BANK GIROZENTRALE 6000 Frankfurt a. M. 1. Junghofstr. 26, Postfach 3163, Tel. 2864 255/256/259

2 Millionen-Türen abzugeben. Mauer Darmstädter Str. 10. Kompl. Schlafzimmer, 1 Kleiderschrank extra u. 1 Wohnzi.-Schrank zu verkaufen. Tel. 22881 u. 22592. Auto-Felle Sonderangebote alle Größen, auch mit Kappe. Täglich 14 bis 18 Uhr (auch Mi. u. Sa 10-16) Fell-Lager Mörfelden Rüsselsheimer Str. 36

DANKSAGUNG. Für die zahlreichen Beweise herzlicher Anteilnahme sowie Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unseres lieben Verstorbenen Fritz Koslowski sagen wir vielen Dank unseren Nachbarn, Freunden und Bekannten; besonderen Dank Herrn Pfarrer Kretzer. In stiller Trauer: Siegfried und Erika Hartwich

Am 22. Januar 1973 ist mein lieber Mann, unser guter Vater, Schwiegervater, Großvater, Bruder und Schwager Johann Heinrich Becker Spengler und Installateur im Alter von 78 Jahren für immer von uns gegangen. In stiller Trauer: Maria Becker Familie Heinrich Becker und alle Angehörigen. Die Beerdigung findet am Mittwoch, dem 24. Januar 1973 um 15 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

STATT KARTEN. Nach kurzer, schwerer Krankheit ist unsere liebe, gute und treusorgende Mutter, Großmutter, Schwiegermutter, Schwester, Schwägerin, Tante und Großtante Frau Katharina Best geb. Schwarz wenige Tage nach Ihrem 81. Geburtstag für immer von uns gegangen. In stiller Trauer: Anneliese Anthes geb. Best Gertr. Lorek geb. Best Heinrich Anthes Bernd Lorek Klaus-Martin, Hannelore und Günter als Enkel sowie alle Angehörigen. Langen, Zimmerstraße 20 Wyhl, Rosenweg 9 Die Beerdigung findet am Mittwoch, dem 24. Januar 1973 um 14 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

LAND + GARTEN

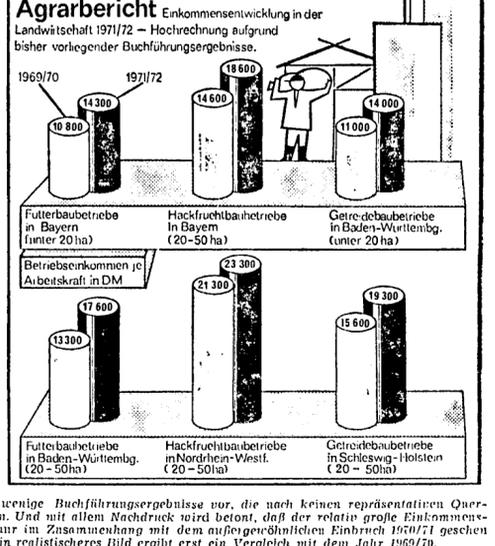
Für junges Fruchtholz sorgen

Die besten Früchte werden an zwei- bis dreijährigen Trieben ausgebildet

Versuche der letzten Jahre brachten uns die Erkenntnis, daß Apfelbäume die besten Früchte an zwei- bis dreijährigen Trieben ausbilden...

Das Bundesernährungsministerium hat mit einer Hochrechnung...

Vorschau auf den nächsten Agrarbericht



Im günstigen Fällen kann man die Fruchtbrutze auch noch im vierten Jahr nutzen...

Aluminium für Türen und Fenster

Besonders beliebt bei der Erneuerung von Altbauten / Keine Fremdkörper / Zum Stil jeder Fassade passend

Ausgezeichnete Erfahrungen haben Landwirte nicht nur in Deutschland, sondern überall in der Welt mit Staltungen, Silos und anderen Zweckbauten aus Aluminium gemacht...

Handball-Trainingsspiele gegen Ober-Roden

Am heutigen Dienstag führt die Jugendabteilung der SSG-Handballer einen Vergleichskampf gegen die TG Ober-Roden durch...

HANDBALLERGERNISSE

Table with 2 columns: Team Name and Score. Lists results for various handball teams including TV Wicker, SG Egelshach, and SG SSV Frankfurt.

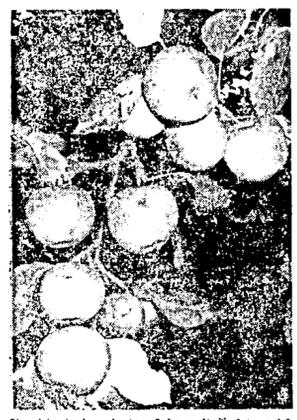
Wieder ehrenvolle Berufung für SSG-Jugendspieler

Die Leistungen der Handballjugend der SSG werden anerkannt. Am kommenden Sonntag findet in Rüsselsheim das Landesspiel DUISST gegen Hessen statt...

Klarer Sieg der Egelshacher

SG Egelshach - Hassta Dieburg 4:0

4:0 ist wohl ein ziemlich eindeutiges Ergebnis, und nach dem gesamten Spielverlauf auch nicht als verdient, doch in den ersten 35 Minuten sah es keineswegs nach einem so klaren Sieg für die Schwarzweiß aus...



Fruchtrute im vierten Jahr, mit Apfel reich besetzt. Vergleichend mit der Fruchttrubebildung der beiden letzten Jahre, so stellt man einen Wachstumsschub fest...

Punkteilung in Langen Egelshach weiterhin siegreich

Table showing scores for various football matches between teams like Viktoria Urberach, SG Egelshach, and SG SSV Frankfurt.

Am nächsten Wochenende spielen: Hassta Dieburg - Germ. Ober-Roden, KSV Urberach gegen SG Egelshach...

Table listing football clubs and their locations: FC Egelshach, FC Langen, TSV Pfingstfeld, etc.

Drei Minuten vor Schluß ließ sich der Club noch den Sieg entreißen

1. FC Langen - TG Ober-Roden 1:1

Die von uns in der Vorschau gestellte Frage, ob der Club gegen die TG Ober-Roden mehr als ein Tor schießen konnte, wurde leider mit nein beantwortet. Bis zur 90. Minute sahen wir trotzdem so aus, als würde das von Gerhardt in der 1. Halbzeit erzielte 1:0 diesmal zum Sieg reichen...

FUSSBALLERGERNISSE

Table of football results categorized by league: A-Klasse Offenbach, B-Klasse Offenbach West, and C-Klasse Offenbach West.

Schöner Auswärtserfolg der SSG-Handballer

TV Wicker - SSG Langen 11:16 (6:8)

Das scheint eine ganz andere Mannschaft der SSG zu sein, als die des letzten Sonntags, dachten sich die zahlreichen Langener Zuschauer, die den Weg nach Hattersheim gefunden hatten...

„Weiterhin Niedrigst-Preise in allen toom-Riesenmärkten!“

Advertisement for toom markets featuring a cartoon character, product prices for items like Hühnchen, H-Milch, and Pommes, and store locations.

DANKSAGUNG

Für die aufrichtigen Beweise herzlicher Anteilnahme beim Heimgang meines lieben Mannes, unseres lieben Vaters, Schwiegervaters und Opas

Philipp Otto Hörlle

durch Wort, Schrift, Kranz- und Blumenspenden und allen, die ihm das letzte Geleit gaben, sagen wir auf diesem Wege unseren herzlichen Dank.

Besonders danken wir Herrn Pfarrer Stefani für seine trostreichen Worte in dieser schweren Stunde, den Schulkolleginnen und -kollegen, dem Gesangverein Frohsinn, dem Bayernverein, Verwandten, Nachbarn, Freunden und Bekannten.

In stiller Trauer:
Marie Hörlle
Erwin Hörlle und Frau Brigitte
mit Töchtern Andrea und Stefanie
Hans-Dieter Hörlle und Frau Barbara
mit Sohn Philipp

Langen, Feldbergstraße 14

DANKSAGUNG

Allen, die zum Ableben unseres lieben Entschlafenen

Karl Dörfel

in so herzlicher Weise durch Wort, Kranz- und Blumenspenden ihre Anteilnahme erwiesen haben, sprechen wir unseren aufrichtigen Dank aus. Besonderen Dank sagen wir Herrn Pfarrer Dr. Ziegler für seine trostreichen Worte, sowie jenen, die dem Verstorbenen das letzte Geleit gaben.

In stiller Trauer:
Berta Dörfel
Familien Max Dörfel
Otto Dörfel
Hermann Städtler

Langen, Rheinstraße 30, im Januar 1973

DANKSAGUNG

Für die vielen Beweise aufrichtiger Anteilnahme in Wort und Schrift sowie Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen

Adam Heinrich Heim

sagen wir allen herzlichsten Dank, Besonderen Dank Herrn Pfarrer Dr. Ziegler, den Schulkolleginnen und -kollegen 1898/99, dem Männerchor Liederkranz, der Bundesbahndirektion Fim. und der Gewerkschaft der Eisenbahner Deutschlands.

In stiller Trauer:
Magdalena Heim und Angehörige

Langen, im Januar 1973

DANKSAGUNG

Allen, die zum Tode unserer lieben Mütter

Marie Anthes
geb. Freud

In so herzlicher Weise durch Wort, Kranz- und Blumenspenden ihre Anteilnahme erwiesen haben, sprechen wir unseren aufrichtigen Dank aus. Besonderen danken wir Herrn Pfarrer Dr. Ziegler für die trostreichen Worte sowie denen, die der Verstorbenen das letzte Geleit gaben.

Die trauernden Hinterbliebenen

Frankfurt StraBe 23
zuletzt Unter den Eichen 2

DANKSAGUNG

Allen, die uns beim Heimgang unserer lieben Entschlafenen

Frau Barbara Lutz
geb. Krämer

in so herzlicher Weise durch Wort, Schrift, Kranz- und Blumenspenden sowie durch Teilnahme am letzten Geleit ihre Anteilnahme erwiesen haben, sprechen wir unseren tiefempfundenen Dank aus. Ganz besonderen Dank Herrn Pfarrer Stefani für seine trostreichen Worte, dem Bibelstundenkreis und dem Jahrgang 1886.

In stiller Trauer:
E. Ruoff geb. Lutz
Familie Eberhard Ruoff
Familie Kurt Hohenhäuser

Langen, Nördliche Ringstraße 53

Nach langem, schwerem, mit großer Geduld ertragenem Leiden verschied am 24. Januar 1973 mein lieber guter Mann, Bruder, Schwager, Pate und Onkel

Herr Willy Bruno Winkler
geb. 19. 11. 1899

In stiller Trauer:
Susanna Winkler
und alle Angehörigen

Langen, Obergasse 9
Die Trauerfeier findet am Montag, dem 29. Januar 1973 um 14 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

GRABSTEINE
und Grabfassungen in allen Farben (Großlanger)
stellt selbst her und versetzt
Unverblindliche Beratung.

KEIL

Spezialwerk für Grabdenkmale
6143 Lorsch (Kreis Bergstraße) Nähe Autobahn
Telefon (06251) 5458
— Direktverkauf — Günstige Preise **fx**

Statt Karten

Harald Kraft

Von ganzem Herzen danken wir allen, die uns zum Tode unseres lieben Entschlafenen in so herzlicher Weise durch Wort, Schrift, Kranz- und Blumenspenden ihre Anteilnahme erwiesen haben. Besonderen danken wir Herrn Pfarrer Stefani für seine trostreichen Worte, der Schulleitung, dem Kollegium und der Klasse 6a der Adolf-Reichwein-Schule sowie allen, die ihm das letzte Geleit gaben.

Familie Walter Kraft
und Angehörige

Langen, im Januar 1973
Schnaigartenstraße 7

DANKSAGUNG

Für die herzliche Teilnahme sowie die zahlreichen Karten, Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang meiner lieben Frau, Mutter und Oma

Anna Knöb
geb. Diehl

sagen wir auf diesem Wege unseren tiefempfundenen Dank. Besonderen Dank der Hausgemeinschaft Umlandstraße 12 sowie den Schulkameraden des Jahrgangs 1902/03 Langen für die Kranzniederlegung und die ergreifenden Worte.

Johann Knöb
Familie Karl Berlieb

Langen Hessen, Umlandstraße 12
Gütterbach Odenwald

UT-FILMBÜHNE Telefon 29131

Der erfolgreichste Film aller Zeiten! Ein Weltenerfolg als Buch - ein Welterfolg als Film! Ein sensationeller Film der Geschichte machte!

— Achtung! Geänderte Anfangszeiten — Fr. u. Mo. 20 Uhr
Sa. u. So. 16.30 u. 20.00; Eintrittspreise 5,- u. 6,- DM

PARAMOUNT FILM zeigt

Der Pate

So. 14.00 Uhr
Märchen-Film
Schneeweißchen und Rosenrot
Farbfilm

AUTOKINO

GRAVENBRUCH bei Neu-Isenburg - Telefon 06102/5500
Mollig warm durch unsere Spezial-Heizlüfter

Ab Freitag, täglich 20.30 Uhr, bis Montag:

Die Geschichten, die Eltern oft verzweifeln lassen!
Nach neuem Material des Sexualforschers Günther Hunold:
SCHULMÄDCHEN-REPORT IV. Teil
Dieser Sex-Report stellt alles in den Schatten! - Breitw.-Farbfilm

Spätvorst. Fr. u. Sa. 23.15: „Das Liebesleben von Romeo u. Julia“
Fam.-Vorst. So. 17.15: „Tom & Jerry, die rasenden Muskelkäre“

Ab Dienstag, täglich 20.30 Uhr, bis Donnerstag: George Hillon in
MAN NENNT MICH HALLELUJA
Breitw.-Farbfilm. Eine harte Western-Story aus dem alten Mexiko!

● Bitte sammeln Sie alle Kartenabschnitte Ihrer Besuche — sie gelten als Lose unserer „Frühjahrstart“-Verlosung am 6. 4. ●
● Privater Gebrauchtwagenmarkt jeden Samstag 10—15 Uhr! ●

Zu verkaufen:
Gutehaltenes
Kinderautositz
„Nikkil-Jet“, verstellb.,
Kinderhochstuhl u.
Gehfrel m. Laufstall
(Storchenmühle),
Telefon 21782

Suche Fahrrad
für 8-jährigen Jungen.
Anemonenweg 50
Telefon 79281

Kombinierte
Uhr 4000-
Report-Anlage
zu verkaufen, 950 DM.
Ingo Steinbruch,
6070 Langen
Nühlstraße 48

Charles Bronson

Jack
Palanca

In dem Film von
Nicholas Meyer
Chatos Land

United Artists

LICHTBURG
Telefon 22209

Fr., Sa. u. Mo. 20.30; So. 18.00 u. 20.30 Uhr
Amerikas Westernstar Nummer 1 in einer neuen Superrolle!

Chatos Land

Ein eindringlicher, kompromisslos harter Film von stärkester Aussagekraft. Realistisch und packend aufgezichnet!

So. 14.00 u. 16.00 Uhr: Zur Freude aller wieder ein toller japanischer Trickfilm!
KING KONG — FRANKENSTEINS SOHN

SEEHOTEL WERZER-ASTORIA
PRÄTZSCHACH AM WÜRTHERSEE

Chierreichs sonnige Riviere in den Südalpen, mit den schon bekonnt günstigen klimatischen Verhältnissen — Badezeit Mai bis Oktober. Am schönsten Teil des Wörther-See-Ufers liegen unsere 16 Fremdenhäuser inmitten von neu gebauten eigenen Naturparkanlagen das Seebod mit Sandstrand und Liegewiesen, Wässerschiff- und Segelschule, Ruderboote, Tennisanlagen mit fünf Turnerspielfeldern, drei Sporttrainer, Vollpension vom 16. Juni bis 31. August ab 65 280,— die übrige Zeit ab 85 210,— einschließlich Bedienung, Abgaben und MWSt. Telefonische Anfragen: 00 43/4277/2731 Serie. Auskünfte und Bildprospekte erhalten Sie durch die Direktion. Schreiben Sie uns bitte frühzeitig.

SONDER-ANGEBOTE in

Teppich-Auslegware 4 m breit
verschiedene Qualitäten und Farben, wegen Umbau besonders preisgünstig.

H+H HEIL KG

PVC- und Teppichbeläge
6079 Sprendlingen, Maybachstraße 22, Telefon (06103) 6 10 31

Unser Winter-Schluss-Verkauf
bietet auch in diesem Jahr große Preisvorteile.
Hier einige Beispiele:

Herren-Rollkragen-Pullover	19,90 u. 10,—
Herren-Pullover	29,90 u. 19,90
Herren-Strickjacken	39,90 u. 29,90
Herren-Hemden	19,90 u. 9,90

Beachten Sie bitte unsere Auslagen.

Modehaus Freisens
Langen, Bahnstraße 8, Telefon 23613

Ausschreibung
der Stadt- und Clubmeisterschaften
für alpine Skiläufer

Veranstalter: **SKI-GILDE LANGEN**

Ort und Zeit: Tann i. d. Rhön, 10./11. 2. 73

Wettkampfort: Riesenslalom und Slalom
Wettkampfklassen: Damen u. Herren ab 18 J.,
Weibl. und männl. Jugend unter 18 Jahre,
Schülerinnen u. Schüler unter 14 J.

Wertung: Nach Bestimmung der DVO
Titel: Stadmeisterin und Stadmeister i. die jeweils beste Kombinationswertung. Die Klassenbesten im Einzelwettkampfbewerb werden, sofern sie Mitglieder sind, mit Plaketten u. Urkunden ausgezeichnet u. erhalten den Titel Clubmeisterin / Clubmeister

Teilnahmeberechtigt: Alle Skiläufer der Stadt Langen u. Clubmitglieder

Wettkampfbüro: Gasthof „Schweidhof“ an der Rennstrecke

Anmeldungen: Karl Klepper, Bahnstr. 115,
Clubhaus Deutsches Haus, freitags in den Versammlungen

Meldeschluss: Dienstag, 6. 2. 73

Siegezerhung: In der Rhönhalle zu Tann
Haltung: Alle Läufer müssen untaf-
versichert sein. Der Veranstalter lehnt jegliche Art der Haftung ab

Vorstand der Ski-Gilde Langen

Sport- u. Sängergemeinschaft
1889 e.V. Langen

FREMDENSITZUNG

am Samstag, dem 27. Januar 1973
im Gasthaus „Zum Lämmchen“

Motto: Heute hau'n wir auf die Pauke

Eintritt: 6,— DM Beginn: 20.11 Uhr Saalöffnung 19.11 Uhr

Wir bieten im
WINTER-SCHLUSS-VERKAUF
außergewöhnliche Vorteile

Beachten Sie unsere Schaufenster
Überzeugen Sie sich durch einen Besuch

Zimmer
LANGEN B. FFM.
Kleidet zuverlässig seit 1876

August-Bebel-Straße 22
Parkplatz im Hof

Ihr Hotel

verkehrsünstig zu Frankfurt am Main —
Offenbach — Rhein-Main-Flughafen —
Frankfurter Kreis

HOLLSTEIN-HOTEL
RHEIN-MAIN

6079 Sprendlingen, Hauptstraße 47-51
Telefon 06103/1070. Telex 04-17931
130 Betten in Zimmern mit Bad, Radio,
Telefon, Kühlschrank

Ktz.-Kennzeichen auf unserem Parkplatz:
OF, F, FH, HU, FB, MZ, DA

- Elegantes Restaurant
- Internationale Speisekarte
- Am Wochenende Spezial-Schlummermenü
- Pilzener Urquell vom Fall
- Bar „Journal“ - Gemütliche Atmosphäre
- Salons für Veranstaltungen
- Vorbildlicher Service - vernünftige Preise
- Wir kennen keinen Ruhetag

Maskenkostüme
von 10,— bis 30,— DM
verfühl:
Ilse Lenz, Götzenhahn
Feldstraße 21
Telefon 81685

Exquisiter Täbrls
Ghom u. Sarough
Farben (Abgabe
von Privat preisgünst.
abzugeben.
Telefon 48742

Samstag und Sonntag
Schlachtfest
mit schwarzem Pfeffer.
Es ladet ein:

Familie Fritz Wiederhold
Gaststätte „Wilhelmsruh“
Wilhelmstraße 2, Telefon 2 23 91

SPAR

Holl. Narzissen	10 Stück	2,39
Holl. Salat	Kl. I, schwere Köpfe	2 Stück - ,89
Ital. Zitronen	Kl. I, 150er	5 Stück im Netz - ,89
Span. Satsumas	Kl. I	1000 g im Netz - ,99

SPAR
Mainz

Teppichboden

„Florida“ 1a Ware
100% Nylon, für
starke Beanspruchung,
Pauschaumrücken,
8 Farben-Palette

1a Nadelfilz, starker
Verwendungsbereich,
herrliche Farben,
frei nach Wahl

8,90

Fliesen
Nadelfilz, sehr gute
Qualität, viele
Farben (Abgabe
nur Paketweise)
40x40 cm

4,80

Stück - 49, - 59 u.

Außerdem mehrere 100 Rollen feinsten Velours-, schwere Schlinge-, Tülling-, Cord- u. Borbertepplichboden ganz billig abzugeben.
Verkauf nur bei sofortiger Barzahlung u. Selbstabholung. Zufahrt u. Verlegen nur gegen Berechnung.

B. H. EISINGER, OFFENBACH, Luisenstraße 34-36

Winter - Schluß - Verkauf
bei
colton & cord
freizeitmoden
Lutherplatz 2

100 Cord-Jeans, 1 Qualität 19,90
20 Kinder-Purka, voll gefüttert 19,90
Damen- und Herren-Pullover, T-Shirts, Hosen ...
alles zu weit reduzierten Preisen

Berufsausbildung zum Fahrlehrer
eins. Klasse, m. Schulung. Ein Lebenslauf
mit 23. Fahrt, 3 Jahre, Ausk. -
Amit. anvertraute Fahrlehrer-Fachschule
Düsseldorf, Lindenstr. 22, Tel. 66 27 06

**Wohnungen
Gewerberäume
Grundstücke, Häuser**

Irmgard Koch
IMMOBILIEN - VERMIETUNGEN
507 Langen bei Frankfurt/Main
Uhländstraße 25 Postfach
Telefon 0 61 03 / 2 22 20

Ein Appartement
wird im März 1973 frei.
Gemütlich eingerichtete
2 Zimmer unterm Dach
mit Balkon.
Vollausgestellte Küche,
Dusche und Extra-Toilette,
Zentral-Heizung.
Wenn Sie einziehen wollen,
schreiben Sie unter Off.-Nr. 99
an die Langener Zeitung

Langen: möblierte
2 ZW, 60 qm; 390,-
NB 1963 sehr ruhige
Lage, mit Küche, Bad/
WC, Balkon, Öl-ZH,
mod. Möblierung;
Sofort frei!
Langen: 4 ZW 400,-
82 qm, mit Bad, sep.
WC, Flur, Balkon, Öl-
ZH, Ww., ruh. Lage;
ab 1.1.2. Sie können jederzeit
anrufen: T. 72637.
G. Schwaab, Immob.
Langen, Danzig, Str. 3

Wenn Sie
umziehen,
sollten Sie sich zu-
erst an einen Fach-
mann wenden.
Karl Wagner
Möbeltransporte,
Umzüge
Tel. Ffm. 61 89 78
u. 44 53 23
Tel. Langen 7 27 40

Mod. Wohn. Langen:
1 ZW, 30 qm, 1. 4. 210,-
1 ZW, 32 qm, Bk., 240,-
2 ZW, 50 qm, Bk., 330,-
2 ZW, 57 qm, Bk., 351,-
2 1/2 ZW, 65 qm, f. Dame
Öl-ZH, März, 325,-
3 ZW, 40 qm, Bk., 470,-
Karlsh. Neul. ZH,
Bk., April, 2 ZW, 50
qm, 280,- 2 ZW, 57 qm,
310,- 3 ZW, 65 qm, 310,-
3 ZW, 65 qm, 390,-
1 ZW, 110 qm, 550,-
3 ZW, Spand. 73, 345,-
1 ZW Offenh. 121 qm,
600,-.
Häuser:
Haus am Stamm, 130 qm,
290,-; Spand. 90 qm,
200,-; Ober-Isenb. 150
qm, 410,-.
Gewerberaum:
Langen, Büro 200,-;
Lagerraum 6,- qm,
Laden 90 qm à 20,-,
Verkauf:
1-2-Fam.-Hs. Erzha.,
130 qm, Öl-ZH, 1650,-
Reihenhaus im Ldg. 150
qm, Öl-ZH,
Neul. 230.000,-
Mo. 11. Die. Fr. 130,
10. 12 Uhr, 15. 18 Uhr,
Sa. 9. 13 Uhr.

SACHS Immob. RDV
Langen, Bahnh. 113
Telefon 2 32 18

Siehe von Privat bei
Bauplatz
Reihenhaus
bei der
2-Familien-Haus
ÖH-Nr. 4 an die LZ

GR! Gute Belohnung!
Suche: abseits stehend
Haus
im Umkreis von mind.
100 m ohne Anlieger zu
mieten oder zu kauf.
Off.-Nr. 30 an die LZ
G. Schwaab, Immob.
Langen, Danzig, Str. 3

1 ZW Langen, Kü.,
Bad, Flur 210,-
1 ZW Langen, Bad
Balkon 220,-
2 ZW, NB, sofort,
Langen 360,-
4 ZW Langen, Balkon,
96 qm 480,-
4 ZW Langen, Balkon,
100 qm 530,-
4 ZW-Komf. Langen,
110 qm 650,-
1 Rtl. Nieder-Ruden,
118 qm, 6 Zi., 2 Bäd.,
180.000,-
Repr. 2-FH Langen,
2x3 ZL, Kü., Bad u.
Nebenräume, 180 qm
Wfl., Doppelgarage,
550 qm Gdst. 260.000,-
2-FH Erz. 175.000,-
Komf. Haus, 4 WZ, 300
qm Wfl., b. Langen,
590 qm Gdst., 310.000,-
10-Fam.-Haus Ffm.,
bester Zustand, 48.000,-
Mietm., 400.000,-
Reihenhaus Langen,
Preis nach Vereinbarung
1-FH Erz. 168.000,-
Komf. Eigt.-Wohnz.
Langen, 100 qm, Wfl.,
150.000,-
BEL, Langen, 800 qm,
Steinberg
Weitere Objekte,
Wohnz., Häuser, Bau-
plätze, Eigt.-Wohnz. 1
Angebot.

PROFELD
Immobilien
607 Lang-Oberlinden,
Breslauer Straße 6
Telefon 7 11 14

BEL, Langen, 800 qm,
Steinberg
Weitere Objekte,
Wohnz., Häuser, Bau-
plätze, Eigt.-Wohnz. 1
Angebot.

WINTER
Sachbesitzpfandbank der
BADISCHEN BANK

41 Darmstadt,
Liebigstraße 2
Tel. 06151-26431

Elektron. Orgeln
Titelenauswahl
Thomias-Orgeln,
Fabrikneu, mit eingeb.
Rhythmusgerät,
DM 1295,-
PHILICORDA
Fabrikneu, neuestes
Modell, statt DM 1080
nur DM 1295. Eigener
Kundendienst, Orgel-
schule.

ORGELMARKT
Darmstadt, Kasino-
straße 19
Telefon 06151-23668
Ffm., Nordheimstr. 4,
Telefon 0611-631631

Polsierarbeiten
Tel. 2 14 04

Zehaczek Immobilien
6070 Langen, im Singes 7
Tel. 06103/22056 oder 06104/4273

Suche laufend
möbl. Zimmer, Wohnungen für Handel und
Gewerbe, entsprechende Objekte, Eigen-
umswohnungen zum Verkauf, Grundstücke
be- und unbebaut, 1- bis 3-Fam.-Häuser,
Mehrfamilien-Häuser.

Irmgard Koch
IMMOBILIEN - VERMIETUNGEN
507 Langen bei Frankfurt/Main
Uhländstraße 25 Postfach
Telefon 0 61 03 / 2 22 20

Die Lösung:
Eine Eigenumswohnung in Langen und die Frankfurter City bleibt minutiennah
Erwerb und Wohnen Sie central Langen, Bahnhstraße 51/53. Andersseits haben
Sie Südhalbkugel und Aussicht ins Grüne. Und außerdem: eine
2-Zimmerwohnung (ab 54 qm) die in punkto Komfort keinen Wunsch offenläßt!
Garantierter Festpreis 86 200,- DM
Keine Maklerprovision! Kurzfristige Bezieha.
HEIMFINANZ GmbH
Frankfurt/Main, Schillerstr. 31 - Tel. 0511 28 05 78-28 40 32

**Ein- und Mehrzimmer-
Wohnungen,
gewerbliche Räume
und Häuser**

zur Vermietung für vorgemerzte Kunden
laufend gesucht.

Zehaczek Immobilien
6070 Langen, im Singes 7
Tel. 06103/22056 oder 06104/4273

**VERSANDLEITER
LAGERMEISTER**
für Blechlager

Neben guter Bezahlung erhalten Sie eine interessante Umsatz-
prämie.
Wäre das nicht etwas für Sie? Dann sollten Sie sich ganz schnell
bei uns bewerben. Wir antworten sofort. Alles weitere möchten wir
gern persönlich mit Ihnen besprechen.

Ihre Bewerbung senden Sie bitte an die Langener Zeitung unter
Verlags-Chiffre 83.

HEIMFINANZ GmbH
Frankfurt/Main, Schillerstr. 31 - Tel. 0511 28 05 78-28 40 32

Nach können Sie wählen:
Komfort-Mietwohnungen direkt am
Wald in Nauhelm bei Büsselfheim
Größen von 81; 97 und 110 qm. Erst-
bezug zum Teil ab sofort möglich
Mietpreis schon ab 5,- DM/qm ein-
schließlich nummeriertem PKW-Ab-
stellplatz. Beste Ausstattung mit
komp. Küche, Teppichböden, Isolier-
verglasung,
Vermietung ohne Vermittlungsprovi-
sion.
Beschichtigung täglich auf der Bau-
stelle Thomas-Mann-Str. 7 von 9-18
Sonnitag 14-18 Uhr.

Jost Reich Plan 2000 KG
6085 Nauhelm Tel. (06152) 6090

Moderne Neubauwohnungen in Langen

2 Zimmer (52 qm), mit Küche, Bad/WC, Diele, Loggia ab 310,-
3 Zimmer (73 qm), mit Küche, Bad/WC, 2 Dielen, Loggia ab 435,-
4 Zimmer (88 qm), mit Küche, Bad, 2 WCs, 2 Dielen, Abstellraum,
Loggia ab 530,-
Erstbezug! Ab 1. 2. 1973 oder später! **Zentrale Lage!**
Viel Komfort: Zentralheizung, Ww.; Wahlmöglichkeiten bei Tapeten
und Küchenausstattung! 2 Litte, Kinderspielfeld, Hausmeister!
Unverbindliche Besichtigungen nach Vereinbarung!
Weitere Wohnungen auf Anfrage

G. SCHWAAB - IMMOBILIEN
Langen, Danziger Straße 3
Bitte rufen Sie an: Tel. 71586 oder 72637

Es ist kein weiter Weg...
zu Ihnen und
kräftigen Dauer-
mietnahmen.
Als bedauernd
kürzeste
Discounter
brauchen wir

Läden 200 bis 800 qm
Die Laufwege muß gut sein und der Ort mindestens
500 Einwohner haben. Wenn dies alles zutrifft,
sollten Sie unverzüglich mit uns Kontakt aufnehmen.
NORMA Lebensmittelhandels-ges. mbH,
6000 Nürnberg, Talhofstr. 41,
Telefon 0911.73.10.13

Wir sind eines der führenden Unternehmen für
den Vertrieb von Electronic-Bauelemen-
ten in Deutschland.

Wir suchen **TELEFONISTIN**
BUCHHALTER (IN)
KONTORISTIN
ohne Steno, mit Schreibmaschinen-
kenntnissen

KFM. MITARBEITERIN
halbtags für Registratur.

Wir bieten neben guter Bezahlung, Weihnachtsgra-
tifikation, Urlaubsgeld, Mittagstisch in
eigener Kantine.

Bitte rufen Sie uns an und vereinbaren
Sie einen Besprechungstermin mit unse-
rem Prokuristen, Herrn Denner.

SPOERLE ELECTRONIC
6079 Spredlingen
Otto-Hahn-Straße 1
Telefon 06103 / 6 20 31

Wir suchen für sofort oder später

Sekretärin
mit guter Allgemeinbildung, perlen-
ten Kenntnissen in Stenografie und
Schreibmaschine. Englischkenntnisse
erwünscht, jedoch nicht Bedingung.
Die Stelle ist sehr gut dotiert. Wir
bieten außerdem 13 Monatsgehalt,
Fahrgeldersatz, vielseitiges, inter-
essantes Arbeitsgebiet, angenehmes
Betriebsklima.
Ihre Bewerbung richten Sie bitte un-
ter Chiffre-Nr. 81 an die LZ.

1000,- DM Gehalt
Wir suchen sofort eine resolute zuverläss.
Frau als
Alleinkraft
für kleines Textilgeschäft (Mutterware).
Telefon ab 19 Uhr: 0531 40294

Arbeitszeit von 16.30 bis 20.00 Uhr
Sie möchten abends noch etwas Geld dazu-
verdienen? Als
Maschinenbuchhalterin
werden Sie bald an unserem modernen
Mini-Computer arbeiten können. Auch wenn
Sie Büroanfängerin sind, lernen wir Sie
gern an.
Rufen Sie uns bitte an:
CHRYSLER DEUTSCHLAND GMBH
6078 Neu-Isenburg - Schleussnerstr. 92
Telefon (0 61 02) 70 43

Zum frühesten Termin suchen wir:

**Versandleiter
Lagermeister**
für Blechlager

Neben guter Bezahlung erhalten Sie eine interessante Umsatz-
prämie.
Wäre das nicht etwas für Sie? Dann sollten Sie sich ganz schnell
bei uns bewerben. Wir antworten sofort. Alles weitere möchten wir
gern persönlich mit Ihnen besprechen.

Ihre Bewerbung senden Sie bitte an die Langener Zeitung unter
Verlags-Chiffre 83.

Für sofort suchen wir

einen kfm. Angestellten
für allem. Büro- und Schreibmaschinenarbeiten sowie
einen kfm. Angestellten
für unsere Abteilung Buchhaltung

bei guter Dotierung.
Kurzbewerbung, telefonisch oder schriftlich an

H+H HEIL KG
Fliesenfachbetrieb-Großhandlung
6079 Spredlingen, Maybachstraße 22, Telefon (06103) 61031

Für sofort suchen wir

einen kfm. Angestellten
für allem. Büro- und Schreibmaschinenarbeiten sowie
einen kfm. Angestellten
für unsere Abteilung Buchhaltung

bei guter Dotierung.
Kurzbewerbung, telefonisch oder schriftlich an

H+H HEIL KG
Fliesenfachbetrieb-Großhandlung
6079 Spredlingen, Maybachstraße 22, Telefon (06103) 61031

Wrangler
Casual wear / Lässiges mit Chic

Wir sind ein Weltunternehmen der Freizeit-
mode. Wir expandieren heute und planen für
die Zukunft. Wir suchen

Kontoristin
Abteilung Debitoren (ganztags)

Helfen Sie in einem eingespielten Team mit,
Zahlungseingänge, Überweisungen und Kor-
rekturen zu erfassen und zu verbuchen. Sie
sind älter als 20 Jahre, zahlungsgewandt und
haben buchhalterische Grundkenntnisse.

Sachbearbeiterin
Abteilung Debitoren (ganztags)

Aufgrund Ihrer Erfahrung im Rechnungswesen
oder Mahnwesen arbeiten Sie sich schnell ein:
Führen von Forderungskonten, Kontenanalyse,
Abstimmung von Kontrollzahlen, Mahnungen,
Korrespondenz. Mindestalter 20 Jahre.
Rufen Sie uns an, auch zwischen 17 u. 19 Uhr,
sowie Samstag von 9 bis 13 Uhr.

Blue Bell GMBH
6079 Spredlingen, Voltastraße 3
Telefon 06103/67905

Wir suchen für sofort oder später

Sekretärin
mit guter Allgemeinbildung, perlen-
ten Kenntnissen in Stenografie und
Schreibmaschine. Englischkenntnisse
erwünscht, jedoch nicht Bedingung.
Die Stelle ist sehr gut dotiert. Wir
bieten außerdem 13 Monatsgehalt,
Fahrgeldersatz, vielseitiges, inter-
essantes Arbeitsgebiet, angenehmes
Betriebsklima.
Ihre Bewerbung richten Sie bitte un-
ter Chiffre-Nr. 81 an die LZ.

**Stapelweise
Minipreise**

im WSV vom 29. 1. bis 10. 2. 1973

TEPPICHE
Hochwertige Persermuster-Teppiche
aus 100% Wolle in verschiedenen
Raumstimmenden Dessins in
vielen Variationen und Farben
Nur schwere durchgewebte
Markenware
300 400 895,- 595,- 495,-
250 350 560,- 398,- 299,-
200 300 449,- 295,- 199,-
170 240 210,-
199,-

Hochwertige Handweb-Teppiche
in verschiedenen Dessins und Farben
ausgewählte Teppicharten
sehr dauerhaft
250 350 330,- 265,-
200 300 227,- 194,-
170 240 155,-
133,-

Tulling-Struktur-Teppiche
100% Nylon äußerst strapazier-
fähig, moderne Farben, rutschfest
durch Kompaktstruktur,
nur so lange Versand
jetzt nur 89,- 79,-
69,-

Feine Persermuster-Teppiche
bewährte Wollveloursqualitäten
in zeitlosen Dessins und Farben
250 310 253,- 238,-
200 290 175,-
169,-

Moderne Langflor-Teppiche
erstklassige Qualitäten aus reiner
Wolle und Dracon, aktuelle Dessins
und Farben für den modernen Wohnstil
250 350 425,- 375,- 325,-
200 300 345,- 258,- 245,-
170 240 218,- 199,-
149,-

Orientteppiche und Brücken
Karadja 80 96 cm **135,-**
Indo-Hamedan 90 330 cm **360,-**
Bachlar 136/196 cm **790,-**
Bordjalou 146/224 cm **945,-**
Herli 219 329 cm **1748,-**
Yeszd 250 362 cm **2890,-**

BRÜCKEN
Erstklassige Persermuster-Brücken
aus 100% Schurwolle. Riesenaus-
wahl in dekorativen Dessins
und Farben
120/180 159,- 110,-
90 160 99,- 75,-
48,-

TEPPICHBODEN
Prima Nylon-Teppichboden
stabile Strapazierqualitäten,
angenehme Farben, interessante
Strukturen, vollsynthetisch,
mit Kompaktstruktur,
400 cm breit
qm jetzt nur 17,50 16,50 **14,90**

Nylon Velours-Teppichboden
bewährte Gebrauchsqualität,
neutrale Farbe, vollsynthetisch,
pflegeleicht, mit kompakt
schaumrücken
400 cm breit
qm jetzt nur 29,- 25,- **22,-**

Schwerer Struktur Teppichboden
aus Du-Pont Nylon 501
ausgezeichnete Qualitäten, weiche
Farben, vollsynthetisch, mit
Kompaktstruktur,
400 cm breit
qm jetzt nur 24,- 22,- **19,50**

Teppichfliesen
aus 100% Nylon selbstklebend,
maß- und formstabil
40x40 cm
Stück jetzt nur 1,70, 1,50 **1,-**

Velours-Teppichfliesen
selbstklebend, starke Strapazier-
qualität, aus 100% Nylon in 5 schö-
nen Farben, pflegeleicht
50x50 cm Stück jetzt nur **6,50**

BETTUMRANDUNGEN
Moderne Wollrisse-Umrandungen
elegante Relieffstrukturen,
zeitlose Dessins, angenehme Farben
Garnitur 3tlg 169,- 139,- **89,-**

Elegante Velours-Umrandungen
aparte englische Blumenmotive,
Garnitur 3tlg
jetzt nur 198,- **159,-**

VORLAGEN
Persermuster-Vorlagen
aus 100% Woll, durchgewebt,
viele interessante Dessins u. Farben
70/140 74,- 59,- 47,-
60/120 38,- 27,- **22,-**

tega
TEPPICHE
GARDINIEN
TEPPICHBODEN
STREPPDECKEN
DIELENT-TEPPICHE

Frankfurt am Main - CITY-HAUS
Löhnstraße 13
Tel. 28 23 60 - 28 31 36 - 28 73 94

Reigen-Eckheim - HESSEN-CENTER
Tel. 06194 / 2 40 95

Neu-Isenburg - ISENBURG-ZENTRUM
Tel. 06102 / 3 80 19

Wir suchen für sofort oder später

Sekretärin
mit guter Allgemeinbildung, perlen-
ten Kenntnissen in Stenografie und
Schreibmaschine. Englischkenntnisse
erwünscht, jedoch nicht Bedingung.
Die Stelle ist sehr gut dotiert. Wir
bieten außerdem 13 Monatsgehalt,
Fahrgeldersatz, vielseitiges, inter-
essantes Arbeitsgebiet, angenehmes
Betriebsklima.
Ihre Bewerbung richten Sie bitte un-
ter Chiffre-Nr. 81 an die LZ.

1000,- DM Gehalt
Wir suchen sofort eine resolute zuverläss.
Frau als
Alleinkraft
für kleines Textilgeschäft (Mutterware).
Telefon ab 19 Uhr: 0531 40294

Arbeitszeit von 16.30 bis 20.00 Uhr
Sie möchten abends noch etwas Geld dazu-
verdienen? Als
Maschinenbuchhalterin
werden Sie bald an unserem modernen
Mini-Computer arbeiten können. Auch wenn
Sie Büroanfängerin sind, lernen wir Sie
gern an.
Rufen Sie uns bitte an:
CHRYSLER DEUTSCHLAND GMBH
6078 Neu-Isenburg - Schleussnerstr. 92
Telefon (0 61 02) 70 43

PERSONAL
... zum Sortieren der Filme und Bilder für
die Fertigstellung der Aufträge ...
... für unseren Auftrags-Eingang und
Ausgang
... zum Sortieren von Negativen für die
Bearbeitung an den Geräten ...
Es sind leichte Arbeiten, die wir Ihnen
zeigen und Sie einarbeiten.
Wir vergüten Ihnen das Fahrgeld.
Verbilligtes Essen in der Kantine.
Bitte bewerben Sie sich bei der
„GAMMA“ Kopieranstalt
6079 Buchschlag-Gewerbegebiet
In der Luxhöhle 5
Telefon 05103 61954 55, 61046

Steuerbevollmächtigter in Langen sucht
zum baldigen oder späteren Eintritt

Fachgehilfen / in

Gute Dotierung und angenehmes Betriebs-
klima werden zugesichert.
EDV-Buchführung, System DATEN
Telefon 06103/71446

Wir suchen einen

FAHRER
für LKW
(Führerschein Klasse 3)

HEGRO
Hessische Großhandels-
gesellschaft Eichler oHG
Dreieichenhain
Siemensstraße 3
Telefon 83 31

Wir suchen für sofort oder später

Sekretärin
mit guter Allgemeinbildung, perlen-
ten Kenntnissen in Stenografie und
Schreibmaschine. Englischkenntnisse
erwünscht, jedoch nicht Bedingung.
Die Stelle ist sehr gut dotiert. Wir
bieten außerdem 13 Monatsgehalt,
Fahrgeldersatz, vielseitiges, inter-
essantes Arbeitsgebiet, angenehmes
Betriebsklima.
Ihre Bewerbung richten Sie bitte un-
ter Chiffre-Nr. 81 an die LZ.

Für unsere Kunden-Mahnabteilung suchen wir

Mahnsachbearbeiter (innen)
(Bewerberinnen mit engl. Sprachkenntnissen auch für
halbtags) zur Überwachung und Eintreibung der über-
falligen Außenstände bei unseren deutschen und US-
Kunden (amerikanische Streikkräfte in Deutschland) mit
selbständig zu lösendem Schriftverkehr und Verhand-
lungen bis zum gerichtlichen Mahnverfahren.
Außerdem suchen wir noch folgende Mitarbeiter/-innen

Lagerarbeiter
für das Maschinen- oder Zubehör-Lager

**Elektro-Mechaniker und
Mechaniker**
für die Montage und Reparatur unserer Kopier- und
Kleinoffsetdruck-Automaten.

Reinemachefrauen
für unsere Büroräume in der Zeit von 16.30 bis 20.30 Uhr
(Montag bis Freitag)

Wir bieten neben einem sehr guten Gehalt bzw. Stunden-
lohn noch Urlaubsgeld, Weihnachtsgeld, betriebliche
Altersversorgung, verbilligtes Mittagessen in eigen-
er Kantine, firmeneigenen Parkplatz mit Betriebskantine
und angenehme Arbeitsbedingungen.
Über eine Vergütung für das Ihnen durch den Arbeits-
platzwechsel evtl. entgehende Weihnachtsgeld können
wir uns unterhalten.

ADDRESSOGRAPH - MULTIGRAPH GMBH
6079 Spredlingen Hauptverwaltung Robert-Bosch-Str. 5
bei Frankfurt/M. Tel. 0 61 03 / 60 11

**Fotolaborantinnen
Mitarbeiter/innen**

finden Interessanten Arbeitsplatz in unserem modernen Betrieb
in Dreieichenhain.

Wir lernen Sie an und bieten Ihnen gute Aufstiegsmöglichkeiten.
Arbeitszeit von 8 - 17 Uhr und von 6 - 20 Uhr stundenweise nach
Vereinbarung. Bewerbungen in der Zeit von 16 - 18 Uhr und nach
telefonischer Vereinbarung.

AVK
Farbfotolaboratorien
Dreieichenhain, Ringstraße 20, Telefon 06103 81229

Für unser Werk in Neu-Isenburg suchen wir
zum baldigsten Eintritt

Lagerarbeiter
**Anlernkräfte oder
Hilfsarbeiter**

für die Fertigmontage in unserem Prüffeld.
Wir bieten gute Bezahlung sowie Teilnahme
an unseren sozialen Leistungen.

**A.van Naick „AVK“-Generatoren-
u. Motoren-Werke oHG**
Personalabteilung
6078 Neu-Isenburg, Frankfurter Straße 233, Telefon 60 01

Im Zuge unseres weiteren Ausbaues suchen
wir für sofort oder später

Bürogehilfin
für unsere kaufmännische Abteilung,
außerdem einen

tüchtigen Mitarbeiter
für Lager und Versand.

Wir bieten gute Entwicklungsmöglichkeiten,
überdurchschnittliche Bezahlung, betriebliche
Altersversorgung sowie freundliches
Betriebsklima.
Bitte senden Sie uns Ihre Kurzbewerbung
oder rufen Sie uns an.

PALL
PALL GMBH
6072 Dreieichenhain b. Frankfurt/M.
Siemensstraße 12, Telefon (06103) 83 96

Wichtige Nachricht

tur Herren zwischen 21 - 40 Jahren mit Außen-
dienstinteresse

Wir gehören zu den großen und modern geführten
Unternehmen unserer Branche. Der Stab unserer
Außendienstmitarbeiter wird erweitert. Wenn Sie
kontaktfähig sind, eine frizuzugige Arbeitszeit
schätzen und gut verdienen wollen, dann bewerben
Sie sich bei uns als

Angestellter im Außendienst

Neben einer umfangreichen Ausbildung bieten wir
Ihnen:

- überdurchschnittliche Bezahlung, auch während
der Ausbildung, durch Festehalt. Spesen und
Erfolgsprovisionen.
- beste Aufstiegsmöglichkeiten und laufende
Betreuung durch erfarrene Fachleute.
- Sie arbeiten in einem fest umrissenen Bezirk.
Auswärtswohnungen sind nicht erforderlich.

Verlieren Sie keine Zeit! Schreiben Sie uns noch
heute die Kurzbewerbung. Wir laden Sie dann zu
einem Informationsgespräch ein.



Kurzbewerbung (ausschneiden und einsenden):

Name: _____ Alter: _____
Anschrlt: _____
Beruf: _____ PKW ja - nein _____
Zuschritten unter Off-Nr. 98 an die Langener Ztg.

**Touren- und Versandleiter mit
Organisationstalent**

In Dauerstellung für Nachfahrliter, gesucht.
Nur Bewerber mit Fahrpraxis; Festlohn und
Spesen.
Vorstellung werktags von 8.00 bis 9.30 Uhr
oder nach telefonischer Vereinbarung.

Farbfotolaboratorien
Dreieichenhain, Ringstraße 20
Telefon 0 61 03 8 12 29

Sie haben es doch garnicht nötig,
ihre kostbare Freizeit auf dem Weg von und zur
Arbeitsstelle verschwenden zu müssen! In der Nähe
Ihres Wohnsitzes ist doch **REGELMATIC**!

Wenn Sie

Techn. Zeichner(in)

sind und den Aufstieg zum Techniker(in) anstreben,
dann bieten wir Ihnen eine zukunftsichere Position,
die zeitgemäß dotiert ist.

Damen und Herren, die Wert auf einen Arbeitsplatz
in bester betrieblicher Atmosphäre legen, bitten wir
um Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen.

REGELMATIC

Gesellschaft für regel- und meßtechnische Anlagen GmbH
6079 Sprenglingen b. Frankfurt
Robert-Bosch-Straße 26, Telefon (06103) 61021-61024

Eine Dame . . .

interessiert an Literatur und Musik, gepflegt und sicher im Auf-
treten, möglichst mit Erfahrung aus früherer Berufstätigkeit, die
sich zu Hause nicht voll ausgelastet fühlt und Zeit und Lust hat,
eine ansprechende Teilleistungsarbeit zu übernehmen, findet eine
interessante Gelegenheit

PHONOTIEC das Fachgeschäft für Bücher und Schallplatten in
Sprenglingen

SUCHT SIE

Sie sollen in unserem Geschäft nachmittags von 14.30-18.30 Uhr
tätig sein. Eine sorgfältige Einarbeitung wird Ihnen die Materie
schnell vertraut machen. Kontakte telefonisch unter 7 20 50.

Wir sind ab 1. Februar 1973 in Langen
Für ein abwechslungsreiches und selbständi-
ges Arbeitsgebiet suchen wir sofort

1 perfekte Schreibkraft

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung. Rufen
Sie uns unter 0 61 03 / 10 50.

Falk Textil GmbH

Wir suchen dringend noch einige
Reinemachefrauen
für die neue Sonderschule in Langen -
Zimmerstraße.
Vorstellungen in der Adolf-Reichwein-Schule
von 13 - 16 Uhr bei Frau Rothenburger.

Fa. Walter Giese u. Co.
6452 Steinheim/Main
Berliner Straße 16 - 24

**Fußboden-
verlegung
PVC- und Teppich-
böden**

nach Vereinbarung.
Telefon 2 24 02

Wir suchen zum Eintritt am 1. Juni 1973

Hausmeisterehepaar

in Vollbeschäftigung für Wohnanlage von 240 Mietwohnungen in
Langen. (Bezug 1. 10. 73)

Wir bieten gute Bezahlung und Dienstwohnung.

Bewerbungen bitten wir zu richten an:

Möchten Sie wirklich selbständig arbeiten?

Als

Mitarbeiterin eines Prokuristen

haben Sie bei uns eine interessante Aufgabe. Eine
grundliche Einarbeitung ist selbstverständlich. Gute
Maschinenschreibkenntnisse setzen wir voraus. Kurz-
schritt wäre von Vorteil, jedoch nicht Bedingung.

Bei gutem Gehalt arbeiten Sie 40 Stunden an fünf
Tagen in der Woche.
Bitte besuchen Sie uns oder vereinbaren Sie einen
Vorstellungstermin.

ALBRECHT KG,
Lebensmittel-Filialbetrieb
Zweigvertrieb, 6082 Morfelden
Hessenering 1-3
Telefon (0 61 05) 40 11

APPEL & ZAHN
AKTIENGESELLSCHAFT
6 FRANKFURT AM MAIN
Rebstöcker Straße 33-39, Telefon 7 59 71

PITTLER - Drehautomaten

Unser Datenverarbeitungssystem IBM 360-30 wird noch in diesem Jahr auf
ein IBM-System/370-135 umgestellt.

Für erweiterte Aufgaben suchen wir

Systemanalytiker / Programmierer

für das Aufgabengebiet der Betriebswirtschaft und Kostenrechnung mit
Kenntnissen in DOS AS-SEMBLER oder COBOL

Konsol Operatoren

mit Kenntnissen im DOS und praktische Erfahrung im /360-Operating.

Wir bieten den Fähigkeiten entsprechend interessante Aufgaben, moderne
Arbeitsplätze in einer guten Betriebsatmosphäre sowie eine leistungs-
gerechte Dotierung.

Interessenten bitten wir um schriftliche oder telefonische (0 61 03 / 70 05 68)
Kontakttaufnahme.

PITTLER PITTLER Maschinenfabrik AG
6070 Langen, Pitterstraße

Zukunft bei DU PONT

Wir sind einer der führenden Hersteller
Itochemischer Erzeugnisse. Du Pont Produkte
finden weltweite Anerkennung. Unsere Erfolge
verdanken wir nicht zuletzt der Initiative und den
besonderen Fähigkeiten unserer Mitarbeiter.

Für unsere Personalabteilung
im Werk Neu-Isenburg suchen wir
eine vertrauenswürdige

Personalsachbearbeiterin

die selbständig arbeiten kann. Erwünscht sind eine
abgeschlossene kaufmännische Ausbildung, möglichst
einige Jahre Praxis in der Personalarbeit und
Schreibmaschinenerkenntnisse.

Wir möchten Sie kennenlernen und weitere
Einzelheiten wie Ihr Aufgabengebiet und un-
er grozügigen Sozialleistungen mit Ihnen besprechen.
Für gute Kantinenverpflegung und werksärztliche
Betreuung ist gesorgt.

Reichen Sie bitte Ihre vollständige Bewerbu-
ng ein,
oder rufen Sie uns in Neu-Isenburg
unter der Nummer 60 81 an.

DU PONT DE NEMOURS (DEUTSCHLAND) GMBH
GESCHÄFTSBEREICH FOTOPRODUKTE
6078 NEU-ISENBURG b. FRANKFURT/MAIN, SCHLEUSSNERSTR. 2, PERSONALABTEILUNG

Raumordnungsplan für die Region Untermain

Leitlinie und „Rahmengesetz“ für sinnvolle Weiterentwicklung

Verbandsdirektor Sander sprach im Regierungspräsidium

Der im September des vergangenen Jahres durch Beschluß der Hessischen Landesregie-
rung förmlich festgestellte Raumordnungsplan
für das Gebiet der Regionalen Planungsgemein-
schaft Untermain ist ein klares Bekennt-
nis zu einer einheitlichen, städtebaulichen
Konzeption und sinnvollen Siedlungsentwick-
lung im Rhein-Main-Ballungsraum. Dies sagte
Verbandsdirektor Reinhard Sander von der
Regionalen Planungsgemeinschaft Untermain
in einem Vortrag vor Fachbeurteilern des Darm-
städter Regierungspräsidiums zu dem Thema
„Aktuelle Regionalplanung“.

Verbandsdirektor Sander skizzierte einge-
hend die Entwicklung des Regionalen Raumordi-
nungsplanes aus dem 1965 konzipierten
„Vormann-Plan“ bis zur einstimmigen Ver-
abschiedung durch die Versammlung der
Regionalen Planungsgemeinschaft Unter-
main im Juli 1971 und die förmliche Festle-
gung durch die Hessische Landesregierung im
September 1972.

Erstmalig in Hessen sei mit diesem sachli-
chen und räumlichen Teilplan ein Rahmen
für die Bevölkerungsentwicklung und Sied-
lungsentwicklung in einem größeren Gebiet
vorgesehen worden. Die besondere Bedeutung
des Regionalen Raumordnungsplanes bestehe
aber darin, daß er als „Rahmengesetz“ die
Städte und Gemeinden im sogenannten Groß-
raum Frankfurt verpflichte, ihre Flächennut-
zung- und Bebauungspläne dem Raumordi-
nungsplan anzupassen. Er glaube, sagte Di-
rektor Sander, daß der Regionale Raumordi-
nungsplan „entsprechend“ genug sei, um die
Struktur im besonders hohen Belastungen
ausgesetzten Untermaingebiet entscheidend zu
verbessern.

Der jetzt vorliegende Teilplan für die Re-
gion Untermain sei auf das Jahr 1980 orien-
tiert. In etwa fünf Jahren werde jedoch eine
Novellierung des sich bis dahin abzeichnenden
neuen Entwicklungstendenzen Rechnung tra-
gen. Bis dahin mache aber die Rechtswir-
ksamkeit des Regionalen Raumordnungsplanes
jede Abweichung oder Ausnahme davon
grundsätzlich unmöglich.

Im weiteren Verlauf seines Vortrages ging
Direktor Sander insbesondere auf die im Re-
gionalen Raumordnungsplan vorgesehenen
Siedlungsschwerpunkte Neu-Anspach, Butz-
bach, Oberursel, Nidderrau, Karben, Lieder-
bach, Friedrichsdorf, Dietzenbach und „Mit-
tlerer Rodgau“ (Dudenhofen, Hahnhausen, Jü-
gesheim, Nieder-Roden und Weiskirchen) ein.

Dort sollten nach den Planzweilen neue Städte
entstehen. Für diese „Städte im Grünen“ lie-
ßen Planungswettbewerb, denn man wolle
den Bürgern Alternativen anbieten, über die
es sich lohne zu diskutieren. Es müsse nicht
nur das Interesse der Bürger geweckt, sondern
auch die Bereitschaft an einer echten Mit-
wirkung gefördert werden. Denn die schönsten
„Lebensstädte“ hätten sich vielfach in der
praktischen Durchführung als zu formal er-
wiesen. Man müsse sich aber auch darüber im
klaren sein, sagte Direktor Sander, daß diese
neuen Städte im Grünen nur in konsequenter
Ausschöpfung aller Möglichkeiten des Städte-
bauförderungsgesetzes verwirklicht werden
könnten. Sie erforderten hohe Investitionen
der Gemeinden, die nur über das Städtebau-
förderungsgesetz aufgebracht werden könnten.
Deshalb müßten von der Hessischen Landes-
regierung die noch erforderlichen Rechtsver-
ordnungen zum Städtebauförderungsgesetz
bald erlassen werden.

Eine besonders wichtige Aussage enthalte
der regionale Raumordnungsplan mit den
darin festgelegten Grünzügen. Sander: „Die
Grünzüge sind die Lungen der Region Un-
termain. Sie sind für diesen Raum lebens-
wichtig und deshalb in Zukunft grundsätzlich
von jeglicher Besiedlung freizuhalten.“ Und
ergänzend dazu führte er aus, daß die Grün-
züge die sich von der Rhine am Frankfurt la-
gen, für das Klima, die Naherholung und die
Gliederung des Raumes eine fundamentale
Bedeutung hätten, deren Mibachtung den Le-
benswert des Rhein-Main-Gebietes „am Nerv“
treffen würde. An die Adresse der Gemeinden
und der Fachbehörden gerichtet sagte Di-
rektor Sander, die Region Untermain sei eine
organische Einheit. Für diese Einheit müsse
der Regionale Raumordnungsplan Leitlinie
sein, dem Einzelinteressen der Gemeinden un-
tergeordnet seien. Nur so könne einer un-
gesunden und gefährlichen Entwicklung Ein-
halt geboten werden.

Der Regionale Raumordnungsplan in seiner
jetzt vorliegenden Form werde zu gegebener
Zeit noch ergänzt durch die Ergebnisse ver-
schiedener gegenwärtig noch laufender Un-
tersuchungen.

Sander erwähnte dabei vor allem eine
„Luftthygiene-Studie“, für die von der Zeit
805 Meßstellen Daten über die Witterungs-
verhältnisse und die Belastung des Raumes
gesammelt würden. Von dieser Studie werde
eine Gesamttausegabe darüber erwartet, ob beim

Hau neuer Siedlungsgebiete ein generelles
Verbot von Einzelfeuerungsanlagen vorzul
und der Anschluß an Fernheizwerke vorge-
schrieben werden soll. Die Studie werde auch
darüber Aufschluß geben, ob in der Region
die Ansiedlung weiterer „umweltschonender
Industriebetriebe“ überhaupt noch möglich ist
und wenn ja, wo die geeigneten Standorte
dafür sind.

Die Verkehrsuntersuchung werde insbeson-
dere eine klare Aussage über die Relation
„Straßen - Schiene“ enthalten, die dann auch
für die S-Bahnführung von Bedeutung sei.
Er persönlich, sagte Direktor Sander, halte es
für falsch, daß gerade in Ballungsräumen der
Straßen immer vor der Schiene der Vorrang
eingeräumt werde.

Kurz erwähnt wurde von ihm außerdem
noch ein in Arbeit befindlicher Strukturplan
für den Westteil des Kreisgebietes, dessen
erste Ergebnisse bis im Frühjahr vorlie-
gen werden.

In seinem Schlußwort dankte Regierungs-
präsidiumsleiter Hans Viktor Bach Direktor
Reinhard Sander für seinen ausgezeichneten
Vortrag. In einem immer enger werdenden
und hochindustrialisierten Gebiet sei eine
alle Details umfassende Regionalplanung wohl
die wichtigste öffentliche Aufgabe. Die Re-
gionale Planungsgemeinschaft Untermain habe
mit dem Regionalen Raumordnungsplan damit
in Hessen den Anfang gemacht. Es sei zu be-
hagen, daß die anderen Regionalen Planungsgemein-
schaften bald „nachziehen“, damit Teil-
lösungen zu einer Gesamtlösung würden. (p)

Winter-Schluss Verkauf

weit unter Preis- Angebote

Gleich Montag früh 8 Uhr dabei sein! Denn Sie wollen doch die
allerbesten Weit-unter-Preis-Angebote erwischen.

Hier einige interessante Tips:

Damen-Strumpfhosen mit Zwickel, 20 den, eine echte Spitzenleistung . . . nur	1,-	Damen-Kleider fräulich, reine Schurwolle, Jacquard-Muster, bis Größe 52 . . . ab	49,-
Damen-Strumpfhosen mit Zwickel, 20 den, Elbeo - Rhythmus, 2. Wahl . . . nur	2,95	Damen-Kleider Coutelle-Jersey, interessante Farbkombinationen . . . ab	39,-
Damen-Kniestrümpfe lederweich, waschmaschinenfest, bek. Markenware, aktuelle Farben . . . nur	3,50	Damen-Winter-Mäntel schicke Knopparie, Schurwolle mit Synthetics . . . ab	55,-
Da.-Stützstrumpfhosen 2. Wahl, Elbeo-Supp-Hose-Panthy, elastisch und formenel . . . nur	18,90	Damen-Kittelschürzen Baumw. u. Synth., mit u. ohne Reiß- verschluss, aparte Drucke, bis Gr. 52 ab	9,-
Damen-Polo-Blusen jung und fräulich, Baumwolle und Synthetics . . . ab	5,-	Damen-Morgenmäntel gesteppt, mit Stickerborde, 100% Synthetics . . . ab	10,-
Damen-Flausch-Pulli lg. Arm, 100% Acryl, modische Farben nur	11,50	Damen-Nachthemden jung und fräulich, bekannte Markenfabrikate . . . ab	10,-
Damen-Hosen Wolle mit Synthetics, modischer Schnitt ab	29,-	Herren-Socken lederweich, waschmaschinenfest, viele Farben, bekannte Markenware . . nur	3,-
Damen-Röcke Kammgarn-Treila, mit und ohne Falten ab	29,-	Herren-Hemden weiß, gute Baumwoll- qualitäten ab	3,-
Herren-Hemden modisch, uni und gestreift, pflegeleicht ab	10,-	Ki.-Cordblouson-Jacken zwei Brusttaschen, alle Größen nur	7,-
Herren-Schlafanzüge 100% Baumwolle, Innen gerauht, schöne Muster ab	10,-	Knaben-Pullover lg. Arm, 100% Synthetics, nettes Jacquard-Muster nur	8,50
Herren-Pullover mit und ohne Rollkragen, 100% Synthetics ab	10,-	Mädchen-Pullover lg. Arm, 100% Acryl, schön gemustert, viele Farben nur	9,50
Kinder-Söckchen lederweich, waschmaschinenfest, bek. Markenware, viele Farb. u. Muster nur	2,50	Kinder-Hosen Helanca und Kammgarn, verschiedene Formen ab	5,-

modehaus
wallenfels

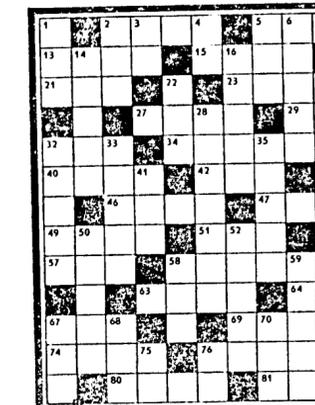
Langen ↓ Bahnstraße 120
immer PARKPLATZ bei Wallenfels

Großes Kreuzworträtsel

Waagrecht: 1. ... 2. ... 3. ... 4. ... 5. ... 6. ... 7. ... 8. ... 9. ... 10. ... 11. ... 12. ... 13. ... 14. ... 15. ... 16. ... 17. ... 18. ... 19. ... 20. ... 21. ... 22. ... 23. ... 24. ... 25. ... 26. ... 27. ... 28. ... 29. ... 30. ... 31. ... 32. ... 33. ... 34. ... 35. ... 36. ... 37. ... 38. ... 39. ... 40. ... 41. ... 42. ... 43. ... 44. ... 45. ... 46. ... 47. ... 48. ... 49. ... 50. ... 51. ... 52. ... 53. ... 54. ... 55. ... 56. ... 57. ... 58. ... 59. ... 60. ... 61. ... 62. ... 63. ... 64. ... 65. ... 66. ... 67. ... 68. ... 69. ... 70. ... 71. ... 72. ... 73. ... 74. ... 75. ... 76. ... 77. ... 78. ... 79. ... 80. ... 81. ... 82. ... 83. ... 84. ... 85. ... 86. ... 87. ... 88. ... 89. ... 90. ... 91. ... 92. ... 93. ... 94. ... 95. ... 96. ... 97. ... 98. ... 99. ... 100. ...

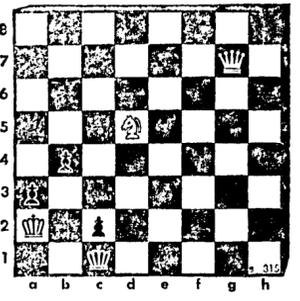
Haute Nüsse

„Oben“, 54. Auslese, 56. Hauster der Re- ... 58. Figur im Nürnberger Dom, 59. Ausbildungszeit, 60. Uechtes, 61. persische Flöte, 65. Kfz-Z. Rosenheim, 67. früh. Intern. Flüchtlingsorganisation (Abk.), 68. techn. Reformator, 70. Metall, 71. panamerik. Organi- ... 72. alkohol. Getränk, 73. zu keiner Zeit, 75. frz.: in, 76. Abk. für bildend, 78. Kfz-Z. Remscheid, 79. Kfz-Z. Kulmbach.



„Hier darf gestohlen werden“ ... „Kombinationsrätsel“ ... „Rätselgleichung“ ... „Besuchskartenrätsel“ ... „Silbenrätsel“ ... „Schlüsselrätsel“ ... „Silbendominio“ ... „Aufösungen aus der vorigen Nummer“ ... „Kombinationsrätsel“ ... „Mixerätsel“ ... „Rätselgleichung“

Schachaufgabe Nr. 5



Matt in drei Zügen ... Kontrollstellung: Weiß: Kd7, Sf5 (3); Schwarz: Ka2, Bb3, b4, e2 (4). Eine Bombensache!

Der Staat fördert ihre Karriere

Kaufmännische Berufsbildung — mit weitgehenden Zuschüssen durch die Arbeitsämter

Die immer schneller fortschreitende Entwicklung von Wissenschaft und Technik, verstärkte Arbeitsbelastung und Spezialisierung auf der einen, verstärktes ineinandergreifen verschiedener Berufsfachrichtungen auf der anderen Seite lassen eine intensive Weiterbildung auch nach Abschluß der Berufsausbildung zur absoluten Notwendigkeit werden. Für den bereits im Berufsleben stehenden, und um diesen Personenkreis geht es, war jedoch eine qualifizierte, berufsbezogene Fortbildung im Tagesunterricht über 1 bzw. 2 Jahre ohne finanzielle Förderung nicht möglich. Die Arbeitsämter stellen daher im Rahmen des Arbeitsförderungssetzes (AFG) weitgehende und nach der Höhe des bisherigen Einkommens bemessene finanzielle Zuschüsse zur Verfügung. Dabei haben sich im kaufmännischen Bereich zwei Studiengänge herauskristallisiert:

Der „Staatlich geprüfte Betriebswirt“

Dies ist ein von den Kultusministerien der Länder geschaffener Bildungsgang, der unterhalb der Fachhochschule angesiedelt ist. Der Absolvent eines solchen Studienganges ist ein qualifizierter Kaufmann mit gründlichen Fachkenntnissen in den einzelnen kaufmännischen Spezialgebieten. Er verfügt über eine vorrangig praxisorientierte Ausbildung. Zugangsvoraussetzungen zu diesem Studiengang sind:

wirt, wobei Studienplätze z. Zt. noch vorhanden sind. Am Samstag, dem 27. Januar (und am Sonntag, dem 28. Januar 1973, stellt die Akademie für Wirtschaft Darmstadt ihr kaufmännisches

Schulungsveranstaltungen entsprechen den Grundsätzen

Die Schulungs- und Bildungsveranstaltungen der Arbeitsgemeinschaft für politische Bildung — Arbeit und Leben — und des Hauses der Gewerkschaftsjugend in Oberursel entsprechen den Grundsätzen, auf die sich die Bundesländer bei der Anerkennung von Schulungs- und Bildungsveranstaltungen nach § 37 des Betriebsverfassungsgesetzes geeinigt haben. Mit dieser Feststellung beantwortete der hessische Sozialminister Dr. Horst Schmidt eine kleine Anfrage der CDU-Landtagsabgeordneten Kahlke, Roth und Koch, die auf entsprechende Bildungsveranstaltungen für Betriebsräte und Jugendvertreter mit Themen der Gesellschafts- Kapitalismuskritik verwiesen und nach den Kriterien für deren Genehmigung gefragt hatten.

Nach den Worten des Ministers gehen die Grundsätze der Länder von der Ansicht aus, dem Gebot der Wirtschaft-, Gesellschafts- und Sozialpolitik einen Bildungsstand zu vermitteln, der es ihnen ermöglicht, ihre vielfältigen und schwierigen Aufgaben umfassend wahrzunehmen. Dabei müsse berücksichtigt werden, daß das Betriebsverfassungsgesetz den Arbeitnehmern nicht nur Schutz und die

Auch Jüngere zum Krebs-Test

(hs) — Auf eine höhere Beteiligung der Bevölkerung an der Krebs-Vorsorge-Untersuchung im Jahre 1973 hofft der Verband der niedergelassenen Ärzte Deutschlands (NAV). Auch Frauen unter 30 und Männer unter 45, die der Gesetzgeber bislang für die kostenfreie Vorsorge-Untersuchung nicht vorgesehen hat, empfiehlt der NAV den Gang zum Facharzt. Die Krankenkassen können meist auch für den Früherkennungstest dieser jüngeren Versicherten anstandslos auf.



Advertisement for 'kauf-park' listing various food items and their prices. Items include Rinder-Gulasch (2.95), Orion-Vollwaschmittel (3.98), Oldenburger Landrauschinken (5.95), and others. The ad also mentions 6750 parking spaces and various other products like Knoblachwurst, Hühnerteile, and more.

72. Hainz ... 73. ... 74. ... 75. ... 76. ... 77. ... 78. ... 79. ... 80. ... 81. ... 82. ... 83. ... 84. ... 85. ... 86. ... 87. ... 88. ... 89. ... 90. ... 91. ... 92. ... 93. ... 94. ... 95. ... 96. ... 97. ... 98. ... 99. ... 100. ...

„Hier darf gestohlen werden“ ... „Kombinationsrätsel“ ... „Rätselgleichung“ ... „Besuchskartenrätsel“ ... „Silbenrätsel“ ... „Schlüsselrätsel“ ... „Silbendominio“ ... „Aufösungen aus der vorigen Nummer“ ... „Kombinationsrätsel“ ... „Mixerätsel“ ... „Rätselgleichung“

Heiteres Allerlei

Eine glänzende Idee

„Parker“, sagte Mr. Grey zu seinem Sekretär, „unsere Sache steht nicht gut. Nach den bisherigen Auskünften scheint der Großteil der Aktionäre meine Anproben, die Süd-Oil-Company unseren Trust einzuzugewinnen, ablehnen zu wollen. Wie Sie wissen, ist die Annahme des Vorschlages für mich - hm - und damit auch für Sie von größter Wichtigkeit. Was machen wir da?“

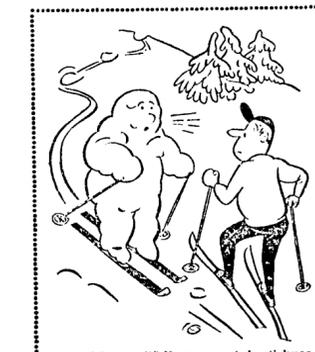
„Ja“, meinte der junge Parker und rieb sich nachdenklich das Kinn, „normalerweise bekommen wir morgen in der Generalversammlung bestenfalls 30 Prozent Ja bei vollzähliger Erscheinung der Hauptaktionäre. Wie wäre es, wenn man die Neuansager mit ein bißchen Gewalt der Sitzung fernhalten würde?“

„Mein lieber Parker“, sagte Präsident Grey, „solche Methoden liegen mir nicht. Da müssen Sie schon mit anderen Vorschlägen kommen.“



„Es war ganz einfach“, meinte bescheiden der junge Mann. „Ich habe auf jeden der Stühle einen Reißnagel mit der Spitze nach oben gelegt!“

„Im Moment sehe ich keine andere Möglichkeit, Sie von Ihrer Kleptomanie zu heilen!“



„Vorsicht, am Südraug pappt der Schnee kolossal!“

„Verplappert“ ... Von Christa Severin ... In das Zugabteil trat eine reizende junge Dame. An der Hand hielt sie einen fünfjährigen Bubben. Kaum hatten sich beide gesetzt, als der Junge seiner Mutter in die Seite stieß.

Einfach hoffnungslos

„War deine Schwester eigentlich jemals verheiratet?“

„Gentlemen“, rief Sekretär Parker in der Marmorhalle, „Wollen Sie sich bitte, in den Sitzungssaal und an Ihre Plätze besetzen.“

Der Vertrag, den man mag. Auch wenn man nicht ans Bauen denkt.

Die meisten wissen zwar, daß man mit einem Bausparvertrag von Wüstenrot bauen kann... die wenigsten wissen aber, daß man noch viel mehr damit tun kann... und noch viel weniger wissen, wie viel Geld er bringt; dickes, sicheres Geld!

Meinen Sie nicht auch, daß Sie mehr darüber wissen müßten? Ihr Wüstenrot-Berater möchte es Ihnen gern einmal ganz genau erklären. Wo und wann Sie wollen. Er wartet auf Ihren Anruf.

Bezirksleiter F. R. Keller, Offenbach, Wiesenstraße 11, Telefon 85 43.00.



Der Bausparvertrag von Wüstenrot wüstenrot

Seine Qualitäten lassen sich nicht an nüchternen Daten ablesen. Er fährt sich wie „Zucker und Zimt“. Er setzt ganz neue Maßstäbe in dieser Klasse.
(B. Busch, Stern 26/72)
Alfaeud 1178 ccm, 63 PS, 155 Spitze, 4-türig, 7990 DM, einschl. Extras

Am besten selbst testen

FIRMA GERD RIPPER
BP-Tankhaus - Langen
Frankfurter Str. 19, Tel. 21524
Alfa Romeo DEUTSCHLAND

Fiat 128 - Wenn Sie Komfort und Leistung der Mittelklasse aber die Wirtschaftlichkeit kleiner Wagen wollen



Setzen Sie sich zu viert oder zu fünft in den 128, fahren Sie ihn, fordern Sie ihn: Mittelklasse! Mancher größere, viel teurere Wagen bietet da weniger. Und dabei ist ein 128 außerordentlich wirtschaftlich: schon ab 6.620,- Mark lieferbar, nur 172,80 DM Jahressteuer, 55 PS liegen an der Obergrenze der Versicherungsklasse, der Benzinverbrauch liegt unter 10 Ltr./100 km.

1116 ccm, 55 PS, Spitze 140 km/h, Frontantrieb, Scheibenbremsen, Gürtelreifen, Liegesitze und viel weiteres Zubehör ohne Aufpreise. 2-, 3- oder 4-türig lieferbar. Preise von 6.620,- bis 7.120,- Ab deutschem Zentrallager.

EMIL MUELLER
Kraftfahrzeuge
Offenbach am Main, Sprengelinger Landstraße 234
Telefon 833521 836320

FIAT in Europa 7500 Service-Stationen, allein in Deutschland 1100
Gesichert durch die Original-Ersatzteile

Höchstleistung



Exklusiv-Vollschäum-Polsterbett, zerlegbar
170 x 220 cm, mit Springaufbettkasten

830.-

600.-

Möbel-Schwind präsentiert eine Superschau, die in Auswahl und Harmonie ohnegleichen ist. Mit faszinierenden Angeboten, mitreißend, traumhaft schön.

Möbel-Schwind zeigt wie Sie sich zeitlos-modern, praktisch, chic und dabei erstaunlich preisgünstig einrichten können. Erleben Sie eine berauscheidende Atmosphäre.

Möbel-Schwind zeigt einfach alles. Das Schönste, Interessanteste und Beste, was der internationale Einrichtungsmarkt zu bieten hat. Kommen Sie und überzeugen Sie sich.

MÖBEL-SCHWIND

ASCHAFFENBURG

Ladeneingang und Parkhof Bodelschwingstraße · Nähe Hauptbahnhof

Kfz-Zulassungsdienst
Versicherungen aller Art
Herbert Treibherr
Langen
Schillerstraße 10
Telefon 2 28 93

Preisgünstige Umzüge
ohne Berechnung der Anfahrts. Wir sind täglich, auch samstags, fahrbereit.
E. AVE MARIA
Telefon 4 93 80

„Hicolon“ ist allbewährt gegen
Bettläsungen
Preis DM 6,20. Nur in Apotheken.

Gebrauchte Möbel
verkauft täglich von 17-18.30 Uhr auß. Sa.
Habermehl, Neu-Isenburg, Stolzstraße 3

Baugeschäft Riewesell
übernimmt
Umbauten und Neubauten
Langen, Vor der Höhe 4
Telefon 06103/23327

OVERDICK-LEUCHTEN
zu 100 Jahren noch neu

Fabrikation in Wohnraumleuchten
mit die besten der Welt I
Große Auswahl in Club-, u. Leselampen, Kronen- u. Wandleuchten
J. OVERDICK
Neu-Isenburg, Tannustraße 89
Telefon 2 23 65
Verkauf z. Fabrikpreisen an Privat
Auch samstags geöffnet

Heute
wünsch ich mir 3 GLOCKEN Eier-Nudeln... lecker, locker, leicht gekocht! Renate K. (31): „Prima, bei meinem Kaufmann gibts jetzt auch die Doppelpackung 12 Pkg. billiger als 2 Normalpackungen!“

Ein Blick in den „Ernst des Lebens“

Betriebspraktikum für Schüler der Ernst-Reuter-Schule

Für 12 Schülerinnen und Schüler der Realschulklassen 10 R 1 und 10 R 2 und 23 Schülerinnen und Schüler der Hauptschulklasse 9 der Ernst-Reuter-Schule geht heute ein 14tägiges Betriebspraktikum zu Ende. Seit 1968 ist die Möglichkeit für die Abschlußklassen der Ernst-Reuter-Schule gegeben, an einem solchen Betriebspraktikum teilzunehmen. In den ersten Jahren nach der Einführung beruhte die Teilnahme auf freiwilliger Basis. Inzwischen wurde das Betriebspraktikum im Gesetz verankert.

Es stellt sich die Frage: warum ein Betriebspraktikum? Den Jugendlichen soll es sich nicht nur um einen Einblick in die Arbeitswelt gehen und ihnen Arbeitsplätze zeigen, die in naher Zukunft einmal die ihren sein könnten. Oft sind die Vorstellungen der Schüler von ihrem späteren Beruf von der Praxis weit entfernt. Das Betriebspraktikum soll auch dazu dienen, den Schülern die Entscheidung der Berufswahl leichter zu machen. Es kann als Stadium der Erprobung des gewünschten Berufes gelten. Vorher gefaßte Berufswünsche können durch das Praktikum bestätigt oder geändert werden.

Die Klassenlehrer der beiden Realschulklassen, Ina und Wendelin Kolbe, sagten, daß in einer Diskussion mit den Schülerinnen und Schülern klar zum Ausdruck kam, daß eine Wunsch-Kinderkinderkwestur zu werden - sagte, daß sie sich die Tätigkeit im Krankenhaus noch sicherer in ihrem Berufswunsch gewornden sei. Auch Karin Maleschke, 15 Jahre alt, wurde in ihrem Wunsch Krankengymnastin zu werden, durch das Praktikum bestärkt. Die Oberin des Dreieich-Krankenhauses, Erika Brauhler, und die Leiterin der Praktika-Kontakte, Hauswirtschaftsleiterin Margot Munnal, äußerten sich sehr zufrieden über ihre Schützlinge. Alle seien sehr fleißig und anständig gewesen. Der Arbeitstag begann jeweils morgens um sieben Uhr mit dem Richten der Betten, Fiebermessern, Frühstück ausstellen und Potenzen zum Leber.



Die Klassenlehrer Renate u. Wendelin Kolbe besuchten den Schüler Klaus Eckert während seines Praktikums am Rathaus.

Im Rathaus Egelsbach waren ein Mädchen und drei Jungen beschäftigt. Sie bekamen hier einen Einblick in die Verwaltungsarbeit einer Gemeinde. In den 14 Tagen wechselten sie viermal die Abteilung. Ein Besuch bei der Datenlochkartenstelle in Langen und dem Kommunalen Gebietsrechenzentrum in Frankfurt a. M. rundeten die Praktikantenzeit ab. Klaus Eckert hat sich entschlossen, Verwaltungsangestellter zu werden. Bürgermeister Dr. Günter Simon sagte, daß die Gemeindeverwaltung bereit ist, ihn nach der Schulentlassung als Sekretär zu übernehmen. Auch im Rathaus war man mit den Leistungen der Mädchen und Jungen sehr zufrieden. Es wurde ihre Aufgeschlossenheit und ihr Interesse an der Arbeit sehr gelobt.

Das gleiche Lobes voll war Lehrlingsausbildungsmeister Robert Beck von der Firma Roeder Präzision. Hier waren elf Jungen als Praktikanten in der Ausbildungswerkstatt tätig. In den ersten Wochen durften sie erst einmal die Arbeitsvorgänge „beobachten“. In der zweiten Woche wurden sie dann mit kleinen handwerklichen Aufgaben betraut. Sie durften an spanabhebenden Maschinen arbeiten, polieren und manövrieren und lernten den Umgang mit der Schleiflehre und dem Rundmessser. Auch hier haben sich zwei Jungen entschlossen, eine Lehre bei dieser Firma zu beginnen. Arnold Knebel will Tiefwerkstattstarke Differenzierung des Angebots für das Praktikum gewünscht wurde. Weiter war festzustellen, daß bei den Jungen die technischen Berufe nicht mehr an erster Stelle als Berufswunsch stehen. Ein deutlicher Trend zu den sozialen Berufen sei zu verzeichnen. Um den Schülerinnen und Schülern die Möglichkeit zu geben, unter verschiedenartigen Berufswegen zu wählen, wurden Praktikantenstellen in der Verwaltung, im sozialen Bereich und in der Industrie angeboten. Wie Rektor Martin Hesse dazu sagte, hatten die Klassenlehrer freie Hand bei der Auswahl der Betriebe.

Renate und Wendelin Kolbe betonten, daß die Bereitschaft der Betriebe, Praktikanten aufzunehmen sehr groß war. Die Jugendlichen konnten sich für einen Berufszweig frei entscheiden. Zur Auswahl standen im sozialen Bereich das Dreieich-Krankenhaus, die Kindertagesstätte für behinderte Kinder im Schloß Wolfsgarten und die beiden gemeinde-eigenen Kindergärten in Egelsbach; im Bereich der Verwaltung: Tätigkeiten in den Büros der Gemeindeverwaltung, der Firma Fleißner und bei der „Langener Zeitung“; im Bereich der Industrie: in den Ausbildungswerkstätten der Firma Roeder-Präzision, der Firma Fleißner und bei der Firma Rolladen-Schneider. Interessant ist, daß sich auch vier Jungen für das Praktikum in den Kindergärten entschieden.

Im Dreieich-Krankenhaus waren drei Schülerinnen und ein Schüler. Sie konnten sich in der Unfallstation, der Hals-Nasen-Ohren-Abteilung, der Chirurgischen Frauen-Station und der Chirurgischen Männerstation umsehen und nützlich machen. Wir befragten zwei der Mädchen nach ihren Eindrücken und wollten wissen, ob das Praktikum ihre gefaßten Berufswünsche verstärkt hätte. Rita Lang, 15 Jahre alt, - sie hatte schon vorher den

Kartenvorverkauf für KGE-Fremdsitzungen

numerierte Plätze zur 1. Fremdsitzung am 10. Februar, 20.11 Uhr und zur 2. Fremdsitzung am 17. Februar, 20.11 Uhr Tischreservierung für das Kostümfest am 24. Februar, 20.11 Uhr

Wunsch-Kinderkinderkwestur zu werden - sagte, daß sie sich die Tätigkeit im Krankenhaus noch sicherer in ihrem Berufswunsch gewornden sei. Auch Karin Maleschke, 15 Jahre alt, wurde in ihrem Wunsch Krankengymnastin zu werden, durch das Praktikum bestärkt. Die Oberin des Dreieich-Krankenhauses, Erika Brauhler, und die Leiterin der Praktika-Kontakte, Hauswirtschaftsleiterin Margot Munnal, äußerten sich sehr zufrieden über ihre Schützlinge. Alle seien sehr fleißig und anständig gewesen. Der Arbeitstag begann jeweils morgens um sieben Uhr mit dem Richten der Betten, Fiebermessern, Frühstück ausstellen und Potenzen zum Leber.

Kamill Günes absolvierte sein Praktikum auf der Chirurgischen Männerstation. Er konnte den Schwestern nicht nur bei der täglichen Arbeit zur Hand gehen, er konnte, da er die türkische Sprache beherrscht, auch als Dolmetscher ausfallen.

Im Rathaus Egelsbach waren ein Mädchen und drei Jungen beschäftigt. Sie bekamen hier einen Einblick in die Verwaltungsarbeit einer Gemeinde. In den 14 Tagen wechselten sie viermal die Abteilung. Ein Besuch bei der Datenlochkartenstelle in Langen und dem Kommunalen Gebietsrechenzentrum in Frankfurt a. M. rundeten die Praktikantenzeit ab. Klaus Eckert hat sich entschlossen, Verwaltungsangestellter zu werden. Bürgermeister Dr. Günter Simon sagte, daß die Gemeindeverwaltung bereit ist, ihn nach der Schulentlassung als Sekretär zu übernehmen. Auch im Rathaus war man mit den Leistungen der Mädchen und Jungen sehr zufrieden. Es wurde ihre Aufgeschlossenheit und ihr Interesse an der Arbeit sehr gelobt.

Das gleiche Lobes voll war Lehrlingsausbildungsmeister Robert Beck von der Firma Roeder Präzision. Hier waren elf Jungen als Praktikanten in der Ausbildungswerkstatt tätig. In den ersten Wochen durften sie erst einmal die Arbeitsvorgänge „beobachten“. In der zweiten Woche wurden sie dann mit kleinen handwerklichen Aufgaben betraut. Sie durften an spanabhebenden Maschinen arbeiten, polieren und manövrieren und lernten den Umgang mit der Schleiflehre und dem Rundmessser. Auch hier haben sich zwei Jungen entschlossen, eine Lehre bei dieser Firma zu beginnen. Arnold Knebel will Tiefwerkstattstarke Differenzierung des Angebots für das Praktikum gewünscht wurde. Weiter war festzustellen, daß bei den Jungen die technischen Berufe nicht mehr an erster Stelle als Berufswunsch stehen. Ein deutlicher Trend zu den sozialen Berufen sei zu verzeichnen. Um den Schülerinnen und Schülern die Möglichkeit zu geben, unter verschiedenartigen Berufswegen zu wählen, wurden Praktikantenstellen in der Verwaltung, im sozialen Bereich und in der Industrie angeboten. Wie Rektor Martin Hesse dazu sagte, hatten die Klassenlehrer freie Hand bei der Auswahl der Betriebe.



Renate und Wendelin Kolbe betonten, daß die Bereitschaft der Betriebe, Praktikanten aufzunehmen sehr groß war. Die Jugendlichen konnten sich für einen Berufszweig frei entscheiden. Zur Auswahl standen im sozialen Bereich das Dreieich-Krankenhaus, die Kindertagesstätte für behinderte Kinder im Schloß Wolfsgarten und die beiden gemeinde-eigenen Kindergärten in Egelsbach; im Bereich der Verwaltung: Tätigkeiten in den Büros der Gemeindeverwaltung, der Firma Fleißner und bei der „Langener Zeitung“; im Bereich der Industrie: in den Ausbildungswerkstätten der Firma Roeder-Präzision, der Firma Fleißner und bei der Firma Rolladen-Schneider. Interessant ist, daß sich auch vier Jungen für das Praktikum in den Kindergärten entschieden.

Im Dreieich-Krankenhaus waren drei Schülerinnen und ein Schüler. Sie konnten sich in der Unfallstation, der Hals-Nasen-Ohren-Abteilung, der Chirurgischen Frauen-Station und der Chirurgischen Männerstation umsehen und nützlich machen. Wir befragten zwei der Mädchen nach ihren Eindrücken und wollten wissen, ob das Praktikum ihre gefaßten Berufswünsche verstärkt hätte. Rita Lang, 15 Jahre alt, - sie hatte schon vorher den

Rita Lang hat die Betreuung eines kleinen Patienten im Dreieich-Krankenhaus. Sie will einmal Kinderkinderkwestur werden und konnte dieses Bild von ihrem Umgang mit diesem Patienten machen, der keineswegs nur aus dem Vorleser von Kinderbüchern besteht, wie es das Foto zeigt.
EN-Fotos

nur am Sonntag, 28. 1. und 4. 2. 1973

jeweils von 10.30 - 12.30 Uhr in der Wandelhalle des Eigenheim-Saalbaus Egelsbach

„Trimm dich nährlich“

Der Terminkalender des Karnevals-Gesellschafts Egelsbach

3. Februar, 16.11 Uhr, Sitzungssaal Rathaus: Inthronisierung des Prinzenpaars und Schlüsselschießen durch den Herrn Bürgermeister.
10. Februar, 20.11 Uhr, Eigenheim-Saalbau: 1. Große Fremden-Sitzung der KGE (Wiederholung der 1. Sitzung, Änderungen vorbehalten).
- 16.11 Uhr, Eigenheim-Saalbau: 3. Fremdsitzung der KGE e.V. für die Egelsbacher Bürger über 70 Jahre; Veranstalter ist der Gemeindevorstand.
24. Februar, 20.11 Uhr, Eigenheim-Saalbau: Kostümfest der KGE (erstmalig mit Tischreservierung).
25. Februar, 15.11 Uhr, Eigenheim-Saalbau: Kinderkostümfest der KGE.
3. März, 20.11 Uhr, Eigenheim-Saalbau: Großer Maskenball der KGE.
4. März, 15.11 Uhr, Eigenheim-Saalbau: Großer Kindermaskenball der KGE.
5. März, 20.11 Uhr, Eigenheim-Saalbau: Rosenmontagsball der KGE.
6. März, 14.11 Uhr, Abmarsch Bernhofer Platz: Großer Faschnachtszug der KGE mit Beteiligung der Egelsbacher Vereine und Geschäftskreise. Anschließend gibt es auf dem Bernhofer Platz wieder ein kräftiges Suppen aus der Gulaschkanone.
6. März, 20.11 Uhr, Eigenheim-Saalbau: Maskenrummel zum Faschnachtsausklang.

Am 28. Januar beziehungsweise 4. Februar ist Kartenvorverkauf für die 1. und 2. Fremdsitzung sowie der Tischverkauf für das Kostümfest jeweils in der Zeit von 10.30 Uhr bis 12.30 Uhr in der Wandelhalle des Eigenheim-Saalbaus.

mechaniker werden - seine Anstellung ist bereits gesichert - Thomas Knäfl wurde während der Praktikantenzeit gefeiert und die Ergebnisse waren so gut, daß auch er einen Ausbildungsvertrag als Flugzeugmechaniker von der Firma erhält.

Während des Betriebspraktikums wurden die Jugendlichen von ihren Klassenlehrern Renate und Wendelin Kolbe und dem Werklehrer Georg Schwalm betreut. Nach Abschluß des 14tägigen Betriebspraktikums wird in der Schule, in einem Fächerverbund Deutsch und Sozialkunde über die Erfahrungen und Eindrücke der Einzelnen diskutiert und in Form eines Aufsatzes geschrieben werden. Es sollen nur die positiven Seiten des Erlebten herausgestellt werden. Die Klassenlehrer legen besonderen Wert darauf, daß auch Kritik geübt wird.

Spernmüllabfuhr
e Vom 5. bis 8. Februar werden sperrige Güter abgeholt. Es wird darum gebeten, nur sperrige Güter, die im Rahmen eines Haushaltes anfallen, zur Abfuhr bereitzustellen. Die Kolonne hat Anweisung, Kisten, Verpackungsmaterial oder Kartons, die über den Rahmen des gewöhnlich in einem Haushalt anfallenden Abfalls hinausgehen, von der Abfuhr auszuschließen. Kleinere Abfälle wie Zeitungen, Lampen und Gartenabfälle sind gebündelt oder in Behältern bereitzustellen.

Am 5. Februar erfolgt die Abfuhr des Sperrgutes westlich der Bahn, in der Bahnstraße und in allen nördlich der Bahnstraße liegenden Straßen bis einschließlich Lutherstraße, am 6. Februar in allen Straßen südlich der Bahnstraße bis einschließlich Heideberger Straße, am 7. Februar in der Ernst-Ludwig-Straße und der Ostendstraße sowie in allen nördlich davon liegenden Straßen und am 8. Februar in allen Straßen südlich der Ernst-Ludwig-Straße und der Ostendstraße. Mit der Spernmüllabfuhr wird um 6.00 Uhr begonnen. (Siehe auch amtliche Bekanntmachung in dieser Ausgabe.)





Bürgermeister Dr. Simon und seine Gattin waren auch unter den Gästen beim Ball der Feuerwehr am vergangenen Samstag. Es herrschte gute Stimmung — dafür sorgten schon allein die „Fidelios“ — und alle Anwesenden kamen auf ihre Kosten. (EN-Foto)

Gemeindevertreter besuchen Lehrgang

Die Freilicht-vom-Stein-Institut in Lindenthal, eine Einrichtung des Hessischen Städte- und Gemeindebundes, lädt im Januar und Februar zu Wochenlagungen für neu gewählte Stadtverordnete und Gemeindevertreter ein. Besucht ständige Referenten aus Selbst- und Staatsverwaltung halten Referate über alle einschlägigen Gebiete der Selbstverwaltung. In Sonderforenalen sprechen außerdem Persönlichkeiten aus dem öffentlichen Leben über ihre Aufgabengebiete.

Die wichtigsten Themen der Tagung sind: Die kommunale Selbstverwaltung, die Rechte und Pflichten, Stellung und Aufgabe der Gemeindevertretung in Hessen, Rechte und Pflichten des Gemeindevorstandes und des Bürgermeisters, die Gemeindehaushaltswesen, das Haushaltsrecht, Aufbau eines Haushaltsplans, die Satzung als Gesetz der Gemeinde, Gebühren und Beiträge, Bauleitplanung und Regionalplanung. Daneben werden Themen des öffentlichen Lebens behandelt, so Gemeinde und Kreis, das Recht des öffentlichen Bediensteten und die sozialen und kulturellen Aufgaben der Städte und Gemeinden, staats- und kommunalpolitische Probleme und ihre Bedeutung für die gemeindliche Selbstverwaltung.

Ärztlicher Dienst

Ärztlicher Notfalldienst: Samstag ab 12 Uhr, wenn der Hausarzt nicht erreichbar: 27./28. Januar und Mittwoch, den 31. Januar: Dr. Gries, Bahnstraße 39, Telefon 4 92 31

Zahnärztlicher Notfalldienst: a) unter Langen **Apotheken-Notfallbereitschaft:** Sonntags- und Nachtbereitschaft, beginnend Samstagabendmorgen 13.00 Uhr: vom 27. Januar bis 3. Februar um 8.00 Uhr: **Egelsbacher Apotheke, Ernst-Ludwig-Str. 46, Telefon 4 96 77**

Wichtige Telefonnummern
Gemeindeverwaltung: 41 21
Telefonische Feuermeldung: Tag und Nacht
Telefon 4 92 22

Polizei-Ruf für Egelsbach zuständige Polizeistation Langen, Telefon 2 23 33
Gemeindefeuerschutz: Hedwig Lindenlaub, Nordendstraße 5, Telefon 4 85 08 (privat)

Dreieck-Krankenhaus Langen, Telefon 20 01
Krankenhaustransport, Telefon Langen 2 37 11

Agentur für die Egelsbacher Nachrichten
Herr Karl Wodiczka, Schillersstraße 66, Telefon 4 95 85
Heute **Großes Schlachtfest im Naturfreundehaus Fritz Bienert**, bekannt aus dem „Feldweg“, schlachtet für Sie.
Fam. Buchberger
Egelsbacher! Suche **3 Zi-Wohnung** mit Küche u. Bad, Altbau (keine Kohlenheizung) zum 15. 3. bzw. 1. 4. 73 bis DM 400,-. Möglichst ohne Makler. Angehote unter Off.-Nr. 71 a. d. LZ

2 Pers.-Haushalt in Egelsbach sucht zum 15. 3. eine Frau für Hausarbeit u. Kochen. Montag bis Samstag vormittags, außer Mittwochs. Sehr gute Bezahlung. Angehote-Verhältnis mögl. Off.-Nr. 84 a. d. LZ

Kirchliche Nachrichten
Evangelische Kirche Egelsbach
Sonntag, den 28. Januar 8.30 Uhr: Gottesdienst (Pfr. Giebner) 11.00 Uhr: Kindergottesdienst
Donnerstag, den 1. Februar 15.00 Uhr: Frauenhilfe

Mehrere **Näherinnen** für Berufskleidung in Heimarbeit gesucht. Maschine kann gestellt werden. Bitte rufen Sie an oder schreiben Sie.
Fz. ALFRED W. HESS 6082 Walldorf, Mittelstraße 8 Telefon 05105/5591

Am 29. 1. 1973 eröffnen wir unsere neue **Massage-Praxis** in Egelsbach, Bürgerhaus. Neben Bindegewebsmassagen, klass. Massagen und Bewegungstherapie sind jetzt auch Behandlungen mit Unterwassermassagen, elektro-galvan. Bäder und Fango-Packungen möglich.
R. u. E. Ronge staatl. anerk. Masseuse und med. Bademeister Telefon 42624

Kulturkreis Egelsbach

„Kulturstätten in Irland“
Nach dem Vortrag ein Irland-Flug?

Die Durch Vermittlung der Irischen Fremdenverkehrszentrale veranstaltet der Kulturkreis Egelsbach mit Herrn Dr. Peter Harbison aus Dublin am Mittwoch, dem 31. Januar, um 20 Uhr in der Aula der Ernst-Reuter-Schule einen Diskusstammtisch zum Thema „Frühchristliche Kunst und Kulturstätten in Irland“.

Antliche Bekanntmachung

Abfuhr der sperrigen Güter
Die Abfuhr der sperrigen Güter wird am 5., 6., 7. und 8. Februar 1973 vorgenommen. Es wird darum gebeten, nur sperrige Güter, die im Rahmen eines Haushaltes anfallen, zur Abfuhr bereitzustellen (Gerümpel usw., also die Güter, die nicht bei der wöchentlichen Müllabfuhr abgehoben werden können).

Die Abfuhrkolonne hat Anweisung, solche sperrigen Güter wie Kisten, Verpackungsmaterial, Kartons usw., die über den Rahmen des gewöhnlich in einem Haushalt anfallenden Abfalls hinausgehen, von der Abfuhr auszuschließen. Außerdem weisen wir darauf hin, daß kleinere Abfälle wie Zeitungen, Lumpen, Gartenabfälle und dergleichen gebündelt oder in Behältern (z. B. Kartons), die mit verladen werden, bereitzustellen sind.

Zweiter Heimwettkampf der Leistungsrunde der SG Egelsbach
Am kommenden Sonntag (30.00 Uhr) kann man in der Turnhalle wieder einen spannenden Turnwettkampf erleben. Die Egelsbacher Landesliga-Turnmannschaft trifft hier auf TB Wiesbaden und TV Offenbach-Bieber. Ursprünglich sollte dieser Wettkampf in Bieber stattfinden; da dort jedoch keine geeignete Halle zur Verfügung steht, wurde er nach Egelsbach verlegt. Im Kampf um die Führungspitze nimmt dieser Wettkampf eine Schlüsselstellung ein. Bekanntlich führt Egelsbach zusammen mit Eschwege punktgleich mit 80 vor Wiesbaden (62) die Tabelle an.

Ohrringen kommen die Eschweerer Mädchen 14 Tage später nach Egelsbach und es wird dann wohl die letzte Entscheidung fallen, zum Wettbewerb mit nur 0,3 Punkten Rückstand seinen Kampf gegen Eschwege verlor. Das alles wird diesem Wettkampf einen besonderen Reiz geben. Es lohnt sich auf alle Fälle, diesen Wettkampf am Sonntag (28. 1.) in der Egelsbacher Turnhalle zu besuchen und der Egelsbacher Mannschaft kräftig den Dauen zu drücken. Beginn 9.30 Uhr, das Eintunnen beginnt eine Stunde früher.

Wenn die Rundenkämpfe in der Landesliga abgeschlossen sind, wird der DTB die freien Plätze in einer zukünftigen, noch zu bildenden Bundesliga nach den Platzierungen in den jeweiligen Landesligen vergeben.

Als weiteren Erfolg kann die Leistungsrunde die Berufung von drei Turnerinnen in den nationalen C-Kader verbuchen. Es sind dies Julia Becker, Marthina Gerhardt und Ute Werner. Sie treffen sich einmal im Monat in einem Leistungszentrum des DTB.

Sechs Egelsbacher Leichtathleten in der deutschen Bestenliste
In der vor wenigen Tagen erschienenen Bestenliste des Deutschen Leichtathletikverbandes wurden unter den 30 Besten sechs Egelsbacher Leichtathleten insgesamt neunmal aufgeführt.

Bei den Männern ist dies der für den USC Heidelberg startende Jürgen Schimmel, der sich trotz langer Verletzungspause mit 14,5 sek über 110 m Hürden auf dem 24. Platz vorstellte (1971: 13,8 sek, 2. Platz). Der Junior Hans Jürgen Gleichmann dürfte in dieser Saison den Sprung unter die „30 Besten“ schaffen.

Bei den Frauen wird Hülja Jaxt (USC Mainz) dreimal genannt. Im Feldkamp mit 2829 Pkt.

Am Samstag wollte die Damen-Elf der SGE als Pokalverfechterin in Seehelm beim Bergsträßer Hallenfußballturnier, Egelsbach mußte zu diesem schweren Turnier ohne Utschi Stapp fahren, die infolge Krankheit für einige Monate ausfällt. Wie wichtig diese Spielerin für die Mannschaft ist, sollte sich auch in Seehelm zeigen. D. Schmidt spielte erstmals und machte ihre Sätze sehr gut. In der Gruppe 1 standen sich SG Egelsbach, Kickers Offenbach und SG Malchen gegenüber. In der Gruppe 2 spielten SF Heppenheim, TSG 46 Darmstadt und FC Leheim.

Im Endspiel kam es noch einmal zu der Paarung SG Egelsbach — Kickers Offenbach. Die Kickers gaben in diesem Endspiel als große Favorit und wurden dieser Rolle auch gerecht. Bereits nach einer Minute stand es 1:0 für die Kickers. Mit diesem Tor im Rücken spielte Offenbach groß auf und Egelsbach Torhüterin mußte mit „Gangspannen“ weitere Tore verhindern. Die beste Möglichkeit zum Ausgleich wurde durch den Torposten zum Ausgleich gemacht. Ein Eckball von H. Lotz nahm M. Hanke wunderschön mit dem Kopf, doch der Ball sprang von der Innenkante des Postens wieder ins Feld zurück. Im Gegenangriff das 2:0 und Offenbach war Sieger des Turniers, Egelsbach Torhüterin U. Meyer wurde als beste Torhüterin ausgezeichnet.

Am 27. Januar beginnt die Hallen-Damen-Fußball-Punktrunde der Kreise Darmstadt und Groß Gerau in der Halle in Eschollbrücken. Die SG Egelsbach trifft an diesem Tage auf Eschollbrücken im Hin- und Rückspiel. Hoffentlich gelingt der Mannschaft ein Sieg und damit wichtige Punkte. Egelsbach wird in Eschollbrücken voraussichtlich mit den Spielerinnen fahren, die in Seehelm dabei waren: U. Meyer, H. Krischberg, R. Arnold, G. Hensel, D. Holwein, D. Schmidt, M. Hanke, H. Lotz und als Auswechselspielerinnen T. Ziegler, U. Haack und R. Diederich.

Im Spiel um Platz 5 siegte die SG Malchen durch 7-Meier-Schießen. Dritter wurde SF Heppenheim durch ein 2:1 gegen TSG 46 Darmstadt.

Im Endspiel kam es noch einmal zu der Paarung SG Egelsbach — Kickers Offenbach. Die Kickers gaben in diesem Endspiel als große Favorit und wurden dieser Rolle auch gerecht. Bereits nach einer Minute stand es 1:0 für die Kickers. Mit diesem Tor im Rücken spielte Offenbach groß auf und Egelsbach Torhüterin mußte mit „Gangspannen“ weitere Tore verhindern. Die beste Möglichkeit zum Ausgleich wurde durch den Torposten zum Ausgleich gemacht. Ein Eckball von H. Lotz nahm M. Hanke wunderschön mit dem Kopf, doch der Ball sprang von der Innenkante des Postens wieder ins Feld zurück. Im Gegenangriff das 2:0 und Offenbach war Sieger des Turniers, Egelsbach Torhüterin U. Meyer wurde als beste Torhüterin ausgezeichnet.

Am 27. Januar beginnt die Hallen-Damen-Fußball-Punktrunde der Kreise Darmstadt und Groß Gerau in der Halle in Eschollbrücken. Die SG Egelsbach trifft an diesem Tage auf Eschollbrücken im Hin- und Rückspiel. Hoffentlich gelingt der Mannschaft ein Sieg und damit wichtige Punkte. Egelsbach wird in Eschollbrücken voraussichtlich mit den Spielerinnen fahren, die in Seehelm dabei waren: U. Meyer, H. Krischberg, R. Arnold, G. Hensel, D. Holwein, D. Schmidt, M. Hanke, H. Lotz und als Auswechselspielerinnen T. Ziegler, U. Haack und R. Diederich.

Im Spiel um Platz 5 siegte die SG Malchen durch 7-Meier-Schießen. Dritter wurde SF Heppenheim durch ein 2:1 gegen TSG 46 Darmstadt.

Im Endspiel kam es noch einmal zu der Paarung SG Egelsbach — Kickers Offenbach. Die Kickers gaben in diesem Endspiel als große Favorit und wurden dieser Rolle auch gerecht. Bereits nach einer Minute stand es 1:0 für die Kickers. Mit diesem Tor im Rücken spielte Offenbach groß auf und Egelsbach Torhüterin mußte mit „Gangspannen“ weitere Tore verhindern. Die beste Möglichkeit zum Ausgleich wurde durch den Torposten zum Ausgleich gemacht. Ein Eckball von H. Lotz nahm M. Hanke wunderschön mit dem Kopf, doch der Ball sprang von der Innenkante des Postens wieder ins Feld zurück. Im Gegenangriff das 2:0 und Offenbach war Sieger des Turniers, Egelsbach Torhüterin U. Meyer wurde als beste Torhüterin ausgezeichnet.

Am 27. Januar beginnt die Hallen-Damen-Fußball-Punktrunde der Kreise Darmstadt und Groß Gerau in der Halle in Eschollbrücken. Die SG Egelsbach trifft an diesem Tage auf Eschollbrücken im Hin- und Rückspiel. Hoffentlich gelingt der Mannschaft ein Sieg und damit wichtige Punkte. Egelsbach wird in Eschollbrücken voraussichtlich mit den Spielerinnen fahren, die in Seehelm dabei waren: U. Meyer, H. Krischberg, R. Arnold, G. Hensel, D. Holwein, D. Schmidt, M. Hanke, H. Lotz und als Auswechselspielerinnen T. Ziegler, U. Haack und R. Diederich.

Im Spiel um Platz 5 siegte die SG Malchen durch 7-Meier-Schießen. Dritter wurde SF Heppenheim durch ein 2:1 gegen TSG 46 Darmstadt.

Im Endspiel kam es noch einmal zu der Paarung SG Egelsbach — Kickers Offenbach. Die Kickers gaben in diesem Endspiel als große Favorit und wurden dieser Rolle auch gerecht. Bereits nach einer Minute stand es 1:0 für die Kickers. Mit diesem Tor im Rücken spielte Offenbach groß auf und Egelsbach Torhüterin mußte mit „Gangspannen“ weitere Tore verhindern. Die beste Möglichkeit zum Ausgleich wurde durch den Torposten zum Ausgleich gemacht. Ein Eckball von H. Lotz nahm M. Hanke wunderschön mit dem Kopf, doch der Ball sprang von der Innenkante des Postens wieder ins Feld zurück. Im Gegenangriff das 2:0 und Offenbach war Sieger des Turniers, Egelsbach Torhüterin U. Meyer wurde als beste Torhüterin ausgezeichnet.

Am 27. Januar beginnt die Hallen-Damen-Fußball-Punktrunde der Kreise Darmstadt und Groß Gerau in der Halle in Eschollbrücken. Die SG Egelsbach trifft an diesem Tage auf Eschollbrücken im Hin- und Rückspiel. Hoffentlich gelingt der Mannschaft ein Sieg und damit wichtige Punkte. Egelsbach wird in Eschollbrücken voraussichtlich mit den Spielerinnen fahren, die in Seehelm dabei waren: U. Meyer, H. Krischberg, R. Arnold, G. Hensel, D. Holwein, D. Schmidt, M. Hanke, H. Lotz und als Auswechselspielerinnen T. Ziegler, U. Haack und R. Diederich.

Im Spiel um Platz 5 siegte die SG Malchen durch 7-Meier-Schießen. Dritter wurde SF Heppenheim durch ein 2:1 gegen TSG 46 Darmstadt.

Im Endspiel kam es noch einmal zu der Paarung SG Egelsbach — Kickers Offenbach. Die Kickers gaben in diesem Endspiel als große Favorit und wurden dieser Rolle auch gerecht. Bereits nach einer Minute stand es 1:0 für die Kickers. Mit diesem Tor im Rücken spielte Offenbach groß auf und Egelsbach Torhüterin mußte mit „Gangspannen“ weitere Tore verhindern. Die beste Möglichkeit zum Ausgleich wurde durch den Torposten zum Ausgleich gemacht. Ein Eckball von H. Lotz nahm M. Hanke wunderschön mit dem Kopf, doch der Ball sprang von der Innenkante des Postens wieder ins Feld zurück. Im Gegenangriff das 2:0 und Offenbach war Sieger des Turniers, Egelsbach Torhüterin U. Meyer wurde als beste Torhüterin ausgezeichnet.

Am 27. Januar beginnt die Hallen-Damen-Fußball-Punktrunde der Kreise Darmstadt und Groß Gerau in der Halle in Eschollbrücken. Die SG Egelsbach trifft an diesem Tage auf Eschollbrücken im Hin- und Rückspiel. Hoffentlich gelingt der Mannschaft ein Sieg und damit wichtige Punkte. Egelsbach wird in Eschollbrücken voraussichtlich mit den Spielerinnen fahren, die in Seehelm dabei waren: U. Meyer, H. Krischberg, R. Arnold, G. Hensel, D. Holwein, D. Schmidt, M. Hanke, H. Lotz und als Auswechselspielerinnen T. Ziegler, U. Haack und R. Diederich.

Im Spiel um Platz 5 siegte die SG Malchen durch 7-Meier-Schießen. Dritter wurde SF Heppenheim durch ein 2:1 gegen TSG 46 Darmstadt.

Im Endspiel kam es noch einmal zu der Paarung SG Egelsbach — Kickers Offenbach. Die Kickers gaben in diesem Endspiel als große Favorit und wurden dieser Rolle auch gerecht. Bereits nach einer Minute stand es 1:0 für die Kickers. Mit diesem Tor im Rücken spielte Offenbach groß auf und Egelsbach Torhüterin mußte mit „Gangspannen“ weitere Tore verhindern. Die beste Möglichkeit zum Ausgleich wurde durch den Torposten zum Ausgleich gemacht. Ein Eckball von H. Lotz nahm M. Hanke wunderschön mit dem Kopf, doch der Ball sprang von der Innenkante des Postens wieder ins Feld zurück. Im Gegenangriff das 2:0 und Offenbach war Sieger des Turniers, Egelsbach Torhüterin U. Meyer wurde als beste Torhüterin ausgezeichnet.

Am 27. Januar beginnt die Hallen-Damen-Fußball-Punktrunde der Kreise Darmstadt und Groß Gerau in der Halle in Eschollbrücken. Die SG Egelsbach trifft an diesem Tage auf Eschollbrücken im Hin- und Rückspiel. Hoffentlich gelingt der Mannschaft ein Sieg und damit wichtige Punkte. Egelsbach wird in Eschollbrücken voraussichtlich mit den Spielerinnen fahren, die in Seehelm dabei waren: U. Meyer, H. Krischberg, R. Arnold, G. Hensel, D. Holwein, D. Schmidt, M. Hanke, H. Lotz und als Auswechselspielerinnen T. Ziegler, U. Haack und R. Diederich.

Im Spiel um Platz 5 siegte die SG Malchen durch 7-Meier-Schießen. Dritter wurde SF Heppenheim durch ein 2:1 gegen TSG 46 Darmstadt.

Im Endspiel kam es noch einmal zu der Paarung SG Egelsbach — Kickers Offenbach. Die Kickers gaben in diesem Endspiel als große Favorit und wurden dieser Rolle auch gerecht. Bereits nach einer Minute stand es 1:0 für die Kickers. Mit diesem Tor im Rücken spielte Offenbach groß auf und Egelsbach Torhüterin mußte mit „Gangspannen“ weitere Tore verhindern. Die beste Möglichkeit zum Ausgleich wurde durch den Torposten zum Ausgleich gemacht. Ein Eckball von H. Lotz nahm M. Hanke wunderschön mit dem Kopf, doch der Ball sprang von der Innenkante des Postens wieder ins Feld zurück. Im Gegenangriff das 2:0 und Offenbach war Sieger des Turniers, Egelsbach Torhüterin U. Meyer wurde als beste Torhüterin ausgezeichnet.

Am 27. Januar beginnt die Hallen-Damen-Fußball-Punktrunde der Kreise Darmstadt und Groß Gerau in der Halle in Eschollbrücken. Die SG Egelsbach trifft an diesem Tage auf Eschollbrücken im Hin- und Rückspiel. Hoffentlich gelingt der Mannschaft ein Sieg und damit wichtige Punkte. Egelsbach wird in Eschollbrücken voraussichtlich mit den Spielerinnen fahren, die in Seehelm dabei waren: U. Meyer, H. Krischberg, R. Arnold, G. Hensel, D. Holwein, D. Schmidt, M. Hanke, H. Lotz und als Auswechselspielerinnen T. Ziegler, U. Haack und R. Diederich.

Im Spiel um Platz 5 siegte die SG Malchen durch 7-Meier-Schießen. Dritter wurde SF Heppenheim durch ein 2:1 gegen TSG 46 Darmstadt.

Im Endspiel kam es noch einmal zu der Paarung SG Egelsbach — Kickers Offenbach. Die Kickers gaben in diesem Endspiel als große Favorit und wurden dieser Rolle auch gerecht. Bereits nach einer Minute stand es 1:0 für die Kickers. Mit diesem Tor im Rücken spielte Offenbach groß auf und Egelsbach Torhüterin mußte mit „Gangspannen“ weitere Tore verhindern. Die beste Möglichkeit zum Ausgleich wurde durch den Torposten zum Ausgleich gemacht. Ein Eckball von H. Lotz nahm M. Hanke wunderschön mit dem Kopf, doch der Ball sprang von der Innenkante des Postens wieder ins Feld zurück. Im Gegenangriff das 2:0 und Offenbach war Sieger des Turniers, Egelsbach Torhüterin U. Meyer wurde als beste Torhüterin ausgezeichnet.

Kulturkreis Egelsbach

„Kulturstätten in Irland“
Nach dem Vortrag ein Irland-Flug?

Die Durch Vermittlung der Irischen Fremdenverkehrszentrale veranstaltet der Kulturkreis Egelsbach mit Herrn Dr. Peter Harbison aus Dublin am Mittwoch, dem 31. Januar, um 20 Uhr in der Aula der Ernst-Reuter-Schule einen Diskusstammtisch zum Thema „Frühchristliche Kunst und Kulturstätten in Irland“.

Antliche Bekanntmachung

Abfuhr der sperrigen Güter
Die Abfuhr der sperrigen Güter wird am 5., 6., 7. und 8. Februar 1973 vorgenommen. Es wird darum gebeten, nur sperrige Güter, die im Rahmen eines Haushaltes anfallen, zur Abfuhr bereitzustellen (Gerümpel usw., also die Güter, die nicht bei der wöchentlichen Müllabfuhr abgehoben werden können).

Die Abfuhrkolonne hat Anweisung, solche sperrigen Güter wie Kisten, Verpackungsmaterial, Kartons usw., die über den Rahmen des gewöhnlich in einem Haushalt anfallenden Abfalls hinausgehen, von der Abfuhr auszuschließen. Außerdem weisen wir darauf hin, daß kleinere Abfälle wie Zeitungen, Lumpen, Gartenabfälle und dergleichen gebündelt oder in Behältern (z. B. Kartons), die mit verladen werden, bereitzustellen sind.

Zweiter Heimwettkampf der Leistungsrunde der SG Egelsbach
Am kommenden Sonntag (30.00 Uhr) kann man in der Turnhalle wieder einen spannenden Turnwettkampf erleben. Die Egelsbacher Landesliga-Turnmannschaft trifft hier auf TB Wiesbaden und TV Offenbach-Bieber. Ursprünglich sollte dieser Wettkampf in Bieber stattfinden; da dort jedoch keine geeignete Halle zur Verfügung steht, wurde er nach Egelsbach verlegt. Im Kampf um die Führungspitze nimmt dieser Wettkampf eine Schlüsselstellung ein. Bekanntlich führt Egelsbach zusammen mit Eschwege punktgleich mit 80 vor Wiesbaden (62) die Tabelle an.

Ohrringen kommen die Eschweerer Mädchen 14 Tage später nach Egelsbach und es wird dann wohl die letzte Entscheidung fallen, zum Wettbewerb mit nur 0,3 Punkten Rückstand seinen Kampf gegen Eschwege verlor. Das alles wird diesem Wettkampf einen besonderen Reiz geben. Es lohnt sich auf alle Fälle, diesen Wettkampf am Sonntag (28. 1.) in der Egelsbacher Turnhalle zu besuchen und der Egelsbacher Mannschaft kräftig den Dauen zu drücken. Beginn 9.30 Uhr, das Eintunnen beginnt eine Stunde früher.

Wenn die Rundenkämpfe in der Landesliga abgeschlossen sind, wird der DTB die freien Plätze in einer zukünftigen, noch zu bildenden Bundesliga nach den Platzierungen in den jeweiligen Landesligen vergeben.

Als weiteren Erfolg kann die Leistungsrunde die Berufung von drei Turnerinnen in den nationalen C-Kader verbuchen. Es sind dies Julia Becker, Marthina Gerhardt und Ute Werner. Sie treffen sich einmal im Monat in einem Leistungszentrum des DTB.

Sechs Egelsbacher Leichtathleten in der deutschen Bestenliste
In der vor wenigen Tagen erschienenen Bestenliste des Deutschen Leichtathletikverbandes wurden unter den 30 Besten sechs Egelsbacher Leichtathleten insgesamt neunmal aufgeführt.

Bei den Männern ist dies der für den USC Heidelberg startende Jürgen Schimmel, der sich trotz langer Verletzungspause mit 14,5 sek über 110 m Hürden auf dem 24. Platz vorstellte (1971: 13,8 sek, 2. Platz). Der Junior Hans Jürgen Gleichmann dürfte in dieser Saison den Sprung unter die „30 Besten“ schaffen.

Bei den Frauen wird Hülja Jaxt (USC Mainz) dreimal genannt. Im Feldkamp mit 2829 Pkt.

Am Samstag wollte die Damen-Elf der SGE als Pokalverfechterin in Seehelm beim Bergsträßer Hallenfußballturnier, Egelsbach mußte zu diesem schweren Turnier ohne Utschi Stapp fahren, die infolge Krankheit für einige Monate ausfällt. Wie wichtig diese Spielerin für die Mannschaft ist, sollte sich auch in Seehelm zeigen. D. Schmidt spielte erstmals und machte ihre Sätze sehr gut. In der Gruppe 1 standen sich SG Egelsbach, Kickers Offenbach und SG Malchen gegenüber. In der Gruppe 2 spielten SF Heppenheim, TSG 46 Darmstadt und FC Leheim.

Im Endspiel kam es noch einmal zu der Paarung SG Egelsbach — Kickers Offenbach. Die Kickers gaben in diesem Endspiel als große Favorit und wurden dieser Rolle auch gerecht. Bereits nach einer Minute stand es 1:0 für die Kickers. Mit diesem Tor im Rücken spielte Offenbach groß auf und Egelsbach Torhüterin mußte mit „Gangspannen“ weitere Tore verhindern. Die beste Möglichkeit zum Ausgleich wurde durch den Torposten zum Ausgleich gemacht. Ein Eckball von H. Lotz nahm M. Hanke wunderschön mit dem Kopf, doch der Ball sprang von der Innenkante des Postens wieder ins Feld zurück. Im Gegenangriff das 2:0 und Offenbach war Sieger des Turniers, Egelsbach Torhüterin U. Meyer wurde als beste Torhüterin ausgezeichnet.

Am 27. Januar beginnt die Hallen-Damen-Fußball-Punktrunde der Kreise Darmstadt und Groß Gerau in der Halle in Eschollbrücken. Die SG Egelsbach trifft an diesem Tage auf Eschollbrücken im Hin- und Rückspiel. Hoffentlich gelingt der Mannschaft ein Sieg und damit wichtige Punkte. Egelsbach wird in Eschollbrücken voraussichtlich mit den Spielerinnen fahren, die in Seehelm dabei waren: U. Meyer, H. Krischberg, R. Arnold, G. Hensel, D. Holwein, D. Schmidt, M. Hanke, H. Lotz und als Auswechselspielerinnen T. Ziegler, U. Haack und R. Diederich.

Im Spiel um Platz 5 siegte die SG Malchen durch 7-Meier-Schießen. Dritter wurde SF Heppenheim durch ein 2:1 gegen TSG 46 Darmstadt.

Im Endspiel kam es noch einmal zu der Paarung SG Egelsbach — Kickers Offenbach. Die Kickers gaben in diesem Endspiel als große Favorit und wurden dieser Rolle auch gerecht. Bereits nach einer Minute stand es 1:0 für die Kickers. Mit diesem Tor im Rücken spielte Offenbach groß auf und Egelsbach Torhüterin mußte mit „Gangspannen“ weitere Tore verhindern. Die beste Möglichkeit zum Ausgleich wurde durch den Torposten zum Ausgleich gemacht. Ein Eckball von H. Lotz nahm M. Hanke wunderschön mit dem Kopf, doch der Ball sprang von der Innenkante des Postens wieder ins Feld zurück. Im Gegenangriff das 2:0 und Offenbach war Sieger des Turniers, Egelsbach Torhüterin U. Meyer wurde als beste Torhüterin ausgezeichnet.

Am 27. Januar beginnt die Hallen-Damen-Fußball-Punktrunde der Kreise Darmstadt und Groß Gerau in der Halle in Eschollbrücken. Die SG Egelsbach trifft an diesem Tage auf Eschollbrücken im Hin- und Rückspiel. Hoffentlich gelingt der Mannschaft ein Sieg und damit wichtige Punkte. Egelsbach wird in Eschollbrücken voraussichtlich mit den Spielerinnen fahren, die in Seehelm dabei waren: U. Meyer, H. Krischberg, R. Arnold, G. Hensel, D. Holwein, D. Schmidt, M. Hanke, H. Lotz und als Auswechselspielerinnen T. Ziegler, U. Haack und R. Diederich.

Im Spiel um Platz 5 siegte die SG Malchen durch 7-Meier-Schießen. Dritter wurde SF Heppenheim durch ein 2:1 gegen TSG 46 Darmstadt.

Im Endspiel kam es noch einmal zu der Paarung SG Egelsbach — Kickers Offenbach. Die Kickers gaben in diesem Endspiel als große Favorit und wurden dieser Rolle auch gerecht. Bereits nach einer Minute stand es 1:0 für die Kickers. Mit diesem Tor im Rücken spielte Offenbach groß auf und Egelsbach Torhüterin mußte mit „Gangspannen“ weitere Tore verhindern. Die beste Möglichkeit zum Ausgleich wurde durch den Torposten zum Ausgleich gemacht. Ein Eckball von H. Lotz nahm M. Hanke wunderschön mit dem Kopf, doch der Ball sprang von der Innenkante des Postens wieder ins Feld zurück. Im Gegenangriff das 2:0 und Offenbach war Sieger des Turniers, Egelsbach Torhüterin U. Meyer wurde als beste Torhüterin ausgezeichnet.

Am 27. Januar beginnt die Hallen-Damen-Fußball-Punktrunde der Kreise Darmstadt und Groß Gerau in der Halle in Eschollbrücken. Die SG Egelsbach trifft an diesem Tage auf Eschollbrücken im Hin- und Rückspiel. Hoffentlich gelingt der Mannschaft ein Sieg und damit wichtige Punkte. Egelsbach wird in Eschollbrücken voraussichtlich mit den Spielerinnen fahren, die in Seehelm dabei waren: U. Meyer, H. Krischberg, R. Arnold, G. Hensel, D. Holwein, D. Schmidt, M. Hanke, H. Lotz und als Auswechselspielerinnen T. Ziegler, U. Haack und R. Diederich.

Im Spiel um Platz 5 siegte die SG Malchen durch 7-Meier-Schießen. Dritter wurde SF Heppenheim durch ein 2:1 gegen TSG 46 Darmstadt.

Im Endspiel kam es noch einmal zu der Paarung SG Egelsbach — Kickers Offenbach. Die Kickers gaben in diesem Endspiel als große Favorit und wurden dieser Rolle auch gerecht. Bereits nach einer Minute stand es 1:0 für die Kickers. Mit diesem Tor im Rücken spielte Offenbach groß auf und Egelsbach Torhüterin mußte mit „Gangspannen“ weitere Tore verhindern. Die beste Möglichkeit zum Ausgleich wurde durch den Torposten zum Ausgleich gemacht. Ein Eckball von H. Lotz nahm M. Hanke wunderschön mit dem Kopf, doch der Ball sprang von der Innenkante des Postens wieder ins Feld zurück. Im Gegenangriff das 2:0 und Offenbach war Sieger des Turniers, Egelsbach Torhüterin U. Meyer wurde als beste Torhüterin ausgezeichnet.

Am 27. Januar beginnt die Hallen-Damen-Fußball-Punktrunde der Kreise Darmstadt und Groß Gerau in der Halle in Eschollbrücken. Die SG Egelsbach trifft an diesem Tage auf Eschollbrücken im Hin- und Rückspiel. Hoffentlich gelingt der Mannschaft ein Sieg und damit wichtige Punkte. Egelsbach wird in Eschollbrücken voraussichtlich mit den Spielerinnen fahren, die in Seehelm dabei waren: U. Meyer, H. Krischberg, R. Arnold, G. Hensel, D. Holwein, D. Schmidt, M. Hanke, H. Lotz und als Auswechselspielerinnen T. Ziegler, U. Haack und R. Diederich.

Im Spiel um Platz 5 siegte die SG Malchen durch 7-Meier-Schießen. Dritter wurde SF Heppenheim durch ein 2:1 gegen TSG 46 Darmstadt.

Im Endspiel kam es noch einmal zu der Paarung SG Egelsbach — Kickers Offenbach. Die Kickers gaben in diesem Endspiel als große Favorit und wurden dieser Rolle auch gerecht. Bereits nach einer Minute stand es 1:0 für die Kickers. Mit diesem Tor im Rücken spielte Offenbach groß auf und Egelsbach Torhüterin mußte mit „Gangspannen“ weitere Tore verhindern. Die beste Möglichkeit zum Ausgleich wurde durch den Torposten zum Ausgleich gemacht. Ein Eckball von H. Lotz nahm M. Hanke wunderschön mit dem Kopf, doch der Ball sprang von der Innenkante des Postens wieder ins Feld zurück. Im Gegenangriff das 2:0 und Offenbach war Sieger des Turniers, Egelsbach Torhüterin U. Meyer wurde als beste Torhüterin ausgezeichnet.

Am 27. Januar beginnt die Hallen-Damen-Fußball-Punktrunde der Kreise Darmstadt und Groß Gerau in der Halle in Eschollbrücken. Die SG Egelsbach trifft an diesem Tage auf Eschollbrücken im Hin- und Rückspiel. Hoffentlich gelingt der Mannschaft ein Sieg und damit wichtige Punkte. Egelsbach wird in Eschollbrücken voraussichtlich mit den Spielerinnen fahren, die in Seehelm dabei waren: U. Meyer, H. Krischberg, R. Arnold, G. Hensel, D. Holwein, D. Schmidt, M. Hanke, H. Lotz und als Auswechselspielerinnen T. Ziegler, U. Haack und R. Diederich.

Im Spiel um Platz 5 siegte die SG Malchen durch 7-Meier-Schießen. Dritter wurde SF Heppenheim durch ein 2:1 gegen TSG 46 Darmstadt.

Im Endspiel kam es noch einmal zu der Paarung SG Egelsbach — Kickers Offenbach. Die Kickers gaben in diesem Endspiel als große Favorit und wurden dieser Rolle auch gerecht. Bereits nach einer Minute stand es 1:0 für die Kickers. Mit diesem Tor im Rücken spielte Offenbach groß auf und Egelsbach Torhüterin mußte mit „Gangspannen“ weitere Tore verhindern. Die beste Möglichkeit zum Ausgleich wurde durch den Torposten zum Ausgleich gemacht. Ein Eckball von H. Lotz nahm M. Hanke wunderschön mit dem Kopf, doch der Ball sprang von der Innenkante des Postens wieder ins Feld zurück. Im Gegenangriff das 2:0 und Offenbach war Sieger des Turniers, Egelsbach Torhüterin U. Meyer wurde als beste Torhüterin ausgezeichnet.

Am 27. Januar beginnt die Hallen-Damen-Fußball-Punktrunde der Kreise Darmstadt und Groß Gerau in der Halle in Eschollbrücken. Die SG Egelsbach trifft an diesem Tage auf Eschollbrücken im Hin- und Rückspiel. Hoffentlich gelingt der Mannschaft ein Sieg und damit wichtige Punkte. Egelsbach wird in Eschollbrücken voraussichtlich mit den Spielerinnen fahren, die in Seehelm dabei waren: U. Meyer, H. Krischberg, R. Arnold, G. Hensel, D. Holwein, D. Schmidt, M. Hanke, H. Lotz und als Auswechselspielerinnen T. Ziegler, U. Haack und R. Diederich.

Im Spiel um Platz 5 siegte die SG Malchen durch 7-Meier-Schießen. Dritter wurde SF Heppenheim durch ein 2:1 gegen TSG 46 Darmstadt.

Im Endspiel kam es noch einmal zu der Paarung SG Egelsbach — Kickers Offenbach. Die Kickers gaben in diesem Endspiel als große Favorit und wurden dieser Rolle auch gerecht. Bereits nach einer Minute stand es 1:0 für die Kickers. Mit diesem Tor im Rücken spielte Offenbach groß auf und Egelsbach Torhüterin mußte mit „Gangspannen“ weitere Tore verhindern. Die beste Möglichkeit zum Ausgleich wurde durch den Torposten zum Ausgleich gemacht. Ein Eckball von H. Lotz nahm M. Hanke wunderschön mit dem Kopf, doch der Ball sprang von der Innenkante des Postens wieder ins Feld zurück. Im Gegenangriff das 2:0 und Offenbach war Sieger des Turniers, Egelsbach Torhüterin U. Meyer wurde als beste Torhüterin ausgezeichnet.

Am 27. Januar beginnt die Hallen-Damen-Fußball-Punktrunde der Kreise Darmstadt und Groß Gerau in der Halle in Eschollbrücken. Die SG Egelsbach trifft an diesem Tage auf Eschollbrücken im Hin- und Rückspiel. Hoffentlich gelingt der Mannschaft ein Sieg und damit wichtige Punkte. Egelsbach wird in Eschollbrücken voraussichtlich mit den Spielerinnen fahren, die in Seehelm dabei waren: U. Meyer, H. Krischberg, R. Arnold, G. Hensel, D. Holwein, D. Schmidt, M. Hanke, H. Lotz und als Auswechselspielerinnen T. Ziegler, U. Haack und R. Diederich.

Im Spiel um Platz 5 siegte die SG Malchen durch 7-Meier-Schießen. Dritter wurde SF Heppenheim durch ein 2:1 gegen TSG 46 Darmstadt.

Im Endspiel kam es noch einmal zu der Paarung SG Egelsbach — Kickers Offenbach. Die Kickers gaben in diesem Endspiel als große Favorit und wurden dieser Rolle auch gerecht. Bereits nach einer Minute stand es 1:0 für die Kickers. Mit diesem Tor im Rücken spielte Offenbach groß auf und Egelsbach Torhüterin mußte mit „Gangspannen“ weitere Tore verhindern. Die beste Möglichkeit zum Ausgleich wurde durch den Torposten zum Ausgleich gemacht. Ein Eckball von H. Lotz nahm M. Hanke wunderschön mit dem Kopf, doch der Ball sprang von der Innenkante des Postens wieder ins Feld zurück. Im Gegenangriff das 2:0 und Offenbach war Sieger des Turniers, Egelsbach Torhüterin U. Meyer wurde als beste Torhüterin ausgezeichnet.

Kulturkreis Egelsbach

„Kulturstätten in Irland“
Nach dem Vortrag ein Irland-Flug?

Die Durch Vermittlung der Irischen Fremdenverkehrszentrale veranstaltet der Kulturkreis Egelsbach mit Herrn Dr. Peter Harbison aus Dublin am Mittwoch, dem 31. Januar, um 20 Uhr in der Aula der Ernst-Reuter-Schule einen Diskusstammtisch zum Thema „Frühchristliche Kunst und Kulturstätten in Irland“.

Antliche Bekanntmachung

Der Club muß alles daransetzen in Darmstadt einen Punkt zu holen!

Schon noch unendlich viel Gas geben und dem dem Club verbundenen Punkteverlust kurz vor Schluss der Heimspiele in der TG Ober...

Schwerer Gang der Schwarzweissen zum KSV Urberach

Eine mehr als unankurbare Aufgabe wartet auf die Schwarzweissen am kommenden Sonntag...

JUGENDHANDBALL TV Langen B-Jugend (I)

Die B-Jugend des TV gewann das Spitzenspiel dieser Gruppe verdient durch eine sehr geschlossene Mannschaftsleistung...

Neue Anführer beim 1. Judoverein

Ah Februar beginnt wieder ein neuer Judokurs für Anfänger. Willkommen sind weibliche und männliche Teilnehmer...

Milde Urteile nach den Ausschreitungen beim Club-Spiel in Bischofshelm

Am späten Montagabend kam es in Darmstadt wegen der Vorfälle nach dem Spiel gegen Bischofshelm zur Verhandlung...

Club-AH Hallenturniersieger bei der SSG Langen

Am letzten Sonntag veranstaltete die Soma der SSG Langen ihr achtes Hallenfußballturnier...

Zweimal Offenbach gegen Offenbach

Der FC Offenbach spielt am Sonntag zu Hause gegen Spira. Nur einer der Hauptkämpfer wird zwar ersatzlos verletzten...

Schweres Auswärtsspiel der SSG-Fußballer

Nach ihrem spielfreien Wochenende haben die SSG-Fußballer am kommenden Sonntag ein schweres Auswärtsspiel...

3. Mannschaft der SSG-Fußballer im Schuffepch

Am 20. 1. empfing die dritte Mannschaft der SSG Langen in einem Nachholspiel die 3. Mannschaft des SV Dreieichenhain...

Schweres Auswärtsspiel der SSG-Fußballer

Nach ihrem spielfreien Wochenende haben die SSG-Fußballer am kommenden Sonntag ein schweres Auswärtsspiel...

3. Mannschaft der SSG-Fußballer im Schuffepch

Am 20. 1. empfing die dritte Mannschaft der SSG Langen in einem Nachholspiel die 3. Mannschaft des SV Dreieichenhain...

Die SSG spielte mit: Miller, Bartl, Hofmann, Detzer, Ruschlin, Mager, Kurlanda, Gutzeit, Schmitt, Meyer und Subgan.

Am kommenden Samstag trifft sich die dritte Mannschaft am 18.45 Uhr im SSG-Clubhaus zur Abfahrt nach Hanau zum Punktspiel gegen 1860 Hanau.

JUGENDHANDBALL TV Langen B-Jugend (I)

Die B-Jugend des TV gewann das Spitzenspiel dieser Gruppe verdient durch eine sehr geschlossene Mannschaftsleistung...

Neue Anführer beim 1. Judoverein

Ah Februar beginnt wieder ein neuer Judokurs für Anfänger. Willkommen sind weibliche und männliche Teilnehmer...

Milde Urteile nach den Ausschreitungen beim Club-Spiel in Bischofshelm

Am späten Montagabend kam es in Darmstadt wegen der Vorfälle nach dem Spiel gegen Bischofshelm zur Verhandlung...

Club-AH Hallenturniersieger bei der SSG Langen

Am letzten Sonntag veranstaltete die Soma der SSG Langen ihr achtes Hallenfußballturnier...

Zweimal Offenbach gegen Offenbach

Der FC Offenbach spielt am Sonntag zu Hause gegen Spira. Nur einer der Hauptkämpfer wird zwar ersatzlos verletzten...

Schweres Auswärtsspiel der SSG-Fußballer

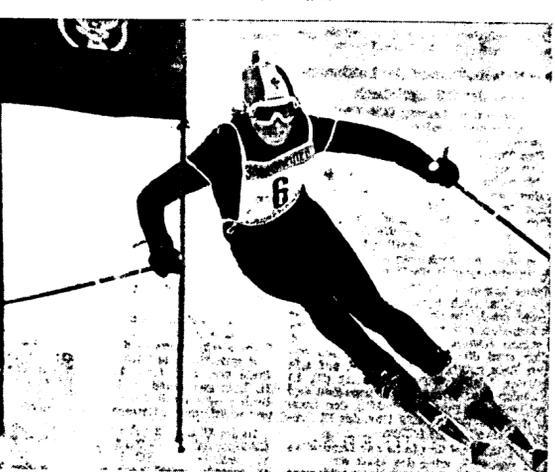
Nach ihrem spielfreien Wochenende haben die SSG-Fußballer am kommenden Sonntag ein schweres Auswärtsspiel...

3. Mannschaft der SSG-Fußballer im Schuffepch

Am 20. 1. empfing die dritte Mannschaft der SSG Langen in einem Nachholspiel die 3. Mannschaft des SV Dreieichenhain...

Jürgen Hanke aus Langen Deutscher Hochschulmeister im Riesentorlauf

Einmal mehr ist ein Schüler der SSG Langen der Deutscher Hochschulmeister im Riesentorlauf geworden...



Jürgen Hanke bei seinem schnellsten Durchgang. Hier nimmt er gerade eines der Tore im Riesentorlauf der Deutschen Hochschulleistungsmeisterschaften...

Stigilde ruft zur Stadt- und Clubmeisterschaft

Die Skigilde der SSG Langen führt in Tann in der Höhe am 10. und 11. Februar ihre diesjährigen Stadt- und Clubmeisterschaften für alpine Skilauf durch...

Am Samstag, dem 10. Februar, um 11 Uhr beginnt der Riesentorlauf in einem Durchgang...

Die kleinen Fußballer der D11 verloren bei der DJK/SSG Darmstadt mit 4:2, waren aber mit dem Ergebnis zufrieden...

SSG Langen

Die D-Jugend empfing die Tgm. Sprendlingen gegen die nach dem Heimis in der Vorrunde unbedingt ein Siegesherausgespielt werden sollte...

SSG-Soma spielt wieder um Punkte

Morgen, am Samstag, den 27. Januar wird es wieder ernst, es wird wieder um Punkte gespielt...

Langens Tischtennisjugend siegreich

Jugend des TTC konnte ihren Vorspielserfolg gegen Hesse wiederholen. Der 2-2-Sieg fiel dabei klarer als erwartet aus...

Am Samstag, den 3. Februar veranstaltet die SSG-Soma in ihrem traditionellen Kappenabend im SSG-Clubhaus...

SSG-Handballvorschau zum Wochenende

Letztes Heimspiel der SSG-Handballer Am morgigen Samstag bestreiten die Handballer der SSG ihr letztes Spiel der diesjährigen Heimrunde...

Die Jugendspiele

Auch die Mannschaften im Schüleralter sind im Einsatz. Die C-Jugend spielt in der kommenden Aufstellung gegen den TV Langen in Erntehofen...

Keine Pause im SSG-Frauenhandball

Die Frauenmannschaft der SSG nutzt nach Beendigung der Hallenrunde die große Pause bis zum Beginn der Feldrunde im April zu mehreren Freundschaftsspielen...

JUGENDFUSSBALL I. FC LANGEN

In einem Heimspiel der A-Jugend-Bezirks-Leistungsklasse Darmstadt unterlag am Sonntag die A-Jugend des 1. FC Langen gegen die B-Jugend des FC Darmstadt 98 0:3...

SSG EGELSBACH

A-Jgd. SGE - Germania Eberstadt 4:1 B-Jgd. SKG Gräfenhausen - SGE 0:3 C-Jgd. SGE - 1. FC Langen 1:2 D-Jgd. SV St. Stephan - SGE 7:0

SSG LANGEN

Die D-Jugend empfing die Tgm. Sprendlingen gegen die nach dem Heimis in der Vorrunde unbedingt ein Siegesherausgespielt werden sollte...

SSG-Soma spielt wieder um Punkte

Morgen, am Samstag, den 27. Januar wird es wieder ernst, es wird wieder um Punkte gespielt...

Langens Tischtennisjugend siegreich

Jugend des TTC konnte ihren Vorspielserfolg gegen Hesse wiederholen. Der 2-2-Sieg fiel dabei klarer als erwartet aus...

Am Samstag, den 3. Februar veranstaltet die SSG-Soma in ihrem traditionellen Kappenabend im SSG-Clubhaus...

SSG-Handballvorschau zum Wochenende

Letztes Heimspiel der SSG-Handballer Am morgigen Samstag bestreiten die Handballer der SSG ihr letztes Spiel der diesjährigen Heimrunde...

Die Jugendspiele

Auch die Mannschaften im Schüleralter sind im Einsatz. Die C-Jugend spielt in der kommenden Aufstellung gegen den TV Langen in Erntehofen...

Keine Pause im SSG-Frauenhandball

Die Frauenmannschaft der SSG nutzt nach Beendigung der Hallenrunde die große Pause bis zum Beginn der Feldrunde im April zu mehreren Freundschaftsspielen...

JUGENDFUSSBALL I. FC LANGEN

In einem Heimspiel der A-Jugend-Bezirks-Leistungsklasse Darmstadt unterlag am Sonntag die A-Jugend des 1. FC Langen gegen die B-Jugend des FC Darmstadt 98 0:3...

SSG EGELSBACH

A-Jgd. SGE - Germania Eberstadt 4:1 B-Jgd. SKG Gräfenhausen - SGE 0:3 C-Jgd. SGE - 1. FC Langen 1:2 D-Jgd. SV St. Stephan - SGE 7:0

SSG LANGEN

Die D-Jugend empfing die Tgm. Sprendlingen gegen die nach dem Heimis in der Vorrunde unbedingt ein Siegesherausgespielt werden sollte...

SSG-Soma spielt wieder um Punkte

Morgen, am Samstag, den 27. Januar wird es wieder ernst, es wird wieder um Punkte gespielt...

Langens Tischtennisjugend siegreich

Jugend des TTC konnte ihren Vorspielserfolg gegen Hesse wiederholen. Der 2-2-Sieg fiel dabei klarer als erwartet aus...

Am Samstag, den 3. Februar veranstaltet die SSG-Soma in ihrem traditionellen Kappenabend im SSG-Clubhaus...

SSG-Handballvorschau zum Wochenende

Letztes Heimspiel der SSG-Handballer Am morgigen Samstag bestreiten die Handballer der SSG ihr letztes Spiel der diesjährigen Heimrunde...

Die Jugendspiele

Auch die Mannschaften im Schüleralter sind im Einsatz. Die C-Jugend spielt in der kommenden Aufstellung gegen den TV Langen in Erntehofen...

Keine Pause im SSG-Frauenhandball

Die Frauenmannschaft der SSG nutzt nach Beendigung der Hallenrunde die große Pause bis zum Beginn der Feldrunde im April zu mehreren Freundschaftsspielen...

JUGENDFUSSBALL I. FC LANGEN

In einem Heimspiel der A-Jugend-Bezirks-Leistungsklasse Darmstadt unterlag am Sonntag die A-Jugend des 1. FC Langen gegen die B-Jugend des FC Darmstadt 98 0:3...

SSG EGELSBACH

A-Jgd. SGE - Germania Eberstadt 4:1 B-Jgd. SKG Gräfenhausen - SGE 0:3 C-Jgd. SGE - 1. FC Langen 1:2 D-Jgd. SV St. Stephan - SGE 7:0

SSG LANGEN

Die D-Jugend empfing die Tgm. Sprendlingen gegen die nach dem Heimis in der Vorrunde unbedingt ein Siegesherausgespielt werden sollte...

SSG-Soma spielt wieder um Punkte

Morgen, am Samstag, den 27. Januar wird es wieder ernst, es wird wieder um Punkte gespielt...

Langens Tischtennisjugend siegreich

Jugend des TTC konnte ihren Vorspielserfolg gegen Hesse wiederholen. Der 2-2-Sieg fiel dabei klarer als erwartet aus...

Am Samstag, den 3. Februar veranstaltet die SSG-Soma in ihrem traditionellen Kappenabend im SSG-Clubhaus...

Mit Ursi Arnstadt's Sturz fiel auch der Sieg

Eine der beiden besten Mannschaften, TV Groß-Gerau oder TV Langen, wird die Mädchen des TV Würzburg beim Abstieg besetzen...

Keine Pause im SSG-Frauenhandball

Die Frauenmannschaft der SSG nutzt nach Beendigung der Hallenrunde die große Pause bis zum Beginn der Feldrunde im April zu mehreren Freundschaftsspielen...



Faustball

Guter Start

Am vergangenen Samstag nahm erstmals ...

Die 12 teilnehmenden Mannschaften spielten ...

Gegen Feuerwehr Frankfurt konnte man ...

Um den Einzug ins Endspiel mußte der TV ...

Langen spielte um den 3. Platz gegen die ...

- Es ergab sich nun folgende Endplatzierung: 1. TG Bessungen ...

Für den TV spielen: Dieter Steitz, Helmut ...

Faschingstreifen der Faustball-Abteilung ...

Volleyball SSG

Vor unlöslichen Aufgaben

Am vergangenen Wochenende trugen alle 3 ...

Im zweiten Spiel gegen den Gastgeber ...

Nachdem es beiden Herrenmannschaften am ...

konnten. Aber mit dem TV Biebrich — dem ...

Auch im zweiten Spiel gegen den SV ...

Weiterer Abbau von Kies und Sand abgelehnt

Westlich der Bundesstraße 3 zwischen ...

Ebenfalls nicht zugestimmt hat der ...

Pferdebestand steigt weiter

Die nach einem stetigen Rückgang 1971 ...

Instalateure und Helfer

bei Spitzenlöhnen gesucht.

K. H. Schäfer & Sohn

Gewandte, freundliche zahnärztliche Helferinnen

Zahnarzt W. Ott

Besser 211 58 wählen!

Wir suchen für unsere Werkstatt im Kieswerk ...

MASCHINENBUCHHALTERIN

Das Aufgabengebiet umfaßt die Belegvorbereitung ...

Sowie zwei

MITARBEITERINNEN

für die Betriebsbuchhaltung

für Interessente und in sich geschlossene Arbeitsgebiete.

Neben den üblichen Sozialleistungen steht unseren ...

Senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit den üblichen ...

FLESSNER KG, 6078 Neu-Isenburg

Der dressierte Hund

Viele Vorzüge als Schutz- und Wachhund / Löst Angst und Panik aus

Der Hund ist das vielseitigste unserer Haustiere ...



Aufmerksamer Bewacher von Herrchens Auto.

Die Straßengänge Polio Dehio brach aus der ...

Struwelpeler-Zahnbürste

Wir suchen für unsere Werkstatt im Kieswerk ...

1 Autoelektriker und einige KFZ Schlosser

Wir bieten übertarifliche Bezahlung, Spesen, Mittagessen ...

Sollten Sie Interesse an einem krisenfesten Arbeitsplatz ...

ADAM SEHRING UND SÖHNE

Unsere langjährige Mitarbeiterin in der

Buchhaltung

sieht in Kürze Mutterfreuden entgegen und wir suchen daher

EINEN MITARBEITER ODER EINE MITARBEITERIN

der / die als Alleinkraft in unserer Buchhaltung tätig sein wird.

Wir bieten neben einem modernen und freundlichen Arbeitsplatz ...

Falls gewünscht wird, können wir kurzfristig eine 1-, 2- oder ...

Wir würden uns freuen, wenn Sie uns zu einem persönlichen ...

BAUUNTERNEHMUNG EWALD KIEBERT GmbH & Co KG

607 Langen, Raiffeisenstraße 18, Telefon 01 63 03 / 77 44

Zukunft bei DU PONT

Wir sind einer der führenden Hersteller fotochemischer Erzeugnisse ...

Für unser Werk Neu-Isenburg sowie für unsere Hauptverwaltung ...

Sekretärinnen

Zur erfolgreichen Ausübung Ihrer Tätigkeit sind gute Schreibmaschinen- ...

Wir möchten Sie kennenlernen und weitere Einzelheiten wie Ihr ...

Reichen Sie bitte Ihre vollständige Bewerbung ein oder rufen ...

DU PONT DE NEMOURS (DEUTSCHLAND) GMBH

6078 NEU-ISENBURG b. FRANKFURT/MAIN, SCHLEUSSNERSTR. 2, PERSONALABTEILUNG



Für unsere Niederlassung Dreieichenhain suchen wir zum 1. 4. 1973 ...

Stenosekretärin

eventuell auch halbtags, für unsere Rohrabteilung.

Sie finden bei uns viel Selbstständigkeit, gliedende Arbeitszeit und ...

Bitte rufen Sie uns an unter 06103.8355.

ROLEY-Stahlhandel GmbH

6072 Dreieichenhain, Postfach 2, Industrie-/Ecke Landsteinerstraße 7



CHRYSLER SIMCA SUNBEAM CHRYSLER SIMCA SUNBEAM CHRYSLER SIMCA SUNBEAM

Sie sind noch jung und haben gerade die Schule oder Lehre beendet? Oder Sie möchten ganz ...

Datentypistin

anlernen. Schon bald werden Sie mit Bändern und Lochkarten bestens umgehen können.

Ihre Kolleginnen sind nicht viel älter als Sie. Schon deshalb werden Sie sich ...

Rufen Sie uns bitte an — wir geben Ihnen gern weitere Auskünfte.

Chrysler Deutschland GmbH

6078 Neu-Isenburg Schleussnerstr. 92 Tel. 06102/7043 App. 20



Wiedekind

stellt ein: Für die Finanzbuchhaltung

2 BUCHHALTERINNEN für die Kontokorrent-Buchhaltung

1 LOCHERIN Aufgabengebiet: Datenerfassung in unserer EDV-Abteilung

Für die Export-Abteilung

1 KUNDENSACHBEARBEITERIN (Sprachkenntnisse nicht erforderlich)

1 KUNDENSACHBEARBEITERIN (Franz. u. engl. Sprachkenntnisse in Wort u. Schrift)

Für die Produktion

1 QUALITÄTSMEISTER für unsere Zweigbetriebe, Fachkenntnisse auf dem Gebiet der Hosenfertigung sind Voraussetzung

1 GRUPPENLEITER für die Herrenhosen-Fertigung in unserem Zweigwerk in Dieburg

Für Oberstofflager

1 MITARBEITER für Warenschau und Oberstoffkontrolle Gute Fachkenntnisse sind unbedingt erforderlich

Für die Versandabteilung

MEHRERE MITARBEITERINNEN Irgendwelche Vorkenntnisse sind nicht erforderlich.

Sie erhalten bei uns jährlich 24 Tage Urlaub (das sind 4 Wochen und 4 Tage).

Fahrtkosten für öffentliche Verkehrsmittel werden voll erstattet.

Damen und Herren, die sich für die aufgeführten Positionen interessieren, bitten wir um Einreichung ihrer Bewerbungsunterlagen.

Wiedekind G.M.B.H.

Bekleidungswerke 6079 Spremlingen - Frankfurter Straße 127 - Telefon 6 10 81

DRUCKSACHEN? Buchdruckerei KÜHN KG Langen, Ruf 2745

Schweißer Revolverdreher Maschinenarbeiter

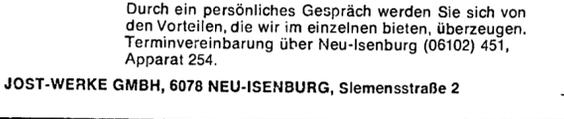
Tüchtigen Mitarbeitern bieten wir sichere, krisenfeste Arbeitsplätze bei bestem Betriebsklima und hervorragenden Sozialleistungen.

Wir zahlen Spitzenlöhne.

Durch ein persönliches Gespräch werden Sie sich von den Vorteilen, die wir im einzelnen bieten, überzeugen.

Terminvereinbarung über Neu-Isenburg (06102) 451, Apparat 254.

JOST-WERKE GMBH, 6078 NEU-ISENBURG, Siemensstraße 2



PITTLER - Drehautomaten

Für unser Werk in Langen suchen wir

**Stenokontoristin
Phonotypistin**

für unsere Magnetband-Maschine

Sachbearbeiter

für den Werkzeug-Verkauf

Wir bieten leistungsgerechte Bezahlung und vielfältige soziale Leistungen. Eine fortschrittliche Arbeitszeitregelung gewährt Ihnen sechs Tage zusätzlichen Urlaub. Interessenten bitten wir um schriftliche oder telefonische (0 61 03 / 70 05 68) Kontaktaufnahme.

PITTLER PITTLER Maschinenfabrik AG
6070 Langen, Pittlerstraße

Für unser Edeltahlagler in Dreieichenhain suchen wir zum baldmöglichen Eintritt

1 Vorarbeiter und mehrere **Lagerarbeiter**

Unsere beheizte Lagerhalle ist modern eingerichtet und mit allen techn. Hilfsmitteln ausgestattet. Wir bieten leistungsgerechte Bezahlung, Urlaubs- und Weihnachtsgeld, Zuschuß zum Mittagessen, 5-Tage-Woche, zusätzlich Altersversorgung im Rahmen des Mannesmann-Versorgungswerkes. Die Arbeitskleidung wird von uns gestellt.

Um Ihre persönliche Vorstellung bitten wir montags bis freitags zwischen 8 und 17 Uhr, oder rufen Sie uns an unter Telefon 06103 8355.

ROLEY-Stahlhandel GmbH

6072 Dreieichenhain, Postfach 2, Industrie-Ecke Landsteinerstraße 7



Beim größten Arbeitgeber Deutschlands starten. In einem Beruf, der immer gefragt ist. Weil Nachrichten flitzen und Güter rollen. Überallhin. Überallher. Und weil dazu tüchtige Jungen gebraucht werden. Im Fernmeldedienst oder im Postdienst.

das ist super

Hauptstädter bis 17 Jahre mit Liebe zur Nachrichtentechnik oder mit Interesse für den praktischen Postbetrieb. Solide Ausbildung, aussichtsreiche Zukunft garantiert.

Anrufen oder herkommen, Jungsl Gleich die richtige Platte auflegen: fragen, fragen, fragen. Wir sagen Euch alles über Beruf und Chancen.



Berufsinformation Post
6 Frankfurt 1, Zell 108
(in der Hauptpost)
Telefon (0611) 292911
Montag bis Freitag
von 8 bis 17 Uhr

Wir sind auf dem Weltmarkt ein führendes Unternehmen unserer Branche. Wir stellen fotochemische Erzeugnisse her. Und wir suchen für unser Werk in Neu-Isenburg

**Elektriker
Schlosser**

Wir brauchen Sie. Ja, wir brauchen Sie sogar dringend, und deshalb ist uns auch klar, daß wir einlges dafür tun müssen, damit Sie auch kommen. Wir haben uns deshalb wirklich Mühe gemacht, Ihnen das Arbeiten bei uns so interessant wie möglich zu machen. Sie



DU PONT DE NEMOURS (DEUTSCHLAND) GMBH

GESCHÄFTSBEREICH FOTOPRODUKTE

6076 NEU-ISENBURG b. FRANKFURT/MAIN, SCHLEUSSNERSTR. 2, PERSONALABTEILUNG

Wir sind ein führendes Unternehmen der Büromaschinenindustrie in einer weltweit orientierten Firmengruppe.

Die große Nachfrage nach unseren Schreibmaschinen zwingt uns, die Produktion laufend zu erhöhen.

Für unsere Montagen und Fertigung suchen wir

Männer, Frauen und Mädchen

Wir bieten einen angenehmen und krisenfesten Arbeitsplatz, Umfassende Sozialleistungen und betriebliche Altersversorgung sind bei uns selbstverständlich.

Interessenten, die eine Dauerstellung suchen, wenden sich bitte an die Personalabteilung der

Adlerwerke AG, vorm. Heinrich Kleyer
6 Frankfurt/M., Kleyerstraße 17
Telefon 06 11 / 73 03 47



PITTLER - Drehautomaten

Für unser Werk in Langen suchen wir

Starkstromelektriker

für Installation und Inbetriebnahme von Werkzeugmaschinen,

Maschinenarbeiter

für Ausstattungs- und Maschinenmontage

Betriebsschlosser

Betriebselektriker

Werkzeugschleifer

Stahlschleifer

Bohrwerkdreher

Revolver-Dreher

Maschinenschlosser

Hilfsarbeiter

Wir bieten leistungsgerechte Bezahlung und vielfältige soziale Leistungen. Eine fortschrittliche Arbeitszeitregelung gewährt Ihnen sechs Tage zusätzlichen Urlaub. Interessenten bitten wir um schriftliche od. telefonische (06103 700568) Kontaktaufnahme.

PITTLER PITTLER Maschinenfabrik AG
6070 Langen, Pittlerstraße

sollen nämlich nicht nur zu uns kommen, sondern auch bei uns bleiben. Es erwarten Sie ein krisensicherer Arbeitsplatz, ein gutes Betriebsklima, sämtliche Sozialleistungen eines bedeutenden Großunternehmens, z. B. sichern wir im Krankheitsfall Ihr Nettoeinkommen nicht nur für 6 Wochen ab, sondern bis zu einem halben Jahr Selbstverständlich erwartet Sie auch eine gute Bezahlung und vieles mehr, was Sie sich am besten einmal selbst anschauen. Rufen Sie uns doch einmal an oder kommen Sie bei uns vorbei. Wir freuen uns auf Sie.

**Mechaniker
Kesselwärter**

Langener Zeitung

D 4449 B



Amtsverköndungsblatt für die Behörden

ALLGEMEINER ANZEIGER HEIMATBLATT FÜR DIE STADT LANGEN UND DEN DREIEICHGALLEN

Jeden Dienstag mit der illustrierten Rundfunkbeilage „rtv“

Bezugspreis: monatl. 3,40 DM + 0,60 DM Trägerlohn (In diesem Betrag sind 0,21 DM MwSt. enthalten). Im Postbezug 3,50 DM monatlich + Zustellgebühr (incl. 5,5% MwSt.). Einzelpreis: dienstags 30 Pfg., freitags 50 Pfg. — Druck u. Verlag: Kühn KG, 6070 Langen bei Ffm., Darmstädter Straße 26, Telefon 27-45.

Egelsbacher Nachrichten

mit den amtlichen Bekanntmachungen

Nr. 9

Dienstag, den 30. Januar 1973

77 Jahrgang

THEMEN DES TAGES

Gegen Windmühlenflügel

(dtd) — Der Schlagabtausch blieb ein Abtausch von Schlagworten. Bundeskanzler Willy Brandt hatte mit seinen philosophierenden und moralisierenden Bemerkungen in der Regierungserklärung der dreitägigen Aussprache von vornehmlich einer Richtung gewiesen, in die so mancher von Koalition und Opposition, der sich nur zu gerne um die nüchternen Probleme der kleinen Alltagsprobleme drückte, bereitwillig folgte. Bürger und Wähler in unserem Lande sind nach dieser Aussprache wohl kaum klüger als zuvor, Sie werden in Ruhe abwarten müssen, wie die Bundesregierung jenes Programm verwirklicht, das Willy Brandt in seinem Schulbeitrag noch einmal in fünf außen- und zwölf innenpolitischen Punkten zusammenfaßt. Und die gleiche Gelassenheit hätte auch der Opposition wohl angetan. Wenn der Gegner sich nicht zum Kampfe stellt, sollte man eben nicht gegen Windmühlenflügel anrennen.

Rainer Barzel erlag leider erneut der Versuchung, des Regierungschefes grundsätzliche Erwägungen ähnliches entgegenzusetzen. Doch war sich auf dieser Ebene des Politisierens begibt, muß wohl vorbereitet sein und sich unter Umständen von Kündigen die Fäden führen lassen. Ein Improptu erschröpfte sogar zu leicht in ermüdenden Wiederholungen oder langweiligen Zitate. Was zu Brandt zu sagen war, hatte Franz Josef Strauß bereits getan. Rainer Barzel fiel nicht viel Neues mehr ein. Doch gerade darum wäre ihm weniger mehr gewesen. Die berechnete Aufforderung an die Regierung, zu handeln und nicht zu reden und so der Opposition die Möglichkeit zu geben, ihres kritischen Wählerstimmen zu wählen, hätte genügt.

Zumal vieles von dem, was Brandt in seiner Stellungnahme zur Debatte und der Interpretation seiner eigenen Intentionen ausführte, mehr an die Adresse der Kritiker in den eigenen Reihen als an die Adresse der Opposition gerichtet war, das zweifelslos unhergeleitete Wort von der „Bürgerromantik“ entkräften, des Bekenntnis zur Leistung erläutern und verlieren sollte. Die ätzende Ironie, mit der Willy Brandt Franz Josef Strauß und seine „zehn Gebote“ bedachte, beweist nur, wie wohl er erkannte, daß er sein eigener Widersacher ist, wenn es um den Wettbewerb um die neue, die bessere Mitte geht, zu dem

Rainer Barzel auftrat. Es mag durchaus sein, daß die Regierungserklärung die Union auch deshalb schmerzte, weil sie ihr kaum ideologische Angriffsflächen bot. Doch noch stärker gehandelt war die Opposition freilich durch die Tatsache, daß es in der Erklärung und weithin auch in der Debatte an konkreten Aussagen ermangelte, an denen sie mit ihrer Kritik hätte festhaken können. Nicht ohne Grund verzichtete schließlich das Parlament, offenkundig doch leichten Herzens, auf die Diskussion ganzer Bereiche der Politik: Der Raumordnung und des Bodenrechtes, der Rechtsformen, des Verkehreswesens, der Landwirtschaft und sogar der Finanzen, um Beispiele zu nennen. Nun, es wird in der nächsten Zeit und in den kommenden vier Jahren sicher manche Gelegenheit geben, die Waffen zu kreuzen, Konflikte auszutragen, aber auch zur Kooperation zu finden, wenn es geboten und vernünftig ist.

Hoffentlich reicht dann, um Herbert Wehners Bild aufzugreifen, tatsächlich die Schubkraft der von Willy Brandt im Grundsätzlichen entwickelten Ideen, um der von Barzel ironisierten „müden Fahrt ins Blaue“ Schwung zu geben, sie ans Ziel zu bringen, zu dem Brandt nur die Richtung wies. Cyrill von Radzibor



Auf dem Bahnhofsplatz herrscht gegen Abend reger Kraftfahrzeugbetrieb, wenn die Angehörigen mit dem Auto vom Zug abgeholt werden. LZ-Foto

Stadt muß auf Kostendeckung achten

Müllabfuhr wird teurer

Mit einer Stimme Mehrheit entschieden sich die Stadtverordneten der SPD und FDP gegen die 22 Stimmen von CDU und NEV in ihrer Sitzung am Donnerstagabend für eine Erhöhung der Gebühren für die Müllbeseitigung.

Damach wird die Entleerung, Abfuhr und Verbrennung des anfallenden Hausmülls bei wöchentlich einmaliger Entleerung in Zukunft folgende Gebühren kosten: Für einen Ringimer mit 35 Liter Inhalt 27 Mark im halben Jahr, für einen 50-Liter-Eimer 36 Mark, für einen Müllgroßbehälter 14 Kubikmeter 750 Mark und für Großbehälter mit größerem Fassungsvermögen ebenfalls 750 Mark plus Mehrpreis für die entsprechende Mehrgröße.

Der Haupt- und Finanzausschuß hatte mit sechs Stimmen bei fünf Enthaltungen um die Verabschiedung dieser Vorlage gebeten, da sich für das Haushaltsjahr 1972 eine Unterdeckung von 236 000 Mark ergeben habe. Durch das Ansteigen der Betriebskosten sei mit einer ständigen Verteuerung zu rechnen, der man im Interesse einer Kostendeckung im Gehälrenhaushalt vorbeugen müsse.

Der Magistrat hatte ursprünglich dem Haupt- und Finanzausschuß eine Gebührenerhöhung vorgeschlagen, die sich etwas unterhalb der oben genannten Beträge bewegte. Nach dieser Magistratsvorlage hätte die Entleerung eines 35-Liter-Eimers im halben Jahr 23,40 Mark, eines 50-Liter-Eimers 33,60 Mark und eines Müllgroßbehälters 737,45 Mark gekostet. Mit den bisher erhobenen Gebühren (18,—, 25,20 und 540,—) — so der Magistrat — habe man eine Unterdeckung gehabt. Diese Beiträge wollte die SPD-Fraktion im Haupt- und Finanzausschuß so erhöht wissen, daß man nicht nach kurzer Zeit wieder nachrechnen und abermals erhöhen müsse. Bei der Abstimmung im Haupt- und Finanzausschuß wurde mit den genannten sechs Stimmen (bei fünf Enthaltungen) die Vorlage an die Stadtverordnetenversammlung abgelehnt.

Stadtverordneter Frank Müller (CDU) nahm diese zusätzliche Erhöhung zum Anlaß, der SPD-Fraktion unsoziales Verhalten vorzuwerfen, da deren Gebührevorstellungen erheblich über den für die Kostendeckung erforderlichen Beträgen lägen und vor allem die sozial schwächer gestellten — mit kleinen Behältern — träfen. Auch die CDU sei für eine Kostendeckung, die die Magistratsvorlage beinhalte und die man später — wenn erforderlich — erneut korrigieren könne.

„Erhöhungen lösen niemals Freude aus“, begann Reiner Wyszomirski (SPD) seine Ausführungen. Andererseits müsse man sich aber auch darüber im Klaren sein, daß für jede Dienstleistung gezahlt werden müsse. Es sei sicher kein Geheimnis, daß sich die Löhne für die mit der Müllabfuhr zusammenhängenden Personen laufend erhöht hätten und auch die

Fast ein Drittel der Proben beanstandet

Besondere Aufmerksamkeit gilt „stillen Wässern“

Seit Anfang 1972 haben die Staatlichen Chemischen Untersuchungslabors in Hessen 158 „stille“ Tafelwässer untersucht und dabei 51 Proben beanstandet und beantragt. Die hohe Quote der Beanstandungen ist zum Teil dadurch bedingt, daß einige Erzeugnisse mehrmals überprüft wurden. Wie Sozialminister Dr. Horst Schmidt mitteilte, haben diese und andere Untersuchungsgegenstände in Frankfurt und anderen Städten der Bundesrepublik zu mehreren Verfahren gegen Hersteller und Importeure von „stillen Wässern“ geführt, von denen noch keines abgeschlossen ist.

Zur Erläuterung verwies der Minister darauf, daß dem Verbraucher seit einiger Zeit in verstärktem Maße Wasserkonserven als Ersatz für Trink- und Leitungswasser angeboten werden. Bei diesen sogenannten „stillen Wässern“ handle es sich entweder um „Tafelwässer“ oder aber um „einfaches Trinkwasser“. Für beide seien die allgemeinen Lebensmittelrechtlichen Bestimmungen gültig, für Tafelwässer zusätzlich noch die Verordnung über Tafelwässer. Eine Anmelde- oder Registrierpflicht für die Hersteller von Wasserkonserven bestehe nicht. Nach Angaben von Dr. Schmidt haben die Untersuchungsämter bisher nur Tafelwässer untersucht, da gewöhnliches Trink- und Leitungswasser in abgepackter Form auf dem hessischen Markt bisher nicht festgestellt wurde.

Beispiel, wonach im nächsten Jahr mit Gewißheit wieder eine Unterdeckung zu erwarten sei. Der Magistrat habe in seiner Aufstellung eine Personalkostensteigerung von fünf Prozent eingepreist. In Wirklichkeit, das wisse wohl jeder, sei aber mit Sicherheit eine größere Erhöhung dieser Kosten zu erwarten. Der Bürger habe ein Recht auf eine gut funktionierende Müllabfuhr, das sei auch für den Umweltschutz notwendig. Um die dafür erforderlichen Maßnahmen jedoch gewährleisten und durchführen zu können, sei eine bestimmte Summe notwendig, die nun durch die erhöhten Gebührensätze herintekommen könne.

Als nicht zumutbar bezeichnete Gerhard Bar (NEV) die von der SPD gewünschte Erhöhung, die seine Fraktion ablehne, während sie der Magistratsvorlage ihre Zustimmung gegeben hätte.



Tödlicher Verkehrsunfall auf der B 3

Um 23.30 Uhr ereignete sich am Freitagabend auf der Bundesstraße 3 zwischen Spremlingen und Langen in der Nähe des Dreieich-Frankenbauseins ein Verkehrsunfall, bei dem es einen Toten und zwei Verletzte gab. Der 20jährige Jörg Dietrich aus Langen fuhr mit seinem VW-Käfer in Richtung Spremlingen und stieß frontal mit einem entgegenkommenden Opel Käfer zusammen. Die Wucht des Aufpralls war so groß, daß der Motor des Wagens, ein 22jähriger Mann und seine 20 Jahre alte Mitfahrerin (beide ebenfalls aus Langen) erlitten Verletzungen.

LZ-Foto: Malnusch

Toto- und Lottoquoten

Footballtoto — Ergebniszettel: 1. Rang 292 220,25 DM, 2. Rang 7273,85 DM, 3. Rang 480,20 DM, Auswahlwette „8 aus 39“: 1. Rang 178 167,15 DM, 2. Rang 723,60 DM, 3. Rang 153,40 DM, 4. Rang 6,60 DM, 5. Rang 1,40 DM
Zahlenlotto: Gewinnklasse I: 800 000 DM, Klasse II: 120 068,35 DM, Klasse III: 3349,20 DM, Klasse IV: 67,93 DM, Klasse V: 3,45 DM. (Angaben ohne Gewähr)



AUS UNSERER STADT

Langen, den 30. Januar 1973

Gut angelegt

Je schneller die Zeiten sind, je unsicherer unser Leben, desto mehr trachten wir danach, unseren Besitz 'gut anzulegen', unser Vermögen vor allen unangenehmen Überraschungen des Schicksals zu bewahren.

Termin der SPD-Frauengruppe

Die SPD-Frauengruppe trifft sich am Dienstag, dem 6. Februar, um 20 Uhr zu einer Mitgliederversammlung in der Gaststätte 'Zur Wilhelmshöhe'.

Auto beschädigt und weggefahren

In Farnweg fuhr am Freitagabend gegen 20 Uhr ein Auto mit Frankfurter Kennzeichen südlich durch den Parkstreifen und beschädigte ein dort parkendes PKW.

Karl Werner wurde 75

Ein waschechter Langener feierte am Freitag seinen 75. Geburtstag. Karl Werner ist ein bekannter Name in Langen, dessen Leben und Wirken viele Menschen kennen.

»Warum wurde eine Hecke abgeholzt?«

Magistrat beantwortet Anfrage von Claus Demke

In einer Anfrage an den Magistrat hat der CDU-Stadtvordere Claus Demke um Beantwortung der Fragen: »Aus welchem Grund wurde von der Stadtgärtnerei am Mühlteich eine Hecke abgeholzt?«

Der Magistrat gab zu diesen Fragen die folgende Erklärung ab: Die Stadtverordnetenversammlung hat am 23. 3. 1972 die Aufstellung eines Bebauungsplanes - Erholungsgebiet Mühlteich - beschlossen.

Ufer des Quellenteiches heranzukommen, ohne daß man Gefahr läuft, seine Kleidung zu beschmutzen und daß man die Möglichkeit hat, sich an den Schilgen und Wasservögeln zu erfreuen und so im Winter zu füttern.

Ein Rundweg um den Quellenteich ist ohnehin geplant, wie eine Brücke, um auf die Landzunge zu gelangen. Zu den Prescartikeln und Leserbriefen in den einzelnen Zeitungen wurden bereits ausführliche Gegendarstellungen des Magistrats veröffentlicht.

Erfolgreiche Bilanzhalter

Der Präsident der Industrie- und Handelskammer Offenbach, Karl Göbel, überreichte in einer Feierstunde den erfolgreichsten Bilanzbuchhaltern der Stadt Langen die Urkunden.

Viele Kameraden bielten nur Prüfungen ab, die Kammer Offenbach führt. Doch Kurse in eigener Regie durch. Er sei davon überzeugt, daß das vermittelte Wissen auch in der Praxis verwendet werden könne.

Neue Handwerksmeister

260 Junghandwerker bestanden im letzten Jahr vor dem Prüfungsausschuss der Handwerkskammer Darmstadt ihre Meisterprüfung.

Die Bilanzbuchhalterprüfung haben unter anderem Dieter Illg aus Dreieichenhain und Hans-Joachim Klump aus Götzenhain bestanden.

Long Eaton im Lichtbild

Die Co op-Frauengilde (Hein-Main-Gruppe Langen) lädt zu einem Lichtbildvortrag. Er thematisiert die Geschichte der Co op-Bewegung in Großbritannien.

Hier spricht die Kunst- und Kulturgemeinde Langen

Branka Musulin (Klavier) spielt am 4. Februar 1973, 20.00 Uhr, im Evangelischen Gemeindefaehaus.

Arbeitskreis für Fragen der ausländischen Arbeitnehmer wird gebildet

Vorlage an die Stadtverordnetenversammlung

Während der letzten Legislaturperiode wurde die Kulturkommission der Stadt Langen von Fall zu Fall um fünf ausländische Arbeitnehmer als sachkundige Bürger ergänzt.

Beirat für Ehrungen wurde gebildet

Einstimmig benannten die Stadtverordneten den Stadtverordnetenvorsteher Dr. Heinz Wleklinski sowie die Stadtverordneten Ernst Pfeiffer, Walter Mayer, Friedrich Brendel und Hans Schüfer als Beirat für Ehrungen.

Wir gratulieren!

... Herrn Philipp Winkel, Turingasse 15, zum 80., Herrn Jakob Brunner, Friedr.straße 29, zum 78. und Frau Minna Steitz, Neckarstr. 48, zum 75. Geburtstag am 31. 1.

... Herrn Otto Lachenmaier, Hagelbühlweg 8, zum 85., Frau Marie Pieper, Beethovenstr. 4, zum 78., Herrn Franz Schimmler, Hugelstr. 4, zum 80., Herrn Friedrich Eichhorn, Lerchen-gasse 29, zum 78. und Herrn Erich Hampel, Amnstraße 35, zum 80. Geburtstag am 2. 2.

Mag allen auch in neuen Lebensjahr Gesundheit und Freude beschieden sein.

Städtische Bühnen Frankfurt. Am Samstag, dem 3. Februar, kommt für das Samstag-Abonnement in das Schauspielhaus 'Aurora' von Ibsen zur Aufführung. Die Vorstellung beginnt um 20 Uhr, der Bus fährt 18.55 Uhr ab Hess-Apothek, 19 Uhr ab Stresemann-Ring.

Karl Weber für den Aufsichtsrat der Stadtwerke vorgeschlagen

Wenn der Magistrat einem Vorschlag der Stadtverordnetenversammlung folgt, wird der SPD-Vorsitzende Karl Weber als Mitglied in den Aufsichtsrat der Stadtwerke GmbH einzeln. Nach dem Geschäftsvertragsvertrag ist ein Neuwahl notwendig geworden.

Stadtparlament wählte Vertreter in Abwasserverbänden

Mit dem Beginn der neuen Legislaturperiode mußten die Vertreter und Stellvertreter der Verbandsversammlung des Abwasserverbandes Langen/Egelsbach neu gewählt werden.

Winter in den Alpen

Nach sechswöchigem Warten auf Schnee, das bei den Millionen Wintersportfreunden in der Bundesrepublik die Hoffnungen schon bis auf den Nullpunkt hie sinken lassen, scheint sich der Winter nun doch noch fest zu etablieren.



Geburtslagnsfeier bei Karl Werner

Viel Spaß an der Freude

Die Motten rissen alle mit - SSG-Fremdensitzung

Hoch schlugen die Wellen des Frohsims am Samstagabend auf der Fremdensitzung der Sport- und Sängergemeinschaft (SSG) im Saalbau 'Zum Lämmchen'.

Käthe Steeg sorgte mit ihrer Begrüßungsrede für die richtige Stimmung im Saal. Karl Böhm führte mit seinen vier Assistenten den Vorsitz.

Die Ausputzleistungen waren daher kein sinnloser Eingriff in die Natur oder gar eine Zerstörung der Landschaft und dienten auch nicht - wie es in manchen Zeitungen stand - der Schaffung eines sterilen Parkes.

In ihrer Büttelrede nahm Marianne Hartmann die 'Frühhe' aufs Korn. Stürmische Begeisterung löste sie damit aus, als sie an den Fürstlichen Windeln verteilte.

Beginn neuer Yoga-Kurse der Volkshochschule Langen

Aufgrund der bereits heute vorliegenden Vielzahl von Vorkursangeboten für weitere 'Yoga-Kurse' der Volkshochschule Langen hat sich die Volkshochschule der Stadt Langen entschlossen, im Jahre 1973 neue 'Yoga-Kurse' einzurichten.

Eine Frau an der Spitze

Magda Gärtner neue Vorsitzende der Jungen Union

Erstmals in der Geschichte der Langener Jungen Union übernahm eine junge Dame die Führung innerhalb des Ortsverbandes.

Bevor man jedoch zu den Wahlen für den neuen Vorstand kam, gab Reinhard Karmstedt, Stadtverordneter und bisheriger JU-Vorsitzender, einen kurzen Tätigkeitsbericht über die Aktivitäten des Langener Ortsverbandes im vergangenen Jahr.

Als eine besondere Leistung hob er die Gründung des JU-Clubs in Langen hervor. Man habe hier - trotz mangelnden Entgegenkommens der Stadt Langen - ein freies Diskussionsforum ins Leben gerufen.

RENTENZAHLTAGE

Langen (Zahlstelle Postamt 1): 1. 2. 8.00-12.00, 14.00-17.30 Uhr: Alle Renten

Götzenhain (Zahlstelle Postamt): 1. 2. 9.00-11.15 Uhr - Alle Renten

Offenthal (Zahlstelle Postamt): 1. 2. 9.00-12.00 Uhr - Alle Renten



Drangvolle Enge herrschte am Samstagabend im Saalbau 'Zum Lämmchen' wo die SSG bei ihrer Fremdensitzung 'auf die Pauke baute'.



Marianne Hartmann bei ihrem Protokoll

Glücksstern-Gewinne abholen

Der Gewerbetreibende weist darauf hin, daß die Gewinne der Weihnachtsaktion 'Glücksstern' bis zum 28. Februar abgeholt sein müssen.

Geldschrankknacker in Sprendlingen

In der Nacht zum Montag brachen Unbekannte den Geldschrank einer Firma in der Robert-Busch-Straße in Sprendlingen auf.

Ein Hund war schuld

Gegen 12 Uhr am Freitag fuhr eine Frau mit ihrem Wagen auf der Mülfelder Landstraße in Richtung Bahnhofsbrücke.

Wo ist der Mercedes IN - CA 585?

Ein silbergrauer Mercedes mit dem Kennzeichen IN - CA 585 wurde in der Nacht zum Donnerstag im Wolföhrweg entwendet.



Verkehrsopter

Ein junger Mann von 20 Jahren mußte in der Nacht zum Samstag auf der Bundesstraße 3 der Nähe des Dreieck-Krankenhaus sein Leben lassen.

Täglich hört oder liest man von Verkehrsunfällen mit mehr oder minder schlimmem Ausgang.

Beim Nachblättern in einem alten Zeitungsband sieht der Chronist auch auf einen tödlichen Unfallfall, der - am Sonntag waren es genau 35 Jahre - seinerzeit in der Nähe von Langen sich ereignete.

Höhere Gewalt, menschliches Versagen, unvorhergesehene äußere Einflüsse - das sind Ursachen für viele Unfälle früherer Zeit und auch unserer Tage.

Die Versammlung, die vom Organisationsleiter des Westkreises, Holm Kilbert, geleitet wurde, entlastete den alten Vorstand einstimmig und dankte für dessen umfangreiche Arbeit.

PREISE

...die sich gewaschen haben -

Teppiche
 Bouclé-Teppiche
 160/225 cm 59,00
 Bouclé-Teppiche
 190/280 cm 79,00
 Bouclé-Teppiche
 240/330 cm 129,00

Tufting-Teppich
 sehr strapazierfähig
 ca. 200/300 cm 98,00
 Tufting-Bettumrandung
 ca. 70/140/340 cm 98,00

Persemuster-
 Teppiche und -Brücken
 50 % Wolle, 50 % Chemiefaser
 60/120 cm 21,00
 83/160 cm 39,00
 170/235 cm 113,00
 200/290 cm 159,00
 250/340 cm 229,00

Persemuster-Teppiche
 100 % reine Schurwolle
 200/290 cm 239,00
 240/340 cm 339,00
 300/390 cm 425,00

Hochflor-Teppiche, modern
 100 % reine Schurwolle
 170/240 cm 219,00
 200/300 cm 299,00
 250/350 cm 389,00
 300/400 cm 529,00

Handweb-Teppiche
 beidseitig verwendbar
 200/300 cm 229,00
 250/350 cm 339,00

Bouclé-Läden
 in verschiedenen Farben
 ca. 68 cm breit, p. m. 9,90
 ca. 90 cm breit, p. m. 12,90
 ca. 120 cm breit, p. m. 18,90

Bade-Shop
 Badezimmer-Garnituren
 3teilig,
 vollwaschbar 19,90

Reduzierte Einzelstücke
 Badematten (Velours)
 60 x 100 cm
 WC-Matten (Velours)

Restposten Tapeten
 ab DM 1,50

Das führende Spezialhaus
 für Raumausrüstung
 Darmstadt Ecke Elisabethen-
 Wilhelminstraße
 Teppiche, Orientteppiche
 Teppichböden, Boden-
 beläge, Tapeten, Gardinen
 Aussteuerwaren und
 Garderobennäher



Teppichboden
 Fein-Tufting-Schlinge
 rein Nylon
 ca. 200 cm breit . . . p. qm 9,90
 Selbstliegende Nadelfilz-Fleusen
 ideal für Hobby-Verleger,
 Lauffläche Nylon
 40 x 40 cm p. qm 11,00

Velours-Teppichboden
 Flor, 100 % Synthetik
 ca. 200 cm breit . . . p. qm 11,90
 Möbelstoffe
 Gemusterte Schlingenware
 vollsynthetisch,
 lose verlegbar
 400 cm breit p. qm 14,90

reine Nylon, vollsynthetisch,
 Schlinge, schöne Struktur
 400 cm breit p. qm 16,90
 Melierte Schlingenware
 vollsynthetisch,
 da paßt jede Brücke drauf
 400 cm breit p. qm 18,70

Der behagliche Teppichboden
 aus 100 % Synthetik,
 4 wohnliche Farben
 400 cm breit p. qm 19,90
 Verlegen ohne Naht,
 Schlingenware, vollsynth.
 500 cm breit p. qm 19,90

Wärme und Behaglichkeit
 mit diesem Teppichboden,
 vollsynthetisch, p. qm 22,80
 wasserfest p. qm 22,80
 Fiesen zum Selbstverlegen
 Tufting, Schlinge, lose
 verlegen - kein Kleben,
 100 % Synthetik
 60 x 50 cm p. qm 24,00

Bodenbeläge
 PVC, Filz
 qm ab 3,95
 PVC, Kork
 3 mm stark qm 7,90

**TRITSCH
 REPPENHEIMER**

Parken Sie bei uns im Hof
 oder auf dem Dachparkplatz
 Unsere Abteilungen für
 Teppiche und Teppich-
 boden im Erdgeschoß sind
 täglich bis 21 Uhr, sam-
 stags und sonntags
 von 14 bis 21 Uhr zur
 Besichtigung geöffnet.

WSV vom 29.1.73 bis 10.2.73

Gardinen/Aussteuer
 Moderne Küchen-Druckstoffe
 120 cm breit 2,95
 Apatie Druckstoffe
 pflegeleicht
 120 cm breit 5,90

Uni-Dekostoffe
 100 % Synthetik
 120 cm breit 3,95
 Dyalon-Dekostoffe
 Jacquardmusterung
 120 cm breit 3,95

Deko-Damaste, in eleganter
 Stilmusterung
 120 cm breit 5,90
 Frottee-Stoffe
 in uni und bedruckt
 120 cm breit 6,90

Möbelstoffe
 in guten Qualitäten
 130 cm breit 5,00
 Rustikale Gardinentülle
 Vollsintetik, mit
 Bleiband
 245 cm breit 7,50

Stores, Meterware, Vollsintetik,
 mit Abschlussborte
 145 cm breit 2,95
 175 cm breit 3,95
 250 cm breit 5,50

Tapetendecken
 2bettig, mit Volland . . . 35,50
 Steppdecken
 waschbar
 150 x 200 cm 25,50

Divanddecken
 strapazierfähige
 Quafilz 10,00
 Tischdecken
 Vollsintetik
 130 x 160 cm 14,90

Moderne Kissenhüllen
 äußerst preisgünstig!

**Restposten
 PVC-Fleusen
 PVC-Bahnenware**

„Florida“ 1a Ware
 100% Nylon, für
 starke Beanspruchung,
 Pflaumschmücken,
 8 Farben-Palette

1a Nadelfilz, starker
 Verwendungsbereich,
 herrliche Farben,
 frei nach Wahl

Fliesen
 Nadelfilz, sehr gute
 Qualität, viele
 Farben (Abgabe
 nur Paketweise)
 40x40 cm
 qm 8,90
 qm 4,80
 6 Stück - 49,- 59 u.

Anzeigen- Schluß!

Für die
Dienstausgabe:
Montags 10 Uhr

Für die
Freitagausgabe:
Donnerstags 9 Uhr



Fahrräder
 in allen Preislagen
Schneider
 Dorotheenstr. 8-10



PERSONAL

... zum Sortieren der Filme und Bilder für
 die Fertigstellung der Aufträge . . .
 ... für unseren Auftrags-Eingang und
 Ausgang . . .
 ... zum Vorsortieren von Negativen für die
 Bearbeitung an den Geräten . . .
 Es sind leichte Arbeiten, die wir Ihnen
 zeigen und Sie einarbeiten.
 Wir vergüten Ihnen das Fahrgeld,
 Verbilligtes Essen in der Kantine.
 Bitte bewerben Sie sich bei der

„GAMMA“ Kopicranstalt
 60/9 Buchschlag, Gewerbegebiet
 in der Luxhohl 5
 Telefon 06103 61954 55, 61046



MARKISEN
 auch zum Selbstmontieren
Heinrich Arenz
 Markisenfabrik
 Frankfurt a. M. Frankenallee 74
 Telefon 73 90 05

Noch können Sie wählen!

Komfort-Mietwohnungen direkt am
 Wald in Nauheim bei Rüsselsheim.
 Größen von 81, 97 und 110 qm, Erst-
 bauzug zum Teil ab sofort möglich.
 Mietpreis schon ab 5,- DM/qm ein-
 schließlich, numeriertem PKW-Ab-
 stellplatz, Beste Ausstattung, mit
 kompl. Küche, Teppichboden, Isolier-
 verglasung.
 Vermittlung ohne Vermittlungsprovi-
 sion.
 Besichtigung täglich auf der Bau-
 stelle, Thomas-Mann-Str. 7 von 9-18,
 Sonntag 14-18 Uhr.

Jost Reich Plan 2000 KG
 6085 Nauheim Tel. (06152) 6090

Im Zuge unseres weiteren Ausbaus suchen
 wir für sofort oder später

Bürogehilfin

für unsere kaufmännische Abteilung,
 außerdem einen

tüchtigen Mitarbeiter

für Lager und Versand.

Wir bieten gute Entwicklungsmöglichkeiten,
 überdurchschnittliche Bezahlung, betriebliche
 Altersversorgung sowie freundliches
 Betriebsklima

Bitte senden Sie uns Ihre Kurzbewerbung
 oder rufen Sie uns an.

PALL **PALL GMBH**
 6072 Dreieichenhain b. Frankfurt M.
 Siemensstraße 12, Telefon (06103) 8356

Die 3 von Röver zum Sonderpreis!

1. pflegeleicht* gut!
 D'Rock Hose Bluse
 190
 Kleid außer Abend- und Cocktailkleid
 Jackett
 250

2. junior* besser!
 270
 320

3. spezial am besten!
 380
 540

*garantiert punkthaltig oder getauscht! (Mit garantierter Lieferfrist in allen Filialen.)

Filiale: Bahnstraße 112; Annahmestelle: Langen: Textilhaus Heimrich, Fahrg. 23;
 Egelsbach: Fa. E. Waldmann, Kirchgasse 8.

Baugeschäft Riewesell
 übernimmt
Umbauten und Neubauten
 Langen, Vor der Höhe 4
 Telefon 06103/23327

Wir suchen dringend noch einige
Reinemachefrauen
 für die neue Sonderschule in Langen -
 Zimmerstraße,
 Vorzustellen in der Adolf-Reichwein-Schule
 von 13 - 16 Uhr bei Frau Rothenburger.
Fa. Walter Giese u. Co.
 6452 Steinheim/Main
 Berliner Straße 16 - 24

Am 24. Januar 1973 verstarb nach langer Krankheit

Herr Willy Winkler

Der Verstorbene war von 1952 bis zu seinem Eintritt in den Ruhestand
 bei uns tätig. Er war ein fleißiger und pflichtbewußter Mitarbeiter, der
 von Vorgesetzten und Kollegen gleichermaßen geschätzt wurde.
 Wir werden ihn in guter Erinnerung behalten.

Vorstand, Belegschaft und Betriebsrat
 der
**PITTLER Maschinenfabrik
 Aktiengesellschaft**

Langen, 26. 1. 1973

Unsere liebe Mutter, Großmutter und Urgroßmutter

Frieda Kleinert

geb. Pohl
 Ist heute sanft entschlafen.

In tiefer Trauer nehmen wir Abschied:
 Otto Kleinert und Frau Erika geb. Fischer
 Willi Steingeweg und Frau Annemarie geb. Kleinert
 Dieter Steingeweg
 Gisela Werner geb. Kleinert
 Halka Lehmann geb. Kleinert
 Peter Steingeweg
 Dagmar Kleinert
 Evi Steingeweg
 Urenkel Stefanie, Beatrice und Mathias

Langen, den 29. Januar 1973
 Oberer Steinberg 65
 Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 1. Februar 1973, um 15 Uhr
 auf dem Langener Friedhof statt.

kauf-park

Gutes Fleisch zu äußerst günstigen Preisen!

Hammelfleisch
 zum Kochen 500 g 1,95

Hammel-Kotelett
 500 g 2,95

Hammel-Keule
 mit Knochen 500 g 3,95

Kassler Kamm
 geräuchert 500 g 3,65

Schweine-Rollbraten
 saftig 500 g 3,75

Schweine-Schulterbraten
 wie gewachsen 500 g 2,95

Schweine-Bauch
 frisch und gesalzen 500 g 1,65

Vorder-Eisbein
 frisch und gesalzen 500 g 1,45

Schweine-Leber
 frisch 500 g 2,95

SPRENDLINGEN
 Offenbacher Straße

BETRIEBSELEKTRIKER

Wir bieten:
 Übertarifliche Bezahlung, alle sozialen Vorteile, verbilligten Mittags-
 tisch im Hause, Fahrtkostenerstattung.

**Metallwarenfabrik
 Rolf Rodehau**
 Flugzeugküchen- und Kabinenzubehör
 607 Langen, Moselstraße 3, Telefon 2 20 27

BUCHDRUCKEREI
Kühn KG
 607 Langen
 Darmstädter Straße 26

Durch einen tragischen Verkehrsunfall verloren wir am 26. Januar
 unseren lieben Sohn

Jörg Diedrich

Im blühenden Alter von 19 Jahren.
 In stiller Trauer:
 Günter und Christel Diedrich
 Schwester Rosemarie

Langen, Dürerstraße 23
 Die Beisetzung findet am Donnerstag, dem 1. Februar 1973, um
 14 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Statt Karten DANKSAGUNG

Für die vielen Beweise herzlicher Teilnahme durch Wort, Schrift, Kranz-
 und Blumenspenden beim Heimgang unserer lieben Entschlafenen

Frau Katharina Best

geb. Schwarz
 sprechen wir hiermit unseren aufrichtigen Dank aus. Besonders danken
 wir Frau Pfarrerin Trösken für die trostreichen Worte und all denen,
 die unsere liebe Verstorbene auf ihrem letzten Weg begleitet haben.
 In stiller Trauer:
 Anneliese Anthes geb. Best
 Gerti Lorek geb. Best
 Heinrich Anthes
 Bernd Lorek
 Klaus Martin, Hannelore und Günter
 als Enkel
 Langen, den 29. Januar 1973
 Wyhl

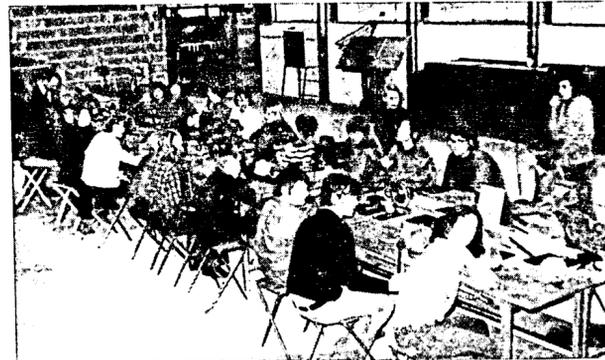
Familien- und Kleinanzeigen
 gehören in die
Langener Zeitung
 Ihr Heimatblatt,
 weil die ganze Familie liest.

Teppichboden

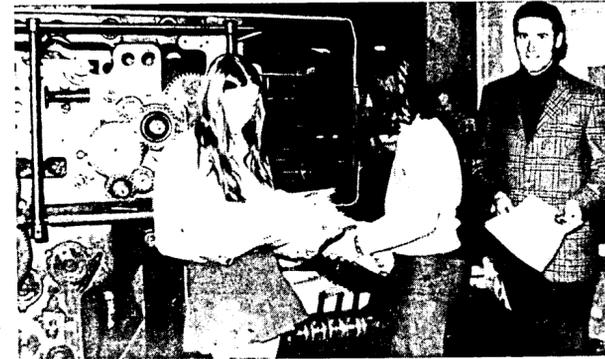
8,90
 4,80
 -39

Sind Sie neugierig?

„Das ist aber mal eine neugierige Person“ — so wird insgesam manche Kränzchen-Freundin apostrophiert, und „sei doch nicht so neugierig“ ermahnt man ein Kind. Aber — Hand aufs Herz — ist man bei diesem Aufbegehren auch aus innerster Überzeugung beteiligt? Verfallt man nicht selbst immer wieder diesem Wissensdrang, der so abwertend als Neugierde abgetan wird? Was beinhaltet er schon: die Gier nach Neuem, der Drang, etwas zu erfahren, das man noch nicht weiß. Ganz gleich, ob es einem nützt oder überhaupt wichtig ist. Neugierig kann man auch darauf sein, wenn sich Nachbars Monika endlich verlobt oder der Nachbar sich zu einem Bedenker aufmichelt für die Weihnachtsbesuche auf dem Hof. Ist es neugierig, ob der pensionierte Nachbar noch eine Aushilfsarbeit annimmt oder sich Bertholds nebenan einen größeren Wagen anschaffen lässt. Das ist die kleine, alltägliche Neugierde, die zwar den Betroffenen manchmal ible Nachrede und nachbarlichen Zerstreuungen einträgt, sonst aber keine weitreichenden Folgen hat. Wesentlich höher rangiert die Neugierde wissenschaftlicher Art, das Forschen und Erkennen wollen, die Grundlagen aller Entdeckungen und Entdeckungen der Menschheit. Was wir als menschliche Stärke ansehen, sollten wir darum in seinen Nebenrechnungen nicht verdammen.



Auf einem langen Tisch hatten die Betriebspraktikanten bei der Firma Fleischer ihre Werke ausgestellt. Man sah Cones, Kränzchen, Tablett, Flaschenhalter und Degen, Säbel und Brieföffner, die die Jugendlichen mit eigenen Entwürfen gefertigt hatten und zu ihrer Freude mit nach Hause nehmen durften.



Die „Langener Zeitung“ druckfrisch aus der Rotationsmaschine überreichten die beiden Praktikanten ihrem Lehrer Wendelin Kolbe, als er sie einmal bei ihrer „Arbeit“ besuchte.

Das Betriebspraktikum ging zu Ende

Rektor Hesse ist mit dem Ergebnis zufrieden

Eine Unterbrechung des Schulunterrichts durch ein Betriebspraktikum ging am Freitag für 42 Schülerinnen und Schüler der Ernst-Reuter-Schule zu Ende. Zwei Wochen lang sammelten die jungen Leute Erfahrungen in verschiedenen Betrieben, Dienststellen und sozialen Einrichtungen (wir berichteten bereits darüber).

Bei der Firma Fleischer, wo bereits seit neun Jahren Betriebspraktika durchgeführt werden, hatten 29 Schüler zum Abschluss eine kleine Ausstellung zusammengestellt, auf der sie die von ihnen selbst gefertigten Stücke zeigten. Unter der Anleitung der beiden Lehrmeister Pfortner und Humpel haben sie in zwei Wochen erfahren, wie man mit den verschiedensten Materialien umgeht. Es wurde mit Aluminiumstiften gearbeitet, später hatte man auch Kupferblech als Werkstoff und schließlich Eisen und Stahlblech. Die Arbeit im Betrieb habe den Jugendlichen viel Freude bereitet, bestätigte auch Betriebsleiter Hirsbeck, als Rektor Hesse zum Abschluss noch einmal in der Lehrwerkstatt auftauchte. Wie zu hören war, wollten die Schüler gern das Praktikum verlängert haben, so groß war ihre Begeisterung, doch dies war wohl zuviel verlangt.

Immerhin sei ihnen das Einfügen in die Arbeitswelt — dazu gehörte auch der frühe Beginn morgens um sieben Uhr gut bekommen, hörte man von den Schülern. Möglichweise war für den einen oder anderen dieses Praktikum mitbestimmend für eine spätere Berufswahl, das hörte man auch von den Praktikanten bei der Firma Röder Präzision, auf dem Rathaus oder im Dreieich-Krankenhaus. Auch bei der Firma Hoffmann-Schäfer der Langener Zeitung und in den Kindergärten waren Schülerinnen und Schüler untergebracht.

Mit dem Abschluss des Betriebspraktikums ist aber der Sinn dieser Einrichtung noch nicht vollzogen. In den kommenden Wochen geht es in der Schule weiter. Die Berichte, die jeder einzelne schriftlich in einem Berichtsheft niedergelegt muß, werden im Unterricht gemeinsam besprochen und ausgewertet. Rektor Hesse, der solche Betriebspraktika schon vor neun Jahren in der Ernst-Reuter-Schule eingeführt hat, hält sehr viel von solchem praktischen Unterricht und freute sich auch, als er bei seinen Besuchen in den einzelnen Betrieben frühere Schüler traf, die damals durch ein Betriebspraktikum zu dem einen oder anderen Beruf gebracht wurden, in dem sie sich heute wohlfühlen.

Rentenzahltaae für den Monat Februar 1973

Egelsbach (Zahlstelle Postamt):
31. I.: 8,30—12,00, 14,30—16,10 Uhr;
Versorgungsrenten, Versicherungsrenten von 1—3200
1.2.: 8,30—12,00 Uhr; Versicherungsrenten von 3201—Ende

Wir laden ein zur Eröffnungskampagne 1973

— mit großem Lumpenball —
Samstag, 3. Februar, 20 Uhr
Egelsbach, Saalbau-Eigenheim

„Gespräch mit den Bürgern fortsetzen“

Die Bundestagsabgeordnete appellierte an die Ortsvereine Sprenzlinden und Egelsbach ihrer Partei betonte die SPD-Bundestagsabgeordnete Dr. Helga Timm in ihrem politischen Bericht die hohe Verpflichtung und Verantwortung der SPD für die kommenden vier Jahre, Wähler und Wählerinnen hätten ihr Vertrauen in die SPD als Regierungspartei am 19. November und in Willy Brandt als Bundeskanzler so rindruckvoll bewiesen, daß nunmehr die SPD als stärkste Fraktion in den deutschen Bundestag und zuversichtlich an die großen gesellschaftspolitischen Aufgaben gehen könne.

Die Bundestagsabgeordnete appellierte an die Ortsvereine Sprenzlinden und Egelsbach ihrer Partei betonte die SPD-Bundestagsabgeordnete Dr. Helga Timm in ihrem politischen Bericht die hohe Verpflichtung und Verantwortung der SPD für die kommenden vier Jahre, Wähler und Wählerinnen hätten ihr Vertrauen in die SPD als Regierungspartei am 19. November und in Willy Brandt als Bundeskanzler so rindruckvoll bewiesen, daß nunmehr die SPD als stärkste Fraktion in den deutschen Bundestag und zuversichtlich an die großen gesellschaftspolitischen Aufgaben gehen könne.

Achtung!
Wir suchen Frauen für Büreineigung, Arbeitszeit Montag bis Freitag ab 13 Uhr
2 bis 2 1/2 Stunden, Lohn 200 DM netto + 15 Tage Jahresurlaub, evtl. ohne Steuerkarte.
Tel. 06102 28061

Inserieren bringt Gewinn!

Ausländische Führerscheine gelten nur ein Jahr

(hs) — Ausländische Arbeitnehmer, die von deutschen Unternehmen als Kraftfahrer beschäftigt werden, müssen — falls sie nur die in ihrem Heimatland gültige Fahrerlaubnis besitzen — nach spätestens einem Jahr Aufenthalt in der BRD die deutsche Fahrerlaubnis erwerben. Wie der Deutsche Industrie- und Handelsstag jetzt mitteilt, verlieren ausländische Führerscheine spätestens zwölf Monate nach der Einreise ihre Gültigkeit. Diese Jahresfrist bleibt auch dann bestehen, wenn Ausländer, die in Deutschland einen Wohnsitz gegründet haben, zwischenzeitlich in ihr Heimatland zurückreisen. Die betreffenden Unternehmen müßten also darauf achten, daß die angestellten ausländischen Fahrer noch vor Ablauf der Einjahresfrist die deutsche Fahrerprüfung ablegen.

Obst- und Gartenbauverein Egelsbach

Der am vergangenen Samstag angesetzte Schnittweg mußte wegen schlechter Witterung ausfallen und ist nun für Samstag, den 3. Februar (9 Uhr) angesetzt worden. Treffpunkt ist wieder am westlichen Ende der Thüringer Straße. Neue Erkenntnisse im Aufbau der Obstbäume zeigen, wie notwendig es auch für die Mitglieder ist, sich an diesem Lehrgang zu beteiligen. Alle Gartenbesitzer sind herzlich eingeladen.

Ein Reiter war im Weg

Ein Mann aus Egelsbach fuhr am Sonntagmorgen gegen 9.30 Uhr mit seinem Kraftfahrzeug auf der B 3 in Richtung Langen. In Höhe der Hochspannung überquerte ein Reiter mit seinem Pferd die Fahrbahn, ohne auf die Vorfahrt des Kraftfahrers zu achten. Dieser versuchte zu bremsen und auszuweichen, kam jedoch ins Wackeln und stürzte. Dabei wurde er leicht verletzt und mußte im Krankenhaus ambulant behandelt werden. Am Krad entstand Sachschaden in Höhe von etwa 200 Mark.

Fahrrad gestohlen

Ein Damenfahrrad der Marke Hercules mit der Fahrgestell-Nummer 2641599 wurde am Freitag in der Frankfurter Straße gestohlen.

„Baby-Inspektion“ wenig genutzt

Nur 60 Prozent der Eltern bringen Kinder regelmäßig zur ärztlichen Untersuchung (hs) — Von der kostenlosen „Baby-Inspektion“ wird in der Bundesrepublik noch viel zu wenig Gebrauch gemacht. Was für das Auto längst selbstverständlich ist — nämlich eine regelmäßige Funktionsprüfung — gilt in der deutschen Normalfamilie für das eigene Kind offensichtlich noch längst nicht. Wie eine Studie bundesdeutscher Kinderärzte ergab, hält ein Großteil der Eltern die eigenen Kinder für „prinzipiell gesund“. Der vorsorgliche Gang zum Kinderarzt, um angeborene oder erworbene Schäden suchen zu lassen — bis zum vierten Lebensjahr hat das Kind Anspruch auf sieben kostenlose Vorsorgeuntersuchungen — gilt als überflüssig. Nur rund 60 Prozent aller Ehepaare — so berichtete jetzt das Ärztemagazin „Selecta“ — bringen ihre Sproßlinge zum Arzt.

Wir gratulieren!

Frau Anna Gerth, An der Wootzweisse 7, zum 85. und Frau Margarete Lotz, Niddastraße 70, zum 72. Geburtstag am 31.1.
Herrn Wilhelm Wagner, Mainzer Straße 20, zum 89. Geburtstag am 1.2.
Frau Anna Kraft, Bahnstraße 79, zum 77. und Frau Gertrud Kaiser, Frankfurter Str. 13, zum 70. Geburtstag am 2.2.
Die I.Z. wünscht allen Geburtstagskindern weiterhin Glück und Gesundheit.
Erste-Hilfe-Kurs beim DRK
Der DRK-Ortsverband Egelsbach beginnt am 31. Januar um 20 Uhr im Feuerwehrhaus ein Erste-Hilfe-Kurs, der nicht nur für Führerscheinwärter gedacht ist. Die Bevölkerung ist aufgerufen, daran teilzunehmen. Es hat sich schon vielfach gezeigt, wie wichtig es ist, bei Verkehrsunfällen und Unfällen im Haushalt Erfahrung in der Ersten Hilfe zu haben. Der Kurs umfaßt acht Doppelstunden. Eine Teilnehmergebühr wird nicht erhoben.

LICHTBURG

Tel. 222 09 — Dienstag u. Mittwoch 20.30
Das Drama eines erbarmungslos Verfolgten, der vom Gejagten zum gnadenlosen Jäger wird!
CHARLES BRONSON in CHATOS LAND
Die besten Filme der Welt
Do. 20.30 Uhr: Elizabeth Taylor und Richard Burton
WER HAT ANGST VOR VIRGINIA WOOLF?

UT-FILMBÜHNE

Verlängert Di., Mi. u. Do. 20.00 Uhr
Der erfolgreichste Film aller Zeiten!
Ein Welterfolg als Buch — Ein Welterfolg als Film!

Männerchor LIEDERKRANZ

1888
40 Jahre alter schülerterner Kraftfahrer sucht Freundin
35 — 45, zwecks Freizeitgestaltung, Kennenzulernen. Keine finanziellen Interessen. Ernstgemeinte Zuschriften unter Off.-Nr. 85 an die I.Z.
Auto-Felle Sonderangebote
Täglich 14 bis 18 Uhr (auch Mi. u. Sa 10-16)
Fell-Lager Mörfelden
Rüsselsheimer Str. 36

HAUSHILFE

an 3 Tagen in der Woche je 3 Stunden (oder nach Vereinbarung) bei hesten Bedingungen für gepflegten Haushalt für sofort gesucht.
SCHMIDT
Hügelstr. 32. Tel. 23247 oder 24658

Kaufm. Angestellte

(23 J.) sucht in kleinem Unternehmen in Langen Interessante Tätigkeit, halb- oder ganztags. Führerschein vorhanden.
Off.-Nr. 110 an die LZ
Wir suchen f. unseren Verkaufsteiler schöne 4-5-Zi.-Wohnung od. 1-Fam.-Haus in Dreieichheim, Sprenzlinden, Langen oder Umgehung. Freundl. Angebote an unsere Personalabtlg. erbeten.
Duppal-tubbermaid GmbH
6072 Dreieichheim
An der Trift
Tel.-Fax 06102 8310
2 Zimmer
Bad, Küche, mobliert, ZII, Telefon.
Off.-Nr. 108 an die LZ
3 Zimmer
Kü., Bad, mit Gas-ZII sofort zu vermieten v. Privat. Miete 300,- DM + Umlage u. Kautions.
Off.-Nr. 107 an die LZ
4-Zi.-Konf.-Wgh.
Überbach, 97 qm, NB, ruhige Lage. Garage, Miete 450 DM plus Uml./Kaut. von Privat. ab sofort zu vermieten.
Tel. 06103/1347
Älteres Haus (evtl. auch abbruchreif oder renovierbedürftig) mit Garten von Privat in Langen gesucht. Barzahlung.
Off.-Nr. 76 an die LZ
Möbl. Zimmer
ZII, Dusche, NB, Obermitten, per 15.2.73 zu vermieten. Keine Ausländer.
Telefon 71991
1 Zimmer
Kü., Bad u. WC an beurlaubt. Dame zu verm. Telefon 06103 29431
Welches Verkaufs- od. Immob.-Büro sucht selbständ. arbeitende Kaufm. Angestellte? Führerschein vorhanden.
Angebot unter Off.-Nr. 109 an die LZ
Stall- od. Scheune zur Unterbringung von Reitpferden zu pachten od. zu kaufen gesucht. Off.-Nr. 77 an die LZ

SCHMIDT

Hügelstr. 32. Tel. 23247 oder 24658
Für die zahlreichen Glückwünsche und Geschenke anlässlich unserer Verlobung sagen wir allen Verwandten, Nachbarn, Freunden und Bekannten, auch im Namen unserer Eltern, herzlichen Dank.
Angelika Michel - Armin Frenzel
Langen, im Dezember 1972

ÜBERDACHUNGEN

für Terrasse, Balkon, Hausflur, Wintergärten, Treppenhäuser etc.
KUPFERVORDÄCHER - Erstkl. in Gestaltung, Material u. Verarbeitung. Etwas Besonderes nach Maß!
HIRSCHFELD
K. Riedel, 6050 Offenbach/Main, Emdener Straße 4, Tel. 0611/892566
Kostenlose Information von:

REWE

-Markt Hans Gärtner
Langen
Südl. Ringstraße 118
Rinderbraten, zart u. abgehangen . 500 g 4,58 DM
Suppenfleisch Brustkern 500 g 3,28 DM
Kasseler Rippenspeer 500 g 3,78 DM
Rinds- und Fleischwürstchen 500 g 2,78 DM
Katenrauchwurst 100 g 0,88 DM
Holl. Hähnchen, HKL A, gefroren . 1000 g 2,98 DM
Glücksklee-Kindernahrung, verschiedene Sorten, bis zu 50% billiger

BETTEN-REISER

Für den WINTERSCHLUSSVERKAUF stark herabgesetzte Preise für
Tischdecken, Federbetten, Kissen
Ansonsten 3% Rabatt
BETTEN-REISER
Langen, Fahrgasse 8

Nachhilfe

in Mathem. für Realschülerin, 7. Klasse, gesucht. Erwinstr. 1, Lehrerin (Lehrer).
Tel. Langen 22925
Interessante u. abwechslungsreiche Tätigkeit f. Hausfrauen und Mutter! Schreiben Sie untl. Chiffre 113 an die LZ.
Neu: Schwarz-Weiß-Fernsehgerät
Telefon-Electronic für DM 400,- zu verk. Barzahlung.
Telefon 23242
2 hochwertige Aufstockbetten
Matratzen, weiß/rot, zu verkaufen.
Telefon 21871
Guterhaltene Polstergarnitur
zu preisgünstig abzugeben.
Telefon 42811
2 CV
TÜV 174, VB 500 DM, zu verkaufen.
Telefon 71038
Mercedes Diesel 190 DC
TÜV 175, sehr gepf., 4200,- DM, zu verkaufen.
Wiesgäßchen 7
Tel. 24532
Anzweischen Sa. 8-17, sonst ab 18 Uhr

Berufsausbildung zum Fahrlehrer

auch nebenberuflich möglich. Ein Lebensberuf!
Alter 23, Fahrpr. 3 Jahre, Ausk. in anerkannte Fahrer-Fachschule
Düsseldorf, Lindemannstr. 22, Tel. 66 27 08

Bauerngeräucherles

aus Niederbayern, garantiert hergestellt wie aus Großvaters Zeiten, würzig, kernig u. mild zum Essen. Bei evtl. Nichtzufriedenheit volles Geld zurück. Hinterschinken Pld. 6,20, Vorderhinken (nur ganze Stücke 5-8 Pkg.) Pld. 4,90, Wammerl, mager durchgewaschen (Bauchfleisch) Pld. 3,80, Bauernwürstl roh geräuchert Pld. 5,-, Rohsalami Pld. 3,80. Ab insgesamt 5 kg porto- u. verpackungs-frei. Nachnahme. Anton Maier, 8306 Schierling Ndb., Tel. 09451 329.

Holen Sie sich Natur von SPAR

Brüsseler Poularden
Hondsklasse A, etaron, bratfertig
1200-g-Stück 3,48
Pfirsiche
halbe Frucht
850-ml-Dose 99
Extra-Scheibletten
45% Fett i. Tr., in verschiedenen Sorten.
200-g-Pckg. 1,98
Speisequark
mager
500-g-Becher 69
SPAR-Konfitüre, extra
Erbeer, Kirsch, Himbeer, Aprikose und Orange
jedes 450-g-Glas 1,58
SPAR-Bio-Spinat
aus kontrollierten Anbaugebieten, mit Garantie.
450-g-Pckg. 78
Ritter-Sport-Schokolade
in verschiedenen Sorten
100-g-Tafel 69
Persil
4,5-kg-Tragepackung 11,98
SPAR Mainz

HL MARKT

Sparen mit HL!
Weil's dort auf breiter Ebene billig ist.

Rinderrouladen zart und mager, 500 g	5,48
Rinderbraten beste Qualität, 500 g	5,28
Delikatess-Dörrfleisch extra mager, 250 g	1,70
Gewürzgerken 1/1 Glas	88
Deutsche oder polnische Enten Hdkl. A, gefroren, 500 g	2,14
Junge Erbsen mittelfein, mit Möhren, 1/1 Dose	78
Nescafé Gold 100-g-Glas, empl. Preis 7,75 HL-Preis	4,75
Franz. Kondensmilch 7,5%, 410-g-Dose	59
Zwetschgenwasser 40%*, 0,7-Liter-Flasche	7,75
CD Schaumbad 900-ml-Flasche, empl. Preis 14,50, HL-Preis	5,95
Kleenex Küchenrolle bunt bedruckt, 2er-Packg., empl. Preis 2,95, HL-Preis	1,79
Ital. Blumenkohl Kl. II, 12er Sortierung	98

Abgabe nur in haushaltüblichen Mengen, solange Vorrat reicht.

Frau Marta Laube

geb. Remus
sagen wir unseren herzlichsten Dank. Besonderen Dank Herrn Dr. Krämer und dem Pflegepersonal des Dreieich-Krankenhaus, Herrn Pfarrer Giebner für die tröstenden Worte, der ev. Frauenhilfe und dem VdK für die Kranzniederlegung, sowie allen Verwandten, Nachbarn und Bekannten für die vielen Kranz- und Blumenspenden.
Im Namen aller Hinterbliebenen:
Karl und Leni Storfels geb. Laube
Artur Laube und Familie
Egelsbach, den 27. Januar 1973

Sport NACHRICHTEN

Fünf Spielfälle in der Bezirksklasse Darmstadt

Table with 3 columns: Team, Points, Goals. Lists results for various teams in the Darmstadt district class.

Bezirksklasse Darmstadt: SG Egelbach - TSV Eschollbrücken 1:0 (0:0) ... SG Egelbach - TSV Eschollbrücken 1:0 (0:0) ...

Egelsbachs Fußball-Damen zweimal siegreich

St. Stephan Darmstadt und SG Egelbach gewinnen die beiden Punktspiele der Hallen-Fußballrunde der Kreise Darmstadt und Groß-Gerau ...

Table with 3 columns: Team, Points, Goals. Lists results for women's football matches.

Die Ergebnisse der anderen Mannschaften: SG Egelbach - TSV Eschollbrücken 1:0 (0:0) ...

Zum Rundenabschluß eine Niederlage

SSG Langen - TSV Niederrad 9:13 (4:4) ... Die Runde brachte nicht das, was man sich bei der SSG erhofft hatte. Zwar hatte man kaisertliche Meisterambitionen, man wollte sich in der Klasse halten ...

SSG-Frauenhandball

Die Spielerinnen der Frauen- und weiblichen Jugendmannschaften sowie alle Frauen der Abteilung werden auf diesem Weg noch einmal an die morgigen (Mittwoch, 31. 1.), 20 Uhr im SSG-Clubhaus stattfindende Aussprache erinnert ...

2. Platz für Jürgen Hanke

1600 m im Remaläufer in Oberstaufen am Start ... Auch in diesem Jahr will sich der Württemberger mit Jürgen Hanke im Remaläufer in Oberstaufen am Start präsentieren ...

Deshalb hatte der Hessische Skiverband zwei Slalomwettbewerbe am 20. und 21. Januar in Oberstaufen/Allgäu organisiert ...

Jutta Becker wieder Tagesbeste

Die Egelsbacher Turnerinnen verlor etwas nervös ... Bei ihrem dritten Wettkampf konnte die Leistungssportlerin nicht auf ihre Erfolge in der Landesliga anknüpfen ...

Table with 3 columns: Team, Points, Goals. Lists results for women's football matches.

FUSSBALLERGEBNISSE

Table with 3 columns: Team, Points, Goals. Lists results for various football matches.

Am 4. Februar spielen: SKG Spremlingen gegen Germania Bieber, SC Steinberg - TuS Klein-Welzheim ...

Wie alt werden Haustiere?

Haustiere und Tiere, die in Tiergärten gehalten werden, erreichen ein höheres Alter als solche, die in Freiheit leben ...

Sportfan

Als die Fenster seiner Wohnung im vierten Stock sprang ein Mann in Rio de Janeiro, nachdem er die Feuerwehr alarmiert und gebeten hatte, ein Sprungnetz für ihn auszubereiten ...

Mit Sperrschläuchen gegen Hochwasser

Schnell und überall verwendbar / Besser als Sandsackbarrieren ... Das Hochwasser, das der Rhein und seine Nebenflüsse im Frühjahr 1972 führten, wurden die vorhandenen Dämme und Schutzsicherungen erhöhen ...

Rache

In San Francisco übergraschte die Polizei den letzten unbestrafte 32-jährigen Walter Harter ...

Musik aus dem Lochstreifen

Aus 731 Pfeifen tönt die größte Schaustellerorgel ... „Frankfurt steckt voller Merkwürdigkeiten“, hat immer bemerkt, die diese Stadt wie seine westnastische kannte und gemeinhin als der „große Sühn“ der Mainmetropole gilt ...



Eine der größten Banbuspfeifenorgeln mit 937 Pfeifenkörpern. 38 Banbuspfeifen sind dem Ton alter japanischer Flöten nachgebildet.

ter heute künstliche Dämme gebaut werden können, die die vorhandenen Dämme und Schutzsicherungen erhöhen ...

Streichende Hebammen

Die Hebammen von Singapur wollen streiken. Sie erklären sich bei einer Geburtsquote von rund 100 neuen Singapurern Erdbebengern je Woche für überfordert ...

Ralfs Problem

Ralf hatte nur ein Problem, das aber gleich in der Mehrzahl: nämlich Mädchen, Mädchen, Mädchen. Natürlich litt sein Beruf darunter ...

Streikende Hebammen

Die Hebammen von Singapur wollen streiken. Sie erklären sich bei einer Geburtsquote von rund 100 neuen Singapurern Erdbebengern je Woche für überfordert ...

toom MARKT advertisement with various product prices and store information.

LEDER-VATER advertisement for leather goods.



Rund 800 Jahre sind vergangen, seit Robin Hood mit seiner Bande Sherwood-Forest unsicher machten. Fast jeder kennt ihre Geschichte, wie sie lachend dem Gesetz trotzen, von den Bäumen herab reiche Reisende anspringen, sie anschnitten und das Geld unter armen Bauern verteilten. Das Denkmal Robin Hood steht nahe dem Eingang von Nottingham Castle, in dem Hoods ärgster Feind, der Sheriff von Nottingham, lebte.

Ein Ring hängt in der Luft

Ihr zeigt euren Zuschauern einen alten Vorhangring und bindet ihn an einen Faden. Das obere Ende haltet ihr mit einer Reißzweife fest. Ihr behauptet nun, der Ring werde weiter in der Luft hängen, and wenn ihr den Faden jetzt abrennt. Das wird euch keiner glauben, aber ihr beweist es euren Publikum. Wenn ihr ein Streichholz an den Faden haltet, steigt die Flamme zwar daran empor und verbrennt ihn, der Ring aber bleibt trotzdem in der Luft hängen.

Der Trick bedarf nur einer kleinen Vorbereitung und funktioniert dann fast von selbst. Der Faden muß nämlich präpariert werden. Ihr legt ihn vorher in ein Schälchen mit Wasser und reibt viel Kochsalz. Nach zwei bis drei Stunden muß der Faden gut getrocknet werden. Wenn er jetzt verbrannt wird, halten die Salzkristalle die Aschenteilchen gerade noch so fest zusammen, daß sie einen nicht allzu schweren Ring tragen können.

Die beiden Spürnasen Polle und Ede

Endlich wieder ein saftiger Auftrag für die jungen Detektive

Seit „estern prängt ein Schild neben Edes Hauseingang: „Polle + Ede - Detektiv-Büro 3. Stock. Sprechstunde von 3 bis 4 Uhr!“ - Als, wenn das keine prima Idee ist! „Die gesamte Bande aus dem Block wird mit Aufträgen kommen!“ überlegte Ede gerade.

Da klingelt es. Ein fremder Mann mit Sonnenbrille will zu ihrem Detektivbüro. Der Mann staunt Bauklötze, als er Polle und Ede sieht. Dann sagt er: „Gar nicht schlecht... Es geht um eine Begehung!“ und übergibt den beiden den Auftrag. Sie sollen drei Abende lang vor einem Haus in der Kaiserstraße unbemerkt Wache schieben. „Ihr könnt ja dabei Fußball spielen!“ Ein Foto: Von dieser Frau will er haarklein wissen, wann sie weggeht und wiederkommt. Dann will er telefonischen Bericht.

Wenn's weiter nichts ist! Solche kleinen Fische werden nebenbei erledigt. Als sie am Abend das Haus in der Kaiserstraße aufs Korn nehmen, entdecken sie natürlich die Frau vom Foto auf Anhieb. „Sieben Uhr fünf -“ stellt Ede fest. „Los, wir werden sie beschatten!“ Klar, daß Detektive wie Polle und Ede solch eine mühsame Spioniererei besser erledigen,

als der Auftraggeber selber will. Im genau richtigen Abstand schleichen sie der Frau nach. Schon in der zweiten Querstraße links will sie in eine Tür. Aus einem Fenster pliepst jemand: „Ich mache dir auf, Tina!“ Und dann knmmt für Polle und Ede eine Stunde Kripo-Alltag, also warten hinter einer Liftsäule. Der Abend knstet acht Kaugummis, aber so etwas muß man in Kauf nehmen.

Am nächsten Tag stiefelt die Fotofrau Tina wieder zur Freundin. Start: 10 Minuten früher, Landung: 5 Minuten später. „Den Weg kennen wir langsam auswendig“, stellt Ede am dritten Abend fest, als sie wieder hinterher sind. Da wird's auf einmal anders: Die Verfolgte fängt an zu rennen, und noch dazu in die verkehrte Richtung. „Hinterher!“ sagt Ede und bleibt der Frau auf den Hacken. Weil die aber schnn an der nächsten Ecke ins Kino will, hat Ede zu viel Schwung und stolpert über ein Fahrrad, das quersteht. „Döskopp“, schimpft Ede und merkt zuerst gar nicht die Schramme am Knie. Als er hochkommt, steht ausgezeichnet diese Tina neben ihm. „Hier, nimm das!“ sagt sie und gibt ihm ein Taschentuch.

Zwei Stunden später rufen sie ihren Auftraggeber an. Er scheint zufrieden. Dann will

der Mann, daß sie morgen noch mal telefonieren, gleich wenn die Frau aus dem Haus ist.

Am nächsten Tag ist Donnerstag und Monti hat Geburtstag. Nach der Schule will sie, daß Polle mit ihr Kuchen kauft in dem Café gegenüber. Als sie am Buffett stehen und aus-suchen, glaubt Polle plötzlich, ihn haut's um. Da sitzt ja ihr Auftraggeber zusammen mit der Frau, die sie beschatten! Polle verkrümelt sich so schnell wie möglich nach draußen. Später muß Monti noch mal rein und so tun als ob sie am Nebentisch etwas sucht. Monti



hört, wie die Frau weint. „Du hast meinen Vater immer schlecht behandelt, nun will er nichts mehr von dir wissen.“

Wie der Blitz ist Polle bei Ede. Die anschließende Beratung ist nicht von Pappe. - als abends die Frau von der Kaiserstraße abschwirrt, übernimmt Polle die Verfolgung, Ede telefoniert. Heute ist der Auftraggeber ziemlich kurz. Da kommt Polle angetrabbt und weiß, daß die Frau bei ihrer Freundin ist. „Spürnase, sei wachsam!“ warnt Ede und zückt Polle in eine Toteneinfahrt. Keine zehn Minuten und ihr Auftraggeber knmmt und verschwindet im Haus. In der Wohnung der Frau geht Licht an.

Jetzt gibt's kein Hatten mehr. Schon sind die beiden um die Ecke und holen die Frau von ihrer Freundin. Der Auftraggeber macht vielleicht Augen, als er am Bett des kranken alten Mannes überrascht wird. - „Also ein Testamentschwundel war unser Auftrag!“, sagt Ede später zu Polle, „wir hatten doch gleich so einen Riecher...“

Münchhausen am Eriesee

Olav Sölmund erzählt von einer ungläublichen Begebenheit

Der alte Smitty aus Lakawanna am Eriesee hatte eine seltsame Berühmtheit erlangt, die ihm der selbige Münchhausen geneidet hätte. Da der damalige Präsident der USA, Teddy Roosevelt, derlei Geschichten liebte, verlangte er unbedingt, als er der Stadt Buffalo einen Besuch abstattete, den berühmten Smitty kennenzulernen.

„Guten Tag, Alter“, begrüßte ihn der Präsident, „da habt ihr ja ein schönes Flüßchen zum Fischen hier!“

„Das will ich wohl meinen, Mister Präsident.“

„Ich weiß es, ich war doch vor drei... nein, vor vier Jahren einmal hier. Oh Boy, da hatte ich einen Lachs an der Leine, ein Bursche sagte ich dir, der mir tatsächlich die Leine in zwei Stücke gebissen hat...“

„Ja, ja“, nickte Smitty, „das machen die Lachse hier!“

„Ich nahm ein starkes Seil“, fuhr Roosevelt fort, „aber auch dieses zerriß mir der Lachs!“

„Ja, ja, unsere Lachse zerreißen oft die stärksten Seile!“

„Aber, old Smitty, ich war fest entschlossen, mir diesen Lachs nicht entgehen zu lassen. Ich holte mir ein dickes Drahtseil und damit konnte ich den Lachs endlich mit viel Mühe ans Land ziehen...“

„Stimmt! Nur mit Ketten und Drahtseilen können wir unsere Lachse an Land ziehen!“

„Nun hatte ich zwar den Lachs an Land, aber wie sollte ich den Burschen nach Hause bringen?“

„Ich weiß, das ist oft unsere größte Sorge.“

„Ich hab's dann doch geschafft. Es kam nämlich ein Fuhrwerk mit vier Pferden. Wir luden den Fisch auf und brachten ihn nach Hause!“

Smitty blieb unbewegt, was Roosevelt färgelich machte. Er wollte diesen Aufschneider unbedingt übertrumpfen.

„Ja, aber schlachten konnten wir den Fisch nicht, zurückschaffen war ebenfalls unmöglich. Schließlich brachte ich ihn im Kuhstall unter!“

„Sicher, wir tun das meist auch.“

„Aber was meinst du, Smitty, was mit dem Lachs nach einigen Wochen geschah? Er begann zu muhen und Milch zu geben!“

„Waas?“ rief jetzt Smitty aus, „der Lachs muhte und gab Milch?“

„So war's!“

„Mister Präsident“, entgegnete Smitty, „ich glaube, jetzt fügen Sie aber, unsere Lachse hier blöken nicht und geben auch keine Milch; wenn Sie gesagt hätten, daß ihnen Hörner wüchsen, das würde ich noch geglaubt haben!“

Die Erpressung

ROMAN VON ELISABETH GURT

Copyright by Dörner, Düsseldorf, durch Verlag v. Graberg & Görg, Frankfurt/Main

22. Fortsetzung

„Geh jetzt“, harte er Robert sagen. „Schlaf ein bißchen, wenn du kannst. Sei pünktlich und mach's gut. Keine Sorge!“

Fred stand auf und bezahlte im Gehen. Nach einmal begegnete er Roberts ermunterndem Blick.

Als er auf der Straße stand, sah er auf die Uhr. Nach soviel Zeit vml von quälender Ungewißheit! Wie sollte er sie hinbringen? Wie verlebte man seine Stunden vor einem Ereignis, mit dem sich das ganze weitere Leben entscheiden mußte?

Die Nacht war sternenklar und viel kälter als die vorangegangene. Drei Fred merkte es kaum, als er aus dem Tor seines Wohnhauses trat und sich schnell umhlickte. Die Straße lag menschenleer im matten Schein der Lampen. Durch ein Kanalgitter stieg weißlicher Dampf empor. An der nächsten Ecke patrouillierte ein verfronter Polizist.

Fred ging rasch, der gleichmäßige Takt seiner Schritte wirkte beruhigend auf ihn. Er hatte daheim stundenlang auf seinem Bett gelegen, ohne auch nur für eine Minute einzuschlafen, müde und hellwach zugleich. Niemand hatte angerufen. Mit dem leisen Klustern des Kaminfeuers im Ohr, hatte er vor sich hin gebrütet, hundertlei überdacht, zu-rechtgelegt und alles wieder verworfen. Zuletzt hatte er sich wie ein Schwerkranker gefühlt und gefürchtet, nicht rechtzeitig aufstehen zu können. Er hatte sich starken Kaffee gekocht, eine Schnitte Weißbrot hlauntergewürgt und war davongestürzt wie auf der Flucht vor sich selbst.

Im Gehen fragte er sich jetzt, wann er das je wieder verwirnen und vergessen würde; dieses nächtliche Dahinschleichen mit hochgestülptem Mantelkragen, als wäre er ein Verbrecher. Er sah ein freies Taxi daherkommen, hielt es an und ließ sich bis zu einer Nebenstraße unweit der Waldorf-Werke fahren.

Als er wieder allein im Freien stand, war es auf seiner Uhr zehn vor eins. Er ging im Bogen weiter, bis er das große Hauptgebäude des Werkes vor sich liegen sah, diesen modernen Palast aus Stahlbeton und Glas, seine geliebte Arbeitsstätte, vertraut wie ein Haus, in dem man geboren wurde. Bewegungslos stand er da und sah zu, wie drüben eine Fensterreihe nach der anderen hell aufleuchtete und wieder in die Dunkelheit zurücksank.

Fred schaute wieder auf die Uhr. Dann schlenderte er wie irgendein Nachtbummler auf die Seitenfront des Werksgebäudes zu. Auf jeder Schatteninsel zwischen den heller schimmernden Asphaltstreifen blieb er stehen,

blickte sich um und horchte. Die Geräusche, die wie einst von der Hauptstraße herüber-tönt, zerrten jetzt an seinen Nerven und versetzten ihn immer von neuem in Alarm. Kaltblütigkeit in solchen Lebenslagen lernt sich wohl erst mit der Zeit, dachte er bitter.

Er hörte eine nahe Turmuhr eins schlagen und drückte sich an einen Mauervorsprung neben dem dunklen Seiteneingang, den er so gut kannte. Vor ihm auf der Betonrampe ver-löschte der letzte Widerschein der Leuchtröhren, die im Haus abgeschaltet wurden.

Dann gewahrte er einen schmalen Schatten, der sich wieselflink aus der Dunkelheit löste, die Mauer entlang glitt und in der unbeleuchteten Tornische verschwand. Er horchte und spähte ein letztes Mal um sich, dann schnb er sich an das dunkle Tor heran. Seine Hand umschloß den Schlüsselbund in seiner Manteltasche, auch der strömte Elseskälte aus. Er hörte neben sich Carlas schnelles, stoßweises Atmen. Während er behutsam aufsperrte, umklammerten ihre Finger sein Handgelenk wie die Krallen eines Tieres. Das sich nähernde Brummen eines Automotors war zu vernehmen. Kam Robert vielleicht schon? Er spürte Carlas Ungeduld. Das Motorgeräusch entfernte sich. Natürlich würde Robert erst zugreifen, bis es Beweise zu fassen gab, daß dies hier kein harmloses nächtliches Stelldicheln war.

Alles weitere vollzog sich für Fred wie in einem unheimlich deutlichen und klaren Alptraum. Die tastende Hand am Geländer, stieg er hinter Carla eilig die Treppe empor. Mattes, silbriges Licht sickerte durch die eisbeschlagenen Fenster und ließ die Stufen gut erkennen. Da war schon der Treppensatz, der Korridor. „Bleib hinter mir. Weiter!“ flüsterte Carla; es war nur geahnd und doch ein kalter Befehl. Das lautlose Huschen ihrer Gestalt hatte etwas Gespenstisches. Sie erreichten die Tür zum Labor, der Schlüssel drehte sich im Schloß, die Tür quetschte kaum hörbar in den Angeln, es klang wie leises Stöhnen. Sie blieben beide stehen und horchten gespannt. Nichts rührte sich im Haus.

Als Fred die Tür geschlossen hatte, blieb er wie gelähmt stehen. Ihm war plötzlich, als müßte er dieses wahnsinnige Unternehmen jetzt noch vereiteln. Dann sah er einen runden, tanzenden Schein, der wie ein Irrlicht durch den dunklen Raum huschte, die Arbeits-tische streifte, die Vitriolen, den Schrank - der Lichtstrahl aus Carlas Stablampe. „Wo bleibst du denn?“ hörte er sie fragen. Sie kam zurück und zerrte an seinem Ärmel. Er bemerkte, daß sie ein dunkles Kopftuch und schwarze Zwirn-handschuhe trug wie eine Gangsterin im Film.

Am liebsten hätte er diese makabre Knmdie gelacht. Während er die Tür des Geheimschanks aufsperrte, überlegte er, wie es wäre, wenn jemand herelinkäme und sie ertappte eine freche Diebin und - den Leiter des Labors, der ihr Hilfsdienste leistete. „Was tun Sie hier, Herr Ingenieur...?“ Es wurde ihm klar, daß er die ganze Zeit über an nichts anderes gedacht hatte als an dies - ein Ende in Schande.

Der dünne Lichtstrahl tastete über die Regale und Fächer. „Wo sind die letzten Ergebnisse?“ Ilüsterie Carla. „Die neuen Pläne, das Wichtigste, gib es heraus!“

Er griff nach den Faszikeln und reichte sie ihr. Erstaunt sah er, wie geschickt sie die Blätter entfaltet, das kostbarste, geheimnisvoll Gut in diesem Haus war preisgegeben.

Carla hatte ein paar Pläne und Tabellen vor sich ausgebreitet und drehte jetzt die schwere Schranktür so, daß sie selbst gegen die verglaste Tür zum Korridor abgedeckt war. „Stell dich hinter mich, breite deinen Mantel aus!“ verlangte sie flüsternd. „Dieses verdammte Glashaus...!“

- Panische Angst kam über Carla

Während Fred sie so gegen die Fensterfront abschirmte, zuckte ein Blitzlicht auf, noch eines, ein drittes. Carlas winzige Kamera klickte.

Da hörte man von unten leises, nahes Motorengeräusch, anders als zuvor, so wie vom Anfahren und Bremsen mehrerer Wagen. Carla ließ die Lampe blitzschnell verlöschen und stand regungslos. Aber nichts mehr war zu vernehmen als ihr erschreckendes Atmen. „Was war das?“ flüsterte sie gespannt. Eine Weile standen sie stumm nebeneinander und lauschten.

„Schon vorüber, es kam von der Straße“, tröstete Fred leise. Er war sicher, daß dies nicht stimmte. Eine wunderbare Zuversicht gab ihm neuen Auftrieb. Die Rettung knnnte nicht mehr weit sein.

„Glaubst du wirklich...?“ fragte Carla zweifelnd. Ihr fahl beleuchtetes Gesicht mit dem halboffenen Mund glich einer Maske. Plötzlich kam panische Angst über sie. Mit hastigen Griffen raffte sie die offenen Blätter zusammen, steckte sie in eine der Mappen und preßte sie unter den Arm. „Mach Ordnung und komm!“ raunte sie Fred zu. „Schnell, ich will fort...!“

Auch Fred fand es günstig, Jetzt aufzubrechen. Mit ruhiger Hand versperrte er den Schrank. „Vergiß nichts! Hast du die Kamera?“ fragte er. Alles schien ihm nun davon abzuhängen, daß Carla mit Sack und Pack in die Falle ging.

Er sah sie eilig davongelstern und schlich ihr nach; erst an der Treppe holte er sie ein. Sie lehnte am Geländer, wartete. „Fred, ich habe Angst!“ sagte sie, kaum hörbar und erhoffte sich offenbar einen ermunternden Zuspruch. Es war ein Augenblick, in dem er mit jeder anderen Frau Mitteld gehabt hätte. Plötzlich drückte sie ihm mit einer heftigen

Bewegung die Mappe in die Hand. „Nimm das, hilf mir tragen.“ Als er betroffen zögerte, wurde ihr Geflüster zornig. „Komm' doch schon, ich will, daß du es trägst.“

Sie schob ihm die Mappe einfach vor die Füße und tappte treppabwärts. Er wußte sofort, daß sie ihm ein Beweisstück aufhalsen wollte. Obwohl sie sichtlich den Knpf verloren hatte, war ihr Instinkt erstarrt.

Fred griff eilig nach der Mappe und nahm sie an sich. Unvorstellbar, die Papiere hier zurückzulassen, wenn sie ihm auch die Hände zu versengen schienen als hätte er selbst diesen schabigen Raub gewollt.

Unten im Vorraum lehnten sie sich in die dunkle Tornische und hrachten Es war völlig still, weder aus dem Haus noch von draußen kam ein verdächtiger Laut. Fred konnte spüren, wie sich Carlas Angst legte. Ihre Hand tastete nach seinem Arm. Ihr Atem streifte sein Gesicht. „Geh du voran, nur ein paar Schritte!“ flüsterte sie. „Hinter der letzten Werkshalle, zwischen den abgestellten Fern-lastern, steht mein Wagen. Wir treffen uns dort und fahren zu den anderen sie erwarten uns. Wenn der Murgungsverkehr einsetzt, haufen wir ab - über die Grenze Hast du verstanden?“

Es kam Fred wie ein phantastisches Kindermärchen vor. „Ja, in Ordnung“, sagte er. Seine Zukunft schien ihm nur noch aus knmenden Minuten zu bestehen.

Carla streckte sich und versuchte, durch das vereiste Glas der Türfüllung zu spähen. „Alles ruhig. Mach auf!“ kommandierte ihre Flüsterstimme.

Er hielt sie an der Hand fest. „Gehen wir gemeinsam, ich möchte dich jetzt nicht allein lassen“, sagte er. Sie sollte nicht doch noch entweichen.

Fred öffnete und schob sich knapp hinter Carla durch den Türspalt. Die Kälte traf sein erhitztes Gesicht wie mit hundert Nadelstichen, aber er atmete doch wie befreit auf und blickte sich suchend um. Niemand war zu sehen. Carla hatte seine Hand losgelassen und lief ein paar Meter voran. Dann schlen sie auszugleiten und stürzte mit einem unterdrückten Schmerzenslaut auf ihre Knie. Ehe Fred sie erreichen konnte, sagte eine heiter klingende Männerstimme: „Nur nicht fallen, meine Dame! Da könnte vielleicht noch was zerbrechen...“

Eine stämmige Gestalt beugte sich zu Carla und half ihr auf. Es war ein Polizist.

Das grelle Licht eines Scheinwerfers fiel über die beiden hin. Fred hörte Carla irgend etwas antworten. Er erkannte einen Polizeiwagen der knapp an der Hausecke versteckt stand. Noch ein Wagen befand sich dahinter, Gestalten bewegten sich schemenhaft durch die Lichtflut. Freds geblendete Augen konnten sie nicht genau unterscheiden.

Der Scheinwerfer kreiste, ein Pfiff ertönte. Ein weiterer Polizist stand neben Fred und fragte, nicht unfreundlich: „Sie kommen aus diesem Haus, nicht wahr? Wer sind Sie? Kann ich Ihren Ausweis sehen?“

Fortsetzung folgt